QUEZON SE EMBARCA; URGE LA RECIPROCIDAD

Temperatura en Manila
Máxima de ayer, a las 11:55 a. m. 30.2
Mínima de hoy, a la 1:45 a. m. 24.6

LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio
A las 2 p. m. de ayer, 17 (62.6)
A las 6 a. m. de hoy, 16 (60.8)

AÑO XXV. NUM. 259. (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910) MANILA, I. F., SABADO, 1.o DE DICIEMBRE, 1934. DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Informacion Mundial, Local y Servicio de Provincias 28 PAGINAS—10 CTS.

TRES PRIMEROS BILLS VETADOS

Alfonso en conferencia secreta en Roma

QUEZON ACONSEJA A E. U. MANTENGA SU MERCADO AQUI

Admite que el pais esta preocupado por el azucar y el coco pero que sabra corresponder a America

(De la "Associated Press")

San Francisco, 30 de Noviembre.—El Presidente del Senado, Manuel L. Quezon, ha vuelto a abogar este dia por la retención de las actuales relaciones comerciales entre Estados Unidos y Filipinas. El señor Quezon ha salido este dia para Manila, acompañado del ex-senador Harry B. Hawes, de Missouri, y otros.

Hawes es un representante en Washington de la Philippine Sugar Association, y va de visita a Filipinas. Con él va su señora.

"El objetivo de Filipinas al ir hacia la independencia es mantener hasta donde sea posible las presentes relaciones económicas con los Estados Unidos", dijo el señor Quezon en una declaración antes de zarpar el President Coolidge esta tarde.

"Hemos sido el séptimo de los paises que compran de los Estados Unidos y producimos principalmente las cosas que América tiene que comprar. Nuestras relaciones económicas son mútuamente ventajosas.

"**Estamos preocupados por las limitaciones impuestas a nuestras exportaciones de azúcar y aceite de coco por la ley de Independencia Tydings-McDuffie y esperamos que el pueblo de este país comprendera que, comprando nuestros productos,**

(*Continua en la página 10*)

LA INDUSTRIA VENCE.-PEREZ

Sugiere mas escuelas vocacionales.—Banquete de maestros

"Podemos establecer una industria que se baste a si misma y que sea economicamente eficiente, valiendonos de un programa de enseñanza secundaria basada solamente en la preparacion en los colegios. Son los industriales, los agricultores y los comerciantes quienes tienen en sus manos el futuro economico

(*Continua en la página 10*)

PERJUDICADOS POR TIFONES DAN ₱200

Unos plantadores de azúcar engrosan los fondos de socorro

Una de las más entusiastas y significativas donaciones recibidas por la TVT este día es la de la Asociación de Agricultores Ca-La-Bag, de Canlubang, Laguna, la cual nos ha remitido la suma de P200 en cheque, como socorro a las victimas de los últimos tifones. La carta que está firmada por el señor Eduardo A. Barretto secretario-tesorero delegado de la sociedad, dice:

"Adjunto os enviamos nuestro cheque No. 735833 de P200, que os enviamos con petición de que lo entregueis a quien quiera tenga a su cargo el fondo para el socorro a los damnificados por los últimos tifones.

"Para vuestra información, podriamos decir que esta Asociación está compuesta de unos 300 plantadores de cañadulce, afiliados a la Central de Calamba Sugar Estate, situada en Canlubang, Laguna. Muchos de nuestros miembros también han sufrido más o menos por los efectos de los tres tifones sucesivos que han desfogado en Laguna y Batangas particularmente; sin embargo, hemos creído conveniente enviar una contribución con la esperanza de que de este modo contribuiremos a aliviar los sufrimientos de los damnificados en general".

Mejico tiene un nuevo Presidente

Gen. LAZARO CARDENAS
(De la "Associated Press")

Mexico, 30 de noviembre.—El General Lazaro Cardenas ha jurado el cargo de presidente de Mexico este dia, en presencia de una multitud de 60,000 personas en el estadio nacional. Asumira el cargo a la medianoche.

Paredes y Guingona defienden el bill criticado por Clarin

"Me habia parecido bueno, útil, necesario el Bill de Pasto para Ganado y yo, claro, no regateé mi apoyo al mismo. El interés público informó mi determinación y afirmo que nadie, ningún elemento, individual o corporativo interesado en la medida, excepto el Representante Fortich, me habló del asunto. Por lo demás, para mayor garantía de la bondad del bill, desde mi punto de vista personal, yo puse mi firma certificándolo en nombre de la Cámara, después que haya estampado la suya el Presidente *pro-tempore* Clarín, del Senado, cuya es la iniciativa del envío de dicho bill a la firma del Gobernador General."

En estos o parecidos términos se comentaba, al mediodia de hoy, por el Speaker Paredes la tan zarandeada pieza de legislación para beneficio de la industria ganadera, en general de Filipinas. Se resistía, por los antecedentes legales y legislativos del caso, a prestar crédito a la especie que un sector de la prensa de Manila endilga al Presidente *pro-tempore* Clarín. Los Representantes Ozamis, Surtida, Rimando, Sandoval que estuvieron reunidos con el Speaker Paredes se mostraban perfectamente acordes coincidiendo en ratificar la forma y los procedimientos reglamentarios, le-

(*Vea la última pág. de la sección*)

TIK-MIN SANTOS OCAMPO

(Cuando aún no probo el TIK-MIN)
Poderoso coadyuvante en el regimen alimenticio de los NIÑOS durante el periodo de su crecimiento.
Lab. Santos Ocampo

(Cuando ya se mantenía con TIK-MIN)
Elemento valioso en la educacion fisica de los NIÑOS de escuela durante el periodo de su formacion.
Universal Drug Store

Formula: Fresh Yolk of Egg 14.00; Tiki-Tiki Extract S. O. 40.00; Irradiated Cod Liver Oil 52.50; Menstruum Aromatic c. s. ad. 150 Cc.

HABLA CON SU EX-MINISTRO DEL INTERIOR

Se cree que Goicochea le dijo que restauraria el partido monarquico

(De la "Associated Press")

Roma, 30 de noviembre.—Una conferencia secreta habida entre el ex-rey de España y su ministro del Interior un tiempo ha elevado febrilmente el tono de las discusiones italianas sobre la posibilidad de una dictadura para España.

Antonio Goicochea llego a Roma secretamente, procedente de Roma, el lunes, conferencio con el ex-monarca y volvio sin el conocimiento de la embajada española en Roma ni de la Santa Sede.

Los fascistas italianos, muchos de los cuales han expresado la opinion de que una dictadura para España es el unico medio de evitar el caos, y cuatro grupos de españoles aqui—los monarquicos desterrados, los intelectuales de la izquierda, los clerigos y diplomaticos españoles—atribuyen importancia considerable a la visita.

En los circulos diplomaticos se cree probable que Goicochea hizo el viaje para obtener la aprobacion de Alfonso a la restauracion del partido monarquico en España. Se ignora la actitud tomada por Alfonso.

[illegible] alejado desde el advenimiento de la segunda republica en abril de 1931, ha vivido en Roma durante los ultimos meses, saliendo de Fontainbleau, Francia, donde todavia reside la ex-reina Victoria.

HILADO FUE ENVIADO COMO MERO ASESOR

Yulo aclara unas erroneas impresiones sobre su misión en Tokio

Que el Procurador General Serafin P. Hilado no fué enviado a Tokio para arrestar y traer a los tripulantes del Kaiun Maru en relación con el atentado por éstos cometido en Palawan contra miembros de la constabularia, es lo que ha declarado esta mañana el Secretario de Justicia Yulo rectificando cierta errónea interpretación dada a la misión de aquel por algunos periódicos.

El Procurador General Hilado fué enviado a Tokio como representante legal del Gobierno Filipino para asesorar y cooperar con el Embajador Americano en la presentación del caso ante el Gobierno Japonés, segun el Secretario Yulo. Estando envuelto en el asunto una cuestión de derecho como es el de si el delito cometido está o no dentro del tratado entre Japón y Estados Unidos y sosteniendo el Departamento de Justicia la opinión de que la ofensa caía dentro de los términos del tratado, se creyó muy conveniente que un representante del Gobierno Filipino vaya personalmente a hacer las debidas representaciones ante la Embajada Americana en Tokio y asesorar a la misma sobre la cuestión de la jurisdicción en un esfuerzo de ver que los intereses de los habitantes de estas islas estén debidamente protegidos, y que no se pudo escoger una persona más autorizada para dicho fin como el Procurador General Hilado.

El Secretario Yulo dijo además que la función de arrestar y traer

(*Vea la última pág. de la sección*)

POLICIA INVESTIGADO POR UN GRAN ROBO

En la casa No. 436 de la calle Nueva, que está ocupada por una tienda de chino, se ha registrado otro robo de bastante cuantia anoche, por lo que el policía de guardia en el lugar ha sido investigado por la jefatura para hacerle explicar como pudo haberse llevado a cabo el robo si estaba en el lugar.

Los ladrones parecen haber pasado por la cochera de la casa que se encuentra detrás, para ganar la entrada en los altos, y así que el policía de guardia en la cale, aun estando en el lugar no podia darse cuenta.

La Policía Secreta ha decidido guardar en secreto los detalles de este robo hasta tanto que no sea resuelto, pero de otros informes se sabe que el ladrón o ladrones se han llevado bastante dinero, alhajas y mercancias.

EL PLAN AZUCARERO ES CONCORDE CON LA LIBERTAD.-WALLACE

Aprueba el contrato drastico de ajustes de producción que dara a los plantadores ₱28,000,000

Washington, 30 de noviembre.—La Administración de Ajustes Agrícolas ha anunciado que el secretario de Agricultura, Henry A. Wallace, ha aprobado el contrato de ajustes de producción de la cañadulce, en cuya virtud se ofreceran a los plantadores filipinos pagos que ascenderan proximamente a $14,000,000 por reducir la producción durante las dos zafras siguientes.

El primer programa sobre el azucar se ha aplicado a las areas extracontinentales.

El contrato prescribe la reducción de las cosechas de 1934 y 1935 a proximamente 827,000 toneladas, lo cual permite que 112,000 toneladas

(*Continua en la página 10*)

JUNTA AIRADA POR UN VETO

Huracan edilicio contra el Alcalde Posadas esta mañana

Un temporal parlamentario, si cabe la frase, desfogó en la oficina del Alcalde Juan Posadas esta mañana, cuando tres miembros de la Junta Municipal, incluyendo el presidente Manuel de la Fuente, largaron una andanada de graves acusaciones, denunciando publicamente que el Alcalde "esta metiendo la politica en el city hall y hay hechos que demuestran que ha sido nombrado para desbaratar los planes de gobierno de los 'pros' en Manila".

La 'depresion' se formó en el seno del comite de escuelas, presidido por el concejal Valeriano E. Fugoso, cuando el Alcalde alegando que el año 1935 habrá lugar para otro deficit, y el erario publico no está para recibir mas golpes, vetó la resolucion de la Junta para el empleo de 6 maestros adicionales en las high schools y 4 en las elementarias. El concejal Valeriano Fugoso fué el que dió el primer tiro, diciendo que el veto 'es injusto y arbitrario'.

Formada la depresion sentimental contra el Alcalde con el discurso que en idioma de Shakespeare improvisó el concejal Fugoso, el concejal Pascual Santos se encargó de dar al tifon la fuerza de unos vientos huracanados, al clamar que 'ni el director de Enseñanza, ni el superintendente de escuelas ni el mismo Alcalde Juan Posadas han demostrado interes en evitar que 1,400 niños que tienen derecho a la instruccion, se quedaran en la calle'. El concejal Santos pidió que se hiciesen constar en la his-

(*Vea la última pág. de la sección*)

DIOKNO HACE UN ESFUERZO

Suplica a Paredes pida a Murphy no vete el bill de la cedula

En un esfuerzo de salvar del veto, al bill que suprime la cédula personal, el Representante Ramón Diokno de Batangas acaba de dirigir una comunicación al Speaker Quintin Paredes en donde somete nuevos argumentos en favor de la medida para que los someta al Gobernador General. Pide también el Representante Diokno que el Presidente Quezon y el Speaker Paredes trabajen cerca del Jefe Ejecutivo para la aprobación del bill, ya que la abolición de la cédula se halla en la plataforma del partido.

El Representante Diokno dice que la abolición de la cedula es la voluntad del pueblo y hace una relación de las provincias que han enviado resoluciones en favor del bill.

Dice también que el pueblo no se convencerá de la sabiduria de un veto a dicho bill, porque si se le dice que significaría una disminución de tres millones, en los ingresos, podría contestar que esa disminución se hubiera podido remediar inmediatamente con no haber dado los P2,000,000 para los funcionarios americanos y con haber disminuido en un millón de pesos los gastos totales de los gobiernos insular, provincial y municipal. Dice que no se puede convencer al pueblo que no hay dinero cuando el gobierno está gastandolo a manos llenas, P2,000,000 para funcionarios americanos P7,500,000 para obras publicas y P43,500,000 para el gobierno insular y sus dependencias.

Otra observación del Representante Diokno es que la cédula es un impuesto injusto. Ademas el bill no entrará en vigor a menos que el Secretario de Hacienda certifique que hay un ingreso calculado suficiente para cubrir la disminución causada por la supresión de la cedula personal.

Una audiencia sobre los cabarets se anuncia para el jueves ante la Junta

La Junta Municipal celebrará una audiencia pública sobre la propuesta reapertura de "cabarets" en Manila el jueves, 6 del presente mes de diciembre, a las 2 en punto de la tarde en la sala de sesiones, según ha anunciado hoy el secretario Bartolome Gatmaitan, de dicha junta.

Mientras tanto el mismo funcionario, en respuesta a una comunicación recibida ha dirigido con fecha de hoy, una carta al Presidente Jorge Bocobo, de la Universidad de Filipinas informando que la Junta Municipal todavia no ha considerado ni decidido la cuestión de los "cabarets".

Ediles en favor de la reapertura de los "cabarets" se preparan a someter a repreguntas a los que van a comparecer en esa audiencia para oponerse, antes de decidir la acción definitiva que deben recomendar a la Junta Municipal. Hasta ahora el comité de leyes cree "que ha lugar para la reapertura de los "cabarets".

Mientras el Presidente Jorge Bocobo dice en carta reciente a la Junta Municipal que la palabra "reglamentar" usada en la ordenanza sobre "cabarets" quiere decir "restringir" y no "facilitar" el establecimiento de "cabarets" en Manila. Toda enmienda para reabrir "cabarets" violaría y conculcaría el pensamiento capital de la Carta de Manila, dice el Presidente Bocobo.

Los ediles que sostienen teoría favorable a la propuesta enmienda miran la cuestión desde el punto de vista práctico y formulan a los que ellos tildan "de moralistas" la siguiente cuestión: "qué diferencia hay entre tener un "cabaret" fuera pero muy cerca de los límites de Manila y tenerlo dentro de los mismos límites de la Ciudad," Acaso los de Manila en especial muchos estudiantes universitarios no van a esos "cabarets" que están fuera de Manila?

AVISO

Los periodicos de la TVT continuaran ofreciendo billetes GRATIS de la National Charity Sweepstakes a sus suscritores en las mismas condiciones que antes de ahora. Debido al numero limitado de billetes que nos queda, los pedidos seran atendidos en el orden que se reciban.

INDIAN HEAD TELA
EN 32 COLORES FIRMES Y EN BLANCO

LOS ₱100,000 PARA PARQUES DESAPROBADOS

No se condona la deuda de Romblon y firma cuatro proyectos

Los proyectos de ley que votan sumas de dinero y que pueden afectar al estado financiero del gobierno corren peligro de ser vetados por el jefe ejecutivo a juzgar por los tres primeros vetos impuestos esta mañana por el Gobernador General Murphy, dos de los cuales afectan a la situación financiera del gobierno.

En estos vetos, el Gobernador General ha tratado particularmente de recalcar la importancia de observar una política financiera sana para poder hacer frente a los problemas que Filipinas afrontará en el futuro inmediato.

Los tres bills vetados esta mañana son los siguientes:

S. No. 4.—Que vota P100,000 para el establecimiento de parques nacionales.

C. No. 1120.—Que reduce el curso de dentisteria.

C. No. 1562.—Que condona la deuda de la provincia de Romblon montante a la suma de P4,820.55 contraida con la Oficina de Suministros.

Al vetar el bill que vota P100.000 para parques nacionales, el Gobernador Murphy en su comunicacion al Presidente del Senado dice lo siguiente:

"No se duda la conveniencia de

(*Vea la última pág. de la sección*)

SUMULONG SE VE CON MURPHY Y PAREDES

Da cuenta de informes ya preparados para los congresistas

Habiendo terminado las conferencias preliminares con los representantes de las diferentes industrias del pais, el Senador Juan Sumulong como Presidente del comité legislativo de parte del Senado creado por la venida de la Misión Congresional, conferenció esta mañana con el Gobernador General Murphy y el Speaker Quintin Paredes.

En dicha conferencia, el Senador Juan Sumulong, dió al Gobernador Murphy y al Speaker Paredes, una idea de lo que se ha hecho y los informes obtenidos por el comité en las varias conferencias.

Esta conferencia con las autoridades, es preliminar a la reunión que el comité conjunto legislativo en pleno tendrá en la tarde del lunes para discutir los informes y opiniones recibidas durante las conferencias con vistas a redactar ya el proyecto de un informe o memorial que el comité pondrá a disposición de la Misión Congresional a su llegada a Manila.

Según el Senador Sumulong durante las conferencias, se han tratado de problemas y asuntos nunca discutidos y que el cree que deben darse a publicidad a fin de que los interesados y expertos en dichos asuntos puedan comentarlos y expresar sus puntos de vista.

(*Vea la última pág. de la sección*)

ROOSEVELT SALVA DE LA MUERTE A UN NIÑO

(De la "Associated Press")

Chicago, 30 de noviembre.—Una carta del Presidente Roosevelt ha ayudado, según dicen aqui este dia, a que el pequeño niño Richard Broadwell se haya salvado hasta ahora de las garras de la muerte.

Atacado por una parálisis infantil casi completa, el mismo mal que hace más de diez años invalidó al Presidente, el chiquillo pasó nueve días viviendo con un respirador artificial.

Roosevelt le dirigió una carta alentadora que segnú los miembros de su familia, el niño guardó como un tesoro durante dos meses, leyéndolo una y cien veces, y ahora ha recobrado el uso de uno de los largos músculos en una parte de su cuerpo.

MUERTES, DAÑOS POR EL TEMPORAL VAN EN AUMENTO

Veinticuatro muertos, millones de perdidas, miles sin hogar.-Tercera señal arriada esta mañana en Manila

El baguio que desde el jueves pasado ha azotado las provincias bisayas y Mindoro ha dejado una huella mas extensa de daños que los baguios anteriores que han pasado sobre las provincias de Luzon. Las noticias recibidas hasta ahora en Manila ya dan cuenta de una muerte en Leyte, otra en Mindoro y de 22 desaparecidos y dados por muertos en Cebú. De estos últimos, 21 pertenecen a la tripulación de cuatro embarcaciones veleras, tres que se han hundido frente al pueblo de Medellin y una en Bogo. Las perdidas en propiedades particulares y en obras públicas se calculan ya en varios millones de pesos y las personas sin hogar llegan a miles.

Señal en Manila, arriada

A las 10:50 de esta mañana, la tercera señal de tifon fue arriada en Manila. El tifon se hallaba a las seis de esta mañana, a unas 150 millas al oeste de la parte central de Luzon, segun el Observatorio. La minima presion barometrica de Manila durante ayer y anteayer, 29 y 30 de noviembre, fue de 747, y un fuerte viento del este y sudeste se sintio en casi todo el dia del 30, llegando, como ya publicamos ayer, a una fuerza maxima de 48 millas por hora, minutos despues del mediodia.

(*Vea la última pág. de la sección*)

PAREDES DESEA IR A SHANGHAI

Saldra al encuentro de Quezon si sus deberes se lo permiten

La accion por el Jefe Ejecutivo sobre los bills de la Legislatura sometidos a sancion del mismo, y la estancia de la Mision Congresional de los Estados Unidos en las Islas son dos de los principales factores que habran de determinar si realizar o desistir el proyectado viaje del speaker Paredes a Shanghai. Es su proposito salir al encuentro del Presidente Quezon, desde dicho puerto cosmopolita de China, para ponerle, con antelacion, en antecedentes sobre diversos asuntos publicos, legislativos, administrativos, politicos o economicos del pais.

Pero, segun como se actuen los bills sometidos a firma del Ejecutivo, asi habra necesidad o no de la convocatoria de sesion especial de la Legislatura y de acordar si esta debe ser de pocos o muchos

(*Vea la última pág. de la sección*)

DOMINGUEZ, YA MEJORADO HACE OFICINA DESDE HOY

Sintiendose mejorado del todo de una larga enfermedad que le ha estado aquejando, ha comenzado a atender personalmente el Servicio Secreto de la Policia de Manila el Coronel Juan Dominguez, desde esta mañana.

El Coronel Dominguez despues de algunas horas de oficina salió para inspeccionar algunos sitios de Manila.

El Capitan Vicente Antonio que ha estado interinando desde que se enfermó el Coronel Dominguez hace ahora seis meses, ha pasado a ser otra vez jefe auxiliar de la Policia Secreta.

DOBLE SESION DIARIA PIDEN LOS DELEGADOS

Alegan que una sesión continua de cinco horas es muy tediosa y cansada

Promovido francamente por unos y acogido con favor por otros, varios delegados estan detras de un movimiento tendente a cambiar las horas de la sesión de la Constituyente. En vez de 4 horas y media de la tarde (de 3:00 p. m. a 7:30 p. m.) soportadas de un tirón, sin descanso ni coyuntura para una merienda o refresco, se desea que la jornada, para que no sea agotadora, tenga lugar durante 2 horas por la mañana y otras 2 a la tarde, o si se quiere, 2 horas y media cada vez o un total de 5 horas diarias.

Los delegados Sotto (F.), Perez (J. Y.), Rafols, Rivera y otros se pronuncian en favor del cambio de horas de sesión.

Fúndanse, principalmente, en que 4 horas y media seguidas de jornada fatigan, impacientan, agotan y esterelizan a muchos delegados, en particular los de edad madura ú ocupación intensa en la capital. Deliberaciones numerosas, debates largos y tendidos, frecuentes escaramuzas parlamentarias que caracterizan las jornadas de la Constituyente dejan, a las 3 horas, extenuados a los delegados, al grado que los asuntos considerados durante la restante hora y media de sesión pasan

(*Vea la última pág. de la sección*)

Con tantos tifones hay escasez de pescado fresco y legumbres

La escasez de pescado fresco en los mercados Publicos se esta acentuando cada vez mas, debido al mal tiempo prevaleciente, el cual hace imposible que los pescadores salgan a pescar, segun, anuncio hoy la Oficina de Comercio.

Aun mas, los equipos de pesca en las pesquerias, fueron tambien retirados al enterarse de la aproximacion del tifon para evitar asi daños en las pesquerias, calculandose que se invertira mucho en colocar de nuevo todos los utensilios de pesca.

La division de mercados de la Oficina de Comercio ha sometido este dia un memorandum al director interino Cornelio Balmaceda informando entre otras cosas, que el camaron que anteriormente se vendia de 50 a 80 centimos el kilo, hoy dificilmente se puede obtener de P1 a P1.20 el kilo; los pescados de mar se venden de 80 a P1.50 el kilo. El pescado ordinario como el "salay-salay" y "bangus", aumento de 10 a 20 centimos el kilo. El tinapa no se puede obtener hoy dia.

Los precios de los huevos de pato de Pateros aumentaron tambien 10 centimos por cada 100, mientras que hay muy poco o no hay en exsistencia el balut, por algun tiempo.

Las verduras frescas en especial las habichuelas verdes, aumentaron 5 centimos por kilo, segun el memorandum de la misma Oficina.

NECTAR SODA FOUNTAIN

OFRECESE COMO UN SITIO IDEAL, MODERNO, LIMPIO Y NITIDO CON SU EXQUISITEZ E HIGIENICA PRESENTACION

SU NECTAR ICE CREAM es de un gusto delicioso, apetitoso y caracteristico. Se prepara en el LABORATORIO SANTOS OCAMPO bajo la supervisión directa e inmediata de un ingeniero quimico-industrial

UNIVERSAL DRUG STORE

M.E.C.D. 2016

Murphy inaugura mañana la Semana de la Farmacia Nacional

Con el Gobernador General Murphy como orador en el acto inaugural, la Semana de Farmacia se inaugurará mañana, domingo, con un acto literario-musical en el auditorium de la Escuela de Higiene de la Universidad de Filipinas, a las 9 a. m. Con motivo de esta fiesta, La Vanguardia publica hoy un suplemento dedicado a los farmacéuticos filipinos en la Sección Sabatina de este número. El programa íntegro de la Semana de Farmacia, dado a publicidad por el comité ejecutivo, es el siguiente:

Domingo, diciembre 2

9:00 a.m.—Sesión inaugural — Auditorium, Escuela de Higiene, U. P.

1. Overtura— Banda de la National University
2. Discurso por Apolonio R. Chaves, Presidente, Philippine Pharmaceutical Association.
3. Presentación del huésped de honor por el Dr. Felix Jocson. escuela de farmacia, Universidad de Filipinas.
4. Discurso por el huésped de honor, S. E. el Gobernador General, Hon. Frank Murphy.
5. Marcha — Banda de la National University.

4:00 p.m.—Tea Party, Plaza Hotel.

Lunes, 3 de diciembre

9:00 a.m.—Sesión Científica, en el Paraninfo de la Universidad de Santo Tomás.

1. Presentación de los conferenciantes por el Rev. Fr. Eufrasio Dominguez, O. P., Decano de Farmacia, Universidad de Santo Tomas.
2. Algunas industrias como otros campos para los farmacéuticos de Filipinas, por la Srta. Virginia Uichanco, Philippine Women's University.
3. Las perspectivas de los productos biológicos filipinos, Dr. Tristan Guerero, de la Manila College of Pharmacy.

3:00 p.m.—Visita a la "Hacienda Carmelita" de Novaliches.

Martes, 4 de diciembre

9:00 a.m.—Visita a las Farmacias.

3:00 p.m.—Visita a la Filipino Soap Manufacturing Co., Pasay.

8:30 p.m.—Programa de Radio, en la estación KZEG.

1. Piano — Consolación Valencia y Josefa Tan.
2. Solo de canto — Berceuse Jocelyn de Godard — Maria Prietoziga. Piano, Pilar S. Mirasol. Violín, Jesus Santos.
3. Piano solo — Araceli Ramirez.
4. Declamación — Song of the Pilgrim — Catalina Atienza. Piano, Pilar Mirasol; Violin, Isagani Mariano.
5. Duo — Conchita Pilar y Salvación Cuachon. Acompamiento al piano, Buencamino, Jr.
6. Discurso breve — Dr. Eugenio Quesada, Decano, Colegio de Farmacia, National University.
7. Solo de canto — Elisa Reyes. Piano, Natividad Quisumbing; violin, Jesus Santos.

Miércoles, diciembre 5

9:00 a.m.—Sesión Científica, Universidad del Centro Escolar, edificio de la calle Azcárraga.

1. Presentación de los conferenciantes por el decano Valerio Jahrling, colegio de farmacia, Universidad del Centro Escolar.
2. Sobre aplicaciones biológicas aquí en Filipinas, por el Dr. Faustino Garcia de la Universidad de Filipinas.
3. Sobre el ejercicio de la farmacia, por Floriberto Argueles, de Lipa, Batangas.

3:00 p.m.—Visita a la Oficina de Prisiones.

5:00 p.m.—Visita a las farmacias.

Jueves, diciembre 6

10:00 a.m.—Visita a la fábrica Magnolia.

5:00 p.m.—Visita a farmacias.

Viernes, diciembre 7

9:00 a.m.—Sesión científica y distribución de premios en la National University.

1. Presentación de los conferenciantes, por el Dr. Eugenio Quesada, del colegio de farmacia, Universidad Nacional.
2. Notas sobre el formulario médico filipino, por el Dr. José P. Bantug, de la Oficina de Sanidad y de la Universidad de Sto. Tomas.
3. Trato con el Público, por el Dr. Porfirio de Guia, de la Universidad del Centro Escolar.
4. Se anunciarán los resultados del concurso de la semana de farmacia.
5. Distribución de premios a los vencedores.

Nota: El punto de reunión de todas las visitas será en el colegio de farmacia, en la intersección de las calles Mayhalígue y Zurbaran. Se ruega a todos aquellos que deseen asistir que vayan media hora antes de la hora señalada en el programa.

7:00 p.m.—Programa de Radio. Estación KZRM:

1. Piano — Maria Marta Albert y Germelina Mallari.
2. Discurso — Dr. Patrocinio Valenzuela.
3. Solo de canto — Isabel Chipongian, acompañada al piano por Vicente S. Chaves.
4. Violin solo — Hungarian Dance No. 5, Brahms — Isagani Mariano.
5. Solo de canto — The Mysterious Singer.
6. Discurso — Delfin Santos Ocampo, presidente del comité ejecutivo.
7. Solo de canto — Consolación Saavedra. Piano, Vicente S. Chaves.
8. Solo de canto — The Mysterious Singer.

Sábado, diciembre 8

10:00 a.m.—Reunión conjunta de la junta directiva de la Philippine Pharmaceutical Association y del comité ejecutivo de farmacia de 1935 en el Plaza Hotel y elección de funiconarios.

12:00 m.—Almuerzo informal exclusivamente para farmacéuticos.

Domingo, diciembre 9

8:00 p.m.—Banquete de etiqueta en el Manila Hotel.

Huéspedes de Honor

Hon. José Fabella Comisionado de Sanidad y Bienestar Público.

Hon. Alejandro Albert, Subsecretario de Instrucción Pública.

Presentador: Decano Antonio G. Llamas.

(Nota:—Los discursos serán diseminados por la KZRM).

COMITE EJECUTIVO
Semana de Farmacia, 1934

Delfin Santos Ocampo, Presidente
Felipe J. Concepción, Secretario Asociado
Dr. Ramon Feliciano, Secretario Asociado.
Sra. Consuelo R. Belmonte, Tesorera.

Subcomité de Sesión Científica

Dr. Patrocinio Valenzuela, Presidente
Miembros—
Decano F. Eufrasio Dominguez
Decano Antonio G. Llamas
Decano Valerio Jahrling
Decano Mariano V. del Rosario
Decana Clara A. Villanueva.
Decano Eugenio Quesada.

Subcomité de Visitas Científicas

Dr. Jose V. Gloria, Presidente.
Miembros—
Primo Arambulo
Dr. Angel Reyes
Urbano S. Magboo
Filemon Tanchoco
Florencio Gavino
Guillermo Q. Quibilan.

Subcomité de Publicidad

Servando de los Angeles, Presidente.
Miembros—
Dr. José E. Jimenez
Apolonio R. Chaves
Felipe J. Concepción
Dr. Jose V. Gloria.

Subcomité de Programas y acontecimientos sociales

Antonio G. Llamas, Presidente
Programas de Radio—
Dra. Aurelia A. Castro
Srta. Rosario Cordero
Dr. Patrocinio Valenzuela
Felipe J. Concepción
Dr. Angel Reyes
Vicente Chaves.
Tea Party—
Srta. Remedios Reynado
Srta. Teodora Q. Molina
Srta. Encarnacion L. Laygo
Sebastian Sanchez
Ricardo S. Juico
Santiago Evangelista.

Banquetes

Srta. Lualhati Aldaba
Srta. Pilar Paz
Srta. Consuelo Francisco
Srta. Josefina Ramos
Srta. Simona Mandanas
Srta. Maria Reyes
Dr. Eugenio Quesada
Valerio Jahrling
Dr. Jose V. Gloria
Alfredo Diy
Dr. Alfredo Santos
Pedro C. Batallones

Representantes de Colegios de Farmacia

Sto. Tomás—
Srta. Rosario Puno, 4.o año
Srta. Imelda de la Rosa, 4.o año
Srta. Adelaida Coscolluea, 3.er año
Srta. Leonor Rodriguez, 2.o año
Srta. Remedios Abella, 1.er año
Universidad de Filipinas—
Srta. Marina Barcelon, 4.o año
Bernardo Relova, 4.o año
Srta. Isabel Reyes, 3.er año
Srta. Asuncion Tan, 2.o año
Srta. Leonor Pablo, 1.er año
Centro Escolar University—
Srta. Lourdes Talag, 4.o año
Srta. Felicidad Gonzales, 4.o año
Srta. Rosario Bautista, 3.er año
Srta. Consuelo Bautista, 2.a año
Srta. Ligia B. Cea, 1.er año
Philippine Women's University—
Srta. Remedios Rivero, 4.o año
Srta. Pura Cabrera, 4.o año
Srta. Corazon Ylagan, 3.er año
Srta. Ester Villena, 2.a año
Srta. Cecilia de Borja, 1.er año
Manila College of Pharmacy—
Srta. Carmen Gregorio, 4.a año
Srta. Angelina Mendoza, 4.o año
Srta. Maria Martha Albert, 3.er año
Srta. Rosalina Arca, 2.o año
Srta. Lourdes Laserna, 1.er año
National University—
Srta. Gavina Saracho, 4.o año
Srta. Emilia Estrella, 4.o año
Srta. Teodora Castañeda, 3.er año
Srta. Francisca Pañgan, 2.o año
Srta. Salvacion Huising, 1.er año

Para OPERACIONES solamente
Dr. D. TAMBUATCO
Propietario
Harrison Hospital
PASIG HOSPITAL
(sucursal)
Llame o Escriba por su operación

HAY QUE VER COMO RESPONDE A LAS MAS
RUDAS EXIGENCIAS

Fabricado con la precision de un reloj, pero tan solido y durable que es capaz de resistir los mayores esfuerzos imaginables

AL COMPRAR un automóvil, nada más natural que Ud. desee velocidad y aceleración para aprovechar las buenas carreteras modernas. Pero, y esto es no menos importante, Ud. tambien necesita solidez y resistencia para afrontar los trechos difíciles—cuando los caminos ponen a prueba al mejor automóvil.

Quizá a Ud. no le parezca de mayor importancia que la exactitud con que las partes del Ford V-8 son fabricadas llegue en muchos casos a doce milésimas de milímetro. Pero el Ford V-8 nunca podría brindarle tan sobresaliente funcionamiento en la categoría de bajo precio si no fuera fabricado con la precisión de un reloj—y aún con más precisión que muchos relojes en ciertas medidas.

Esta exactitud de manufactura —unida a la alta calidad de los materiales—es una de las razones por las cuales aún andan por los caminos automóviles Ford producidos hace quince años, rindiendo a sus dueños buen servicio.

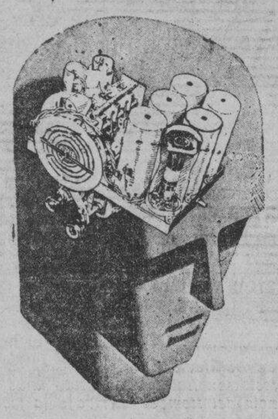
Nada se escatima en la fabricación del Ford—aún en las partes que Ud. nunca ve. La solidez del Ford es la solidez del acero. De muchos aceros. Aceros de alta calidad creados exclusivamente para ser usados en el Ford V-8. Veinticinco cojinetes de bolas y rodillos para reducir la fricción y el desgaste. Y una carrocería *íntegramente de acero* para proteger a Ud. y los suyos. Vea y maneje el Ford V-8 antes de decidirse a comprar un automóvil.

"Un automóvil puede ser fabricado para que dure dos o tres años. Pero nosotros nunca hemos producido nada semejante. Así es qué aun andan por los caminos automóviles Ford que fueron fabricados hace quince años. Por supuesto, cuesta más producir un automóvil durable—pero hay dos cosas con las cuales no transigimos; el costo de producción y los dictados de nuestra conciencia. Buen número de cosas podrían pasar sin que el público advirtiera la diferencia. Pero a nosotros nos resultaria intolerable. El Ford V-8 es un automóvil que recomiendo sin vacilar, porque sé como está hecho. Y en él deposito toda nuestra reputación de treinta y un años".
Henry Ford

el FORD V.8
El unico automovil de bajo precio con motor V.8

"Despues De Vender Servimos"
MANILA TRADING & SUPPLY CO.
Manila — Iloilo — Cebu — Bacolod

El....
"MAGIC BRAIN"



Estrellas de Radio Manila inspeccionan el nuevo "Magic Brain"

El "MAGIC BRAIN" se usa en todos los chasis de RCA VICTOR con 6 tubos o más. Es el último adelanto en ingenieria de la RCA VICTOR. Pida más pormenores.

Rafael Ortigas
The Mystery Singer
Ray Johnston

El Mas Reciente Adelanto En La Radio—
Exclusivo de—
RCA VICTOR
Los MODELOS de 1935 se hallan ahora aqui—y cada uno de ellos es un verdadero TALENTO MAGICO!

Esto es lo que hace:—

Es como si la misma inteligencia humana dirigiese toda la radio—La Frecuencia de su Radio de Acción recibe todas las señales con una super-exacta fidelidad—las amplifica—rechaza los tonos secundarios que son comunes a todas las heterodinos--y elimina por completo todos los demás ruidos! Tiene un alcance mucho mayor que antes! Entona con las estaciones diseminadoras del mundo con mucha más precisión y facilidad. Va provisto de unidades completas que entonan convenientemente con las ondas cortas y largas—lo mismo de las estaciones extranjeras como locales.

RCA Victor Co., Inc., Inter. Div., Camden, N. J., E. U. de A.
Distribuidores Exclusivos en Filipinas
ERLANGER & GALINGER, Inc.
601—Escolta—609
MANILA-BAGUIO CEBU-ILOILO

M.E.C.D. 2016

Magnifico homenaje tributado ayer al Gran Plebeyo

No obstante la inclemencia del tiempo, unas 10,000 personas salieron a la calle ayer tarde para rendir homenaje a la memoria de Andrés Bonifacio en la manifestación que terminó al pie del Monumento del Gran Plebeyo en la Extensión de la Avenida Rizal en donde tuvo lugar los otros números del programa.

La labor y sacrificios de Bonifacio en la lucha por la libertad de su patria fueron recordados en los discursos pronunciados por los varios oradores. Fruto de sus trabajos, ha sido el gobierno actual y la República Filipina que dentro de 10 años se establecerá, según los oradores.

La parada partió poco después de las cuatro de la tarde de las calles de Juan Luna y Solis, Tondo y terminó en el pie del Monumento. El programa de la manifestación se cumplió al pie de la letra, con altos dignatarios de la Asociación de Veteranos de la Revolución, Voluntarios Nacionales, caudillos legislativos, caudillos obreros y altos funcionarios del gobierno tomando parte.

La presencia de prominentes caudillos visayos, muchos de ellos Revolucionarios, incluyendo el Senador Sergio Osmeña, el Delegado José Altavás que fué el principal orador, el Director Enrique Altavás de la Oficina del Registro General de Terrenos dieron un carácter más nacional al acto. También estuvo presente el Coronel L. J. Van Schaick de la oficina del Gobernador General.

Miembros del Labi ng Katipunan, del Gremio de Marinos Mercantes de Filipinas, del Young Philippines y de varias asociaciones obreras, cívicas y políticas se destacaron por su participación. Asociaciones obreras y cívicas de la provincia de Rizal también tomaron parte formando una división completa.

El principal orador en las ceremonias al pie del Monumento fué el Delegado José Altavás de Capiz en lugar del Presidente Interino del Senado José A. Clarin que describió cómo el Gran Plebeyo sembró las semillas del patriotismo y cómo se propagaron por Luzón y Visayas uniendo a todos los filipinos en la lucha por la libertad. Dijo que ahora los filipinos están cosechando los frutos de los trabajos y sacrificios de los héroes.

Al discurso del Delegado Altavás siguió una ofrenda floral por la Srta. Clarita Tan Kiang, Miss Philippines de 1934 siendo asistida por las Srtas. Demetria Kaimbol de Pampanga; Milagros Sánchez de Bataan, Lina Alfonso de Nueva Ecija; Angelina Carlos de Tárlac; Teodorita Pablo de Cavite; Adelaida César de Bulacán; Consolación Miranda de Manila y Aquilina Leoncio de Laguna.

Un pelotón de cadetes de la Universidad de Filipinas, efectuaron una descarga como tributo a la memoria del Gran Plebeyo. El acto terminó con la banda de la Constabularia ejecutando el Himno Nacional Filipino y el Himno Nacional Americano.

Da. Aurora Aragón de Quezon, que estaba invitada a las ceremonias en el Monumento, no pudo asistir por una ligera indisposición y el mal tiempo, según anunció el Subsecretario F. Aguilar que actuó de maestro de ceremonias.

La celebración del Día de Bonifacio que consistió en una parada, en discursos y ofrendas al pie del Monumento del Héroe y en un programa de radio anoche, fué organizada por el Comité Ejecutivo Nacional encabezado por el Subsecretario del Trabajo Faustino Aguilar. Los otros miembros son el Dr. Herminio Velarde, vicepresidente; Dr. Florentino Olivares, tesorero general; capitán Pascual Casimiro, secretario general y José C. Hilario, vicesecretario general.

Partes principales del discurso del Delegado Altavás son las siguientes:

"Los esfuerzos patrióticos de Bonifacio no fueron baldíos. Las semillas del patriotismo que sembrara Bonifacio no cayeron en tierra estéril. Los zurcos que abriera con su bolo legendario fueron los recipientes de los gérmenes de la nueva vida que fecundó y regó con su sangre generosa. Germinó el arbol de la Independencia patria, que bajo el cuidado constante y anheloso de los supervivientes de aquella epopeya libertaria, y bajo la sombra protectora de la bandera de las franjas y estrellas, está creciendo y creciendo incesantemente, y seguirá creciendo, sin hacer mella en su progresivo crecimiento los embates de las tempestades políticas que a menudo azotan estas nuestras muy amadas islas y crecerá incólume porque su raiz está profundamente arraigada en nuestra tierra madre, y no hay cuidado ni temor de que pueda ser arrancada de cuajo por más violento que fuera el turbión que se desencadene, porque ese arbol se levanta impertérrito y está desarrollándose continuamente hasta adquirir proporciones tales, que dentro de poco, quizás antes de 10 años a partir de esta fecha histórica cobijara bajo su espléndido follaje a 13 millones de ciudadanos filipinos completamente libres, y en su alta copa ondeará majestuosa y soberana, la enseña tricolor besada por los rayos del sol de día, e iluminada por las estrellas de noche, sin que ninguna otra bandera pudiera proyectarla sombra alguna. Y lo que acontecerá de aquí a diez años no será una utopía, ni una ilusión, sino una alegre realidad en que el Sol de la Libertad brillara y deramara sus benéficos rayos sobre todos nosotros que creemos y tenemos fe en la virilidad y virtualidad de nuestra raza, y hará abrir los ojos de los timoratos para ver la luz, y cegará solamente la vista de aquellos que huyen de la luz.

Vistas tomadas durante las ceremonias celebradas ayer tarde al pie del Monumento de Bonifacio en la Extensión de la Avenida Rizal después de la manifestación habiendo asistido unas 5,000 personas no obstante la inclemencia del tiempo. Arriba a la izquierda aparece la Srta. Clarita Tan Kiang, Miss Philippines de 1934 haciendo una ofrenda floral. A la derecha, cadetes de la U. P. haciendo una descarga. Al extremo derecho sostenida por dos hombres aparece la bandera original usada por Bonifacio. En la fotografía del centro aparece el Delegado José Altavas pronunciando un discurso en lugar del Presidente Interino del Senado José A. Clarin. Abajo a la izquierda vista tomada al pie del monumento con las bellezas entre las cuales se hallan la Srta. Tan Kiang, la Srta. Demetria Kaimkol de Pampanga; Srta. Milagros Sanchez de Bataan; Srta. Lina Alfonso de Nueva Ecija; Srta. Angelina Carlos de Tarlac; Srta. Teodorita Pablo de Cavite; Srta. Adelaida César de Bulacán; Srta. Consolación Miranda de Manila y Srta. Aquilina Leoncio de Laguna. A la derecha, prominentes personajes que asistieron a las ceremonias entre ellos, el General Fernando Canon, el Senador Sergio Osmeña, el Coronel L. J. Van Schaick y el Director Enrique Altavás de la Oficina de Registro General de Terrenos.

"En aquellos días pretéritos en que la oscuridad reinaba en Filipinas, y el pueblo filipino gemía bajo una tiránica opresión, que no solamente coartaba la libertad, sino que encadenaba las conciencias, brotó la idea luminosa en la mente del Gran José Rizal para libertar a su país, y para dar cuerpo, carne de realidad a tal magnífica idea, surgió la acción en el brazo robusto del gran Andrés Bonifacio, que al blandir el bolo simbólico, lanzó en este mismo sitio de Balintawak el grito de libertad, que enardeció a sus patriotas seguidores los cuales enarbolaron la bandera del Katipunan, y se lanzaron a los campos de batalla para la reconquista de la libertad, no sin antes romper y hacer trizas sus cédulas personales, para significar con ello que cortaban toda conexión con la soberanía entonces aquí imperante. Y estos heróicos gestos no pueden significar otra cosa más que el ideal que perseguían aquellos compatriotas era la Independencia Inmediata.

"El movimiento insurreccional se extendió rápidamente a las provincias de Luzón, y se propagó a las Bisayas, cabiendo a nuestra Provincia de Capiz la gloria de ser la primera provincia bisaya que secundó el alzamiento por la libertad, a las órdenes del General Francisco del Castillo, muerto gloriosamente en acción de armas, a quien también los Capiceños eregimos un monumento con su estatua ecuestre en el Municipio de Kalibo, Provincia de Capiz, que fué el campo de sus actividades revolucionarias para perpetuar su memoria, y tanto es así que aun después del Pacto de Biac-na-bato se batía el cobre en aquella Provincia librándose batallas campales entre las legiones filipinas y las tropas españolas y más todavía, pacificada ya la Provincia de Capiz, merced a los emisarios de Aguinaldo, los rescoldos permanecieron latentes sin apagarse, y cuando estalló la Guerra entre España y América, al día siguiente del combate naval en la bahía de Manila que culminó en el triunfo del Almirante Dewey, y antes de volver Aguinaldo a Filipinas que de la revolución en el Municipio de Panay, Provincia de Capiz, donde se libró una descomunal batalla entre españoles y filipinos que arrasó la población entera de aquel Municipio, y el fuego del incendio revolucionario cundió por toda la provincia, en tales términos que cuando llegó a Capiz la proclama de Aguinaldo arengando al pueblo filipino a un nuevo levantamiento para sacudir el yugo hispano, encontró ya a la Provincia de Capiz sobre las armas.

"La implantación de la Asamblea Filipina, primero, y el establecimiento del Senado Filipino más tarde, y ahora la reciente inauguración de la Convención Constitucional, puede decirse categóricamente que son florecencias de la obra de Andrés Bonifacio".

Las fiestas por Bonifacio tuvieron como remate, el programa de radio anoche, en que el número principal fué el discurso del Secretario del Trabajo Ramón Torres. En el programa hubo también discursos, declamaciones, cantos y otros números musicales, tomando parte Lope K. Santos, las Srtas. Milagros Mat. Castro, Victoria Concepción, Lolita Alfaro, y Gloria Posadas, Mario del Río, Francisco Buencamino y la banda de la Constabularia.

El Secretario Torres denunció en su discurso el abandono de los ejemplos y las doctrinas de Bonifacio acusando de deslealtad a muchos filipinos que han facilitado la penetración pacífica de extranjeros en el país.

He aquí algunos párrafos de su discurso:

"Estamos celebrando el Día de Bonifacio y voy a hablar con la sencillez y franqueza con que hablaría el Gran Plebeyo. Andrés Bonifacio representa el tipo más intransigente del patriotismo filipino, Su concepción de patria era de algo que debe ser objeto de la más total consagración del ciudadano. No aprendió de las distinciones sútiles de los sabios; no admitía las vacilaciones y duda de los que suelen llamarse prudentes bien aconsejados. El patriotismo intelectual de algunos de su tiempo, le llegó a exasperar. Porque la línea recta es la distancia más corta entre dos partes, cuanto concebía el Gran Plebeyo para el bien de su pueblo, se traducía pronto en acción. Había una relación directa e inmediata entre sus ideas y su conducta. Hubiera parecido monstruoso para aquella inteligencia, pero sobre todo para aquel corazón, el hablar de patriotismo en los términos más exaltados que lo hacen muchos de nosotros, y luego regatearlo en la vida real, como lo hacen no pocos. Hombre consecuente, condensó toda su doctrina en un grito, el Grito de Balintawak, y rubricó su sinceridad y la sinceridad que demandaba de los suyos con la sangre con que firmó e hizo firmar los juramentos del Katipunan.

El Día de Bonifacio, se habrá celebrado hoy con más o menos pompa y entusiasmo en muchas partes de Filipinas. Pero yo quisiera saber cuántos filipinos habrán salido de estas celebraciones con un sincero propósito de seguir el ejemplo del Gran Plebeyo, y cuántos otros habrán vuelto a sus casas, como todos los años, ignorando o desoyendo la lección de su acendrado patriotismo. Digo esto, porque si tendemos la mirada en nuestro deredor, nuestro desengaño no puede ser más grande. No hablaré de la falta de patriotismo, de la ausencia del espíritu de sacrificio en aras del bien común, en los actos de muchos de nuestros compatriotas ni siquiera hay honradez, la más ordinaria y común honradez para nuestro Gobierno y para nuestro pueblo. Y esto acontece hasta en aquellas cosas delicadas que se relacionan con la conservación del patrimonio nacional. El Gobierno filipino, con un espíritu de sabia previsión, tiene dictadas medidas para conjurar la amenaza de la penetración pacífica extranjera, y el peligro de que nos veamos algun día reducidos a la conducción de meros peones en nuestra propia tierra. Si Bonifacio viviera, con cuanto entusiasmo y celo se aplicaría a la observancia de tales medidas tendente a asegurar tan baratamente la independencia y libertad que el trato de conquistar con las armas en la mano. Y, sin embargo, es de conocimiento público que hermanos de Bonifacio, nuestros mismos compatriotas, son los instrumentos para echar abajo tales salvaguardias. El Gobierno ha promulgado leyes que reservan a los ciudadanos del país y de los Estados Unidos el derecho de adquirir terrenos del Estado por compra o arrendamiento, y que es lo que sucede? Abogados filipinos son los que enseñan a los extranjeros la manera cómo puede eludirse la ley, y ciudadanos filipinos son los que adquilan sus nombres y ciudadanías para que al amparo de ellos los extranjeros puedan adueñarse de terrenos públicos. Una y otra vez se ha denunciado desde hace años la conducta desleal de tales filipinos, entre los cuales se cuentan algunos de nuestros funcionarios públicos, y con todo, hasta ahora continúa la punible complicidad, con el resultado de que extensas explotaciones agrícolas y valiosas concesiones madereras se hallan en manos extranjeras, en contravención de nuestras leyes. De acuerdo con nuestras leyes, solo a los filipinos y americanos se les permite el registro y posesión de barcos en aguas filipinas, y no es para nadie un secreto que una gran porción de los barcos que surcan nuestros mares son de propiedad extranjera, y esto solo es posible por culpa de esos filipinos que se prestan a hacer el papel de testaferros de los usurpadores del derecho de nuestros conciudadanos. Pero no vayamos muy lejos. El Gobierno de la ciudad de Manila con el objeto de proteger a los mercaderes nativos, promulgó ordenanzas concediendo la preferencia a los filipinos en la ocupación de los puestos en los mercados públicos. Se pusieron en vigor dichas ordenanzas, pero sujetos de cara extraña continuaron en posesión de los mejores puestos en los mercados, mediante combinación con algunos filipinos. Pero el caso más patético de deslealtad al Gobierno y abuso de las prerrogativas de la ciudadanía es el que a menudo se registra en relación con las leyes de inmigración. Esas leyes prohiben la entrada en nuestros puertos de cierta clase de extranjeros, a menos que sean hijos de madre filipina. Parecerá increible, pero hay mujeres de nuestra raza, mercenarias, que prostituyen el excelso privilegio de la maternidad, declarándose madres de sujetos que no concibieron ni conocieron jamás, venidos de ignotos rincones de la tierra, y que hablan un lenguaje incomprensible para ellas. La relación sería larga si mencionáramos a todos los desleales, a los que alquilan su ciudadanía como si fuera un disfraz de Carnaval, a los que venden el patrimonio de su pueblo por el clásico plato de lentejas.

"Para ser patriotas, debemos empezar por ser honrados cumplidores de nuestras leyes. Si estamos dispuestos a luchar y derramar la sangre por la emancipación del país como decimos con orgullo al conmemorar el sacrificio de Bonifacio y otros héroes nacionales, debemos estarlo más para librar nuestra tierra de la dominación económica extranjera, siguiendo fielmente la política de nuestro Gobierno. Los filipinos que creen que cumplen suficientemente su deber arrstrándose hasta el pie del monumento de Balintawak cada 30 de noviembre, harían bien recordando que si Bonifacio viviera, con igual coraje esgrimiría el bolo que lleva en la diestra mano, contra extranjeros invasores que contra desleales conciudadanos".

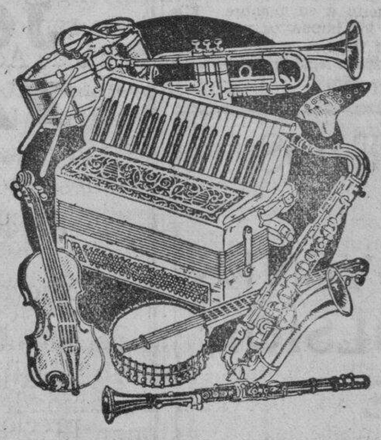
RAMON TORRES,

El Secretario del Trabajo, Ramón Torres fotografiado anoche mientras pronunciaba por radio su discurso en que con motivo del Dia de Bonifacio, denunció el abandono de los ejemplos del Gran Plebeyo y la deslealtad de muchos filipinos.

V. R. de Ocampo
MEDICO-CIRUJANO
Enfermedades del Estomago e Intestinos, Regimenes Alimenticios, Cura Sin operacion de las "Almorranas"
925 Avenida Rizal Tel. 2-31-95 — Res. 1047 Arlegui Tel. 2-41-84

F. BARRETTO
AGENTE DE ADUANA
Teléfono No. 2-35-11
631 Florentino Torres
Sta. Cruz, Manila.

50% de Descuento en Todos los Instrumentos de Musica



Como regalo de Pascua ofrezcan Instrumentos de Música! La Puyat Music House le da facilidades para hacerlo... ofreciéndoles un buen Descuento de 50% en todos sus Instrumentos de Música. Mejor es que se dén prisa... para que puedan aprovecharse de esta extraordinaria reducción de precios!

PUYAT MUSIC HOUSE
628 Avenida Rizal, Manila.

Nuevos zapatos ESCO elegantes, duraderos, a precios sorprendentemente bajos!
ESCO SHOE STORES
615 Escolta y 333 Legarda

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE

Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino

EDITADO POR LA "TVT PUBLISHING CORPORATION"
Directores Asociados

PEDRO AUNARIO (Editoriales) — FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS
La "Associated Press," es la unica autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproduccion de despachos especiales tambien quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila. Apartado de Correos No. 775.
Telefono 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos.
Oficina en Nueva York 33 West 42nd Street. Tel. Pennsylvania 6-14-83.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910.)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

En Manila—al mes	₱1.50
En el extranjero—al año	40.00
En Provincias:	
Al mes	1.50
Trimestre	4.50
Semestre	8.00
Un año	15.00
Sabatino—al año	5.00

(Pago Estrictamente por Adelantado)

NOTAS EDITORIALES

CADENA DE AFLICCIONES

LA Providencia quiere poner a prueba el temple de nuestro espíritu y de nuestra voluntad, enviándonos una serie de calamidades. Muy pocas veces nuestro pueblo ha sido tan castigado por los tifones, como ahora. Los que han venido forman casi una serie, como un décimo de la lotería.

Estamos ya sintiendo el aire tibio de Diciembre, preparando el animo para recibir con alegría las Pascuas, cuando los vientos desatados y enfurecidos de otro tifón siembran de nuevo la desolación y la tristeza en muchos hogares humildes. Leyte, Mindoro, Romblon y otras provincias del sur, están implorando de nuevo la gracia del auxilio y de la caridad.

No debemos permanecer sordos a la voz de los afligidos. La cadena de desgracias que ahora nos acongoja, no sirve más que para enseñarnos que la felicidad que los unos sienten debe ser repartida de algún modo entre nuestros semejantes, con generosidad cristiana, para que el hombre creado por Dios a su semejanza no sea tan insensible de corazón cuando el dolor humano llama a sus puertas.

ESTADO FUERTE

PENSAMIENTOS sólidos que tienen su raigambre en la realidad, se han exteriorizado en el seno de la Convención por varios Delegados al discutirse el proyecto de Constitución en su totalidad, sus tendencias y su carácter. Entre ellos figura la oración del Delegado Briones haciendo hincapié en la necesidad de un Estado fuerte con relación a la economía nacional.

"Nunca como en la vida moderna"—observa—"se ha podido decir que la economía es la espina dorsal de la historia". Un Estado que regule la vida económica de un pueblo, organizándola de un modo tal que pueda resistir las sacudidas tremendas de una lucha universal intensa en ese campo, sin ahogar enteramente la iniciativa privada, puede sobrevivir y realizar su misión en el mundo.

El error del individualismo está en no querer reconocer la parte de verdad que contiene la filosofía del materialismo histórico. Todos los cambios que ocurren en las condiciones de la vida humana tienen por causa matriz las transformaciones que los inventos mecánicos producen en el organismo social, y determinan insensiblemente la evolución del pensamiento que engendra nuevas estructuras.

El Estado fuerte tiene que encauzar esa evolución si desea liberarla de la convulsión y de la anarquía, y evitar que la vida económica se estanque en sus viejos moldes, ó se quede inerte en su rancio conservatismo, cuando la lucha económica tal como se plantea, se realiza, no en forma de individuos contra individuos, sino de pueblos contra pueblos.

NO SE GANA NADA

¿QUE ganaría, o qué bien puede derivarse para el país, el recordar, como hace el Senador Montinola, que si los filipinos hubiesemos aceptado el bill HC, tal como fué aprobado por el Comité de Territorios del Senado a mediados del año 1932, ni el Comisionado Guevara, ni nuestros grandes productores de azúcar, estarían quebrándose ahora la cabeza, pidiendo un plazo de 20 o 25 años antes de la concesión de la independencia (?), para un debido reajuste económico que permita a este pueblo respirar con esperanzas de vida?

Y otro tanto puede decirse de aquellos que creen que si la ley HHC hubiese sido aceptada, con propósito de pedir enmiendas, a estas horas tendríamos ya una Constitución para el Commonwealth, sin necesidad de ir a toda máquina.

Ninguna utilidad, absolutamente, representa para estas Islas el recordar cosas pasadas. Naturalmente que vamos ganando en experiencia y madurez de juicio, y que es mucho mejor enterrar enteramente las cosas imposibles en que soñabamos hace tres años, cuando pedíamos la Inmediata separación política, que descorrer el velo de lo pretérito. Hoy, al menos, miramos a la realidad cara a cara, y pedimos un período largo, temiendo la estrangulación económica antes de los diez años.

Lo que el pueblo debe hacer es apoyar a sus caudillos y presentar un frente unido, como hemos dicho siempre. Si la independencia sin el protectorado americano no puede traer más que la muerte y el exterminio de este pueblo como nación, tengamos el valor de decirlo como un sólo hombre.

Laval pide a Hitler traduzca en hechos sus palabras de paz

(De la "Associated Press")

Paris, 30 de noviembre.—El ministro del Exterior, Pierre Laval, de Francia, ha pedido este dia al canciller Adolfo Hitler, de Alemania, que traslade en "hechos" sus palabras de paz.

La sugestión fué formulada casi simultaneamente con la llegada del general Joachim von Ribbentrop, representante de Hitler, para celebrar conferencias sobre la situación franco-alemana y los varios informes de una posible reaproximación entre las dos naciones.

Laval afirmó, sin embargo, que Francia no abriga ninguna intención de entablar negociaciones separadas con Alemania.

Dícese que Von Ribbentrop esta tratando de preparar el cambio para una acción conjunta de los veteranos franceses y alemanes de la guerra mundial cuyo fin es aminorar el temor frances de Hitler y del regimen nacional-socialista aleman.

"Hitler ha anunciado su deseo de paz. Nosotros le pedimos que traslade en "hechos" sus palabras, dijo Laval ante la camara de diputados.

El ministro del Exterior, ex-premier, declaró que Francia y Rusia Soviet van a laborar juntos para proteger la paz de la Europa oriental.

"Rusia esta plenamente de acuerdo con nosotros en nuestro concepto de empresa colectiva, en la que ella comparte con nosotros la iniciativa", puntualizo Laval.

Declaró ante la camara, informando sobre la situación extranjera, que las relaciones entre Francia e Italia han mejorado grandemente, pero dijo que la inteligencia entre las dos naciones seria incompleta si a Francia no le dan "seguridades de relaciones mas estrechas entre Italia y la Pequeña Entente, especialmente Yugoeslavia".

EL REPARTO DE PAN EN RUSIA HA FRACASADO

El Gobierno decide abolir el sistema de tarjetas pero fijara precios

(Servicio Transoceanico)
EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA

Moscow, 30 de noviembre.—Despues de seis años de un sistema de experimentación de distribución de pan mediante tarjetas reguladoras, el sistema ha sido finalmente abolido, segun una decisión tomada en una sesión plenaria del comite central del partido comunista, que se ha reunido aquí desde el 25 hasta el 28 de noviembre bajo la presidencia de Stalin.

Probablemente tambien otros articulos alimenticios seran descartados del sistema controlador. El gobierno desea fijar un precio oficial para el pan, que sera el mismo que en el mercado abierto.

El discurso del jueves de Molotoff, presidente del Concejo de Comisarios del Pueblo sobre la abolición del sistema controlador, acaba de ser publicado. Molotoff recalca que desde que se implanto el sistema en 1928, unos 50,000 individuos han estado comprando su pan cotidiano con tarjetas.

El sistema ha requerido el mantenimiento de un enorme numero de funcionarios que ha costado alrededor de 40,000,000 de rublos, lo cual significa que el costo de funcionarios por cada consumidor, bajo el sistema controlador, ha sido de cinco a ocho rublos.

Como casi todos los campesinos pertenecen ahora a las granjas colectivas, es posible a lo ultimo prescindir de las tarjetas, y una de las consecuencias es que ahora sera posible tambien eliminar todo el comercio particular que, desde 1928, se ha hecho cargo del 22 por ciento del abastecimiento de pan. Para facilitar el cambio, Rusia estara dividira en ocho regiones diferentes, para cada una de las cuales se fijara el precio del pan oficialmente. Este precio variara, segun la región de 8 kopeks por kilo de pan moreno en el distrito de Moscow a un rublo y sesenta kopeks en Kamchatka.

Los jornales y salarios seran graduados y clasificados en cada distrito, segun el precio del pan alli. Molotoff dijo que los diferentes precios del pan seran fijados para los distritos diferentes, porque "el gobierno desea estudiar la marcha del negocio de las tahonas despues de aboligo el sistema de las tarjetas de control."

ULM INICIA HOY SU VUELO A AUSTRALIA

Arrancara desde Oakland y no de Vancouver, como era su plan original

(De la "Associated Press")

Oakland, Calif. 30 de noviembre.—Desde el aeropuerto de Oakland, y no desde Vancouver, como era el plan original, Charles T. P. Ulm, aviador ingles, piensa arrancar en su vuelo Australia sin la menor dilacion, segun se ha sabido este dia.

Con 600 galones de gasolina en su aeroplano, Ulm y sus dos compañeros realizaron un vuelo de prueba de 30 minutos esta mañana y piensan efectuar otro esta tarde. A poco le sobrevenia un desastre, porque un cambio de viento arrojo al aparato contra una valla del aeropuerto, salvandose, al fin, por una distancia de seis pulgadas.

Dijo que saldria para Honolulu en la primera etapa de su vuelo, mañana, o el domingo, si es posible.

"El aeroplano se halla en excelentes condiciones y podemos hacer el salto sin novedad," dijo. "Probaremos la radio esta tarde."

"La temporada de lluvias esta acercandose y es imperativo realizar nuestro vuelo trans-pacifico inmediatamente," dijo por telefono Ulm a su representante en Vancouver. "Por tanto, hemos decidido salir de Oakland el sabado o el domingo, si es posible.

"La ruta sera Oakland, Honolulu, Isla Fannings, Islas Fijim Aukland y Sydney. Tambien se esta acercando la estacion de las grandes marejadas en Fannings y debemos despegar cuanto antes. Tenemos que remontarnos tan pronto como se pueda inspeccionar y ajustar el equipo".

Las partes de repuesto del aeroplano de doble motor de Ulm han sido suministradas sin dilacion desde Vancouver, y los mecanicos de Oakland han recibido ordenes de hacer un examen y carenamiento general de la maquina.

Se creia que Ulm iba a poder remontarse hoy para Honolulu, pero decidio suspender el vuelo, a causa de la lluvia.

La altura de la marea en Fannings Island es importante, por el sitio de aterrizaje en la playa.

Ulms es el director gerente de la Great Pacific Airways y trazara una ruta area entre Canada y Australia, para fines comerciales. George Littlejohn es el co-piloto y J. F. Skilling el navegante del actual vuelo.

Los tres seguiran el mismo itinerario de Sir Charles Kingsford-Smith, que recientemente volo aqui desde Australia, aunque no hizo escala en Fannings Island.

El, Littlejohn y Skilling llegaron ayer despues de atravesar el continente desde Quebec. Su aeroplano fue embarcado hasta alli desde Inglaterra.

AL TRAVES DE MIS GAFAS

Por Pedro Aunario

"TOO MUCH TALK"

La verborrea ya era un defecto intolerable cuando Tomas Jefferson, uno de los fundadores de la república que prepararon la Constitución de Estados Unidos, figuraba en 1873 como miembro de un Congreso compuesto de un pequeño número de Diputados.

Me imagino la gran dosis de paciencia que necesitan algunos de los que asisten a las sesiones de una Asamblea constituyente de más de 200 Delegados, cuando impera un tumulto de voces que siembra la anarquía en las ideas, y hay un Niagara de palabras que no dicen nada. Las asambleas, cuando esto ocurre, toman el aire de una reunión íntima de familia en un salón de fumar, donde todo se discute, hasta lo más nimio.

Recomiendo a mis amigos estos pensamientos de Jefferson tomados de su autobiografía por el valor que encierran en estos momentos.

"Mi colega, John F. Mercer"—decía el gran demócrata—"era uno de aquellos que sentían un entusiasmo morboso por el debate. De inteligencia ardorosa, rápida imaginación y oratoria copiosa, no podía escuchar con paciencia ningún razonamiento o discurso que no estuviese de acuerdo con sus propias ideas".

"Como le tenía a mi lado en la Asamblea, en cierta ocasión en que sostuvo una escaramuza verbal por un detalle insignificante, me preguntó cómo podía yo permanecer en silencio soportando tanto razonamiento falso que una sola palabra bastaría a destruirlo..."

"Yo le hice esta observación. Refutar es la cosa más fácil, pero saber guardar silencio en el momento preciso es muy difícil... En las medidas que yo presento me tomo el trabajo de defenderlas naturalmente con mi discurso; pero en general prefiero oir cómo razonan los otros".

"Si oigo algun buen argumento, o una objeción fuerte de entre los numerosos debatistas, ya me doy por satisfecho bastante. Si no, con sugerir la parte buena del argumento que se ha dejado en olvido, o en el tintero, ya hay bastante. No tengo necesidad de repetir lo que otros ya han dicho, porque ello significaría malgastar el tiempo inútilmente y abusar de la paciencia de una Asamblea que en modo alguno puede justificarse..."

"Creo francamente que si los miembros de un cuerpo deliberativo observasen en general esta línea de conducta, ellos harían en un día todo el trabajo que requeriría toda una semana para realizarlo... Y habría que preguntar si la Legislatura muda de Bonaparte que habló poco e hizo mucho, es más preferible que una Legislatura que habla mucho y no hace nada..."

"He trabajado con el General Washington en la Legislatura de Virginia antes de la Revolución, y con el Dr. Franklin en el Congreso, y he observado que ninguno de esos dos hombres habló más de diez minutos. Ambos hincaron siempre el hombro sobre los puntos más esenciales de la cuestión, porque sabían que los detalles secundarios se dejarían arrastrar por sí solos durante el debate..."

"Si el presente Congreso, que todavía es pequeño en número, yerra con frecuencia por hablar demasiado, ¿qué otra cosa podría ocurrir el día en que el pueblo envíe a un cuerpo deliberativo unos ciento cincuenta abogados cuya especialidad consiste en formular preguntas interminables, no ceder en nada, y pronunciar sendos discursos?"

Tenemos que reconocer, sin embargo, después de leer estas magníficas observaciones de Jefferson, que aún entre los mismos abogados—los buenos y sobresalientes por supuesto—no se tolera ese defecto de hablar mucho y no decir nada. Un buen jurisconsulto analiza bien y escribe informes claros y concisos. La verborrea precisamente es una debilidad casi ingénita de los que teniendo poca substancia gris en el cerebro, se hinchan con el gesto y la palabra como unas ranas.

Menos mal si tuviesen ingenio, o fértil imaginación para presentar imágenes brillantes que cautiven en medio de un raudal de palabras que fluyan con la sonoridad de una poesía en prosa; pero ni eso tienen los verborreistas de la hojarasca retórica, fuera de la despreocupación y de la frescura.

Ha habido ciertas excepciones naturalmente. Algunos, a fuerza de ser "frescos" y decir bárbaramente las cosas que les salían de la mollera, llegaron a ser muy populares por sus discursos.

Yo he conocido a uno que daba el trato de Su Señoría a todos sus amigos aún en los actos particulares, y llamaba a su cara mitad, Distinguida Dama.

Informacion cablegrafica de todas partes del mundo

Un diputado frances habla de alianza con Rusia
(De la "Associated Press")

Paris, 30 de noviembre.—Al someter el presupuesto de asuntos extranjeros a la camara de diputados este dia, Adrian Dariac dijo que Rusia y Japón estan armándose febrilmente, y sugiere que una inteligencia "demasiado estrecha" entre Francia y Rusia podria dar lugar a un conflicto extremo oriental, en el que Indochina seria arrebatada de los franceses.

M. Dariac se referia a la declaración tan controvertida lanzada en la camara por M. Archimbaud, al decir que Francia y Rusia tenian una inteligencia, en cuya virtud Rusia ayudaria a Francia en el caso de un ataque por parte de Alemania.

Rusia anuncia los nombres de sus diplomaticos
(Servicio Transoceanico)
EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA

Moscow, 28 de noviembre.—Se han anunciado oficialmente este dia los cargos diplomaticos esperados de hace algun tiempo. Potemkin, hasta ahora embajador en Roma, es trasladado a Paris, siendo a su vez reemplazado por el ministro en Helsingfors, Borris Stein. El ministro Soviet en Budapest, Petrowski, ha sido relevado de sus deberes y sustituido por el actual ministro en Onlo, Beksadjan, cuyo puesto sera ocupado por el ex-secretario de la embajada en Berlin, Jukubowitch.

Un enviado de Hitler llega a Paris

Paris, 30 de noviembre.—Herr Von Ribbentrop, representante especial de Hitler en las negociaciones sobre el desarme, ha llegado aqui este dia, acompañado de su esposa, en un viaje particular. Volveran mañana a Berlin.

Los reyes de Inglaterra agradecen a Hitler
(Servicio Transoceanico)
EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA

Berlin, 30 de noviembre.— Como contestación a los mensajes congratulatorios de Hitler, con ocasión de la boda del duque de Kent y de la princesa Marina, también se han recibido este día por el canciller alemán telegramas del rey de Inglaterra y de los duqueses de Kent, expresando su agradecimiento y buenos deseos.

Un ex-embajador de Alemania ha muerto

Berlin, 30 de noviembre.—A la edad de 81 años, ha fallecido en esta capital, después de una corta enfermedad, el ex-embajador alemán, conde Paul Wolff-Metternich, una de las más destacadas personalidades de la vida diplomática del Reich a fines del siglo pasado y comienzos del actual.

Hasta el año 1912, el difunto fué representante diplomático del Reich en Londres. Después de haberse retirado de la vida política el mismo año, se le volvió a confiar una importante y extraordinaria misión, como embajador alemán en Constantinopla, cargo que desempeñó en los años 1915 y 1916. En este puesto, volvió a acreditar una vez más sus altas dotes diplomáticas, en tiempos especialmente críticos de la guerra mundial.

Aumento de jornales en toda Rusia
(De la "Associated Press")

Moscow, 30 de noviembre.—La comisaria del pueblo ha anunciado este día un 10 por ciento de aumento de jornales en toda la Rusia Soviet para compensar el aumento del costo de vida.

Más donaciones para la radiodifusion española

Relación de donantes para la suscripción abierta por la Camara de Comercio Española de Filipinas a favor de la Radiodifusión Ibero Americana de Madrid.

Suma anterior	P4,158.00
Donantes de Bais, Negros Oriental	
Fermin de Urmeneta	₱5.00
Jose Maldonado	2.00
Ramon F. de Altónaga	2.00
Francisco Mena	0.50
Francisco Escolano	2.00
Jose Zabala	2.00
Juan Arnaiz	2.00
Ernesto Pujalte	2.00
Jose A. Villaluz	2.00
Juan Cortes	1.00
Prudencio G. Castro	0.50
Emilio Marcó	2.00
Ramon Barata Molins	2.50
Richard Keoheler	2.50
Pedro Fernandez	2.00
Jose Alonso	2.00
Monico Baldejera	1.00
Gil O. Opiana	1.00
Domingo Rodriguez	1.00
Jose Aguilar	5.00
Emiliano Arnaiz	5.00
Manuel Arrieta	5.00
Santiago Villegas	5.00
Bruno Vicente	5.00
Miguel Diaz	5.00
Manuel Teves	5.00
Eladio de Guia	5.00
Atilano Villegas	5.00
Felix Montenegro	5.00
Jose Villegas	5.00
Joaquin Villegas	5.00
Pedro Changco	5.00
Julian Teves	5.00
Juan Longa	3.00
Gaspar Vicente	3.00
Eduardo Bocanegra	2.00
Jeremias Gomez	2.00
Suma	P4,273.00

LEON ZAVALLA
Raon 403 y Avenida Rizal
Tel. 2-73-46
Especialista en
Vomitos del Embarazo, esterilidad, matriz y vías urinarias
Consultas:
9—12 a. m. y 4—6 p. m.

La Radio Supply Co. patrocina un programa

A partir del jueves, 6 de diciembre, y todos los jueves de cada semana, la Radio Supply & Service Co. Inc., patrocinará un programa de 15 minutos en la estación KZEG desde las 7:30 a 7:45 p.m. Este programa dará a conocer las cualidades de los nuevos Radios Zenith para 1935 y durante el mismo se oirán piezas populares.

ALEMANIA TENDRA UN DIA DE SOLIDARIDAD

Se organizaran colectas en todo el país para combatir el hambre y el frío

(Servicio Transoceanico)
EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA

Berlin, 30 de noviembre.—Bajo la dirección del Jefe de Propaganda del partido nacional-socialista del Reich, el doctor Goebbels, se celebrará el ocho del próximo mes de diciembre un "Día de Solidaridad Nacional". Para esto, se organizarán en todo el Reich colectas públicas en favor de los trabajos internos de socorro para combatir el hambre y el frío. La acción se emprende, en vista de la proximidad de las fiestas de Navidad, y reviste especial importancia porque intervendrán personalmente en las colectas públicas todos los altos funcionarios y empleados del ministerio de Propaganda y sus sub-organizaciones.

El "Día de Solidaridad Nacional" se anunciará y se celebrará en todos los ámbitos de la nación, y será al mismo tiempo un día de propaganda económica, que se hará en restaurantes, teatros, cinematógrafos y otros lugares públicos de cultura. Actuarán directamente todos los jefes regionales de propaganda con sus colaboradores.

Los jefes moros deben mucho por impuestos

Los miembros de la realeza de Sulu, incluyendo el sultan Jamalul Kiram, la princesa Hadji Piandao y el datu Raja Muda son de los mas grandes morosos en el pago de impuestos, de acuerdo con un informe sometido por las autoridades provinciales de Sulu a la oficina de tribus no-cristianas.

El sultan Kiram unicamente debe al gobierno unos P3,000 en impuestos atrasados, que las autoridades de la tesoreria provincial están hoy tratando de cobrar de él en relación con su campaña vigorosa de cobrar todos los impuestos morosos.

La princesa Dayang Dayang, sin embargo, envió una comunicación a las autoridades provinciales de Sulu diciendo que muchos de los impuestos amillarados contra ella debieran haberse cobrado de los actuales dueños de ciertas areas que se han puesto a su nombre. Ella alega que los impuestos no se deben cobrar de ella porque ha hecho un traspaso legal de los terrenos hace varios años.

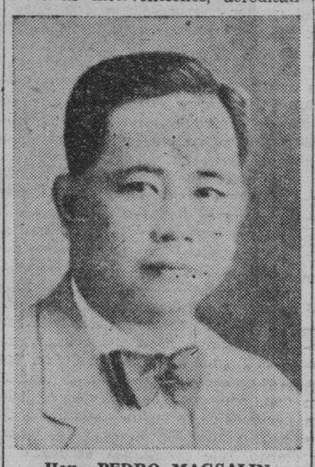
Cronicas Parlamentarias

Rasgos y figuras de la Constituyente y la Cámara en camino de la Historia, por lo menos, parlamentaria

Por ANA HAW

Politico, obrerista, abogado, burocrata, en una pieza

Tal, y algo más, es el hombre cuyos rasgos y figura se esbozan a grandes rasgos en esas lineas. Se destacó del monton en las escuelas; evoluciono de burocrata a abogado; siendo abogado se hizo obrerista; sin dejar de ser obrerista se dio a conocer como politico; en su capacidad de politico ha sido, rompiendo precedentes, elegido dos veces representante por el 1|er distrito de Rizal, y como miembro de la Camara ha hecho sobrias pero efectivas intervenciones, acreditándose asi como un parlamentario de los que entran pocos en libra. Los casos de Garde-Tumbokon, la reduccion de salarios en los presupuestos de 1933, la Ley de las Gratificaciones, la creacion del Departamento del Trabajo y otros mas llevan vinculadas la brillantez y la eficacia de sus intervenciones. De él dicen los antecedentes de la Camara, así:



Hon. PEDRO MAGSALIN
Representante por Rizal

Pedro Magsalin—Nacianalista-Consolidado-Abogado— Nacio en Tagig, Rizal, el 22 de febrero, 1890. De padres de escasa fortuna, supo abrirse paso en la vida por su solo esfuerzo. Hizo sus primeros estudios en su pueblo natal y despues passó a Manila. Con altas notas, es Bachilleer en Artes (A. B.) por el Ateneo de Manila; Bachiller en Leyes (LL. B.) por la Escuela de Derecho de Manila, y abogado en ejercicio. De 1910 a 1912, fue examinador auxiliar del Servicio Civil; de 1912 a 1915, Cajero Auxiliar de Obras Publicas; de 1916 a 1917, empleado especial del catastro en la Oficina General del Registro de Terrenos; y desde 1917 hasta la fecha, se dedicó al ejercicio privado de la abogacia; de 1919 á 1922, fue miembro de la Junta Provincial de Rizal. Ha sido por varios periodos y, en la actualidad, sigue siendo, el presidente general de la "Asociacion de Empleados Civiles de Filipinas, Inc." Tambien ha presidido otras asociaciones populares y de socorros mutuos en Manila y en su provincia natal. Es Vice-presidente del Colegio de Abogados de Rizal, y miembro de la Junta Directiva de la Liga de Abogados de Filipinas. Tambien es miembro activo de la Sociedad Geografica Nacional en los Estados Unidos. En los comicios generales de 1931, se presentó candidato a representante por el 1.er Distrito de Rizal, consiguiendo triunfar con mayoria abrumadora, con la particularidad, ademas, de haberlos vencido en todos los municipios de su distrito y en algunos casos, hasta en sus mismos precintos. Su actuacion en la IX Legislatura se distinguio por la defensa que siempre ha hecho en favor de los empleados publicos y la clase menesterosa, llegando hasta hacer frente, en tales casos, a miembros conspicuos de la Legislatura. Perteneció, como miembro, a los Comites de Control, Aviacion Ciudad de Manila, Elecciones Numero 1, Fomento de la Industria pesquera, Policia, Presupuestos Servicio Civil, Servicios Publicos Terrenos de los Frailes, Conjunto, por parte de la Camara, para identificar los restos del Patriota Andres Bonifacio, y Especial para investigar las causas del paro forzoso en Filipinas.

Despues de la reorganizacion de la Camara de Representante efectuada el año 1933, fue elegido Presidente del Comite del Servicio Civil y miembro de los comites de Presupuestos, Obras Publicas, Instruccion Publica, Judicial, Revision de Leyes, Gobiernos Provinciales y Municipales, Pesqueria y Aviacion. Es considerado como uno de los buenos oradores parlamentarios, especialmente en materia electoral, servicio civil y obrerismo.

Por sus servicios y merecimientos, el partido a que pertenece y casi todos los "liders" de su distrito, unanimemente le nominaron otra vez para ser el candidato oficial en la pasada eleccion general celebrada el Junio, 1934, para el mismo cargo de representante, al que fue reelegido con una abrumadora mayoria de unos 4,000 votos, rompiendo asi el precedente sin reeleccion en el 1.er distrito de Rizal.

Cuando se organizo la Camara de Representantes de la X Legislatura, fue elegido Presidente del Comite Judicial y miembro de los Comites de Presupuestos, Instruccion, Publica, Revision de Leyes, y Vice-presidente de los Comites de Servicio Civil, Industria Pesquera, Ciudad de Manila y Elecciones No. 1. Es uno de los influyentes miembros de la X Legislatura Filipina.

Es casado con residencia habitual en Tagig, Rizal.

Los **OJOS** de los pájaros son **TELESCOPIOS y MICROSCOPIOS**

LOS pajaros tienen una visión notable... pueden ver cosas muy pequeñas a distancias excepcionalmente grandes. Esto compensa su sentido del olfato pobre. Aún los pajaros que se alimentan de carroña, que vuelan muy alto, dependen exclusivamente de la vista para buscar su alimento. Su existencia depende de ello.

Es necesario para la vista humana que los ojos se ajusten a las distancias cortas y largas sin tensión. Con las gafas apropiadas corregimos los defectos visuales. Visitenos hoy.

Sus **OJOS** *tambien* **DEBEN ENFOCAR** *correctamente en todas las distancias.*

CLARK & Co.
SCIENTIFIC OPTICIANS
90-94 ESCOLTA MANILA, P.I.
MASONIC TEMPLE
Opticos Cientificos

LABORATORIO HILARIO
Bajo la Dirección Personal de
Dr. J. S. HILARIO

Analisis, rutinarios de sangre, orina esputo y deposición, analisis quimico del jugo gastrico, Quimica sanguinea, Cultivos, Viscosidad de la sangre.
Metabolismo basal
Examen histologico de tumores
Preparacion de vacunas y serobacterinas

Se suministran frascos y tubos de ensayo esterilizados
Se reciben trabajos de provincias.

942 M. H. del Pilar, Manila — Telefono 5-66-48—8-12 a. m. y 3-5 p. m.

PARA LOS VIEJOS
COMO
PARA LOS JOVENES

EMULSION BOIE

es el mejor Reconstituyente porque sus ingredientes han sido seleccionados y dosificados exclusivamente para las exigencias del clima filipino.

Preparada en Filipinas, para Filipinas.

De venta en todas las Boticas a ₱1.00 el frasco

Cod Liver Oil 500 cc.; Calc. Hypophos. 10 Grms.; Pot & Sod Hypophos. aa 5 Grms. Syrup & Flavoring q. s. 1 lit.

JOYAS DE FANTASIA

de toda descripción
de 40c a ₱2--₱3--₱5 cada una

Nuevas alhajas de última moda para hacer juego con sus vestidos para la temporada de fiestas. Los precios son tan razonables que Ud. puede muy bien tener un juego diferente para cada vestido.

En muchos colores y diseños

BECK'S

Para Regalos de Navidad

M.E.C.D. 2016

TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION esta destinada a articulos de actualidad y de interés público. LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace solidaria de los puntos de vista que en tales articulos expresen sus autores.

TEMAS DE ACTUALIDAD

Garantias institucionales del matrimonio

Por PACIFICUS

El Matrimonio, si no es la única, es una de las obras más admirables o es la institución admirabilísima, pues es parte y coronamiento de toda la maravillosa obra de la Creación completada en los seis días bíblicos. Por tanto, así como la Creación es obra exclusiva y única de Dios Supremo Creador y Conservador de todas las cosas en todo el Universo, así El es el Unico Instituidor y Creador del Matrimonio: es la última obra de los seis días de la Creación. El Matrimonio, pues, es y ha sido una institución divina, y la familia es otra de la misma categoría.

¿Cuáles son, por tanto, las cualidades o propiedades esenciales que podríamos llamar Garantias Institucionales del Matrimonio? Son a nuestro modo de entender y concebir: la Santidad, la Unidad, la Perpetuidad y la Indisolubilidad.

La Santidad del Matrimonio podría consistir, no precisamente en que los que lo contraen son o deben ser santos; pero sí, podrían serlos, porque los medios de santificación o modos y maneras de santificarse están a sus fáciles alcances, si no por su origen, y por su institución.

¿Quién instituyó el Matrimonio? El mismo Dios en el Paraiso terrenal como nos lo atestigua la Historia más antigua del mundo; diremos la Biblia, el Libro de los libros, el Libro por excelencia, el Libro más sagrado y autorizado de los católicos del mundo entero. Todos los componentes o contrayentes del Matrimonio han provenido de las santísimas y poderosísimas manos de Dios que es el Santo de los Santos: o Tres veces Santo como le llama la Sagrada Escritura. El Matrimonio, pues, tiene y debería tener la cualidad de Santidad, por su origen divino, (que no pudo ser de otro modo ni provenir de otras manos ni de otro poder cualquiera). Los que entran en él y se sujetan al lazo o nexo indisoluble del matrimonio podrían ser o deben ser santos, o deben santificarse, por medio de los Santos Sacramentos. Primeramente, por la recepción del verdadero y válido bautismo, después la confesión, Comunión y por el mismo Sacramento del Matrimonio. Y al terminar su jornada mortal cuando va a partir para la ultratumba por la recepción de los últimos Sacramentos. Ha habido Santos y Santas casados o viudos que se santificaron por medio de los Santos Sacramentos legítimos de la Verdadera Santa Iglesia. Han tenido como lo tienen ahora los casados, por modelo y Protectora a la Santa Familia de Nazaret.

No deberían mover, entonces, a los que entran en ese estado perenne y perpetuo, y santificador al mismo tiempo, (si quieren santificarse) única, sola y exclusivamente deleites o felicidades momentaneos, fugaces y pasajeros, muchas veces engañosos. Deben estar movidos por algún fin superior y sobrenatural cual es seguir y cumplir la voluntad de su Creador y Señor. No deberían tener, pues, la ilusión de que en el Matrimonio podrían encontrar solamente felicidades, y en no encontrándolas podrían en cualquier tiempo romperlo absoluta y vincularmente a su antojo o acudiendo a las autoridades terrenales.

La unidad como cualidad del Matrimonio la encontramos en su misma institución. Dios al instituirlo, creó un solo varón, un hombre; después formó una sola mujer, para única compañera del hombre. De aquí podemos y debemos colegir, y de hecho colegimos legítima y lógicamente que la intención del Creador ha sido y es instituir el Matrimonio formado o compuesto de un solo hombre con una sola mujer. Y vice-versa de una sola mujer con un solo hombre.

¿Quién podría decir ni pensar siquiera estar limitado el poder Creador de Dios para crear un hombre y muchas o varias mujeres para darlas todas al primer hombre por compañeras, mejor dicho, por esposas; o una sola mujer y muchos o varios hombres para darlos todos, a la vez, a una sola mujer, dando así origen a la institucion de la poligamia y de la poliandra o poliviria que a los nombres de hoy parece encontrar simpatizadores?

Acaso ¿no pudo haber creado Dios si lo hubiera querido muchísimos varones y mujeres a un tiempo, en un mismo dia o en un instante? Está limitado el Supremo poder de Dios? No! Y por qué ha creado un solo solo sombre y una sola mujer para formar el primer matrimonio de donde provino todo el genero humano y todos los ulteriores matrimonios? De ahi podemos y debemos concluir que la intención del Creador era formar el Matrimonio de un solo hombre o varón y de una sola mujer o hembra. Y esto es lo que llamamos y debemos llamar unidad del Matrimonio.

Si es así podría alguien arguir diciendo: entonces una vez enviudado o enviudada un hombre o una mujer casado o casada, no debería ya casarse de nuevo. Podríamos contestar piadosamente a esta suposicion: "que no hay tales estrecheces". La iglesia que es una institución también divina permite y ha permitido los ulteriores matrimonios y siempre que no haya ningún óbice u obstáculo legítimo y real para ello. Los viudos como también los solterones están libres a casarse siempre que no haya ningún impedimento que les obstaculice, o a permanecer en la viudéz o en la soltería o en la virginidad que es la más preferible y recomendable en la nueva Ley de gracia, es decir, en el Nuevo Testamento.

La Unidad del Matrimonio también podría significar y de hecho significa la unidad actual de los miembros o de los contrayentes del mismo; mejor dicho, la unión legítima de uno con una o de una con uno mientras vivan.

Se opone, por tanto, a esta unidad la poligamia que significa la pluralidad actual o simultanea de mujeres legítimas o reconocidas de un varón u hombre, aunque esté cubierta aparentemente de cierta capa de legalidad bajo el pretexto de haber solamente reconocimento de una sola verdadera y legítima, y las demás sean mancebas o esclavas. Se opone también a esta unidad la poliviria o poliandria que es la pluralidad actual o simultanea de muchos varones u hombres de una sola mujer a un mismo tiempo y mientras viva. En esta delicada cuestión vamos a prescindir enteramente de todas las consideraciones o razonamientos que podrían aportar las ciencias médica y fisiologica u otra ciencia moderna que podrían los hombres acaso descubrir, y que podrían decirnos que esto y aquello, o que tal o cual cosa no se opone ni se opondría a la naturaleza humana. Lo que sí que podriamos decir y que tendríamos a honra en defender es que tales cosas (o sea la poligamia y la poliandria) por su misma naturaleza, como ya lo hemos visto, son y han sido contrarias a la institución divina del matrimonio. Son dos cosas que no han sido instituídas por la autoridad divina, por lo tanto, no son dos instituciones. Y ¿qué son entonces? Son dos, permítasenos, expresar con ingenuidad, son dos aberraciones o dislocaciones de la misma institución del matrimonio. El divorcio, es otro tanto, que podríamos enumerar e incluir en estas dislocaciones.

La Unidad del Matrimonio tiene inmensas ventajas: para el mútuo auxilio de los cónyuges; para la educación de los hijos, caso que los haya, y para la cimentación y vigorización de la moral de los mismos, y finalmente para la santidad y estabilidad de las familias, de los pueblos y en último resultado de las naciones. Estarían de enhorabuena, entonces, los Señores Legisladores de las naciones que fomentasen dicha unidad y que desterrasen o proscribiesen de una vez, toda legislación que tendería directa o indirectamente a su destruccion o desintegracion bajo la capa de procedencia o constitucionalidad. Hablando en cristiano, más explícito aún, en católico, no podríamos encontrar ninguna razón que apoye cualquiera licitud o constitucionalidad Evangélica de cualquiera clase de medida legislativa que sancionaría la desintegración o disolución de la familia o del matrimonio total, radical y vincularmente que no sea por la única y legítima causa, cual es la santa voluntad de su Creador. Merece ciertamente serio, asiduo, inteligente y maduro estudio estas cuestiones fundamentales y básicas de la estabilidad de los pueblos y de las naciones de todo el mundo sub-lunar, o sub-solar.

La perpetuidad. El hombre, en general, no va a durar o estar perpetuamente en la tierra; no será eterno. La perpetuidad, por tanto, del Matrimonio significa o podría significar solamente la relativa, o sea la relación permanente o la convivencia estable, duradera y perenne mientras vivan los cónyuges con hijos o sin ellos. De tal suerte que si por designios providenciales muriese cualquiera de ellos, en ese único caso, el superviviente quedara y de hecho queda libre para contraer nuevas nupcias, o a permanecer en la viudez como permaneció la Santísima Virgen después de la muerte del castísimo San Jose.

Nos podría servir de fuente autorisadísima de esta perpetuidad relativa del Matrimonio las palabras bíblicas que dicen textualmente: "Por lo cual, dejara el hombre a su padre y a su madre (estas palabras se refiere al hombre varón o

(*Continua en la pagina* 11)

CARMINATIVO DEL DR. JAYNE

para CALAMBRES, DIARREA y COLICO

Si Ud. ha padecido de colico y calambres, si su cuerpo se ha debilitado, agotado, por la diarrea, si la acidez del estomago gas y congestion de alimento le han deprimido mental y físicamente, *entonces Ud. sabe lo que significa tener a mano un remedio seguro y eficaz para un alivio inmediato.*

No hay necesidad de sufrir no hace falta privarse de un alivio rapido—el Carminativo del Dr. Jayne es de efectos seguros rapidos y sin peligro—un remedio agradable e inofensivo que remueve la causa del malestar. Millones de familias sanas agradecidas recomiendan el Carminativo del Dr. Jayne y no podrian estar sin el

DR. D. JAYNE & SON, Inc.
Filadelfia, Pa., E. U. de A.

Pot. Carb. .0295 gm., aq. amm. .0273 gm., chloretone .0259 gm., Gl. ext Rhei. .067 gm., Fl. ext. Zingib .0161, alcohol 1.0526, syrup 1.7267 gm., Ol. Cardam .0005 gm., Ol. cinnam. .0023 gm., Ol. lavandul. .0001 gm., aqua q. s. 4cc.

(44 c)

Al Sr. Evaristo Rios

Por JACINTO RODRIGUEZ

Ha llegado a mis manos un suelto publicado en la Vanguardia el dia 10 del actual en que aparece como autor el Sr. Evaristo Rios.

Empiezo por decir al Sr. Rios que esos datos que él critica son antiguos, si es verdad, pues no disponiendo de otras fuentes mejores de información, los he tomado del Diccionario Enciclopedico Espasa, y las frases que me espeta por estos errores (por el tiempo trascurrido) se las endosaria al Sr. Espasa de no venir tan poco diplomaticas, que a mi van dirigidas.

Culpa mia ha sido. Era mi intención advertir a mis lectores, la antiguedad de mas de 20 años de esos datos estadisticos, pero por la precipitación de la confección de mis articulos y la premura del tiempo, se quedó sin aclarar ese punto que bien lo siento para no haber dado lugar a que se me digan cosas y por escrito que jamás las he recibido ni creo que me haya merecido.

El cuadro estadistico moderno que apareció segun el Sr. Rios en la sección sabatina de La Vanguardia con fecha 6 de Octubre, no he tenido la suerte de leerlo, pues me hubiera servido de esos datos mas recientes, y me hubiera evitado esta controversia enojosa que pugna con mi caracter que observa siempre como norma la corrección y la delicadeza.

Al exponer esos datos anticuados pero no arbitrarios de Espasa, mi proposito era manifestar a los que me leyeren, que salvando Mexico todos los demas estados libres ya citados en los articulos de La Vanguardia tenian menor numero de habitantes que Filipinas como es verdad sin ofensa para nadie y con mis respetos para todos, y asi lo demuestran las dos estadisticas, la antigua y la moderna, pero no, con el fin de rebajar a dichos Estados hermanos que me merecen gran veneración y "santa envidia" como parece apuntar el Sr. Rios. Pero al fin este reacciona y termina por adivinar mi intención, que si antes estaba tacita, ahora la expreso con sinceridad;—era con el fin de despertar en el alma de los lectores filipinos el anhelo y la honrada ambición de conseguir su ansiada libertad al igual que sus hermanos de America, y por lo tanto las cifras antiguas y las modernas que con los años tenian necesariamente que alterarse, no podian variar mi aserto.

Si el conocimiento de la geografia dependiera unicamente en saber los ultimos datos estadisticos del numero de habitantes de cada nación, habría que decirle al tal geografo Sr. Rios... "apaga y vamonos" que la geografia tiene otras cosas mas interesantes, mas constantes y menos movedizas como las cifras que indican el numero de habitantes que tiene un pueblo. Porque si vamos a sostener la exactitud numerica de habitantes que tiene cada nación, en el trascurso del tiempo que ha mediado del año 1930 (la fecha mas antigua del cuadro estadistico moderno) hasta estos momentos habrán cambiado no solo las unidades, decenas, centenas, millares y hasta las unidades de millon para que ni V. ni yo tengamos la razón de sostener la exactitud numerica de habitantes que las cifras estadisticas nos proporcionan, en los momentos actuales, ni las que V. ha expuesto, dicen ya la pura verdad, pero nunca seria "barbaridad" ni arbitraria.

En mi larga peregrinación por el mundo, donde he tenido tratos con gentes y personas de diversos paises, de distintas clases sociales, y hasta de ideas opuestas, no he tenido el menor tropiezo, ni rozamiento de palabra ni por escrito, en los terrenos de la corrección y delicadeza, porque siempre me he dado cuenta de que el mundo no era para mi solamente, he tenido que venir a mi pais para recibir palabras que envuelven conceptos ofensivos, además por escrito, y con la agravante de ser en publico y en la prensa, que a esto no puede llegar mi paciencia ni tolerancia que sin haber cometido ninguna incorrección contra nadie, me ofenda el Sr. Rios en su escrito con palabras que ni siquiera llevan el ropaje de la buena corrección, que el que se precia de ser un caballero, nunca debe despojarse, y menos para decir por escrito y en publico, frases mortificantes contra una persona desconocida y que esta, cree no haber cometido ni "disparate garrafal" ni escribir "barbaridades" por el mero hecho de sacar los datos estadisticos antiguos de Espasa, por las razones ya dichas; porque el caballero que asi escribe, y sus palabras llevan deliberada intención de molestar y por escrito y en publico, como tal caballero, debe asumir la responsabilidad de sus actos. Pero si por el contrario, esas frases nada correctas para decirlas a un amigo, pero si molestas para un extraño, se han puesto sin intención de producir una ofensa como asi me lo figuro (no se si estaré equivocado), no puede caber esta palabra, porque donde no hay intención, no hay ofensa, pero es preciso sellar la concordiancia amistosa de voluntades con una explicación satisfactoria pero que siga el mismo camino que ha seguido el anterior escrito que ha motivado esta controversia. El que tiene titulo para erigirse en Corrector de Errores pero no de Barbaridades no le autoriza para hacerlo en forma descortes, ni empleando, en su lexico frases fuertes y menos despectivas, que rompan la armonia del respecto mutuo que debe presidir siempre los actos de los ciudadanos cultos y educados, y estas cualidades se extreman cuando se hace uso de la plataforma de la prensa porque es el sitio donde se retrata moralmente todo escritor.

Como no puedo penetrar en su fuero interno, y porque todo escrito tiene dos conceptos, uno, es lo que dice la letra, y el otro, es el espiritu de la letra, desearia de su amabilidad si me concede este favor, y ademas le ruego me diga, no, su proposito, que era corregir los datos anticuados, sino su intención con respecto a mi modesta personalidad; entre tanto espero sus ordenes y me tiene a su disposición en 112 F. RAMOS, Cebú, Cebu.

Cebú, Cebú, Noviembre 22, 1934.

LOS MOTIVOS DE LA GUERRA NO HAN CAMBIADO DE ROPAJE

Por BASILIO SURIO.

No hay nada más triste y asombroso espectáculo que presenciar las guerras fratricidas que se desarrollan entre los mismos hermanos de una misma patria. Desde la antigüedad, cuando acaecieron las guerras púnicas, hasta la edad media y la edad moderna del Siglo XV y hasta nuestros días, nos traen a la memoria aquellos sucesos sangrientos prehistóricos de la humanidad; así como también los acontecimientos actuales que se desenvuelven en ciertos países sembrando el terror. Desde aquellos tiempos remotos hasta la presente época de la civilización, los motivos de la guerra no han cambiado de ropaje: los cuales han sido siempre y son la lucha por la existencia entre los hombres, entre la autocracia y la democracia, como consecuencia mediata uno y otro ambiciona la supremacía del poder. Si la democracia triunfa y consigue la abdicación de su rey, los intereses antagónicos entre el capital y el trabajo se desarrollan también; si el patrono no cede a la petición de sus obreros al mejoramiento de jornales, estos se declaran en huelga y aquel cierra sus fábricas y como consecuencia dichos obreros recurren a la limosna de personas piadosas para aplacar la sed y el hambre de sus hijos llorosos por falta de pan; si este estado de cosas no tienen visos de poder arreglarse entonces el Gobierno interviene: que la intervención fuera feliz para ambos o para uno solo de dichos intereses encontrados, y, si el resultado de dicha intervención no satisface al patrono o al obrero, entonces el favorecido aplaude el acto de los dirigentes del Gobierno y el desamparado lo critica. De aquí nace la disención política entre el capitalista y el hijo del sudor y cada uno forma su grupo político y ejerce su influencia personal o colectiva catequizando adictos para sí y elevar de este modo a los hombres, que puedan defender sus intereses, en el manejo de la nave del Gobierno.

Es muy natural, que cada uno de estos dos importantes grupos de la colectividad humana tenga el derecho y es su deber defender sus intereses propios. A este fin cada cual milita por su partido para sacar avante la supremacia del poder a favor de su partidario. Pero una desmedida ambición de poderio o un aexoesiva intransigencia en caso de una derrota, entre partidos militantes de una nación, son las consecuencias de un apasionamiento desenfrenado, como unas larvas que roen el corazón de los hermanos que viven bajo la sombra de una misma enseña.

A esta desenfrenada ambición podemos citar como ejemplo, las guerras civiles que se han desarrollado en la región hispana, siendo una de ellas aun reciente, y fresca la sangre derramada en aquel suelo patrio, cuya causa no era otra cosa que la competencia entre partidos que aspiraban la supremacía del poder. Este triste acontecimiento es una lección para nosotros los filipinos.: España sacudió e hizo abdicar a su rey declarándose una república, sin embargo, aun no se consideraba feliz, como así esperaba antes del triunfo de la democracia. Ojalá que Filipinas no se contagie de esta enfermedad moral, cuyos síntomas no son otra cosa que la sensación única de un mundo material y la pasión exagerada por el partidismo.

De hoy al transcurso del período probatorio del gobierno de nuestra mancomunidad, tenemos tiempo bastante para que dejemos por un lado las pasiones desenfrenadas del partidismo y cualquier partido que suba al poder debe mirar por igual a sus subordinados de acuerdo a sus aptitudes y capacidad. Debemos moderar nuestras pasiones en las conquistas del poder, si queremos que la felicidad de nuestra patria sea duradera, porque todo abuso de superioridad o preponderancia sobre el otro, o toda intransigencia en caso de una derrota crea un rozamiento generador de chispas candentes, en el corazón del hombre y capaces de producir una explosión.

¿Cómo se podría regular los actos del hombre? No encontramos remedio más eficaz, sino, que al desarrollo de la civilización vaya paralelamente la educación moral intensificando la fé en la existencia de un Supremo Ser que dirige la suerte de la humanidad. En este siglo de oro que nosotros disfrutamos, vemos que las ciencias aplicadas al mundo material están muy adelantadas, especialmente a las máquinas o pertrechos de guerra, a las comunicaciones de largas distancias, a las navegaciones aéreas, etc., etc., las que en tiempos idos se consideraban como un sueño o una fábula y hoy día son una realidad; al paso, parece que la ciencia aplicada al bien espiritual se queda abandonada y los hombres se distraen por el brillo del oro y por el bullicio del lujo, de las novedades y ofrendas del arte; los teatros, los cinemas y cabarets se llenan de bote en bote y las aulas de la religión se quedan vacías.

La formación o estructura de un pueblo obedece al grado de civilización y educación moral de los individuos que la forman. Si nosotros al par que cultivamos las ciencias del progreso material cultivamos también las enseñanzas del bien espiritual, perduraría la felicidad de nuestra patria, de lo contrario ésta, tarde o temprano, se vería sepultada en el abismo.

Por un gobierno simple

Por JOSE BELMONTE

Estando abocado a su fin nuestro actual gobierno para implantarse en su lugar el de Commonwealth, considero mi deber aun siendo el mas humilde ciudadano, someter a las autoridades concernientes las sugestiones contenidas en las siguientes consideraciones inspiradas en el vehemente afan de tener un gobierno estable, eficiente y respetable sin ser costoso para con el pueblo.

Nosotros, al aceptar la ley de independencia que pone a nuestra disposición los instrumentos de nuestra felicidad, contraimos la obligación patria de hacer todo sacrificio posible y necesario para la consecución y conservación de esa felicidad, y para ello debemos tener en cuenta las experiencias adquiridas durante nuestro actual regimen que nos sirven de espejo reflector de la solución de los grandes problemas que irremisiblemente tendremos que afrontar, maxime, la de la defensa nacional que es lo que inspira confianza de parte nuestra y respeto de parte de las otras naciones. Todo aquello que se ha experimentado gravoso o perjudicial debe ser descartado, debiendo conservarse solamente lo que se ha visto beneficioso. Cual es lo gravoso o perjudicial experimentado en nuestro regimen actual? Lo de ser demasiado complejo y costoso. Ciertamente: una función gubernamental que muy bien puede ser ejercida por una sola persona, hoy esta encomendada indistintamente a varios funcionarios en forma tal que causa indeterminación de responsabilidades y lamentable confusión, madre de la ineficiencia. Como uno de los ejemplos practicos, citaremos, sin animo de zaherir a nadie, el cargo del director de comercio que, desde hace un año escaso a esta parte, quedó vacante, y, sin embargo, no se ha causado entorpecimiento alguno ni en las funciones del buró ni en las del departamento correspondiente. Me figuro que el sub-director ha estado haciendo durante el año los trabajos de los dos, director y sub-director. Entonces, que necesidad hay de mantener dos puestos costosos para dichos trabajos, contravirando la economia? A mi humilde parecer en exigencias de la economia, aun refundiendo todo ese buró y varios otros burós mas en sus correspondientes departamentos, sus misiones y funciones no quedarian abandonadas ni entorpecidas. Es, pues, indudable que nuestro gobierno tiene mas divisiones y subdivisiones, burós y otras oficinas secundarias que las que estrictamente necesitamos, cuyo mantenimiento siempre ha exigido maximum volumen de presupuesto, pues, el numero de su personal ya es mayor que una legión. A que se debe tanta magnificencia? A la politica, mas bien que a otra cosa. La politica ha hecho posible la existencia de oficinas secundarias e innecesarias en el sentido estricto de la palabra, porque puestos existentes o por existir de mayor o menor importancia en el gobierno siempre han servido de aliciente o atracción en las filas politicas, tan es asi que algunos jefes de oficinas y de buros, (no todos desde luego) no solamente se sienten obligados a estar al corriente de la politica en demostración de su adhesión y apoyo a los magnates en politica a quienes tambien deben sus puestos, sino que, al parecer, consideran como parte de sus obligaciones el colocar o despachar con toda diplomacia a los buscaempleos que con recomendación de los politicos invaden diariamente sus oficinas; esto, naturalmente, les dá pereza con frecuencia de acudir a estas sino a hora ya muy avanzada del dia. Si esto no se corta, que ya es tiempo de cortarlo, llegará el tiempo en que todo el dinero del gobierno se ha de emplear solamente para el mantenimiento de su legión civil, cuando gran parte de ese dinero deberia emplearse para el mantenimiento de su legión militar, o sean la armada y ejercito que tanto necesitamos para nuestra seguridad y decoro nacional. De aqui surge la necesidad de que sepamos el sentido patrio del sacrifico y abnegación, para que cuando sea necesaria la separación del arca nacional en atención a una necesidad perentoria del pais, los afectados, lejos de resentirse, deberán sentirse orgullosos de su civismo y patriotismo en abrazar las inclemencias de la vida privada, ya que nadie debe creerse con derecho a estar por siempre a expensas del gobierno.

La eficiencia del gobierno no esta en el mayor numero de su personal: está en la equilibrada distribución de deberes y responsabilidades entre personal escogido por su acrisolado saber y patriotismo. Y para que tengamos seguridad de nuestra prosperidad, menester es que tengamos un gobierno simple pero eficiente, como lo ha tenido América en sus primeros años de vida libre e independiente. Durante la administración de Washington no ha habido mas que tres jefes departamentales: el Secretario de Estado, el del Tesoro o Hacienda, y el de Guerra con el Fiscal General que se hizo jefe departamental en 1870, no obstante esta simplicidad, su gobierno era tan eficiente sin ser costoso para con su pueblo. América, en su infancia, no se preocupa en el presupuesto de su personal civil: todos trabajaban con devoción, y casi toda su atención estaba concentrada en la solución de su deuda nacional que felizmente pudo hallar en el genio financiero de su inmortal Hamilton, y en el mejoramiento de su armada y ejercito que hoy ya son causa de asombro mundial. A medida que América se engrandecia por las anexiones de nuevos territorios y admisiones de nuevos Estados a la unión, iban creandose tambien otros departamentos de imprescindible necesidad; pero tengase en cuenta que América, excluyendo Alaska, es 25 veces mayor en area, 10 veces mayor en habitantes y mil veces mayor en riquezas que Filipinas, y, sin embargo, el mecanismo civil de su gobierno no

(*Continua en la pagina* 11)

Pasta Dentifrica de PHILLIPS

Contiene mas de 75% de Leche de Magnesia de PHILLIPS

Protege las Encias
Blanquea los Dientes
Destruye los Acidos Bucales

BECK'S
89-91 ESCOLTA
SUCURSALES:
CTBU—ILOILO—BAGUIO

PRIMER RECORDATORIO!
SUGESTIONES
de Regalos para Navidad

El año pasado mucha gente demoraron su compra de Regalos de Pascua hasta que las existencias casi se agotaron y la selección se limitó.

ERA UD. UNO DE ELLOS?

PARA SEÑORAS...
Batas con encajes
Prendas de Vestir
Cortas (Slacks and Shorts)
Polveritas Elegantes
Bonitos Guantes
Calceteria de Seda a la Moda
Elegantes Vestidos Sport de Seda Crepe
Abrigos de Noche de Chiffon, Terciopelo y Encaje
Pajamas Frescas de Rayon
Medias caladas de Seda por Gordon
Pañuelos grandes de Chiffon y Georgette para la Noche
Bolsos de Noche de Avalorio y Sequin

PARA LOS JOVENES...
Trajes Jersey de Seda y Lana, Bonitos
Trajes para Sol en Colores.
Batas de Baño: franela, de genero para tohallas, y
Seer-sucker, Pajamas de Seda Rayon con Listas, Mantas, Sweaters de Lana, Juegos de Tocador.

EN GENERAL para el HOGAR
Papel de carta Craftlawn
Gabinete para Medicina con Espejo
Botellas Thermos—varios tamaños
Juegos para vino de cristal de fantasia
Juegos de cromio para cocktail
Juegos de Cafetera Eléctrica Silex
Maletines para Baño
Mesa para Bridge

NO SE RETRASE UD. ESTE AÑO!

PARA CABALLEROS...
Cadenas para Corbata y Sujetadores
Calcetines de seda de fantasia en cajitas de Navidad
Camisas americanas
Corbatas para hacer juego
Sombreros Bangora—Bufandas de seda
Juegos para Afeitar
Suede Leather Jackets
Juegos para Viaje
Pajamas
Sacos de cuero
Batas de Casa
Elasticas Thermo—Ceniceros

JUGUETES Americanos! JUGUETES! JUGUETES!
CUARTEL GENERAL DE SANTA CLAUS
JUGUETES Americanos! JUGUETES! JUGUETES!

Compre sus Regalos de Pascua TEMPRANO escogiendo de la mejor y más extensa existencia en los 36 años de servicio al público en

BECK'S

Cuartel General de Artículos de Pascua en Filipinas.
Mercancias Americanas Solamente—Precios los mas baratos al fin y a la postre

M.E.C.D. 2016

PAGINA SOCIAL

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas
Teléfono 5-62-29

En el vapor "Venus" ha llegado de la Central Azucarera del "Pilar", Capiz, el joven químico José de la Torre, ingresando en el Hospital Español de Santiago, donde fué operado de apendicitis por el Dr. Schmidt.

El 23 de noviembre en el Walter Reed Hospital, de Washington, D. C., ha dado a luz felizmente un niño, la Sra. de C. O. Sigler (nacida Luisa Segovia).

En el Hospital Español de Santiago, se halla enferma de algún cuidado la Srta. Lolita Cabarrús, hija del Dr. Juan Cabarrús.

El próximo *bridge-mahjongg* benéfico de la serie que se viene celebrando mensualmente, desde hace más de un año, en Sta. Mesa, tendrá lugar el lunes próximo, 3 del actual en el Club del Tiro, a las tres y media de la tarde.

El precio de las mesas es de ₱1.00 y puede reservarse llamando al teléfono No. 6-71-77.

Las bodas de oro de Sor Gorbindo coincide con grandes fiestas

Tres dias consecutivos de grandes fiestas tendran lugar en el Colegio de la Concordia. En el primer dia se celebrará las bodas de oro de la Visitadora Sor Josefa Corbindo, en el segundo, se conmemorará la canonizacion de Sta. Luisa de Marillac, y en el tercero, la solemne festividad de la inmaculada Concepcion, patrona del Colegio.

En la capilla del Colegio se celebrará un solemne Triduo, cuya parte musical estará a cargo de los Colegios de Sta. Rosa, Sta. Isabel, Hospicio de San Jose, S. Vicente de Paul (Looban), y del mismo colegio de la Concordia.

Por primera vez desde la canonizacion de dicha Santa Luisa de Marillac, se ha compuesto un himno original del conocido Maestro Molina, expresamente dedicado a su venerada memoria, cuya interpretacion correrá a cargo de las alumnas del Colegio de Sta. Rosa.

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA
ISLAS FILIPINAS
OFICINA DEL SHERIFF DE LA CIUDAD DE MANILA
SUBASTA PUBLICA

Por cuanto que el Hon. QUIRICO ABETO, Juez del Juzgado de Primera Instancia de Manila, I. F., ha expedido con fecha 24 de Noviembre de 1934, en la causa civil No. 44985, en la cual THE INSULAR LIFE ASSURANCE CO. LTD., es demandante y ROMAN DE JESUS, et al., demandados, una ejecucion que copiada en su parte principal dice:

"Por cuanto que el 12 de Febrero, 1934, se dictó sentencia por el Juzgado de Primera Instancia de Manila, en el asunto arriba titulado, ordenando que Roman de Jesus deposite en este Juzgado en o antes del dia 19 de Mayo, 1934, la cantidad de Ocho mil ciento cincuenta y cuatro pesos con cincuenta y dos centtimos (₱8,154.52), mas los intereses de 10% anual, desde el 1.o de Junio de 1932 liquidados mensualmente y acumulables al capital para devengar igual interes de 10% al año, mas la cantidad de Setenta y Cinco Pesos con treinta y ocho centimos (₱75.38) con sus intereses de 10% anual desde el 22 de septiembre de 1933 tambien liquidables y acumulables al capital, para devengar el mismo interes de 10%; y la de Quinientos Pesos (₱500.00) para honorarios de abogado y las costas.

"Y por cuanto que Roman de Jesus no ha cumplido con lo dispuesto en la sentencia arriba citada.

"Por tanto, ordenemos que vendais en publica subasta al mejor postor la propiedad que a continuacion se describe:

"'Un terreno (Parcela R. P. 2 del plano F-7-184, de la Oficina del Ingeniero de la Ciudad), con las edificaciones y mejoras existentes en el mismo, situado entre la linea S de la Calle San Antonio y la linea E de la Calle Union, Distrito de Paco. Linda por el N con la Calle San Antonio; por el E con propiedad de Jose L. Molina; por el S con propiedad de Hilaria Mescallado; por el O con la calle Union; y por el NO con propiedad de la Ciudad de Manila... midiendo una extension superficial de Seiscientos Noventa y Nueve Metros Cuadrados con Setenta Decimetros Cuadrados (699.70), mas o menos.'"

Por tanto, en virtud de dicha ejecucion con arreglo al Articulo 454 y en relacion con el Articulo 257 del Codigo de Procedimiento Civil vigente en Filipinas, vendere en subasta publica al mejor postor y al contado, el dia 22 de Diciembre de 1934, a las nueve (9) de la mañana en la puerta principal del Juzgado de Primera Instancia de Manila, situada en la Calle Arzobispo No. 121, Intramuros, Manila, I. F., la propiedad arriba descrita para satisfacer dicha ejecucion con las costas, intereses y gastos de la venta.

NOTA: El rematante se cuidara de investigar los titulos de dicha propiedad y los gravamenes que pesen sobre la misma, si los hubiere.

Manila, I. F., 28 de Noviembre de 1934.

JOSE CASIMIRO
Sheriff of Manila

(1-8-15—Dic.—34)

La niña Amparo England es la reina Alice

Anoche fue elegida, con 220,000 votos, 'Alice in Wonderland,' la niña Amparo England, cuya candidatura fue patrocinada por las Srtas. Leonor Cu Unjieng, Purificacion Manotoc y Lucy Pamintuan. Las ceremonias de la coronacion tendran lugar esta tarde, dos horas despues de la apertura de la Feria de St. Anthony's Institution. La reina Alice sera coronada por la primera dama de las Islas, Mrs. Marguerite Murphy Teahan.

Las niñas Nena Llopis y Sonia Berlanga sacaron el segundo y tercer puestos. Nena Llopis obtuvo 69,000 votos, y Sonia Berlanga, 29,000.

La Feria de St. Anthony Institution (Legarda 572) se abrira al publico a las 4 de esta tarde, presidiendo las ceremonias de inauguracion, distinguidas personalidades encabezadas por Mrs. Teahan, el Delegado Apostolico Mons. Piani y el Arzobispo de Manila, Mons. O'Doherty.

La reina Alice presidira la gran Feria, que durara hasta mañana domingo, 2 de diciembre. La fase principal sera el concurso de muñecas, para el cual hay destinados hermosos premios y diplomas. Formaran el Jurado, la Sra. de Jacobo Zobel, la Sra. de Rafael Alunan, la Sra. de Claro M. Recto, y la Sra. de Jose Yulo.

El Comite de la Feria lo integran la Sra. Leonarda de Ubaldo, y las señoritas Josefa Gonzalez, Conchita Basa, y Amparo Diaz.

St. Anthony Institution es un orfelinato que acoge a niños huerfanos y abandonados por su padres. La Feria se celebra para recaudar fondos con destino a la compra de ropas y provision de alimentos para los niños recluidos.

PERSONALES

El profesor M. Georges Bennet "L'Alliance Francaise" dará una conferencia en francés el jueves que viene, 6 de diciembre, a las 5:30 p. m. en el Salón de Actos de la Escuela de Higiene, Calle Herran. Hablará sobre el tema, "Johanne, la bonne Lorraine".

La Dra. Luz Zamora, obsequió el jueves pasado con un baile a sus alumnas de la escuela de modas Zamora, durando la fiesta todo el día. Los hermanos Zamora, encabezados por Luz y Corazón Zamora se desvivieron por atender a los concurrentes.

Esta mañana se dijo en la Iglesia de Pandacan una misa de requiem en sufragio del alma de Don Eduardo Garrido, de la razón social "Ossorio Hermanos", fallecido recientemente.

La Srta. Minviluz Dominguez, nieta del General Ricarte, es esperada en Manila mañana procedente de Yokohama, Japón. La Srta. Dominguez viene a bordo del "Mexico Maru" para pasar la temporada de Navidad al lado de sus padres.

El Decano del Manila Law College Sr. Glicerio Opinion marchara mañana a Iloilo a bordo del 'Visayas' para visitar a su madre enferma. Estara de vuelta a mediados de diciembre.

ESPLENDIDO BAILE DE ANIVERSARIO

La recepcion y baile del 'Gloom Chasers Club' en el club del Tiro pueden figurar entre las brillantes fiestas sociales de la semana celebradas en Manila. El baile se dio con motivo del aniversario de la asociacion, cuyos miembros son todos jovenes conocidos en nuestra sociedad. En la fotografia aparecen algunos miembros del comite organizador y los dignatarios del club. Primera fila, de izquierda a derecha: Srtas. Araceli Ortiz, Maria Urquico, Concepcion Alejandrino, Amelia Marfori, Rosario Abeto, Laura Araullo, Carolina Yaptinchay, F. Lagdameo y Clarita Rivera. Segunda fila: Angel de la Paz, Emilio R. Reyes (presidente de la sociedad), Antonio Jimenez, y Sixto Sison. Los siguientes formaron la linea de recepcion en la noche de la fiesta: Hon. Eulogio Rodriguez, Sra. de Jose Zulueta, Hon. Quirico Abeto. Sra. de Sotero Baluyot, Don Salvador Lagdameo, Sra. del Coronel Francisco, Emilio Reyes, Srta. Carolina Yaptinchay, y Angel de la Paz.

Jovenes conocidas celebran un cumpleaños

Para celebrar su cumpleaños, Remedios Villa reunio en un animado 'party' a un grupo de sus amigas, en su residencia en la calle Padre Faura, Ermita. La fotografia presenta a la concurrencia: Leonor Ubaldo, Mita Pardo de Tavera, Fe Cu Unjieng, Luisa Baler, 'Chit' Arguelles, Amparo Natividad, Consuelo Dolly, Fanny Santamaria, Josefa Alunan, Maria Luisa Ledesma, Carmen Perez, Evelyn y Nena Fabella, Carmen Bosque, Adela Salas, Clarita Legarda, Rosita Ocampo, Delia y Nelly Lacson.

Baile de graduados de La Salle el Sabado

El Sabado, 8 de Diciembre, a las ocho y media de la noche, los graduados del colegio de La Salle de 1933, daran un gran baile de mascaras en los salones del Wack Wack Golf and Country Club. A juzgar por el entusiasmo con que se estan haciendo los preparativos, y el numero de invitaciones que se han repartido, dicho baile promete ser animadisimo.

Los salones del Wack Wack estaran apropiadamente decorados para esa noche, encargandose de eso un experto en decoraciones. Plantas, luces, flores, globos y serpentinas de diversas colores, convertiran el hermoso salon en un jardin de hadas.

La fiesta sera amenizada con atracciones especiales entre las cuales figura el 'Taps on the Stairs', un dificilisimo numero de zapateado que sera presentado por dos jovenes cuya identidad se sabra solo despues del baile.

La orquesta de Tirso, muy conocida ya por cuantos han asistido a bailes, hara su parte para que dicha fiesta sea un verdadero exito.

SE VENDE BARATO.—Calentadores Croquignole Frederics, para rizar cabellos, casi nuevos. Razón: 1608 Herran, Paco.
(1-dic.-34)

Enfrentada en honor de las candidatas

La proclamación de las candidatas de la Feria de Singalong, tendrá lugar el 9 de diciembre próximo, según acuerdo de los dignatarios de la feria.

Este es uno de los acontecimientos importantes de las fiestas.

El jardín de la parroquia de Singalong estará profusamente adornado y alumbrado para dicha ocasión, presentándose en esa noche, un ameno programa de bailes nativos por diferentes instituciones de la localidad. Una conocida banda de la capital ha sido contratada para el acto.

El veterano periodista "Max Bernard" se encargará de hacer la proclamación.

Otro acto simpático y original, al concluir las ceremonias de la proclamación, los diferentes liders de las candidatas y algunos organizadores de la feria darán una entrentada en las diferentes residencias de las candidatas, reviviendo así una costumbre antigua en el país observada durante las fiestas de Navidad.

La jira de los ingenieros, mañana

La excursion fluvial organizada por las clases de ingenieria y arquitectura de 'Sto. Tomas' se celebrara mañana, y a juzgar por el entusiasmo y los grandes preparativos, va a ser una de las jiras mas esplendidas de la presente temporada. Los excursionistas han cambiado de barco, en vez del Cebu', iran a bordo del 'Panay'.

'Phi Kappa Mu' tendra por huespedes a Hayden, Osmeña, Sumulong y otros

DAISY HONTIVEROS

PACITA MADRIGAL

Una de las primeras fiestas de diciembre que haran epoca por su brillante organizacion y la calidad de sus invitados, sera el baile inaugural de la fraternidad Phi Kappa Mu del colegio de Medicina de la Universidad de Filipinas. La recepcion tendra lugar esta noche en el salon del Teatro Metropolitano, contandose, entre sus distinguidos invitados, al Vice-gobernador y Mrs. Ralston Hayden, al Senador Osmeña y señora, Senador Smulong y señora, el Presidente Bocobo y señora, y muchos mas. En la linea de recepcion estaran el Comisionado Jose Fabella, el Decano Fernando Calderon, el Dr. Antonio G. Sison, la Srta. Macaria Madrigal, el Sr. Nicasio Sahagun, la Srta. Purita Kalaw, la Srta. Aleli de Guzman, y el Sr. Nicanor Padilla, jr., este ultimo actuara de introductor.

Forman el comite organizador, las señoritas Pacita Madrigal, Pilar Blanco, Corazon Grau, Josefina Cañiza, Fe de la Fuente, Evelina Kalaw, Daisy Hontiveros, Angela Vargas, Marina Artiaga, Amada Vales, y Asuncion Tan.

La procesión de la Milagrosa saldra a las 5 p. m., mañana

La Procesion de la Milagrosa que, por lluvia hubo de suspenderse el Jueves 9 de Noviembre, saldrá mañana, 2 de Diciembre, si el tiempo es bueno, terminandose con ella los solemnes cultos a la Milagrosa que han venido celebrandose en su Iglesia de San Marcelino.

Si, a causa del mal tiempo la procesion hubiera de suspenderse de nuevo, mañana, ya no saldrá mas este año.

Habrá fuegos artificiales despues de la procesion.

El Circulo Escenico cosecha otro triunfo en la funcion de matinee

Con un lleno rebosante de concurrencia selecta y distinguida en que predominaba una gallarda representación del bello sexo, se llevó a cabo en la tarde del jueves pasado, en función de matiné, la *reprise* de 'Cancionera" y de "Mi mujer es candidata" en el coliseo de la Avenida Rizal, por los entusiastas miembros del Circulo Escénico.

Con justicia puede acreditarse esta distinguida agrupación una gloria mas en el rancio pergamino de su historia, pues los actores que en ambas obras tomaron parte realizaron una labor meritisima, individual y de conjunto.

Delfina de San Agustin volvió a triunfar entre aplausos y ovaciones en su papel de "Cancionera". Carmencita Llamas, en "Adelfa", demostró que va escalando con pasos agigantados los peldaños del arte. La Sra. Vda. de Ferrer, en "Cinta Romero", revelóse como una artista de *primo cartello*. Pining Llamas, en "Maricuela", una niña adorada y adorable. Sol Palmeda, en "Florita", fué un verdadero "manojito de mosqueta" como la apodara su "tito" Alifonso el Sabio. Conchita Aenlle, ¡rediéz, vaya gitana, camará!, y Cielito Araullo, *¡marecita de arma*, qué Enfermera!

Joaquin de San Agustin, Miguel Roxas, Miguel P. Ramirez, Antonio Cavanna y Simon Artadi, estuvieron ajustadisimos en sus respectivos papeles. En la escena con su "hermana" y en las del "loco" San Agustin estuvo piramidal escuchando sordas ovaciones. Roxas pareció estar enamorado esta vez de "Cancionera". Ramirez echó el resto demostrando ser un actorazo. Cavanna, aunque enemigo del drama y la tragedia, cooperó notablemente. Artadi, en "Curro Viento", un chico prometedor.

"Mi mujer es candidata" se consagró una vez mas ante las multitudes. Fué una concatenación de risas y aplausos. Don Paco Liongson, insustituible director del Circulo y autor de la comedia, puede justamente vanagloriarse de su *criatura*. Doña Dolores Hidalgo de Ordoveza estuvo admirable en la dicción, admirable en su naturalidad, y más admirable aun por la belleza que atesora. Solita del Plado bordó su papel de criadita ingénua y pizpireta. Celia Araullo, superior. Paquito Zamora reverdeció aquella tarde sus viejos laureles. Suarez y Cavanna mantuviéronse a la altura de las circunstancias.

Siga el Circulo por su camino alfombrado de lauros y triunfos. ¡Ojalá no se desmaye! La labor que viene realizando es educativa y cultural, y merecerá siempre la admiración y el apoyo del público culto e inteligente, por encima de toda acechanza y a despecho de la chismografia de viejas comadres de burdel.

EL DE LA FILA Z.

PECES DE FANTASIA
Angel fish (Scalare) ₱5.00 par—Red mexican ₱6.50 par—Fightings (machos) desde 75 centimos a ₱1.00 (hembras) ₱1.50—Rosboras heteromorphas, elegans, trilineatas, kalachromas, venbassams, Catfish a 75 centimos, Barbus de todas especies y otras nuevas variedades.
Alimentos para peces de manufacturas alemanas y americanas.
Nuestros precios no admiten competencia, cuando otros vendan a nuestro precio, nosotros rebajaremos el nuestro.
NEPTUNO, 213 Sto. Sepulcro, Paco.

ESTA ES LA GRAN OPORTUNIDAD PARA LAS JOVENES EN MANILA!!
La FRENCH ART SCHOOL
ofrece un curso especial de cuatro (4) meses por ₱45.00 solamente.
DISEÑO DE VESTIDOS
CORTE
AJUSTE
COLGADURA
CONFECCION DE FLORES
Este curso es el mejor en la ciudad y les capacitara emprender negocio de taller propio.
MATRICULESE AHORA PARA RECIBIR TODO EL BENEFICIO DEL CURSO COMPLETO. LAS CLASES SON DIARIAS Y EMPIEZAN EL LUNES, 3 DE DICIEMBRE, 1934.
DIPLOMA GRATIS AL GRADUARSE
Bajo la dirección y supervisión personal de
MRS. SOPHIE HIRSCHBERG,
531 A. Mabini

Candies
BUNTE'S
Rellenados con Pili, Nueces, Crema, Etc.
Jarro de 2½ onz. 25¢

Dr. LORENZO P. REYES
Tuberculosis, Diabetes y Asma
Ave. Rizal, altos de la FARMACIA ARRIOLA
De 4:30 a 7:30 p. m.
Teléfono 2-30-66
Residencia Tel. 2-62-40; 752 Legarda

Paulita's Fashion Academy
Escuela de Corte y Confección
Lecciones dia y noche bajo la dirección personal de la Sra. Paulita Uy Yet, propietaria y gerente de
MANILA SOCIAL
Centro de la Moda de la Elite de Manila
912-914 Benavides Tel 4-96-90

No está Vd. separando oro por medio de una cazuela? Esto es lo que está de moda especialmente para fin de semana. Hay muchos sitios donde uno puede ir y donde existen muchas rocas —haga exploraciones mineras y provease de una de estas cazuelas.
Quien se dedica a la ESCENA ahora—eso está fuera de la moda—buscar oro es mucho mas interesante—Pruebe Ud. su suerte—adquiera una de estas cazuelas y un RECOGEDOR y dedique cada fin de semana a este entretenimiento.
PARSONS HARDWARE CO. 805 Echague Manila.
Para accesorios de minas.

Otro de Nuestros
NUEVOS MODELOS
de
RIZO PERMANENTE
Apropiado para las próximas Pascuas y Año Nuevo.
Toda clase de peinados bajo la dirección personal de la Srta. Ballecer.
₱7.00 Cabeza entera
₱4.00 Media cabeza
BALLECER BEAUTY PARLOR
351 Ronquillo, frente al Cine Grand. Tel. 2-58-30

Gran
VENTA
de NAVIDAD
—ahora en su apogeo—
Tremenda reducción de Precios en
SEDAS • KIMONOS y PAJAMAS DE SEDA • MEDIAS HOLEPROOF • CORBATAS "GRAYCO" • TELAS DE SEDA PARA TRAJES DE CABALLERO, etc.
BOMBAY SILK SUPPLY
73 Escolta — Al lado de Brias Roxas

A Proposito para
REGALO DE PASCUA
Sortijas de Piedra de Nacimiento Verdadera
JOYAS—NOVEDADES
Obras muy Artisticas
Precios muy razonables...
"DARLEY'S JEWELRY STORE"
83 Calle Real, Intramuros
Tel. 26029 — Manila

PLISADOS
VAINICAS
BORDADOS
Dirijanse al
BORDADO MODERNO
Felicidad Lazaro
Prop.
851 O'Donnell

JUGUETES
en
THOMPSON'S
Plaza Sta. Cruz Tel. 2-11-07

KATIALIS

HERIDAS
Una HERIDA descuidada, sea la más pequeña puede infectarse y ser causa de la muerte, lo cual se podrá evitar usando inmediatamente el KATIALIS que cura pronto toda clase de HERIDAS, la SARNA, HERPES, ECZEMA, SARPULLIDOS, CASPA, SOBAQUINA, ESCORIACION, GRANITOS EN LA CARA, PAÑO BLANCO, ABSCESO, ANTRAX, FORUNCULO, y las picaduras de mosquitos, chinches, pulgas y otros insectos.
Se vende en las farmacias o pídase por medio del adjunto cupón.
FORMULA: Menthol 0.40 Gm. Salicylic Acid 1.50 Gm., Resorcinol 3.00 Gm., Zinc Oxide 3.00 Gm., Precipitated Sulphur 3.00 Gm., Benzoinated Lard 89.00 Gm., Oil of Bergamot Q. S.
Dr. LORENZO C. REYES
405 San Lazaro. Manila
Sirvase enviarme 1 tarro de Katialis cuyo importe de ₱1.20 ($1.20 en el extranjero) va adjunto
Nombre .....
Direccion .....

El divino poema dramático en 4 jornadas, verso y prosa, de Jesús Balmori.
FLOR DEL CARMELO
No se descuiden y hagan sus pedidos de localidades desde hoy al Teléfono 5-62-35
Se estrenará la noche del 6 de Enero próximo en el MANILA GRAND OPERA HOUSE

M.E.C.D. 2016

Alumnos de una academia se lucen como concertistas

El jueves tuvo lugar, en la calle San Lazaro Num. 405, un apreciable concierto individual de violin piano y cultura vocal que delató a las claras, no solo el arraigo de una escuela, sino tambien los entusiasmos y las ansias de la juventud por penetrar los misterios, poseer las bienandanzas y, en todo caso, brillar como estrellas en el esplendente firmamento de dichas artes recreativas. Fue un concierto correspondiente al curso de 1934-1935, bajo los auspicios de "Escuelas Confederadas de Musica, por los aprovechados alumnos de los profesores Vicenta M. de Eloriaga, Nella Manalo, Julia Verzosa, Angela de Gonzaga R. Abejuela, Julia M. de Gonzales y maestro Bonifacio Abdon.

Los alumnos concertistas, entre los que figura la Srta. Centro Escolar de 1934, que interpretaron selectas piezas de afamados compositores, eran:

Piano (de preparatorio a 4.o año): Erundina Fernandez, Pilar Nacu, Rosario Bautista, Patria Bustamante, Nena Garcia, Zita Fernandez, Maria Garcia, Rafael Garcia Norma Nera, Lourdes Garcia, Eriminia Valdez-Liongson, Pacita Afable, Elsa Constantino, Pilar Palileo, Nieva Eraña, Maria Damian y Calixto Baes.

Canto (de 1.er año a 3.er año): Salud del Rosario, Amparo Mercado, Elvira Viejo Rosario Medrano, Beatriz Alba, Irinea Tiangco, Josefa San Luis, Paz Benavides, Belen San Jose, Concepcion Manalo, Maria Mariano, Primitiva Francisco, Julia Yatco Maria Prieto, Adoracion Castro y Agapita Obingnar.

Violin (de 2.o año a 5.o año): Carlitos Aguilar, Ester Pilapil, Edgardo Rañosa, Conrado Dayrit, Jose Aguirre y (conjunto de violines) Jose Fernandez, Jesus Constantino, Renato Constantino, Toni Llacer, Genaro Gonzaga, Edgardo Rañoa Marcelino Franco, Ramon Gonzalez, Alba de Jesus, Mariano Peña y Dominador Paulino.

Por el aniversario de la Choral Art Association

El siguiente programa sera ejecutado en la residencia de la Srta. Virginia Ramirez en Bocaue, Bulacan, durante la jira de aniversario de la Choral Art Association mañana, 2 de diciembre:

"Moraima"—Espinosa — Vergara Orchestra.

Aria de la Opera "Euridice"—Gluck—Nely Herrera

(a) The Rosary—Nevin-Kreisler—(b) Moto Perpetuo—Ries— Pablo Palomo

Recitacion—Guillermo Y. Santiago Cuino

Hedge Roses—Schubert — Mario del Rio

(a) The Old Refrain—Kreisler—(b) Maria Clara — Hernandez — miembros, Choral Art Association y la Vergara Orchestra.

Danse Negre—Cyril Scott —Constancia Ferrer, (Manila Philharmonic Academy)

The Lover's Message—Mendelssohn— Sra. Pilar S. Molina

Discurso — Prof. Dr. Cecilio Lopez

(a) Clouds, (Zuñiga)—Molina—(b) I Prayed in a garden (Sison)—Molina— Brigida Reyes y la Vergara Orchestra.

(a) Balitaw—Molina — (b) Negra —miembros, Choral Art Association Duda—Molina — (c) Pamulinawan

Hindoo Song — Bemberg — Belen Paterno

Recitacion — Antonio Abad

(a) Aria (from 'Marriage of Figaro') — Mozart — (b) Aling Puso Kaya— Molina — Zell Herrera, con acorpañamiento de trio

Pierrette — Chaminade — Constancia Ferrer, Pablo Palomo, Modesto Maiquez

Una Furtiva Lagrima—Donizetti —Pedro Roxas

Rigolletto — Verdi-Liszt — Prof. Iluminada Mendoza, (Altiveros Mus. Academy)

(a) En el bello Oriente, (Dr. Rizal)—Molina — (b) Amihan, (Francisco D. Abalos) — Prof. Pacita Nolasco, con acompañamiento de orquesta

Discurso — Deogracias Rosario

Mi Ultimo Adios (Dr. Rizal)—Abelardo — miembros, Choral Art Association y la Vergara Orchestra.

La ultima moda en Hollywood

El 'Dernier Cri' de Hollywood: la actriz Carole Lombard luciendo un bonito conjunto confeccionado en tela estampada, con grandes dibujos en blanco y negro.

Por MOLLIE MERRICK
De la North American Newspaper Alliance
Exclusivo para La Vanguardia

Hollywood, octubre.—No obstante los continuos cambios de la moda, que es tan variable como la tradicional veleta, las telas estampadas continuan en gran voga en la capital del celuloide. Desde hace ya varios años estas telas, en diversos colores y dibujos han mantenido su popularidad; quiza se deba esta al aire juvenil y esbelto que imparten a los vestidos.

Las telas estampadas para esta temporada tienen dibujos grandes sobre fondos blancos o negros. Los dibujos mas populares son los que combinan flores con alguno de los motivos de fantasia ya conocidos.

La actriz Carole Lombard se presentó ultimamente en una cena 'chic' de la colonia cinematografica luciendo un elegantisimo vestido de tela estampada en dos colores: blanco y negro. El escote alto es la nota tipica de este vestido. Desde la cintura hasta los hombros la prenda tiene gran soltura, que se acentua al llegar a la linea media, bastante alta. En cuanto a la falda, como todas las faldas que se usaran este año, es bastante ajustada al cuerpo, aunque está cortada en tal forma que permite completa libertad de movimientos al caminar y al bailar. La falda que usa Carole Lombard está abierta a los lados y lleva un plisado en la parte inferior, tanto delante como detras.

Completando el conjunto, lleva Miss Lombard una blusa del mismo material, con mangas amplias y largas; como la blusa llega solamente hasta el talle del vestido, puede perfectamente ser usada, formando conjunto con aquel, como vestido de tarde para la hora del "cocktail".

Miss Lombard usa con este conjunto sandalias de satin negro. Se nos olvidaba decir que el vestido está abierto por la espalda hasta la cintura, descubriendo la espalda en forma de triangulo.

El color gris se ha puesto definidamente de moda. Para la media estacion se le usa principalmente en telas con dibujos escoceses o con otros colores que dan mas vida al conjunto. Kitty Carlisle, una de las actrices jovenes mas elegantes, declara que el gris es su color favorito, toda vez que acentua la belleza de su cabello negro y la palidez de sus facciones. El vestido que favorece Miss Carlisle es un traje compuesto de falda, blusa y chaqueta, esta ultima con mangas anchas, y de una longitud igual a dos terceras partes de la de la falda. Con este conjunto usa la artista un bonito tricornio de fieltro gris.

La Sra. de Unson preside en Laguna un programa anual

La Sra. Salud Fabella de Unson sera huesped de honor en el programa anual de la Laguna High School dedicado al Dia de las Madres. La velada esta señalada para el lunes 3 de diciembre y la misma se dara bajo los auspicios del 'Girl's Cooperative Club' de la Laguna High School. Funcionarios del gobierno provincial y distinguidos elementos de Laguna han sido invitados para honrar con su presencia el acto. El programa completo se publica a continuacion:

1. Overtura—L. H. S. Orchestra
2. Discurso—Edilberta Javier
3. Declamacion — "Mother and Poet"—Amalia Quesada
4. Vocal Solo—Lucy Abad
5. Discurso—Josefina Calupitan
6. Piano—Cresencia Lavador
7. Drama—My Mother (Junior)
1. V. Elambo 6. B. Laperan
2. E. Reventar 7. L. Martinez
3. L. Teodoro 8. N. Salud
4. N. Ogatis 9. C. Alfonso
5. S. Laperan
8. Vocal Solo—Edita Zaide
9. Discurso—Felicisimo San Luis
10. "My Mother's Grave'—Gloria Ramiro
11. Violin Solo—Jose Aguirre
12. Recitacion 'My Mother—Rosa Calupitan
13. Presentacion del huesped de honor—Sr. Aquilino L. Cariño, (Principal, L.H.S.)
14. Discurso de la huesped de honor—Sra. Salud Fabella de Unson
15. Coro—L.H.S. Glee Club.

Graduacion, recepcion y baile del Aguinaldo Institute en el Tiro

La velada de graduacion del Aguinaldo Institute se celebrara el 8 de diciembre en los salones del Tiro, siendo huesped de honor y oradora principal, la Sra. Josefa Llanes de Escoda, conocida laborante social. Iniciara el acto una recepcion, y despues de la velada seguira el baile que se prolongara hasta la media noche al son de la orquesta de U. P. 'Varsity Stompers'.

Forman el comite organizador, Rufina Buenviaje, Clara Tirona, Lagrimas Diago, Policarpia Valdez, Virginia Samson, Maria Aguinaldo, y otras mas.

El 'buffet' sera servido por el Banahaw.

La Sra. de Osmeña sera huesped de honor de la Paulita Fashion Academy

Con Doña Esperanza L. de Osmeña, como huesped de honor, la Paulita's Fashion Academy celebrará sus ejercicios de graduacion el 14 de diciembre, en los salones del Club Filipino. Las graduandas exhibiran en esa noche las ultimas creaciones y estilos de la moda europea y la moda filipina, bajo la direccion de la Sra. Paulita Uy Yet. El acto empezara a las 8 p. m. Despues de la velada seguira un baile que durara hasta la media noche. Las alumnas de la Paulita's Academy que recibiran sus diplomas el 14 de diciembre son:

Sra. Demetria Baltazar Cruz, Sra. Consolacion Goquiolay, Sra. Josefa Leuterio, señoritas Lucia Q. Gomez, Simeona Reyes, Juanita Bagaybagayan, Pilar Casal, Socorro Ursua, Adelaida Sison, Pilar Morato, Nieves Mañibo.

Ejercicios de graduacion de la Ideal Fashion Academy

Grupo de graduadas de la Ideal Fashion Academy, reunidas en la noche del 'commencement' en el Plaza Hotel (24 de noviembre, 1934). La Sra. de Mariano Albert presento los diplomas a las graduas, mientras que la Dra. Paz Maria Mendoza-Guazon se encargo del discurso de ocasión, siendo este el penultimo numero del programa de la velada. Las graduadas son: Loreto Adeva, Catalina Azbulos, Isidora Aguilar, Sancha Alandy, Isabel Alegado, Maria Alfonso, Catalina Angeles, Rosa Antonio, Soledad Aragones, Lourdes Aurelio, Praxedes Batacan, Felisa Belando, Irene Buendia, Maria Cabigao, Eufrecina Cachuela, Melitona Calayag, Asunción Calimlim, Rufina Calingasan, Leonora Carlos, Adela Carpio, Lucia Contreras, Socorro Cordero, Asuncion Cruz, Irinea Cruz, Misia Cruz, Encarnacion Dizon, Necefera Dizon, Lourdes Domingo, Gloria Erpelo, Asuncion Espinosa, Loreto Esteban, Felicidad Gabriel, Consorcia Go, Teodora Gonzalez, Constancia Gutierrez, Concepcion de Guzman, Primitiva Hernandez, Apolonia Hocson, Patrocinio Jao, Carmencita Jimenez, Anicia Jorque, Visitacion de Leon, Emilia Magboo, Severina Modesto, Asuncion Molina, Teofila Moraleda, Librada Morales, Viola Moyer, Fidelina Pangilinan, Concordia Par, Rafaela Pipo, Salud del Prado, Felicidad Punzalan, Cristeta Quindipan, Trinidad Rimerez, Veronica Reyes, Aurora Rieta, Soledad Salazar, Concepcion Sta. Ana, Juanita de los Santos, Marcela Santos, Felicitacion Sumera, Francisca Tan, Beatriz Tividad, Agatona Trinidad, Gregoria Vergara, Remedios Vergara, Elisa Villanueva.

Pura Escurdia fué la que obtuvo 1.er premio

El taller de modas de Pura Escurdia uno de los participantes en el 'fashion show' del Boy Scouts Jamboree, gano el primer premio en la exhibicion de modas filipinas. El premio, consistente en una copa de plata, fue entregada a la Srta. Gloria Montinola, una de los modelos que presentaron creaciones filipinas de Pura Escurdia.

El grupo de entusiastas aficionados que presentara "Anacleto se divorcia"

Damas, de izquierda a derecha: Srta. Marina Garriz, Sra. de Quintana, Sra. de Davies, Sra. de Garchitorena, Srta. Zorayda Garcia. Caballeros, en el mismo orden: Julio Gonzalez, Enrique Infante, Manuel de Amechazurra, Jose Carcereny, Jose Quintana.

Los dos personajes centrales de la bonita comedia de Muñoz Seca y Perez Fernandez, 'Anacleto se Divorcia', que se pondrá en escena el 8 del proximo Diciembre en el Manila Opera House a beneficio del Hospital Español de Santiago, constituyen, por la forma en que los autores les hacen vivir, disputarse y finalmente hacer las paces, la sátira mas formidable que contra la Ley del Divorcio aprobada en España, pueda escribirse.

Anacleto, un infeliz obrero, algo viejo y jubilado, en funciones de portero de la fabrica donde pasó su juventud, es un hombre, que ademas de pobre "pero honrado" siente un temor rayano en el delirio a cuanto haga referencia a la limpieza, al aseo y a la higiene. Su esposa, Baldomera, es, en justa compensacion, su antitesis; se pirra por la limpieza, saca lustre hasta a la calva de su marido y no transije con la suciedad en ninguna de sus manifestaciones. Esta dualidad de apreciaciones, (ya que Anacleto afirma que la suciedad es absolutamente necesaria para que la limpieza destaque mas) provoca una serie de "broncas" domesticas que culminan en el divorcio de la pareja, divorcio ayudado y hasta cierto punto provocado por un amigo de la familia, Juncosa, colega y correligionario en materia de limpieza, de Anacleto. De como el divorcio hace de ambos personajes y de cuantos les rodean, las gentes mas infelices del mundo, se trata en los actos segundo y tercero hasta llegar al final pasando por una serie de comicos incidentes en los que toda la gracia espontanea y la sal ingenita del pueblo andaluz se pone de manifiesto constantemente.

La obra, merece de veras la pena de ser vista.

'Alumniana' hara pasar a todos muy agradables ratos

La noche de risa, o "Alumniana", que algunos ex-alumnos del Ateneo de Manila pondrá el 7 del presente promete ser una noche de expansión y risa para los que vayan al Opera House. Los números principales, que a juzgar por los ensayos han de hacer desternillar al público son: "Los tres Morisqueteros", un desequilibrio cómico del abogado Agapito R. Conchú, en la cual tomarán parte la genial Da. Teresa Vda. de Martinez, la Sra. Zara K. de Joaquin y los Sres. A. Preysler, F. Gonzalez y J. López. El otro número se titula "Travesty of Lucia de Lamermoor", en la que el colosal Titon Catalá, con los Dres. Guerrero, (Renato y Luis), Eddie Silos y otros presentarán un Lucia como nunca se ha visto ni se ha soñado. Todos aquellos que quisieran olvidar los malos ratos del día deben ir a ver "Alumniana".

Florencia Salgado recibio el segundo premio. Fue entregado a la Srta. Carmeling del Rosario, una de las modelos que tomaron parte en el concurso de modas filipinas en representacion del taller de Florencia Salgado. El tercero y cuarto premios correspondieron a Juanita Mina Roa y 'Peacock', respectivamente. El premio para el taller de Juanita Roa fue presentado a una de sus modelos, la Srta. Lourdes Alunan.

Tenemos nuevos modelos y variados estilos que acaban de llegar directamente de los grandes centros del lujo y esplendor de América y Europa. Escojemos un peinado que se adapta a cada tipo de belleza. Con modernos aparatos y personal experto garantizamos la satisfacción de las de gusto mas refinado.

FE'S BEAUTY SHOPPE
Sra. S. S. Perfecto
Propietaria
314 Nebraska Teléfono 5-77-63

El
Más Apreciable Regalo en el Mundo...
BELLEZA!
Un *"CLUB BEAUTY SET"* incluye todos los requisitos para esa BELLEZA y ATRACCION

Norma Shearer en "BARRETTS of WIMPOLE STREET"

COMPRE CLUB BEAUTY SET *AHORA!!*

Por cada Juego comprado se entrega un Billete de Entrada Gratis al
IDEAL

El
AGUINALDO INSTITUTE
Escuela Profesional de Peinado y Cultura de Belleza

Anuncia la Formación de Nuevas Clases

Las nuevas clases se estan formando de nuevo en el **Aguinaldo Institute,** conocida escuela profesional de Peinado y Cultura de Belleza. Si Ud. es observador, notara que la "crema" del negocio de los Salones de Belleza va a los operarios adiestrados que se han graduado en el **Aguinaldo Institute.**

Aún aquellos que actualmente tienen Salones de Belleza acuden a este **Instituto de Aguinaldo.** Un Certifico del A. I. es un signo seguro de excelencia y habilidad indisputables. Aprenda la Tecnica de **Aguinaldo,** — la llave del éxito en el negocio de salón de belleza. Puede significar su independencia financiera en el futuro. Matriculese ahora o envie el Cupón mas abajo.

Al Decano,
AGUINALDO INSTITUTE
520 Juan Luna, Manila.

Estoy interesado en su Curso de Cultura de Belleza ( ) y/o Ciencia del Peinado ( ). Sírvase enviarme una copia gratis de su Prospecto No. 205.

Nombre .....

Dirección .....

VENTA
Pre-INVENTARIO
en
ABOLAFIA'S
Dic. 1 al 31
LA VENTA MAS GRANDE DEL AÑO!

Todos los articulos en el Establecimiento Reducidos
20% a 40%
LAS NUEVAS REMESAS ESTAN INCLUIDAS

TODA LA EXISTENCIA NUEVA

Sedas	Zapatos de E. U. para Señoras y Niños
Algodones	Sweaters
Terciopelos Chiffon	Sombreros (Señoras)
Encajes	Calceteria
Cubre-encajes	Bolsos
Cinturones	Alhajas de Fantasia
Flores	Fajas
Brassieres	Corses
Cajitas para Regalo	

ABOLAFIA'S
122 Nueva Tel. 2-58-79

Regalar
Perfumes "TOTEM"
Significa Tener Gusto Exquisito, Delicadeza y Distincion

Para Telas de Vestidos, Zapatos y otras Novedades nuestro establecimiento figura a la cabeza en Precios, Calidad y Variedad.
GOLDENBERG'S
194 JUAN LUNA
Cerca de Rosario

M.E.C.D. 2016

SE REANUDARA EL LUNES EL DEBATE SOBRE DIPUTADOS

Tema de discusión será el número de que se compondrá la Asamblea Nacional, su elección y duración del cargo

Para cuando reanude su sesión del lunes por la tarde, en que entra de lleno en la consideración del Título VII del Proyecto de Constitución, correspondiente a Departamento Ejecutivo, articulado dividido en 5 subdivididos a su vez en 30 incisos y varias decenas de preceptos, la Constituyente tendrá, de estos, en orden, los siguientes preceptos que se enuncian aquí compendiados:

Artículo 1.—Duración del cargo de diputados. Repartimiento de los mismos por provincias. Formación del censo electoral. Número inicial de diputados. Representación de las provincias especiales.

Artículo 2.—Edad (30 años), tiempo de ciudadanía (5 años), cualificación y tiempo de residencia (1) del candidato a diputado.

Artículo 3.—Vacante, elección especial y duración del cargo en tal caso. Elecciones generales con la inicial de diputados. Lugar, fecha, convocatoria y duración de las sesiones de la Asamblea Nacional (100 días las ordinarias y 30 la especial como maximum). Elección de presidente, secretario y sargento de armas de la Asamblea; quorum y aplazamiento de reuniones. Otros incisos y preceptos del Art. 3, del 4 y del 5.

Preceptos en trance de debates y discrepancias

De los incisos y preceptos arriba enunciados entrará primero en orden, por acuerdo de la Constituyente, el referente a la representación de las provincias especiales. El mismo precepto y el que fija en 96 el número inicial de los diputados prometen dar mucho juego en las deliberaciones de la Asamblea. También se hallan en trance de diputados y, acaso, candentes debates y discrepancias varios incisos y preceptos del Proyecto de Constitución, aún no enunciados en esta nota. Probablemente lo esten estos otros.

Castigo y expulsión de diputados; asuntos de protesta, o actas de diputado en disputa; Comisión Electoral (mixta, según el proyecto); retribución anual (P5,000) con inclusión de dietas, emolumentos y otros estipendios; inmunidad parlamentaria; prohibición del desempeño de otros cargos públicos y ciertas actividades por los diputados; Comisión Permanente compuesta de 25 miembros incluyendo el Presidente de la Asamblea; presupuesto de gastos (o "budget") y veto del Presidente (del "Commonwealth" o la republica); delegación de poderes al Presidente de la Asamblea en la fijación de aranceles y derechos de muellaje y tonelaje; poderes discrecionales del Jefe Ejecutivo en caso de emergencia; jurisdicción sobre corporaciones privadas, y franquicias para la explotación de un servicio público.

La Comisión Permanente de la Asamblea Nacional tendra, además de otras facultades, el poder exclusivo, asumido mediante el voto de la mayoría de sus miembros, de formular acusaciones en juicios de responsabilidad (impeachment). Estan sujetos a este procedimiento de sustanciación, prevención y corrección, el Presidente, el Vice-Presidente (del "Commonwealth" o la república), los Magistrados del Tribunal Supremo y de los Tribunales de Apelaciones y el Auditor General, por violación maliciosa de la Constitución, o por traición, cohecho u otro delito grave. Las otras facultades de la Comisión Permanente son las de estudio de los nombramientos, de preparación y recomendación de las medidas legislativas que crea apropiadas para la Asamblea Nacional.

Factores determinantes de unos debates reñidos

Desde luego, las deliberaciones de la Asamblea, con sus debates y discrepancias están informadas, en general, por el celo natural el interes sincero, las convicciones honradas y el espíritu de servicio de los delegados. Todos están poseidos por el afán legitimo de trabajar, en interés de todos, de la nación toda por una Constitución buena, solida, adecuada y duradera. Pero, en ciertos casos, hay otros factores determinantes de debates reñidos, de discrepancias hondas, hasta de colisiones de órdago, los cuales factores, si inspirados por otros móviles, no, por ello, dejan de ser, al fin, humanos. Provienen de la composición actual de la Asamblea, hecha de hombres ya maduros y de hombres aún jovenes casi; de hombres ya con reputación nacional y hombres aún dentro de la cáscara de la anonimidad; de hombres de la clase social privilegiada por la fortuna y hombres pertenecientes o, por lo menos, afines a la gran masa popular.

Para ellos, especialmente para los de la segunda categoria, la limitación del número de diputados, el sistema bicameral, la elección a base nacional, la Comisión Permanente son cuestiones de ser o no ser, de vida o muerte, de llegar a cima o quedarse abajo. Todos los enunciados que se consignan arriba sólo favorecen a los "grandes" de la política nacional y perjudiciones a los medianos, a los pequeños, a los desconocidos en el mundo político. ¿Sólo 96 asientos en la Asamblea? ¿Una Comisión Permanente de 25 miembros? ¿Senadores y todavía elegidos "at large"? Nones, contesta un grupo, precisamente, el mayor de la Asamblea; no puede ser; porque así la Asamblea, la Comisión Permanente, lo mismo que el Senado y la elección a base nacional solo serán accesibles para unos cuantos privilegiados, por los de nombradía, para los grandes.

UN MUERTO Y SEIS HERIDOS EN BAGUIO

Un automóvil chocan con un árbol y se destroza completamente

(Servicio Informativo)
Exclusivo a La Vanguardia

Baguio, 30 de Nov.—Uno ha muerto y seis resultaron gravemente heridos en un accidente automovilistico registrado esta noche en esta ciudad veraniega. Un automovil lleno de pasajeros que venia de Trinidad, apenas entraba en la ciudad de Baguio, chocó contra un arbol frente al mercado publico de aqui y de resultas, Limbis Nimof, resultó tan gravemente herido que murió apenas llegó al hospital. Sus compañeros Edward Nimof, Wesley Cenot, Benjamin Cadcad resultaron gravemente heridos.

Según los testigos el automovil tenia muy malas luces, asi que el chofer no distinguia lo que tenia delante y con todo corria a mucha velocidad. Al chocar contra el arbol el coche se destrozó y sus pasajeros resultaron gravemente heridos.—H. C.

500 ADICTOS A LOS SEDICIOSOS DE S. ILDEFONSO

Los jefes ya querellados se fugan y andan desaparecidos

(Servicio Informativo)
Exclusivo a La Vanguardia

Malolos, Bulacán, 30 de noviembre.—Más de 500 personas son ya conocidas por la Constabularia como miembros de la sociedad con tendencias sediciosas, "Caballeros de Sta. Cruz" y establecida en Colonia, San Ildefonso, Bulacán. Los líderes de estos, 16 en total, ya están querellados por conspiración y sedición.

Tres conocidos "tangulans" se cuentan entre los jefes de estos y están ya igualmente querellados y estos son Engracio y Guillermo Ramos, y Joaquin Tolentino.

Uno que formó parte de la banda del bandido Sakay, y que estuvo por largo tiempo en la prisión por esto, ha sido igualmente identificado como uno de los miembros más feroces de esta sociedad sediciosa.

Lo más extraño del caso es que la Constabularia no consigue arrestar a los jefes, quienes al saber que habían sido querellados desaparecieron y nadie sabe, hasta ahora, dónde se encuentran.

Los padres de un joven desaparecido ofrecen un premio por su hallazgo

Tom Britt que es boy scout no ha vuelto a su casa desde el 14 de noviembre y su padre se marcha pronto a América

(Servicio Informativo)
Exclusivo a La Vanguardia

Cavite, Cavite, 30 de Noviembre.—La Constabularia y la Policía de Manila se han unido en la busqueda del niño George Thomas Britt, de 14 años de edad, hijo de Mr. H. B. Britt, de la Marina de Guerra de los Estados Unidos, y quien anda desaparecido desde el 14 de Noviembre.

El joven es conocido entre sus amigos con el nombre Tom, y la última vez que fué visto fué en la casa de sus padres en la calle A. Mabini No. 1160, Manila. Desde entonces ya no se le vió. Los padres no saben la razon de su desaparición.

Los investigadores han dado del joven la siguiente descripción: Altura, 5 pies, 7 pulgadas; peso, cerca de 100 libras; flaco, tiene una cicatriz debajo del ojo derecho y granitos en la cara; cabello rubio y ojos pardos.

El padre del joven desaparecido empleado en la Marina de Guerra de los Estados Unidos en Filipinas, ha sido trasladado a América, y saldra de aqui el 4 de enero que viene. Tom es miembro activo de la tropa No. 63 de los Niños Exploradores o Boy Scouts.

GEORGE THOMAS BRITT,

Mr. y Mrs. Britt ofrecen una recompensa para aquel que consiga obtener datos del paradero de su hijo.

Arrestado en Guadalupe por dedicarse a la usura

Ricardo Anastasio, de Guadalupe, supuesto usurero, fué detenido ayer tarde por agentes del comité contra la usura ayudados por soldados de la Constabularia.

Anastasio tiene fama de ser el mas grande usurero de aquel sitio. Se dice que maneja una cantidad no menor de P40.000, siendo sus supuestas victimas soldados del ejercito en McKinley. Fué arrestado mientras estaba tratando de cobrar P11.00 de un soldado scout.

Tomaron parte en la detención de este supuesto usurero el abogado Marciano J. Almeda, Simon Gutierrez, Manual Pilapil, Alfredo Miguel, Sotero Alon, Alfredo Tianque, Emilio Suyoc y cuatro soldados de la Constabularia.

EL MERCADO DE BAMBANG ESTA POR CERRARSE

Es probable su conversión en una escuela, como lo quiere Herrera

Un proyecto del Concejal Mateo Herrera, *chairman* del comité de obras públicas, de convertir el mercado de Bambang en una escuela, mediante algunos arreglos, tiene trazas de ser una realidad, habiendo sido informado el Alcalde Juan Posadas de que dicho mercado hasta ahora no ha rendido utilidad alguna al erario público y por el contrario está resultando una carga.

El mercado de Bambang costó a la ciudad de Manila más de cien mil pesos y a los tenderos y tenderas que en el creyeron hacer buenos negocios ha causado no pocas pérdidas. Según se ha indicado por el Concejal Mateo Herrera, el negocio en dicho mercado es "muerto" y, como un ejemplo, una mujer que hipotecó su propiedad para mantener un puesto se arruinó.

El mal estado de los negocios en dicho mercado se puede apreciar, según el Concejal Herrera, por el hecho de que los ingresos desde enero a octubre de este año son menores en diez mil pesos en comparación con los del mismo periodo de tiempo de 1933. En 1935 las perspectivas son peores todavía, según el mismo edil.

Este proyecto, sin embargo, tiene una antitesis, el proyecto del Concejal Celestino P. Ramos, *chairman* del comité de mercados, de dar vida al mercado de Bambang, cerrando el mercado de Arranque. Dice el Concejal Ramos que abriendo un camino que conecte Bambang con Antonio Rivera, el mercado de Bambang tendría mucha animación.

Otros que llegaron a bordo del "Grant" está tarde son el Teniente Coronel John B. Richardson, Allen Kimberley, Albert Sneed, William Houston y Terry P. Bull. Doce comandantes, 15 capitanes y 31 tenientes también vienen a bordo del "Grant".

Entre los particulares que vuelven a Manila figura Mrs. Abraham Garfinkle, esposa del comandante Garfinkle.

Cuál de estos dos proyectos escogerá la Junta Municipal, es una controversia que puede producir otra división en las filas de la mayoría, según los informes.

Revision general de los jornales pide al comite la union de tabaqueros

Alega que no todos los huelguistas han sido aumentados y demanda mayor jornal que dicen no afectará a ganancias

Una revisión general de los jornales de los obreros tabaqueros con miras a hacer que todos se beneficien de los aumentos, ha sido pedida ayer por la Unión de Tabaqueros en un memorandum suplementario al comite nombrado por el Gobernador General con fines a hallar los verdaderos hechos que causaron la huelga pasada de tabaqueros y que pronto rendira su informe sobre el resultado de sus investigaciones al Gobernador General.

Se explica en el memorandum que no todos los obreros que se declararon en huelga se han beneficiado por el aumento de 5 a 10 por ciento que se concedió ultimamente, y se recomienda al comite que los jornales de obreros que confeccionan cigarros que se venden a P.70 por millar sean elevados en un 15 o 20 por ciento.

La union alega que estos aumentos no tendrán necesariamente que venir de las ganancias de los fabricantes, sino por lo que se ahorra en el uso de envoltorios debido a la eficiencia del trabajo.

Las siguientes fabricas son clasificadas por los obreros como de primera clase: Alhambra, La Flor de la Isabela, La Insular, El Oriente, La Helena, y La Yebana.

Como de segunda clase; Meritas, Minerva, La Dicha, La Prueba, La Nobleza, El Aguila y Katubusan.

Como de tercera clase: Otras fabricas no clasificadas como de primera o de segunda.

La propuesta reclasificación de jornales sera en la forma siguiente:

CLASE A			
Londres,	22 lbs.	peso o mas	P7.00 por 1000
"	20 "	" "	6.00 por 1000
"	18 "	" "	5.50 por 1000
"	15 "	" "	5.00 por 1000
CLASE B			
Londres,	22 lbs.	peso o mas	P6.50 por 1000
"	20 "	" "	5.70 por 1000
"	18 "	" "	5.00 por 1000
"	15 "	" "	4.70 por 1000
CLASE C			
Londres,	22 lbs.	peso o mas	P6.00 por 1000
"	20 "	" "	5.20 por 1000
"	18 "	" "	4.90 por 1000
"	15 "	" "	4.40 por 1000

EL CORONEL TALBOTT LLEGARA ESTA TARDE

Viene a ocupar el cargo de ayudante general porque Murchison se va a E.U.

Un alto oficial del ejército, el Coronel Samuel Talbott, Ayudante General nombrado por el departamento filipino, en lugar del Coronel W. G. Murchison que va a Estados Unidos el martes, llegará a Manila a las cuatro de esta tarde a bordo del transporte "Grant", procedente de Governors Island, Nueva York.

El Almirante de la flota asiática, F. D. Upham, también es esperado dentro de poco en Manila, pero es probable que no venga a bordo de su buque-insignia "Augusta". El almirante está en Hongkong hoy en su yate "Isabel", El "Augusta" vendrá de Batavia.

M. SOTELO
AGENTE COMERCIAL
Comisiones y Consignaciones
P. O. Box 137 Iloilo

A. Castro Revilla
Abogado y Notario
Oficina: Cu-Unjieng Bldg. Escolta. Manila Tel. 2-93-11
Residencia: 140 Victoria, Intramuros, Manila Tel. 2-14-22

Haga sus compras temprano en la casa
HEACOCK
La Casa de Regalos mas Grande de Manila
Haga Sus Compras Ahora

Obsequie con Regalos de Pascuas que Redunden en Beneficio de la Salud.
Artículos Atléticos de todas clases, propios para todo el mundo

Para Niños
Trajes de natación, Patines, Bicicletas, Bolas, Bats, etc.

Para Señoritas
Calceteria "McCallum"
Trajes de Natación "Jantzen"
Ropa interior

Articulos para Caballeros
Camisas, Calcetines, Pantalones Cortos, Pajamas, Corbatas, Trajes para Deportes, Cinturones, etc.

C. ALKAN, INC.

Regalos Que Perduran del Establecimiento de Calidad
HEACOCK'S
• BRILLANTES, RELOJES,
• ALHAJAS, ARTICULOS DE CUERO,
• PORCELANA, NOVEDADES
• CRISTALERIA, etc.
Envoltorios de Navidad, Cordoncillos, etc.

Para el Hogar
• RADIOS "PHILCO",
• REFRIGERADORAS "CROSLEY" y "GIBSON",
• FOGONES DE PETROLEO "RELIANCE",
• PIANOS, CAMAS "SIMMONS",
• ESTATUAS, LAMPARAS,
• PAPELERIA, PLUMAS FUENTE,
• ARTICULOS DE PLATA,
• BRONCE Y NIQUEL.

H. E. HEACOCK

Maquinas de Escribir
"REMINGTON"
Constituye un regalo apropiado para la familia. Para papá, para trabajos en casa. Para mamá, para correspondencia social o personal. Para los niños y niñas, para sus lecciones.
Depto de Equipos de Oficina
HEACOCK'S

Regalos de Pascuas!
KODAKS
CINE-KODAKS
y toda clase de artículos fotográficos.

DENNISTON, INC.

Establecimientos de Heacock
Escolta — Manila

P12,200.00
En Premios

Calcule el peso correcto en Kilos y gramos de este monton de latas de Leche Condensada Marca "TRAIN"

El peso neto de UNA lata de Leche Condensada Marca "TRAIN" es de 14 onzas. Cual es el peso total de TODAS las latas incluyendo el contenido y etiquetas?

HAGA SU CALCULO-UD. PUEDE GANAR

Este concurso es GRATUITO para todos. Todo lo que tiene usted que hacer es, sumar y multiplicar. Aprovechese de la oportunidad de llevarse uno de los grandes premios en metálico. Hay expuestas una piramide en cada uno de nuestros almacenes, en las calles Dasmariñas y Echague en Manila, asi como en Cebú y Davao. Visite uno de estos almacenes, procure los cupones necesarios y participe en este concurso

Por cada compra al contado de CINCUENTA CENTAVOS o DOS latas de la leche condensada marca "TRAIN", tendra usted un cupon; por P1.00 le daran dos cupones; por P2.00 tendra usted CUATRO cupones, y asi sucesivamente. Puede usted someter tantos calculos como cupones tenga. No le cuesta nada participar. Este concurso esta abierto a todos los que hagan una compra de CINCUENTA CENTAVOS o mas.

1er Premio en metalico . . . P5,000.00
2o. Premio en metalico . . . P2,000.00
3er. Premio en metalico . . . P1,000.00
1,250 Premios en Mercancias que valen en total P4,200.00

Este concurso comienza el 1 de Diciembre, 1934 y terminara el 28 de Febrero de 1935 a las 7 de la noche. Solamente el monton o pila que esta expuesto en nuestro establecimiento de la calle Dasmariñas se pesara ante el publico y sera verificaado por tres Jueces.

SE DISTRIBUYEN CUPONES EN TODOS NUESTROS ALMACENES
OSAKA BOEKI KAISHA, Ltd.
Cebu Manila Davao

M.E.C.D. 2016

El manejo de un receptor de onda corta

Ciertos cuidados que requiere para su eficiente operación

Por MANUEL MARCOS

Es un hecho que en Filipinas no somos tan aficionados al "short wave" como los americanos en América. Preferimos, por lo general, oir nuestros programas locales con aparatos de onda larga solamente. Si alguien nos habla de la onda corta nos encogemos de hombros y le miramos distraidamente. Esto se debe a nuestra idiosincracia natural.

Algunos hasta han llegado a pedir a algún establecimiento importador de aparatos radio-receptores uno o más, en calidad de prueba. Han tratado durante algunos minutos de localizar tal o cual estación con esa displicencia y abandono propios del que está acostumbrado a manejar aparatos de onda larga, y el resultado ha sido una descomunal decepción. Solo han oído unos silbidos y ruidos de *statics* que les han crispado los nervios. Y han acabado por devolver el aparato al vendedor.

Esos individuos deberían saber muchas cosas antes de tratar de manejar cualquiera de esos magníficos aparatos de onda corta que se venden en Manila. Deben saber, en primer lugar, como se maneja el aparato receptor que tienen de prueba; deben saber en qué lugar del marcador de estaciones se encontrará ésta o aquélla estación; deben saber "entonar" debidamente el aparato, con suma precisión, para evitar oir otra cosa diferente de la que se desea oir; deben saber la diferencia de horas entre nuestra localidad y la de la estación; deben observar el estado atmosférico; y deben, en fin, sobre todo y ante todo, armarse de una gran paciencia, serenidad y constancia, pues lo que no se pudo oir ayer se podrá oir hoy, o mañana, porque el "short wave" es algo que no podemos dominar, que no está en nuestras manos siempre y en todo momento.

El que verdaderamente se interesa por oir estaciones de onda corta debe pasar por un período de aprendizaje más o menos largo, según la habilidad y demás condiciones de cada cual. Su lema debe ser "No se ganó Zamora en una hora." Los nerviosos, impacientes o impulsivos nunca servirán para manejar aparatos de onda corta, a no ser que tengan la virtud, casi siempre rara, de poder dominarse.

Ordinariamente los aparatos de onda corta deben estar situados en parajes tranquilos, y sus antenas deben estar muy elevadas y aisladas, si es que se desea obtener las mejores recepciones. Un aparato de esa clase instalado en un sitio en donde haya mucho trafico, mucha maquinaria o mucha instalación eléctrica no dará tan buen resultado como otro que esté en un sitio apropiado, tranquilo, aislado, por decirlo, así de las causas de interferencias molestas.

Las audiciones de onda corta son de las más agradables y sensacionales. Cuando se descubre una nueva estación y la recepción es clara y brillante el entusiasmo que se siente se incomparable. Se siente uno "descubridor," un Colón, o poco menos.

Cada estación tiene su "personalidad" especial. El experto podrá decir, sin ver el marcador de estaciones, cual es la que funciona. Y lo sabe porque su sonido propio le es muy familiar. Una estación alemana, por ejemplo, aun cuando su programa sea en español, no la confundirá ningún experto con la de Madrid o la de la Argentina. Cada una es sui géneris o singular.

Las recepciones de onda corta amplian los conocimientos de los oyentes en varios sentidos. Y el que verdaderamente llega a aficionarse a ellas puede estar seguro de que morirá amándolas y ponderándolas. Es afición que echa raíces profundas, que no se extirpa fácilmente. Yo llevo ya cerca de cuatro años dedicados a la onda corta y puedo asegurar a mis caros lectores que no he dejado de usar mi aparato ni un solo día. No puedo decir lo mismo de la onda larga.

Plan de zonificación tema de una charla

Una charla sobre el plan de zonificación de Manila será dada esta noche a las 8:15 por el Prof. Edward R. Hyde en la estación KZRM. Este programa lo patrocina la Universidad de Filipinas. El Prof. Hyde es decano del colegio de ingeniería.

'Bing Crosby' en Rusia

Cierto día, sentado en su casa, en América, Bing Crosby se entretenía en hacer funcionar un aparato receptor de onda corta hasta que acertó a dar con una estación rusa, en la que el anunciador soviet estaba echando un gran discurso del cual el notable cantante no entendía ni una palabra. Pero cuál no sería su sorpresa al oir pronunciar claramente su nombre, como si el discurseante le imprecara. Pero no fué eso, sino que anunció un disco fonográfico de Bing, que él oyó con sumo gusto, aunque preocupado por lo que el anunciador pudo haber estado diciendo de él. ¿Le estuvo alabando? ¿Le estuvo criticando? Hasta ahora Bing Crosby no lo sabe.

Siluetas de Radiolandia

POR S. SELECTOR

La hora española de KZEG todos los miércoles, de 3 a 4 de la tarde, es muy apreciada por la gente casera, pues invariablemente en ella se oyen discos fonográficos que reproducen canciones y piezas musicales españolas. La anunciadora es la ya popular Roberta March.

El jueves de la pasada semana oímos muy buenos programas de KZRM. De 4:30 a 6 p. m. el Conservatorio de Música dió su concierto mensual en el que participaron muchos buenos alumnos; a las 7 oímos a Mitzi, Arsenio Ortega, Tom Carpio, "The Serenaders", y a Johny Harris; a las 7:30 oímos a Fe Carvajal, que nos obsequió con muy bonitas canciones, entre ellas "Clavelitos"; y a las 7:45 oímos a Lily Raquiza, en el programa de perfumes Dana, que cantó con el garbo que es suyo propio unos preciosos tangos españoles. Es "la novia del aire", según unos, o de los "aire-oyentes".

En el "Musicale" de Lorine Nash, aquella misma noche del jueves antepasado, oímos a la notable pianista Olga Ifland, a la contralto Asunción Loanco López, al popular violinista Ramón Tapales y al tenor muy aplaudido Vicente Villanueva. Como extra oímos también a la soprano Mai Partridge, que no figuraba en el programa.

El programa de Larry Rosales, en KZIB, aquella misma noche del jueves antepasado, estuvo compuesto de muchos y variados números interpretados por artistas nuevos en su mayoría. Fué un programa muy bien aceptado. Y en los programas vocales que se oyeron el viernes antepasado, por esa misma estación, figuraron dos cantantes en castellano, Lucy Artacho y Rossy Reyes, como dos breves y amenos paréntesis en aquel largo capítulo de canciones sajonas. Dos nuevas adquisiciones más.

El sábado pasado no tuvimos el gusto de oir al "Círculo Hispano" (el genuino), y en su lugar oímos muchos discos en castellano con que nos obsequió la estación KZIB. No nos pudieron decir el motivo de la ausencia de Pacita Carvajal y sus "colaboradores".. Pero el lunes pasado oímos a esa popular cantante y a varios más en el programa de esa misma estación. Por cierto que Emerita Espíritu tuvo ocasión de lucirse en el piano, como indudablemente se lució en los varios solos que nos hizo oir. Es una real pianista.

En el Chevrolet Jamboree de la P. C. C., en KZRM, el mismo lunes, oímos con sumo gusto a Vicente Villanueva cantando bonitos números en castellano. Con esto nos ha probado este joven tenor que no solamente domina el género clásico sino también el ligero. Nos gustaría oirle cantar alguna jota, por ejemplo, la de "La Bruja", que hasta ahora no hemos oído a nadie, o si no alguna Zarzuela, por ejemplo, "Las Campanas de Carrión".

MaryPickford debuta ante el Microfono

Firma un contrato y expresa su opinión sobre el radio

Mary Pickford, "La Novia de América", habrá ya aparecido ante el micrófono, en los Estados Unidos. Hace poco firmó un contrato con Neil McKey, representante personal, con aquel fin.

Si en el micrófono consigue llegar a la altura a que ha llegado en el lienzo, se ganará, indudablemente, otro título tan sugestivo como el citado arriba.

Por lo pronto ha revelado tener nuevas y brillantes ideas sobre lo que deben ser las diseminaciones de radio. Aconseja que se organicen estas en tal forma que se eliminen los programas dobles, es decir, programas del mismo tono por diferentes estaciones a la misma hora, a fin de que los radio-oyentes puedan escoger la clase de programas que más les agraden.

Aconseja que el radio sea limpio en cuanto a los chistes y payasadas y que el objeto de los programas sea evitar el cansancio y la monotonía.

Si Mary llega algun día a tener algún poder ejecutivo en el radio no dudamos de que éste dará grandes pasos adelante en provecho de toda la humanidad.

NUESTRAS ARTISTAS

Por LINA FLOR
(Del "Graphic")

Alice Worrick—Es la cantante que tiene esa voz singular, escasa, y aniñada que soliais oir a menudo desde la estación KZRM hace cosa de dos meses, y probablemente la estéis echando de menos. La razón de la ausencia de Alice, en el radio, en los presentes días, es que se encuentra en algún rincón de Albay, de vacaciones con su padre. Pero va a volver, y cuando vuelva la podréis oir de nuevo en el radio. Entonces sabréis a quién estáis oyendo, porque por medio de estas lineas haré que conozcais tan bien a Alicia que creeréis luego que la conocéis íntimamente.

Alicia es una joven moderna en el sentido de que no miente en cuanto a su edad. (Oh, sí!, es moderno el ser franco sobre los años que uno cuenta, ¿no lo sabéis? El tipo que resta un año o dos de su edad verdadera ya está rancio.) Me contestó sin ninguna vacilación que cumplió veintiun años el día de su cumpleaños, el pasado 14 de julio. Cuando habla con uno le mira directamente, con aquella expresión de sus grandes ojos que le hace a uno pensar en una niña precoz. Sus ojos, entre paréntesis, tiran a verdes. Solo que a veces parecen azules. Y su cabellera, peinada a lo *wind-blown* (desgreñada), tiene el color de castaño oscuro. Tiene un perfil clásico (como podréis observar si contemplais su retrato), y una boquita que se arruga despreciativamente cuando dice: "¿Quién lo dice?" o *"Oh, yeay?"* Las cositas de Alice a menudo nos recuerdan a una linda niña que trata de pasar por díscola. Allí está su modo de encoger la nariz en las bromas y el sacar la lengua (¡ah!) a los bromistas.

Usa vestidos de joven con fruncidos que sientan muy bien a su figura moza y fina, y sandalias modernistas, sin medias. Goza mucho haciendo compras, y compra toda clase de botones siempre que entra en un almacen de telas. Le gusta muchísimo vestirse bien, y usa sus vestidos de noche y su diadema con un aire verdaderamente delicioso de una dignidad principesca Baila admirablemente, y nada, también, y le entusiasma el guiar botes de motor. Y en todo y sobre todo ella es lo que escribió en un retrato que dedica a *"a swell little pal"*.

Guerra entre los "movies" y el radio

Muchas artistas del lienzo pasan a ser del radio

Se está trabando una guerra entre los empresarios de cines y los que patrocinan programas de radio en los Estados Unidos. La causa no es otra que el hecho de que los astros y estrellas de los "talkies" "se pasan al enemigo", como quien dice, pues "el enemigo", patrocinadores de dichos programas de radio, pagan más y mejor que las empresas de los "talkies" a las cantatrices y cantantes del lienzo.

Los artistas más afamados del cinema se ausentan con frecuencia de los estudios para cantar algun programa especial en los radios porque ven que cobran más por unos programas de media hora diaria, en una semana, que lo que de ordinario cobran de las empresas de cine, también por una semana, y que el trabajo es menos y más cómodo. No tienen que soportar muchas impertinencias de los empresarios, directores, etc., ni tienen que aprenderse de memoria muchas escenas largas y cansadas.

Todos los artistas de los "talkies" actualmente, se interesan muchísimo por los programas "del aire". Y los magnates del oeste, en donde hay más estudios de "talkies" ven con gran disgusto lo que está ocurriendo. Y lo peor es que no hallan solución al conflicto. Para evitar que sus artistas canten en los radios tendrían que desembolsar enormes sumas, que los tiempos actuales no ponen a su disposición.

La Sra. de Villena cantaraá mañana

La Sra. de Flaviano A. Villena será presentada en el Studio Guest Artist Program en la KZRM mañana por la noche. Ella será oida en cantos tagalos entre los cuales figuran "Hinanakit", "Ang Kayumanggi", "Ang Maya" y "Ulila Sa Pagibig".

Tres programas especiales de radio por la Farmacia

El Banquete De Los Farmaceuticos En El Manila Hotel Será Diseminado Por KZRM

Tres programas especiales de radio por la Semana Farmaceútica se darán por las estaciones KZRM y KZEG. Uno de estos será la diseminación del banquete que se dará en el Manila Hotel en la noche del domingo, 9 de diciembre. La diseminación se hará por control remoto desde las 9:15.

Entre los que harán uso de la palabra en dicho banquete figuran el Sr. Delfin Santos Ocampo, presidente de la Semana Farmaceútica Nacional de 1934, el Comisionado de Sanidad Dr. José Fabella, y el Sub-Secretario de Instrucción Pública, Dr. Alejandro Albert. El Dr. Antonio G. Llamas, decano de la Manila College of Pharmacy actuará de introductor.

Los otros dos programas que incluirán variados números musicales se diseminarán por la KZRM entre 7 a 7:30 p. m. de la noche del 8 de diciembre y por la KZEG en la noche del martes, 4 de diciembre, a las 8:30.

El P. Goggin hablará mañana desde la KZRM

El Rev. P. Goggin, S. J., rector del seminario del Sagrado Corazón en Novaliches, inaugurará desde mañana por la noche en la KZRM una serie de conferencias sobre el tema "The Season of Advent". Estas conferencias se darán en los días 2, 9 y 16 de diciembre, a las 7 p. m.

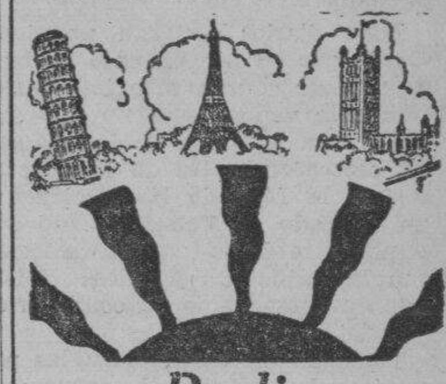
La Srta. Bello en el programa de la Manila Trading Center

El período de música clásica de la KZRM patrocinado por la Manila Trading Center, bajo la dirección de Alfredo Roa, presentará a la Srta. Jesusa Bello, en un recital de piano, a las 8 p.m. de hoy.

La Srta. Bello ejecutará la Melodía de Philipp, Etude Op. 25, No. 11, de Chopin y The Lark, de Glinka-Balakirew.

El programa de la W. Equipment para el proximo lunes

Una nueva serie de programas de la Western Equipment and Supply Company se dará desde el próximo lunes, 3 de diciembre, por la KZEG. Estos programas serán oídos cada lunes entre 7:15 a 7:45 p.m.



Radio
de
TODA ONDA
---y es
PERFECTO
porque es
'Stromberg-Carlson'

Si Ud. desea disfrutar de un verdadero entretenimiento por radio de todas las estaciones mundiales venga a ver estos nuevos modelos. El No. 68 es un radio completo de TODA ONDA que se caracteriza por el famoso tono y facil operacion de "Stromberg - Carlson". El No. 69 hace posible añadir ONDA CORTA a su actual radio y tener asi una recepcion de TODA ONDA.

"No Hay Nada Mas Refinado que un Stromberg-Carlson"

The A—&—P Co, Inc.
TEL 2-35-80
620 Escolta

PROGRAMAS de RADIO

KZEG

Sabado, Diciembre 1

2:00 p. m.—'Variedades.'
3:00 p. m.—'Popular review.'
3:30 p. m.—Hora filipina.
4:00 p. m.—Musica de estudio.
6:00 p. m.—'Variedades.'
7:00 p. m.—Cantos, por Leon Gonzalez.
7:15 p. m.—Repeticiones.
7:45 p. m.—Cantos, por Terry Enage.
8:00 p. m.—Selecciones clasicas.
8:15 p. m.—Mercedes Quinto Aquino, artista invitada (soprano).
8:30 p. m.—'Talsik ng Panulat'—
Rodrigo Geronimo, Iluminada de Guzman, R. de Guzman, Fernando Parulan, Angel Carrillo, Jesus Ramos, Victorino Francisco, Lubin Marquez, Jose Manalo, Melanio Felix, Edilberto Paruian, Emeterio Mendoza, Bienvenido Gutierrez.

Domingo, Diciembre 2

9:00 a. m.—Hora del 'home sweet home.'
10:30 a. m.—Selecciones de operas.
11:30 a. m.—Musica popular.
1:15 p. m.—Hora de la 'siesta musical.'
2:00 p. m.—Programa bailable.
6:00 p. m.—Musica para tea dance, desde el Polo Club.
7:15 p. m.—Programa del Club Face Powder.
7:30 p. m.—'Heacock Sunday Night Recital.'
8:00 p. m.—'Now, You're on the Air.'

Rosita Sandejas en el Chevrolet Jamboree

La Srta. Rosita Sandejas, eminente pianista y miembro de la facultad y secretaria del Conservatorio de Música de la Universidad de Filipinas, será la figura principal en el programa del Chevrolet Jamboree que se diseminará por la estación KZRM a las 8:30 p. m. del próximo lunes. La Srta. Sandejas ofrecerá un programa de quince minutos de piezas clásicas muy selectas.

Esta noche se sabra quien es 'Magic Brain'

Al fin el misterio que rodea la identidad del Cerebro Mágico o "Magic Brain" está por ser solucionado. Después de leer este nombre por varias semanas en los periódicos, los radioescuchas podrán obtener la solución oyendo a la KZRM a las 8:30 de esta noche.

Para este objeto se ha arreglado un programa especial en que tomará parte Lily Raquiza acompañada por una orquesta de 11 personas. Sus cantos incluirán: "Smoke Gets in Your Eyes", "A New Moon is over My Shoulder", "Mírame Así" y "Stay Out of My Dreams".

La orquesta contribuirá con las piezas populares "The Carlo", "La Cucaracha", "Dancing in the Dark" y "Have a Litte Dream of Me".

KZRM

Sabado, Diciembre 1

5:00 p. m.—Programa bailable del Lyric Music House.
6:10 p. m.—Informaciones en castellano.
6:30 p. m.—Informaciones en ingles.
7:00 p. m.—'Remote Control.'
7:15 p. m.—Cantos populares, por Buddy Marks.
7:30 p. m.—Repeticiones.
7:45 p. m.—Ko-ko, Bimbo, Flip-the-Frog.
8:00 p. m.—Musica clasica—programa del Centro de Contratacion. Jesusa Bello, pianista.
8:15 p. m.—Programa educacion, Universidad de Filipinas. Orador: Prof. Edward R. Hyde.
8:30 p. m.—'Magic Brain Program'—Lily Raquiza, con orquesta.
8:50 p. m.—Cotizaciones.
9:00 p. m.—Klim Dancing Party—Programa patrocinado por la Borden Company. Orquesta Klim, dirigida por Johnny Harris; artistas huespedes, Miguel Velarde, jr., Lina Flor, Sol Cruz, Mitzi y The Serenader, Jerry y sus Romancers. Boxin Match, Rizal Stadium, 11 p. m.
2:00 a. m.—Football del Army & Navy, desde los campos de Franklin, Filadelfia.

Domingo, Diciembre 2

12:15 p. m.—Luncheon Musicale.
3:00 p. m.—Opera—'Aida,' cuatro actos, por Verdi. Cantada por artistas de La Scala de Milan, bajo la direccion de Carlo Sabajno.
5:30 p. m.—Musica para Tea dance.
6:00 p. m.—Serenata de la banda de la Constabularia, desde la Luneta.
7:00 p. m.—La Hora Catolica. Orador: Rev. Padre Coggin: S. J.
7:15 p. m.—Programa del Club Beauty Products—Musica de camara—Trio, Ramon Mendoza, violin, Antonio Molina, cello, Bernardino Custodio, piano.
7:30 p. m.—'Heacock Sunday Night Recital,' con Henry Mueller, baritono y Lorine Nash, pianista.
8:00 p. m.—Musica para la cena.
8:15 p. m.—Musica sacra.
8:30 p. m.—Sra. de Flaviano A. Villena, artista invitada (soprano).
8:45 p. m.—Presentacion Vasca.
9:00 p. m.—Programa de bienvenida en honor a los pasajeros del 'President Grant.'
9:15 p. m.—Noche sinfonica.

KZIB

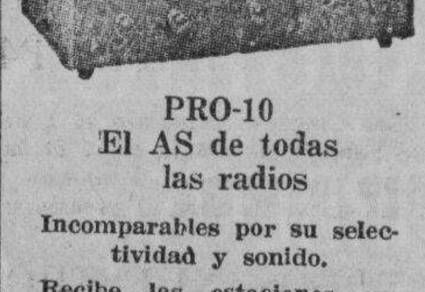
Sabado, Diciembre 1

7:00 p. m.—Informaciones en ingles.
7:10 p. m.—Informaciones en castellano.
7:20 p. m.—"Stories In Song".
7:40 p. m.—Programa del "Club Beauty Products".
8:00 p. m.—Programa del Circulo Hispano.
9:00 p. m.—Potpourri.
9:30 p. m.—Programa tagalo en honor al Dia de Bonifacio, bajo los auspicios de la Kap. Sisne.
Domingo Bautista, Manuel C. Santiago, Rufino Gutierrez, Remedos Anzures, Roman Ba. Antonio, Sevy de Guzman, Nena Ramirez, Socorro Marcelo, Laur de Lara, Gaudencio Obispo, Cornelio Dalistan, Cecilia Almazan, Emilio Mar. Antonio, R. B. Antonio, Ceferino Rodriguez, Sevy de Guzman, Eleuterio Trinidad, Teo. S. Buhain, "Farewell March" of the Blue Eagle String Band, Mr. Ladinao A. Ambas.

Domingo, Diciembre 2

10:00 a. m.—Programa de estudio.
7:00 p. m.—The Westminster Choir.
7:15 p. m.—Dr. Samuel W. Stagg.
7:30 p. m.—Grand Opera Broadcast, la opera "La Tosca" de G. Puccini, con el siguiente reparto:
Florida Tosca—Bianca Scacciati, soprano
Mario Cavaradosi—Alessandro Granda, tenor
Baron Scarpia—Enrico Molinari, baritono
Cesare Angelotti—Salvatore Baccaloni, bajo
The Sacrista—Aristide Baracchi, baritono
Spoletta—Emilio Venturini, tenor
Sciarrone—Aristide Baracchi, bajo
"A Gaoler"—Aristide Baracchi, bajo
"A Shepherd"—Cortellini.
9:30 p. m.—Donn Keats y sus Radio Associates—Including James F. Sams, anteriormente de la N. B. C., en un programa de gala.

'IMPERIAL'
Radios PATTERSON
de toda onda



PRO-10
El AS de todas las radios

Incomparables por su selectividad y sonido.
Recibe las estaciones extranjeras con igual claridad que las locales.
Quedan unas cuantas a solamente ₱250.00

COMMAN'S
17 Escolta Tel. 2-36-44

COMUNIQUESE CON EL MUNDO POR AIRE

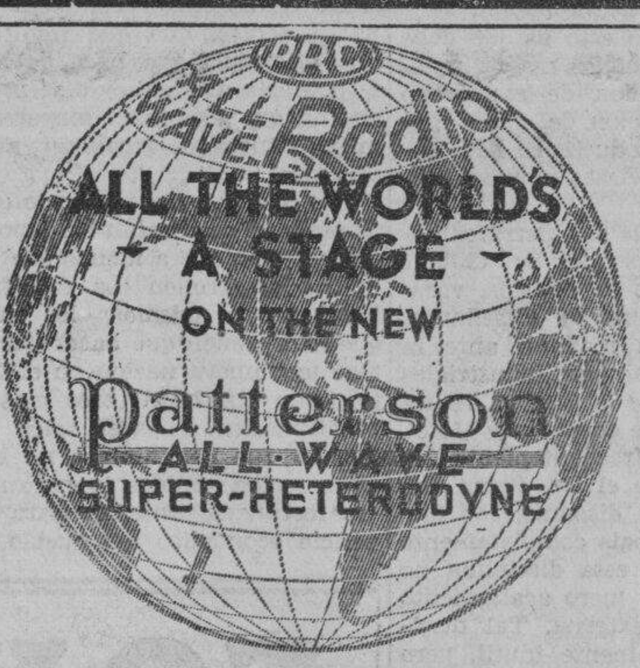
CON UNA **PHILCO 44-B** *TODA ONDA!*

Disfrute de una nueva sensación—Oiga todas las estaciones del Extremo Oriente y de Europa—OIGA-LAS como si estuviera Ud. presente allí mismo—

Especificaciones—
MODELO 44B
Seis Tubos "Philco" de Alta Eficiencia
Equipo Pentode
Esfera de Estación Iluminada
Regulador Automatico del Volumen
Control del Tono de 2-Puntos
Chasis "Philco" Flotante Patentado
Altoparlante Electro-dinámico
TODA ONDA—15 a 550 metros
220 Voltios 60 ciclos A. C.

"PHILCO" MODELO 44B—
Ahora Por Solo ₱170.00
Buen Descuento al Contado

ILOILO CEBU **H.E. HEACOCK CO.** DAVAO BAGUIO
San Fernando, Pampanga — Dagupan, Pangasinan



LA VOZ DE CUATRO CONTINENTES OIDA EN SU CASA
con una
PATTERSON
RADIO DE TODA ONDA
MANILA INSTALLMENT Co. Inc.
332 Carriedo, Manila Teléfono 2-32-91

CHRYSLER
PLYMOUTH
Carroceria Toda de Acero
Frenos Hidraulicos
Fuerza Flotante
Rueda Libre
El Maximo de Seguridad y Economia

Compare estas caracteristicas con las de cualquier otro automovil en la categoria de los precios mas bajos

LUNETA MOTOR CO.
54 SAN LUIS MANILA TEL. 2-13-71

M.E.C.D. 2016

COLONIA QUE SE HA SEPARADO DE ALEMANIA

Pero los diarios berlineses dicen que tal decisión es internacionalmente nula

(Servicio Transoceanico)
EXCLUSIVO A LA VANGUARDIA

Berlin, 30 de noviembre.—Las noticias procedentes de Windhoek, capital de la antigua colonia alemana en el Africa Sudoeste, diciendo que la asamblea legislativa de dicho territorio, que esta administrado, como es sabido, por el gobierno de la Union Sud-Africana, como mandatario de la Liga de las Naciones, ha aprobado por 16 contra 12 votos, una moción referente a la incorporación del territorio a la Unión Sud-africana, con caracter de quinta provincia, han dado lugar a vivas protesta por parte de la prensa alemana.

Los diarios declaran unanimemente que en ningun caso la decisión puede considerarse internacionalmente valida, pues no solo significa una violación de las clausulas correspondientes de los estatutos de la Liga de las Naciones y del Tratado de Versalles, sino que tambien se halla en contradicción con los principios juridicos hasta ahora respetados por la comisión de mandatos de la Liga.

Poniendo en vigor, dicen los periodicos, la decisión, el gobierno de la Unión Sud-africana no solo cometera una injusticia contra la mayoria y a toda la población de color blanco del pais, sino tambien contra la Liga de las Naciones. Los diarios terminan expresando la convicción de que el gobierno sud-africano se abstendra de acceder a esta decisión. En virtud del derecho electoral vigente en la antigua colonia alemana, la asamblea legislativa no puede considerarse como genuina representación del territorio.

Quezon Aconseja..

(Continuación de la página 1)

establecerán uno de sus mejores mercados.

"Los Estados Unidos no serán olvidados por Filipinas después de la independencia. Nuestras escuelas han sido implantadas por este país y las relaciones anglo-sajonas han echado muy hondas raíces.

"Uno de nuestros primeros pasos será prepararnos para nuestra defensa militar. No vamos a organizar un gran ejército, pero sí pensamos contar con la ayuda técnica de los caudillos militares de los Estados Unidos. Al final de los diez años del gobierno de la Mancomunidad, esperamos ser suficientemente fuertes para mantener nuestra independencia.

"El Gobernador General Frank Murphy es uno de los representantes más populares que este gobierno nos ha enviado. Ha nivelado el presupuesto y ha ayudado materialmente al desarrollo de todos nuestros planes.

"El pueblo filipino tiene gran fé en la integridad y buena fé del pueblo americano".

El caudillo filipino ha expresado la opinión de que la Asamblea Constituyente tendrá lista la Constitución para el gobierno de la Mancomunidad hacia el 10 de diciembre.

Con Quezon y Hawes están viajando el Sub-secretario Vargas y otros miembros de la comitiva del caudillo filipino que le han acompañado hasta los Estados Unidos a principios de otoño, vía Europa.

Parece que el señor Quezon está completamente restablecido de su reciente operación en el John Hopkins Hospital en Baltimore, y se halla de muy buen humor. Ha venido aquí desde Hollywood, donde habló con Mr. Lionel Atwill y señora y otros miembros de la colonia cinematográfica.

Objeción en Washington a la nacionalización del comercio al por menor

La propuesta nacionalización del comercio al por menor en Filipinas durante el gobierno de la Mancomunidad, ha encontrado objeciones en Washington, según un despacho enviado por el Presidente Manuel L. Quezon cuando aun estaba en Washington al Presidente de la Asamblea Constituyente, Claro M. Recto.

El cablegrama dice lo siguiente:

"La objeción expresada aquí a la propuesta disposición congresional se debe a que está en forma de legislación. Se cree que la Constitución debe contener solamente declaración de principios o concesión de poder o de inhibición.

"Sugiero que pongais en la Constitución que el Congreso Filipino queda autorizado para legislar reservando a los nacionales americanos y filipinos el derecho al comercio al por menor en cuanto no esté en conflicto con algún tratado de América aplicable a Filipinas".

Tan pronto como se recibió este despacho, los delegados examinaron el proyecto de Constitución y no han hallado nada que tenga forma de legislación en este respecto, excepto ciertos términos en el Título XIII sobre disposiciones generales y por esta razón cuando la Asamblea llegue a esta parte del proyecto, lo estudiará cuidadosamente.

'THE BARRETTS OF WIMPOLE STREET'

Elizabeth persiste en no prestar atencion y hace esfuerzos para no escuchar las suplicas logicas y emocionales de su enamorada que le recuerdan su propia fragilidad. El no se desanimo y cuando se presento la ocasion de poder salvarla de su tiranico padre, Browning que estaba medio enloquecido, resolvio salvarla a toda costa.

Por fin comprendio la crueldad de su padre, y cuando Barret poseido de una exitacion emocional que bordea en locura, desoyo los deseos de su hija, Henrrieta, acusandola por sus inocentes amores con un joven oficial, el alma de Elizabeth se revelo. Ella no podia creer que un padre podria valerse de tacticas tan monstruosas para imponer la obediencia y la obediencia en su casa.

La acusacion que formulo contra su padre y la defensa heroica que hizo de su querida hermana, llego hasta un grado de apasionamiento, y comprendio despues la imperativa necesidad de escaparse de la casa donde habia crecido.

Protestan contra el traslado de barrios

Delegacion del Concejo Municipal de Balayan, Batangas, en conferencia en Malacañang con el Coronel Van Schaick, consejero del Gobernador General, esta mañana, para pedir la reconsideracion de la orden ejecutiva que traslada los barrios de Baha y de Talibayog, que estaban anteriormente bajo la comprension del municipio de Balayan, al de Calatagan. En la fotografia, con el Coronel Van Schaick presidiendo la conferencia se hallan el Presidente Municipal Pio Martinez, los concejales Severino B. Frontera, Rodolfo G. Bahia, Jose A. Canibes, y Vicente Galvez, el secretario municipal Casimiro Abellar, el teniente del barrio de Baha Alejandro Mendoza y Sebastian Seña, un vecino de Talibayog. Iban acompañados por el abogado Miguel Tolentino.

La delegacion vino a someter al Gobernador General una resolucion que pide la reconsideracion de la orden trasladando los dos barrios de Balayan a Calatagan. Se alega en la resolucion que dicho traspaso producira daños incalculables a Balayan, pues dichos dos barrios representan para Balayan un ingreso de P3,500 al año. Con esta suma el gobierno de Balayan tiene mas de la mitad de la amortizacion anual de P6,000 de una deuda de cincuenta mil pesos que tiene contraida con el gobierno insular. En la resolucion se acusa de que los "inspiradores" de este traslado son el Representante Ramon Diokno, el Gobernador Provincial Vicente Noble, y el ex-vocal de la Junta Provincial Sr. Leodegario B. Diokno porque se dice que estos señores obtuvieron muy pocos votos en el municipio de Balayan en las elecciones pasadas.

Una investigacion detallada del traslado del barrio de Baha de la comprension del municipio de Balayan al pueblo de Calatagan, Batangas, que fue objeto de una orden ejecutiva dictada hace poco por el gobernador general y que causó tanto revuelo en la prensa, ha sido ordenada esta mañana por el jefe ejecutivo. El coronel Louis J. Van Schaick, consejero del gobernador general ha sido designado para investigar todos los pormenores de este asunto y reunir un report detallado sobre el mismo.

La investigacion se ha ordenado por el gobernador general cuando esta mañana llegaron a la oficina del jefe ejecutivo dos delegaciones distintas de residentes del barrio de Baha, una de las cuales combatió tenazmente el traslado de su barrio al pueblo de Calatagan mientras que la otra expresó su aprobacion.

Una y otra delegacion ha sido recibida en audiencia por el coronel Van Schaick, en nombre del gobernador general. El coronel Van Schaick preguntó a los miembros de cada delegacion las razones de su actitud.

La Industria..

(Continuación de la página 1)

del pais, y siendo esto asi, se debe dar considerablemente mayor enfasis a la instruccion de ese grupo que a la preparacion de clases profesionales no productivas que dependen de otras clases para su sosten economico."

Este fue uno de los parrafos salientes del discurso del Dr. Gilbert S. Perez, jefe de la division vocacional de la oficina de Enseñanza, pronunciado esta mañana ante la Asociacion de Maestros Industriales de las Escuelas de la Ciudad, reunirá en un banquete en el Plaza Hotel.

"Hemos oidos frecuentemente la declaracion", dijo el Dr. Perez en otra parte de su discurso, "de que el Japon es un pais completamente disciplinado. Por esta disciplina no se da a entender mero acatamiento a la autoridad externa. Tal disciplina es practicamente inutil, pero la disciplina que ha hecho del Japon un factor en el mundo politico y economico es la propia disciplina impuesta desde dentro por el desarrollo de habitos y conducta personal, esa disciplina que resulta en una eficiencia que hace del Japon la potencia que es hoy dia: una disciplina que hasta sus mayores enemigos tienen que reconocer, aun pesar suyo.

"No creo que sea necesario que los filipinos se conviertan en japonesas, pero si creo que a menos que los filipinos desarrollen esa facultad de hacer por si mismos los trabajos que ellos tienen que hacer para formar una nueva nacion en el Oriente, temo que haya otros mas que predispuestos a hacer tales trabajos. Lo que los filipinos no hagan, estos recien venidos lo haran, pero desafortunadamente, no para el beneficio economico del pueblo filipino, sino para beneficio suyo propio, y Vdes. convendrán conmigo cuando digo que nadie puede culparles del todo.

"No hay aristocracia, del trabajo en una nacion que se basta a si misma. Las tareas en el foro publico, las tareas en los talleres, las faenas en los campos y en los mercados del comercio y en las minas tienen que hacerse todas por filipinos si esperan disfrutar de los dones que la Naturaleza ha otorgado a su pais. No pueden sentarse en una oficina y permitir que cierta clase de braceros cultiven sus campos y confiar al mismo tiempo retener el dominio del pais. Este dominio caera de sus manos lo mismo que Roma paso de las paginas de la historia cuando dependio de otros para trabar sus propias batallas o para arar sus campos y realizar las faenas desagradables en sus mercados. Esta no es una teoria sino un hecho que ha sido escrito repetidas veces en las paginas de la historia.

"No hay aristocracia alguna en la economia y la industria y en estos dias de la oportunidad, son los hombres economicos e industriosos,—sean ricos o pobres,—los verdaderos caudillos en su comunidad.

El orador termino sugiriendo, si el proximo Gobierno de la Mancomunidad desea promover algun plan ambicioso de desarrollo economico, que las escuelas vocacionales y los cursos especiales vocacionales sean aumentados proporcionalmente y que ademas haya escuelas nocturnas y de ampliacion para instruir a los que ya estan trabajando en las industrias.

TRIUNFANTES EN CONCURSO DE ORATORIA

Abelardo Hernandez gana el primer premio en un certamen

Abelardo E. Hernandez de Gubat, Sorsogon, con su oracion titulada "Grito de Balintawak", gano el primer premio en el sexto concurso de oratoria del "Philippine Harvardian Institute" celebrado la noche del Jueves pasado en la sala social de dicha institucion docente.

Julio T. Yap de Hagonoy, Bulacan, obtuvo el segundo premio con su oracion "Una Vista del Futuro", ("A Glimpse Into the Future"). El tercer premio fue obtenido por la Srta. Gertrudis M. Bertubin de Zamboanga, Zamboanga. Su oracion es titulada "Bendiciones de la Libertad".

Hernandez, que obtuvo la medalla de oro donada por el Speaker Quintin Paredes, y Yap, que gano la medalla de plata donada por el Rep. Pablo C. Payawal de Bulacan, son ambos del cuarto año de segunda enseñanza del departamento diurno del instituto. La Srta. Bertubin, premiada con la insignia de honor donada por los oficiales de la administracion del Instituto es del primer año del mismo departamento.

El Secretario Eulogio Rodriguez de Comercio y Agricultura fue el huesped de honor. La Srta. Tan Kiang entrego los premios.

Los jueces en este concurso fueron los Reps. Pablo C. Payawal, Jose P. Fausto, Eugenio Perez, Justino Nuyda y Fortunato M. Sevilla.

EN LOS CINES hoy

IDEAL—'The Barretts of Wimpole Street'.
METROPOLITANO—'Wonder Bar'.
LYRIC—'Now and Forever'.
GRAND THEATER—'Sa Tawag ng Dios'.
FOX—'Charlie Chan in Losdon.'
RADIO—'Wild Cargo'.
SAVOY—'She Loves Me Not'.
TIVOLI—'Wax Museum'.

Programa sensacional presenta el 'Radio'

Durante su última cacería de animales feroces en las selvas de Asia, que duró seis meses, para cubrir pedidos para los parques zoológicos de América, la película "Wild Cargo", de la RKO-Radio Pictures y de la Van Buren Corporation, Frank Buck, estuvo a punto de perecer en dos ocasiones.

En medio de la selva, Buck fué atraído por una serpiente de más de 30 pies de largo. Estaba a punto de perecer envuelto por la serpiente cuando disparó su revolver.

De como Buck pudo escaparse de la muerte, es una de las numerosas partes emocionantes de la película "Wild Cargo", que se exhibe hoy en el cine Radio.

El famoso Charlie Chan en el Cine Fox

A juzgar por lo que dice el público que presenció la "preview" de la película titulada, "Charlie Chan in London", esta es la obra más emocionante de la serie de obras de Chan, que hoy se estrenará en el cine Fox. Warner Oland, cuyo popular sinónimo en la pantalla es Charlie Chan, de nuevo aparece en el papel del detective chino. La actuación de Noland en esta película, es de las más notables en su carrera artística.

En esta última película, Charlie Chan invade la ciudad de Sherlock Holmes, y hace un viaje a Londres para resolver un misterio que tiene preocupado a los mejores detectives.

Fuller derrota por T. K. O. a J. Jadick

(De la "Associated Press")

Nueva York, 30 de noviembre.—Sammy Fuller, de 138 libras, de Nueva York, ha derrotado por t. k. o. esta noche a John Jadick, de igual peso, de Filadelfia, en el cuarto asalto de los diez concertados.

'Caravan' se pondra en el Metropolitano

Hollywood de nuevo ha hallado otra cosa nueva bajo el sol.

Este hecho, según los informes por anticipado obtenidos, se revela palpablemente en la obra grandiosa de la Fox Film, titulada "Caravan", dirigida por Erik Charell, que en breve se estrenará en el Teatro Metropolitano.

El mismo Charell, es quien lanzó la idea. Es una técnica que combina dos de los más importantes elementos para la elaboración de una película y al decir del director "introduce una innovación tanto en el argumento de la obra como en la parte técnica de la película".

Estos dos elementos que están combinados son, primero, el uso de la música como parte integra del argumento; segundo, el uso de una cámara portátil como elemento colaborador.

El Plan...

(Continuación de la página 1)

sean para el consumo insular el año que viene; crea una reserva aproximada de 100,000 toneladas, y permite la exportacion a Estados Unidos de proximamente 165,000 en 1935.

Presumiendo que la cuota de 1936 y el consumo insular sigan siendo los mismos, los plantadores podran producir alrededor de 1,127,000 toneladas en 1935 y 1936.

Los funcionarios de la Administracion Agricola han dicho que, aunque la propuesta reduccion puede considerarse drastica, es un ajuste que los plantadores tendrian que hacer de conformidad con la ley de Independencia.

Los pagos exactos no se han determinado, pero se cree que seran sobre la base de 16 a 18 dolares por tonelada corta. Los plantadores que signatarios del contrato se avienen a vender toda la caña en exceso de la cuota, en la forma aprobada por el secretario Wallace; a probar al gobierno que han reducido la produccion de la caña hasta el punto necesario, segun los requisitos establecidos para los años 1935 y 1936; a no moler ni vender para fines de molienda ninguna caña en exceso de la cuota asignada; a no vender, traspasar ni asignar pagos beneficos; a no plantar en terrenos de cañadulce, que ha sido base de los pagos beneficos, ningun articulo basico, excepto para consumo domestico; y, por ultimo, a cumplir con las regulaciones que rigen en la produccion y venta del azucar.

(De la "Associated Press")

Washington, 30 de noviembre. — Los abogados de la Hawaiian Sugar Planters Association han declarado aquí este dia que están dispuestos a elevar un recurso de interdicto para prohibir que el secretario de Agricultura, Henry A. Wallace ponga en vigor la ley de limitaciones azucareras Jones-Costigan.

Cuando bajó el mes pasado una decisión en contra en el tribunal supremo del distrito de Columbia, los mismos abogados anunciaron que elevarían la causa en apelación a la corte suprema de los Estados Unidos.

REVISION DEL PROGRAMA DE VUELOS AL SUR

Mas viajes aereos a Cebú para afrontar la demanda mayor

Un horario revisado de los viajes aereos al sur fué anunciado ayer por la Iloilo-Negros Air Express Comany. Este cambio, según la gerencia, se ha tenido que hacer en vista de la demanda crecida de transportación aerea, particularmente en la linea Manila-Iloilo-Cebú.

El nuevo programa dispone dos vuelos completos a Cebú los lunes y martes y los viernes y los sabados.

El nuevo horario que entrará en vigor el lunes 3 de diciembre es el siguiente:

LUNES
Salida de Manila—3:00 a. m. Llegada a Iloilo—10:45 a. m.
Salida de Iloilo—11.30 a. m. Llegada a Cebú—12:25 p. m.

MARTES
Salida de Cebú—6:45 a. m. Llegada a Iloilo—7:40 a. m.
Salida de Iloilo—8:00 a. m. Llegada a Manila—10:45 a. m.

MIERCOLES
Salida de Manila—8:00 a. m. Llegada a Iloilo—10:45 a. m.

JUEVES
Salida de Iloilo—8:00 a. m. Llegada a Manila 10.45 a. m.

VIERNES:
Salida de Manila—8:00 a. m. Llegada a Iloilo—10:45 a. m.
Salida de Iloilo—11:30 a. m. Llegada a Cebú—12:25 a. m.

SABADO
Salida de Cebú—6:45 a. m. Llegada a Iloilo—7:40 a. m.
Salida de Iloilo—8:00 a. m. Llegada a Manila—10:45 a. m.

Habrá conexiones entre Iloilo y Bacolod, tres veces al dia, excepto los domingos, entre Iloilo y La Carlota a las 8 a. m. diariamente excepto los domingos.

'Sa Tawag ng Dios' en el Cine Grand

Miles de aficionados al cine invaden el cine Gran para presenciar la obra típica "Sa Tawag ng Dios", la última conquista de la Philippine Films, la cual cuenta con el endoso de S. E. el Sr. Arzobispo de Manila.

Las diferentes escenas del drama que trata principalmente de la vida religiosa, o el triunfo de la religión sobre las vanidades humanas, son muy interesantes y conmovedoras.

Escrita y dirigida por Carlos Vander Tolosa, la película es objeto de entusiastas elogios de muchísimas personas.

Desde el principio hasta el final la cinta interesa al espectador.

Comfortably COOL — METROPOLITAN THEATRE — Comfortably COOL

SE EXHIBE HOY

Primera Función 9:00 A. M.—Después: 11, 1, 3, 5, 7, 9:00 P. M.
—PRECIOS ₱.40—.60—1.00—1:50—

LA MAS GRANDIOSA PELICULA MUSICAL REPLETA DE ESTRELLAS HOY EN SU CUARTO DIA DE LLENO, SIN PRECEDENTE!

Una Película First National de WARNER BROS.

GRAND THEATRE

SE EXHIBE HOY
Primera Funcion: 9 a. m.
Despues: 11—1—3—5—7—9

FILIPPINE FILMS present "SA TAWAG NG DIOS"
Written & directed by Carlos Vander Tolosa
ROSA DEL ROSARIO, CARLOS PADILLA, NORMA DEL ROSARIO, NATY BERNARDO AND OTHERS

Lo que el Arzobispo O'Doherty dice:

"Creo que esta es una buena película que influira mucho en el publico. Habéis hecho un buen trabajo espléndido al revelar el amor de Dios como supremo a todo lo terrenal".

—Otras Atracciones—
Los Dignatarios de la Iglesia Catolica en Filipinas
Mons. Michael O'Doherty y Gabriel Reyes

FOX — HOY
10:00 A. M. Primera Función
Después: 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.

CHARLIE CHAN IN LONDON

A FOX Picture with WARNER OLAND
DRUE LEYTON
RAYMOND MILLAND
MONA BARRIE

Produced by John Stone
Based on the character "Charlie Chan" created by Earl Derr Biggers.

TIVOLI
Doble Programa
"WAX MUSEUM"
Lionel Atwill—Fay Wray
"HAUNTED GOLD"
John Wayne

SAVOY
Programa Especial Hoy
BING CROSBY
Miriam Hopkins—Kitty Carlisle
en
"SHE LOVES ME NOT"
"THE MERRY-MAKERS"
en la escena

PRIMERA FUNCION 9 A. M.

Despues 11, 1, 3, 5, 7, 9 p. m.

IDEAL — PRECIOS DE MATINEE Hasta 3 p. m. Butacas P0.30

SE EXHIBE AHORA

TRES GRANDES ESTRELLAS DEL LIENZO HACIENDO EPOCA!

'l amor que ella tanto esperaba llegó al fin en la oscura calle de Wimpole... trayendole la luz vivificadora de una pasión verdadera. Vea a las estrellas de "Smilin' Through" en esta obra romantica!

Norma SHEARER
Fredric MARCH
Charles LAUGHTON
in
The BARRETTS of WIMPOLE STREET

COD
Maureen O'SULLIVAN
Katherin ALEXANDER

Bring-'Em-Back-Alive
FRANK BUCK'S
WILD CARGO
Un drama emocionante de un negocio el mas extraño que el hombre ha hecho!

"STRICKLY FRESH YEGGS"
Comedia
Después de 1 P. M.—30c. y 50c.
Hasta 1 P. M.—20c. y 40c.

RADIO
HOY
10, 12:10, 2:20, 4:30, 6:40, 9 p. m.

LYRIC THEATRE
HOY

También
"POOR CINDERELLA"
Caricatura de Betty Boop De Color
Revista Paramount

PRECIOS:
10 a 3:30 p. m. . . . 30c y 70c
Después de 3:30 p. m. 40c y 80c

M.E.C.D. 2016

3 PARTIDOS SE JUGARAN EN ARLEGUI

Inauguracion del campeonato de basketball de Arlegui Athletic Association

Buenos equipos estan inscritos para la inauguración del torneo de campeonato de basketball por la Fiesta de Quiapo, bajo los auspicios de la Arlegui Athletic Association.

Mañana, 2 de diciembre se jugaran tres encuentros, desde las 6:00 p. m. En la clase de los Midgets, La Salle jugara contra los Youngsters; en los Juniors, Grupo A, Adamson medira fuerzas con Vigosa y en los Seniors, Dunlop jugara con San Miguel Brewery.

He aqui la lista de equipos inscritos:

Senior: Abena, Rizal Memorial Academy, Dunlop, Vandals, San Miguel Brewery.

Junior Group A: Vigoza, A. Bonifacio, Adamson School of Industrial Chemistry, Sta. Clara Lumber, Vandals, Lakandola, Tondo.

Group B: Holy Cross, Mangahan, S. S. S. S., Columbian Institute, Sta. Mesa, Roxy, Royal Institute.

Midget: Rizal Memorial Academy, Mangahan, Youngsters, La Salle, Rajah, Bocawe Athletic Association.

Garantias...

(*Continuacion de la pagina* 5)

esposo) y se unira a su mujer; y seran dos en una carne". (Genesis Cap. II, Vers. 24.) ¿Hasta cuando se unirá el hombre o el varón casado o sea el marido a su mujer o esposa; y vice-versa ésta al hombre esposo o sea a su marido? Mientras quiera solamente, o mientras le plazca o encuentra felicidad o comodidad, de tal manera que cuando por algún motivo grande o pequeño adverso se disgute podría marcharse, o el marido despacharla a su antojo ,a la esposa? No por Dios! Las palabras son terminantes y taxativas: "Dejará el hombre a su padre y a su madre y se unirá a su mujer..." sin ninguna condición, sin ningún límite de tiempo determinado. De manera que mientras vivan, y deberían de procurar que dentro de la familia haya siempre paz concordia y tranquilidad. Hubiera dicho el Señor al varon o a la mujer o a ambos a dos: "Viviriais mientras querais o mientras encontreis felicidad dentro del hogar, de la familia o del matrimonio." No; nada de eso, absolutamente nada. Más expresiva aun son las palabras del primer padre de la humanidad Adan, o sea el primer hombre o marido o esposo cuando dijo a su esposa o a su mujer al presentarla el Señor:" Esto ahora es hueso de mis huesos, y carne de mi carne".

Uno que no sea mentalmente insano no aborrece nunca de su propia carne ni de sus propios huesos. Luego los esposos que deben ser siempre unos y unidos en voluntad, nunca deberían aborrecerse; deben amarse mútuamente, y deben dejar pasar los pesares y disgustos y las tentaciones momentaneas, y pasajeros para el bien de la sociedad conyugal. Deben sacrificarse uno a otra, o una a otro. El varón esposo debe sacrificarse por el bien de la esposa y de la familia; y la mujer esposa por el bien del esposo y de la familia o del matrimonio para el bien común de todo el pueblo o de la nación. Ya que el Matrimonio y la familia son instituciones divinas sus componentes deben estar muy en conformidad con la santa voluntad de Dios en bien de la comunidad entera.

Las palabras arriba acotadas se podrían dirigir también a la mujer diciendo: "Por lo cual dejara la mujer a su padre y a su madre y se unira a su esposo; y seran dos en una carne". No dice ni preceptua el Señor hasta cuando quieran los conyuges o consortes; sino hasta cuando lo disponga la Santa Voluntad del Creador, cuando viniese la muerte natural y nada más. Conformense con la Voluntad de Dios y asi habría paz y tranquilidad de corazones, de voluntades de sociedades y en general de naciones enteras del mundo.

La indisolubilidad surge naturalmente de la misma naturaleza del Matrimonio y de su institución al no poner ningún término de tiempo su mismo Creador. Esta cualidad se colige claramente de las mismas palabras del Redentor y Restaurador de la Humanidad que merecen un estudio detenido y aparte articulito.

BUZZ ES UN ATLETA ALLAROUND

Buzz ha sido una llaga para Lou Little—En 1933 a poco mas ganaba a Columbia con su run de 75 yardas; sus dos touchdowns eran suficientes para que su equipo ganara este año.

Es un atleta All around se ha destacado en football, basketball y baseball.

"BUZZ" BORRIES,

Halfback sensacional de la Armada que fue responsable de 48 de los 75 primeros puntos registrados por los Marinos esta temporada, o sea un promedio de dos touchdowns por cada juego.

POR UN GOBIERNO SIMPLE

(*Continuacion de la pagina* 5)

es tan complejo ni costoso como el nuestro en comparación proporcional.

La magnitud sorprendente de los haberes de nuestros funcionarios se refleja claramente en esta comparación: el Premier del gobierno japones percibe sueldo de $3,200.00 al año, y si hojeamos nuestra ley de presupuestos no podemos menos de ser maravillados a la vista de que dicho sueldo tiene su comparación en el de nuestros numerosos chief clerks de departamentos y burós. De suerte que el Premier del Japón, la nación mas poderosa en el Oriente y una de las tres primeras potencias del mundo, está, en sueldo, al nivel de un chief clerk nuestro. Esto es verdaderamente espantoso e increible porque se resiste a todos los cinco sentidos, pero, con todo, es la triste verdad.

Hoy estamos gastando la fabulosa suma de P42,500.00 al año por sueldos, "allowances" etc. etc. de nuestros funcionarios de la que se quejan todavia algunos de estos, cuando ninguna otra nación gasta igual suma por los suyos en comparación proporcional. Y de pronto surge la inevitable necesidad de formar nuestra defensa nacional. De donde sacaremos el dinero para ello? Pensar en la imposición de nuevas cargas, como quieren algunos, sobre el hombro del pueblo, es echarle al caos; su felicidad que se vislumbra resultaria un mito, y la independencia que tanto ansiamos, en vez de traernos felicidad, traera muerte; entonces, mas vale que no venga. Para salvarnos de esta situación, preciso es seguir el dictamen de la economia que hoy, mas que nunca, va contra los elevados sueldos. Con excepción de los sueldos para los cargos de trascendental importancia, como el del Presidente de la nación, el de los Magistrados de la Corte Suprema etc., la mejor tasa que el gobierno debe tener en cuenta, ya que nuestra condición económica nos impide brindar magnificos sueldos, es el calculo equitativo de lo que uno, digno de ocupar un cargo en el gobierno, pudiera ganar legalmente en vida privada trabajando con ahinco, diligencia y regularidad. De modo que si el sueldo señalado por el gobierno no es menor que lo que el funcionario o empleado ganase legalmente en vida privada aun trabajando con todo empeño, energia fisica y espiritual, mas horas y con sudor, tal sueldo es mas que justo y equitativo: ni el gobierno ni el funcionario estaria justificado en señalar o exigir otro mayor. Aquellos, pues, que han trabajado y los que quieren trabajar en el gobierno, aun perdiendo porque habrian ganado o ganarian mas en vida privada, son verdaderos patriotas porque sobreponen el patriotismo al elevado sueldo e interes privado, y son realmente digno del respeto y gratitud del pueblo.

No es mi animo insinuar que muchos de los que estan en el gobierno ganan mucho mas que lo que ganarian en vida privada. No; no estoy en condiciones de hacerlo: es una cuestión delicadisima de la que está muy impuesta la conciencia individual. Pero tengo la convicción moral de que, si el gobierno señala sueldo relativamente bajo, no por ello se mermará su debida marcha porque sobran nuestros talentos y patriotas dispuestos a sostenerlo a toda costa. Pero muchos aducen el soborno en contra del sueldo bajo, cuando este argumento en apoyo del elevado sueldo es contrario a los hechos y a la experiencia; pues, en Filipinas o en cualquier parte del mundo, los que han cometido el delito de soborno no son solamente los de bajo sueldo, sino tambien los de elevado sueldo, siendo estos mas horribles aún. Para mi, la inclinación o propensión a cometer soborno es una enfermedad o debilidad moral o espiritual; de manera que, uno que tiene el alma con esa enfermedad, por mas rico o elevado que fuese su sueldo, siempre ha de cometer el soborno y busca ocasiones para cometerlo, mientras que el que tenga el alma honesta, exenta de esa enfermedad, por mas pobre o por mas bajo que fuese su sueldo y aunque no tuviese sueldo alguno, no solamente no busca ocasión para ello, sino que lo evita con firmeza. El soborno siempre ha sido posible en todo tiempo y lugar porque no todos tienen el alma ajena de dicha enfermedad, asi que todos los códigos del mundo lo disponen y lo castigan severamente; pero es en vano remediarlo con el elevado sueldo porque este, algunas veces, lo estimula. De aqui el decir: "el que tiene mas quiere mas", y no hay como el inculcar a todos los ciudadanos, maxime, a los funcionarios el temor a Dios y el moto de "patriotismo antes que elevado sueldo" para obstaculizarlo.

Si practicamos en nuestro gobierno, no hablar solamente, verdadera economia, refundiendo los burós y otras oficinas secundarias en los respectivos departamentos para que las funciones gubernamentales sean de la responsabilidad directa de estos al Presidente y de éste al pueblo; si cortamos sueldos y gastos superfluos; si se cultivan nuestros recursos naturales, industrias y empresas para el alivio del desempleo bajo dirección perita; si la finanza y solvencia del gobierno y la productibilidad de sus fondos se dejan a cabezas expertas para que la actual tributación no se haga mas tremenda; si nuestro cuerpo legislativo se reduce a la mitad de su actual numero ya que con ello todavia tendremos mas legisladores que Estados Unidos en comparación proporcional; si tenemos judicatura completamente independiente de los demas poderes e inaccesible por la politica si las elecciones son limpias; y si desplegamos nuestros sinceros esfuerzos en la consecución de la felicidad comun, tendremos, sin duda, un gobierno tan eficiente y estable, como cualquier otro de las mismas circunstancias; y, en cuanto a economia, tendremos, como un milagro, como ahorro anual de nuestro actual presupuesto la suma de P30,000,000.00 que en los diez años de transición vendrá á ser 300 000,000.00, suma respetable y suficiente para la formación de nuestra defensa nacional sin necesidad de cargarla sobre el hombro del pueb'o. Entonces si, que disfrutaremos de la felicidad que trae aparejada la independencia.

SE DISEMINARAN LAS FASES DEL PARTIDO

El partido de football entre el ejercito y la armada, que será diseminado por radio por la KZRM mañana temprano, tiene un significado especial para muchos de Manila, teniendo en cuenta el hecho de que varios individuos prominentes en los circulos militares y navales descollaron en el primer juego de football que se ha jugado jamas entre el ejercito y la armada.

El comandante William H. Anderson era un cadete en el 2.o año de West Point cuando se jugo alli el primer juego entre el ejercito y la armada en 1890, y fue manager del equipo de West Point. Annapolis habia estado jugando football desde 1885 y gano aquel partido inicial por 24-0.

En aquel primer line-up, el comandante Anderson tuvo a Dennis Micnie por capitan y zaguero. Timberlake y Davidson fueron medios, Adams, centro, Gleason y Clarke, guardias.

Hacia 1891, los de West Point pudieron organizar un equipo mucho mas fuerte, ganando el segundo juego entre el ejercito y la armada por 32-16.

Entre los oficiales prominentes en Manila que estaban en West Point cuando se jugo el primer juego historico, figuran el general de division Frank Parker, que estudiaba entonces el primer año, el general de brigada Francis Lejeune Parker y el general de division Frank S. Cocheu, estacionados en Fort McKinley, los cuales tambien era unos cadetes. El coronel John W. Craig, retirado, residente en Filipinas, era un cadete de West Point cuando se jugo el primer partido, y todos estos oficiales han podido seguir paso a paso los grandes partidos anuales con pleno conocimiento de la historia de la gran contienda.

Existen varios oficiales destacados en Filipinas ahora, que han tomado parte en estos juegos anuales, entre ellos el comandante Charles H. Gerhardt, el teniente Orville M. Hewitt y el teniente T. C. Odom.

Es interesante observar como ha crecido el interes por estos partidos del ejercito y de la armada. Cuando se jugo el primero en West Point en 1890 en los terrenos de entrenamiento de la caballeria, habia unos 2,500 presentes. Se calcula que el juego de este año, que se efectuara en el Franklin Field en Filadelfia, atraera a un numero exorbitante, hasta 100,000 espectadores.

Este programa, que sera transmitido a Filipinas por la National Broadcasting Company desde Franklin Field, sera rediseminado por la KZRM a las 2 de la madrugada de mañana. Se instalaran altavoces especiales en el Army and Navy Club, para que todas las personas que se congreguen alli tengan oportunidad de oir al anunciador deportivo de la NBC, dando cuenta del gran partido. Se esta haciendo todo para que se pueda captar hasta el ultimo detalle de las vicisitudes del juego clasico anual entre el ejercito y la armada.

ANNAPOLIS Y WEST POINT PREPARADOS

Ochenta mil espectadores se espera en el clasico anual en Franklin Fields de Filadelfia

(De la "Associated Press")

Filadelfia, 30 de noviembre.—Filadelfia se convirtio en la capital de futbol de Estados Unidos este dia con la llegada de los equipos del Ejercito y la Armada, que se batiran en su encuentro clasico anual. El encuentro tendra lugar el sabado por la tarde en el estadio de Franklin Fields.

Con los Marinos llamados a ganar por la primera vez en muchos años, un publico de 80,000 se espera que presenciara el encuentro, aunque llueva, que no es improbable considerando el estado del tiempo.

Ayer en Annapolis con toda la lluvia torrencial y el lodazal en el campo, los Marinos demostraron gran formidabilidad en su ultimo ensayo antes de partir para Filadelfia. Durante el ensayo, los chicos se divertian pitoreando con la esquiva pelota, ora lanzandose al cenagal, ora invitando al coach Tom Hamilton y a sus ayudantes para que hicieron lo mismo.

En West Point, el coach Gar Davidson dio un ensayo serio a sus chicos, que consistia en maniobas diestras con maniquis.

Los cadetes presenciaron el ultimo ensayo y prorrumpieron en vitores cuando los jugadores se embarcaron para Filadelfia.

Con un record de siete victorias y dos derrotas para los cadetes, los Marinos estan favorecidos a romper el avance de triunfos de los cadetes en los ultimos años.

La ultima victoria de los Marinos fue en 1921 aunque han podido empatar dos veces. El Ejercito ha ganado los ultimos cinco encuentros.

A juzgar por scores comparativos, los Marinos debieran ganar por uno o dos touchdowns. Desgraciadamente, los scores comparativos nunca han sido grandes factores para el juego clasico de estos dos equipos. La Armada vencio al Notre Dame, 10-6 y dos seemanas despues, los colegiales catolicos daban una paliza a los cadetes, 12-6.

El juego del sabado sera el tercero desde que las relaciones deportivas de ambos bandos se han reasumido en 1932 despues de cuatro años de conflictos sobre reglamentos de eligibilidad. El Ejercito gano por 20-0 en 1932 y tambien el año pasado, 12-7. El encuentro mas famoso de estos dos rivales fue en 1926 cuando ante un publico de 100,000 empataron con el score de 21-21.

El Ejercito tiene puestos los ojos este año en Fred Buzz Borries, estrella de backfield de los Marinos que es el jugador principal del equipo. Ademas de ser el que siempre llevara la pelota, se encargara de gran parte de los pases y de los kicks. Los puntos correran a cargo de William C. Clark.

En el equipo de los militares destacase Jack Buckler, que fue un heroe del año pasado. Estara ayudado por Joe Stancook y otros del backfield.

Ningun equipo tiene una defensa invulnerable. En los ensayos preliminares, la meta de los Marinos ha sido atravesada diez veces; mientras la del Ejercito ha cedido a la ofensiva de equipos contrarios por no menos de siete veces.

Las estaciones de radio WJZ y NBC diseminaran el juego clasico de la temporada.

"Mate" sera llevado a Inglaterra

A. C. Botswick, famoso jinete americano y su caballo ganador "Mate" que llevara a Inglaterra en busca de laureles hipicos.

Cuatro peleas principales figuran en el programa de hoy de Osmeña Park

PROGRAMA EN EL OSMEÑA PARK
4 MAIN EVENTS

Joe Mosquindo vs. Ventura Marquez
10 asaltos—126 lbs.

Rudy Valeroso vs. Young Teddy
10 asaltos—135 lbs.

Kid Juyabo vs. Joe Brazil
10 asaltos—112 lbs.

Max Aguilar vs. Con. Cordero
10 asaltos—147 lbs.

PRELIMINARES

Fighting Carlos vs. Rush Barselin
8 asaltos—135 lbs.

Rush Medina vs. Jack Balmes
6 asaltos—110 lbs.

Star Ventura vs. Nick Peter
5 asaltos—126 lbs.

Joe Mosquindo, campeon de peso pluma del Ejercito, el mismo que hace dos años, cuando era aun pugil de peso gallo, a poco derroto al famoso Little Pancho peleara con el mejicano, Ventura Marquez en la atracción principal de 10 asaltos del Osmeña Park esta noche. Mosquindo aspira a un pugilato de campeonato con Naby de Guzman, considerado por muchos como el campeon local, pero este dijo que el que quiera hacerle frente, tendra primeramente que derrotar a Young Tarley, recien llegado de Zamboanga y considerado por muchos como el campeon de peso pluma. Marquez, que tambien aspira al campeonato hara frente al militar de Stotsenburg para el derecho de medir fuerzas despues con Guzman o Tarley.

En otra atracción de 10 asaltos, Young Teddy, idolo de Laguna y campeon de peso ligero de las provincias tagalas del sur de Luzon peleara con Rudy Valeroso, el campeon de peso ligero del Ejercito. Ambos son de puños pesados y es de esperar que este pugilato termine antes de los 10 asaltos estipulados.

Otro encuentro que sin duda alguna interesara al publico esta concertado tambien para diez asaltos. Joe Brazil, el mismo que recientemente empato con Johnny Mortell peleara con Kid Juyabo. Completara los "main events." Con Cordero, ex-campeon del territorio de Hawaii y Max Aguilar.

Estos cuatro "main events" de Sangle atraeran a mucho publico sin duda alguna, pues los que pelearan son de cartel y muy conocidos en Manila y en provincias.

Otras tres peleas completan el programa para esta noche. Fighting Carlos, idolo de Malabon, medira fuerzas con Rush Barselin de Velasquez, mientras que Rush Medina, campeon de peso mosca de Rizal peleara con Jack Balmes de San Nicolas.

El primer encuentro sera entre Star Ventura de Quingua y Nick Peter de Malabon.

LOS CHICOS DE DEL VILLAR VENCIERON

JUEGO PARA HOY
En el Rizal Memorial Field
3:00 p. m. Olimpicos vs. M. B. L.

Apesar del mal estado del tiempo, con la tercera señal de Baguio izada en la ciudad, un publico numeroso presencio el segundo encuentro entre el nueve olimpico del Capt. Manolo del Villar y la selección de la Manila Bay League que termino 8-0 a favor de los olimpicos, la segunda victoria que registran sobre los jovenes de la M. B. L. desde que se inauguro la serie especial de preparación el sabado pasado. Esta tarde y mañana, domingo se jugaran otra vez partidos entre estos dos equipos esperando que para la llegada de los americanos encabezados por Babe Ruth, se hallaran en debidas condiciones para presentar buena lucha.

Los olimpicos, jugando como jugaban el mayo pasado, registraron un total de 14 "hits," cometiendo solamente un error, mientras que la selección obtuvo seis "hits" con cuatro errores. "Doc" Vivencio Santos de Canlubang, pitcheando por la M. B. L. tuvo que ser relevado en el segundo "inning" cuando los olimpicos en el octavo "inning." Agripino Santos fue el "catcher" de los vencidos en los primeros siete "innings," pero Sardon del C-R-T le sustituyo despues. Por los vencedores, Armando Oncinian y Juan Villalon formaron la bateria. Los olimpicos registraron cuatro "runs" en pleno primer "inning" seguido de tres mas en el segundo. Antes de finalizar el juego, registraron uno mas en el octavo, haciendo un total de 8 contra nada de la oposición.

Mariano Saberon registro dos "two-base hits," Raymundo 1, Armando otro y Vivencio Santos, lanzador de los vencidos registro uno.

A continuación publicamos el resultado del partido "inning" por "inning."

									R	H	E
Olimpicos	4	3	0	0	0	0	1	0	8	14	1
M. B. L.	0	0	0	0	0	0	0	0	0	6	4

NO HA LUGAR A UN EMPATE ESTA NOCHE

El titulo sera adjudicado a un seguro ganador gracias a los arreglos que se han hecho

Como se comparan

Star Frisco		Cris Pineda
21	Edad	24
114 lbs.	Peso	120 lbs.
5.3"	Altura	5.3½"
66	Alcance	67
34½	Pecho (normal)	35½
37	Pecho (delatado)	38½
11	Muslo	11½
10½	Antebrazo	10½
7	Brazo	8
27	Cintura	28
15	Pierna	15
13½	Pantorrilla	13½

El esperado encuentro entre Cris Pineda y Star Frisco que tendra lugar esta noche en el estadio de tennis de Jose Rizal Stadium atraera a ingente publico a juzgar por la animación demostrada por los aficionados. Estos dos pugiles considerados como de los mejores de su clase en todo el mundo, disputaran el derecho de pegarse con Little Pancho, el idolo de las masas para una fecha cercana.

El empresario Jesus Cortes del encuentro, promete que llueva o no, el primer encuentro del card de esta noche comenzara a las 8:30 en punto. El publico no tendra ningun cuidado de mojarse porque ademas del techado que cubre los asientos de entrada general, habra una tolda de lona en medio del estadio. Los billetes que aun no se han vendido pueden obtenerse en Tom's hasta las cuatro de esta tarde. Despues de esa hora, los billetes se venderan en el mismo estadio.

Para prever contra las dificultades del trafico en las calles contiguas al estadio de boxeo, policias de la estación policiaca estaran estacionados en lugares estrategicos del sitio. Un numero mayor de camiones estara listo para transportar a los aficionados despues del juego.

Bandas, aparatos de radio para hacer los anuncios y gallardetes contribuiran para la animación de la ocasión.

Jess Cortes anuncia que en el juego principal los siguientes actuaran de jueces, Mr. Harry Wendt de la Athletic Supply Company y Mr. S. A. Presby. El arbitro sera Harry Reppeto.

Un detalle interesante de la pelea es que no habra empate. Por arreglos previos se ha decidido adjudicar a un ganador seguro esta noche. El resultado de la pelea que se comunicara a todos los centros pugilisticos del mundo es esperado con ansia por todos los grandes amantes del deporte.

El semi-final, sera entre Joe Eagle y Joe Grande que sera un encuentro por el campeonato de peso feather de Oriente. El sistema de decidir asalto por asalto se inaugurara esta noche en esta pelea. Manuel Eloriaga sera el arbitro.

SE DESEAN COLOCACIONES

Un filipino con grado de Ph.B. y tercer año en Derecho y Admon. Comercial, escribiente de experiencia y agente desea un trabajo como escribiente. Habla un poco el castellano. Aceptara un salario moderado.

Una joven que habla el ingles y español y ha trabajado como telefonista y "time clerk", desea emplearse como telefonista, escribienta, auxiliar en una oficina, con un sueldo moderado, como P15 para empezar.

Un joven graduado de high school y escribe regularmente al dictado en ingles con experiencia como escribiente-mecanografo desea colocarse como mecanografo o mensajero.

Un filipino de unos 35 años que ha pasado el examen de 2.o grado y de policia del Servicio Civil, ha trabajado como maestro municipal y principal por casi 15 años, ha servido como escribiente y mecanografo por casi 4 años, desea emplearse como instructor privado, escribiente o mecanografo, en la ciudad o en provincia, con un sueldo moderado.

Un filipino de buena constitucion, graduado de high school y ha pasado el examen de bombero del Servicio Civil desea trabajar como policia especial o mensajero.

Dos señoritas de unos 20 años, graduadas de high school y han aprendido en la Escuela de Corte desean emplearse como oficinistas o encargadas de taller, con un salario moderado.

Un tenedor de libros-contador de experiencia, mecanografo, investigador legal y ha servido en varios puestos ejecutivos en un bufete y hotel, desea colocarse como tenedor de libros, contador, investigador legal o secretario.

Un hombre casado desea colocarse como maquinista en un pequeño barco con un salario moderado.

Un hombre, ex-soldado y ha trabajado como guardia de tercera clase en la prision desea emplearse como sereno, policia especial o escribiente.

Nota: para su informacion sirvase llamar al Tel. 2-12-93 o 2-12-94 c/o Associated Charities of Manila, 160 Legarda.

(30-nov.-34)

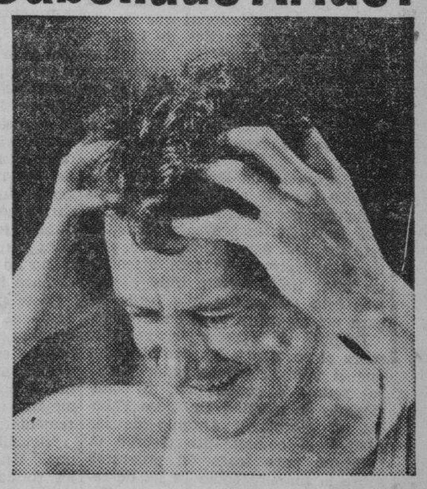
GONOKIL INYECCION Y PILDORAS
Para el tratamiento de las Infecciones Genito-Urinarias.
DEPOSITO CENTRAL: BOTICA DE STA. CRUZ, PLAZA GOITI, MANILA
Formula for Pills: Santalol Lactic Ester 20%; Kawakawa 20%; Hexamethylenetramin 2%; Licorice root 20%; Excipiens 38%. Formula for Injection: Colloidal Silver 1%.

Los Hombres Chic Siempre Los Usan—

Desea Ud. telas mas finas? Si Ud. desea distinguirse, use las telas mas finas de

Hamilton-Brown

Cuero Cabelludo Arido?



La contestacion hallará Vd. en las puntas de sus dedos

El cuero cabelludo árido es una indicación de que las diminutas glándulas en las raices del cabello no funcionan propiamente, el cabello no recibe una ámplia nutrición. Para corregirlo se necesitan dos cosas: Ejercicio: para estimular las durmientes glándulas haciéndoles trabajar con mas vigor, y un Tónico que suplemente los aceites naturales, de los cuales carece el pericráneo. Los tratamientos por medio del Tónico "Vaseline" para el Cabello suplen estas dos necesidades. Obtenga una botella hoy en cualquiera de las buenas boticas, y úselo en abundancia antes de su próximo shampoo. Hallará direcciones completas en cada cajita.

Chesebrough Mfg. Co., Cons'd., 17 State Street, New York, N. Y.

Vaseline HAIR TONIC
TRADE MARK

M.E.C.D. 2016

Japon ofrece nuevos planes para un convenio naval

Balmaceda desaprueba la condonación de los intereses de prestamos

Considera que sentara un precedente malo y dara lugar a que los deudores no paguen

La petición de las asociaciones de crédito rural para la condonación de los intereses devengados por el millón de pesos votado por la Legislatura para proporcionar capital a los pequeños agricultores, ha sido rechazada definitivamente por el director de la oficina de Comercio e Industria, Sr. Cornelio Balmaceda. Esta resolución de la mencionada oficina ha sido sostenida por el Departamento de Agricultura.

El director de la Oficina de Comercio, que tiene bajo su supervision las asociaciones de credito rural, aduce los siguientes motivos contra la peticion de condonacion:

1. La concesion de la condonacion sentará un mal precedente en la administracion de los asuntos de las asociaciones cooperativas de credito agricola, y dará lugar a que los deudores no paguen sus obligaciones en la fecha de su vencimiento.

2. No esta dentro de las prerrogativas de los miembros de la asociacion disponer de los ingresos de la sociedad sin consideracion alguna.

3. La peticion de condonacion parece revelar la idea de que los miembros de la asociacion que han descuidado el pago de sus deudas, sean ademas premiados en forma de condonacion de una parte de sus obligaciones.

4. La peticion de condonacion no esta basada en la equidad por la sencilla razon de que aquellos que deben mas y han dado mas quehacer a la asociacion recibiran mayor beneficio mientras que los que deben menos recibiran relativamente muy poco.

5. Si se da lugar a que una asociacion pueda condonar parte de las deudas de sus miembros, tambien se podra llegar a permitir el perdon de todas las deudas.

Los ₱100,000..

(*Continuación de la página 1*)

fomentar un sistema de parques nacionales, pero los problemas financieros de Filipinas y la presión de mas fundamentales necesidades sociales son tales que colocan el propuesto gasto de P100,000 para el establecimiento y mantenimiento de parques nacionales en la clase de lujos que están fuera de los medios tanto en el presente como en el futuro inmediato".

Explicando su veto al bill que condona una deuda de la provincia de Romblon, el jefe ejecutivo dice:

"He encontrado objecionable el bill porque condona una obligación justa para con el gobierno insular, estableciendo de este modo un precedente que de seguirse por igual para todas las provincias, costaria a la tesoreria insular mas de P2,350,000.

"No es sostenible la alegación de que Romblon merece ser favorecida a costa de la tesoreria general debido a su pobre situación financiera. Ocho diferentes provincias en que la situación financiera es tan mala si no peor que la de Romblon estan en deber con la oficina de suministros en cuentas que llegan a un promedio mucho mayor.

"El resultado inevitable de las condonaciones particularistas como se propone en este bill es castigar el ahorro y la economia provincial y premiar las deficiencias inter-departamentales".

El tercer bill vetado es el que reduce el curso de la dentisteria. Explicando este bill, el gobernador Murphy dice:

"El efecto principal de este bill al parecer seria reducir la cantidad de estudio profesional que se requiere para la practica de la dentisteria. La profesión dental es importante y altamente tecnica, y no seria en interes del publico o de los mejores intereses de la profesión reducir de alguna manera el estandard de los requisitos de instrucción".

El proyecto de ley que vota P1,000,000 para el socorro a los damnificados por el tifon es uno de los más importantes proyectos firmados esta mañana por el Gobernador General Murphy. El jefe ejecutivo en total firmó cuatro bills y vetó tres esta mañana y esta tarde espera actuar sobre unos cuatro mas.

Después de aprobar el proyecto sobre el socorro a los damnificados por el tifon, el Gobernador General reunió a conferencia al comisionado de sanidad Dr. Jose Fabella, el secretario Antonio de las Alas y el comandante George C. Dunham para trazar el programa sobre la manera como se ha de repartir este dinero a la gente. Estos tres funcionarios mencionados celebrarán otra conferencia esta tarde con el gobernador general para completar el programa.

Al decir del Gobernador General, el dinero que se vota en este bill será puesto inmediatamente a disposición de las provincias que han quedado muy azotadas por los pasados tifones.

Los bills firmados esta mañana son los siguientes:

C. No. 541.—Que cambia el nombre del municipio de Mambulao, provincia de Camarines Norte a José Panganiban.

C. No. 1308.—Votando la suma de P1,000,000 para el socorro a los damnificados por el tifon.

C. No. 1518.—Que vota P25,000 para la impresión del diario de sesiones de la Legislatura Filipina.

C. No. 1546.—Votando la suma de P280,000 para la construcción de alas adicionales del Hospital Psicopatico Insular.

En relación con la firma del bill que vota P1,000,000 para el socorro a los damnificados por el tifon, el gobernador general Murphy dió anoche la siguiente declaración a la prensa:

"En vista de los informes que estamos recibiendo del area afectada, es necesario dar ayuda a la gente sin demora alguna. Los recursos hoy disponibles que consisten de los fondos de la Cruz Roja y tales otros fondos que tenemos en mano no son suficientes de ahi que firmaré inmediatamente este bill.

"Este proyecto de ley es deseable desde el angulo de dar ayuda inmediata a la gente. La necesidad publica es primera y principal y todas las actividades del gobierno tienen que armonizarse a ese fin. Semejante gran emergencia tiene que remediarse en seguida.

"El bill tiene varios detalles sanos. Uno de ellos es que conserva los fondos disponibles para su uso cuando estallen calamidades. Otro es que el fondo se halla bajo el control del gobernador general que hace posible una administración cuidadosa del mismo".

El gobernador general Murphy tomó ayer tarde una acción inmediata al recibir informes telegráficos de que Mindoro y Tablas habian sido muy castigados por el tifon ordenando al guardacostas 'Arayat' que esté listo a zarpar para estas dos provincias en todo el dia de hoy.

El gobernador Murphy celebró una conferencia con el comisionado Fabella, el comandante George C. Dunham y el gerente Charles Foster de la Cruz Roja ayer tarde y trató con ellos de los preparativos necesarios para la segunda expedición de socorro.

Ayuda material en forma de arroz y otros articulos alimenticios han sido embarcados esta mañana a bordo del 'Arayat' para que en un momento de aviso esté listo a salir para Mindoro y Tablas.

DE YULO SE DESPIDEN JUECES Y FISCALES

El Juez Enage ha regresado de unas vacaciones en Leyte.—Otros juran hoy

Desfile de varios jueces que están de paso para sus nuevos distritos y juramento de nuevos fiscales, hubo esta mañana en el Departamento de Justicia.

Entre los jueces que fueron a saludar esta mañana al Secretario de Justicia Yulo antes de dirigirse a sus distritos, estaban los Honorables Sixto de la Costa, que va a Cebu procedente de Zamboanga, Proceso Sebastian que va a Capiz en sustitucion del Juez Gervasio Diaz que dimitió, el Juez Alfonso Recto que va a Bulacan procedente de Laguna, el Juez Emilio Mapa que va a Tarlac y el Juez Felix Martinez que va a Misamis Oriental.

El Juez Francisco Enage regresó esta mañana de Leyte en donde estuvo a pasar unos días de vacación, y habiendo salido de la misma días antes de haber desfogado el último tifón.

Por otra parte los Jueces Sison y Padilla ya han comenzado a actuar en Manila conforme a la designación especial del Departamento de Justicia.

Los nuevos fiscales que juraron su cargo esta mañana ante el Secretario Yulo son: Iñigo Daza, ascendido de Pampanga a Bulacán; José R. Carlos, de la Montañosa que pasa a Pampanga; y Amado P. Amador, de fiscal delegado a fiscal propietario de la Provincia Montañosa.

Paredes Y..

(*Continuación de la página 1*)
(*Continuación de la página 1*)

gales y correctos que presidieron la aprobación del bill.

Ozamis, que tampoco cree en la historia acreditada al Presidente *pro-tempore* Clarín, ha ido más allá. "Me constaba—pues que yo mismo, como ponente del primer bill, hablé de ello personalmente a los senadores, y ninguno que yo recuerde, incluyendo el Presidente *pro-tempore* Clarín y excepto el Senador Recto, tenía objeciones al mismo bill. Las objeciones del Senador Recto venían de unas informaciones oficiosas hechas por un conspícuo gerente de empresa peridística, al efecto de que el dichoso bill se había promovido en interés de una sola familia de ganaderos. Yo le puse en verdaderos antecedentes al Senador Recto, diciéndole que el interés de la familia aludida en la industria nativa del ganado no es sino una parte alicuota del gran total, y se dió por convenido dicho miembro del Senado. Tan que el bill de marras no era producto de manipulaciones subrepticias que el Sr. Carlos P. Rómulo, de "D. M. H. M.", era testigo de calidad de unas representaciones oficiosas encaminadas a matar el bill. El sabe el fracaso de tales gestiones.

Por su parte, el Representante Nuyda aduce, como un argumento más a favor del bill, un favorable comentario oficial del Secretario Rodriguez, de Agricultura y Comercio, declarando que el bill, por el que se ensancha el area de pasto de las ganaderías y se reduce el tipo de canon es altamente recomendable, pues que, en último análisis, su fin es promover una industria local minimizar una importación (la de carne) que llega a más de ₱7,000,000 al año. "Todo lo que sé, que fué objeto de "manipulaciones"—añadió—pero manipulaciones hechas en sesión abierta de la Cámara, sin tapujos y con carácter incidente, era el Bill Clarín cambiando los títulos de "presidentes" y "presidentes municipales", por "alcaldes" y "vice-alcaldes" que la Cámara, en un rasgo de humorismo, trocó por "gobernadorcillos" y "tenientes mayores" y nada más."

"Es una de las más justas, equitativas, necesarias y constructivas medidas aprobadas durante el pasado periodo de sesiones," declaró enfáticamente el Director Teopisto Guingona de la Oficina de Tribus No Cristianas, al defender abiertamente esta mañana el bill que reduce los derechos de arriendo y aumenta la extensión de los terrenos de pasto.

Hasta ahora, segun el Director Guingona no hay en Filipinas una ley propiamente ganadera, que fomente y proteja la industria ganadera del país.

Hay una campaña ahora por mejorar la alimentación del pueblo especialmente de la clase trabajadora, pero a menos que se eliminen las trabas al fomento de la industria ganadera, la carne que es uno de los alimentos indispensables no estará al alcance de las masas pobres.

Actualmente Filipinas importa unos P7,000,000 anuales en carne y esto se debe a los obstaculos que hay en el desarrollo de la industria ganadera.

Australia, el estado de Texas y otros paises tienen leyes muy liberales sobre ganadería.

En Australia por ejemplo, el precio del arriendo es casi nominal, y el más pequeño terreno de pasto es de 300 millas cuadradas o sea 6,000 hectareas.

En Filipinas, según el Director Guingona, el limite de extensión del terreno es de 1,024 hectareas; el precio del arriendo es de 33 centimos por hectarea; el arrendatario aunque no es el dueño del terreno paga la contribución territorial del terreno arrendado; para traer a Manila el vacuno, se pagan un flete caro, derechos de transferencia, inspección, matadero y otros gravamenes más, que imposibilitan el desarrollo de la industria ganadera y la realización del plan de que Filipinas sea independiente del extranjero en cuanto al suministro de carne. Actualmente casi cuesta menos traer vacuno o carne de Australia, que de Mindanao y otros puntos de Filipinas.

El bill del Senador Clarin elimina muchas de estas trabas, y por tanto puede considerarse como un paso para facilitar el desarrollo de la citada industria.

Con respecto al clamoreo contra el aumento de la extensión de terreno para pasto que se puede conceder, de 1,024 a 2,048 hectareas el Director Guingona, lama la atención hacia el hecho de que no se debe confundir el terreno agrícola con el de pasto. Este ultimo, solamente se arrienda y sirve para pastar animales, pues su suelo no es apropiado para la agricultura. Después de unos 3 o 4 años, cuando toda la hierba haya sido consumida por el vacuno, no sin que el suelo se haya fertilizado con el excremento de los animales, o cuando el contrato ya ha expirado, los arrendatarios dejan aquel terreno para buscar otro donde hay hierba para pasto. El aumento pues del limite de extensión de terreno para pasto no es un peligro para el patrimonio nacional, como se alega. Aun más, termina diciendo el Director Guingona, las 2,048 hectareas son insuficientes para pasto, porque el calculo es que se necesita una hectarea de terreno de pasto para cada cabeza de vacuno.

ORTH ACONSEJA LA LIMITACION PARA EL ABACA

Problematico porvenir de la industria debido al exceso de producción

Como una contestacion a la campaña anunciada por la Junta Inspectora de Fibras de promover una mayor produccion del abaca en todas las islas, se ha recibido en la Secretaria de Agricultura y Comercio una carta de Mr. Chas. D. Orth que estuvo representando las Islas Filipinas en la "Hard Fiber International Conference". Mr. Orth aconseja al gobierno de las islas que piense en la manera de limitar la produccion de la fibra.

Debido al exceso de produccion de esta materia prima que hay actualmente en todo el mundo, el futuro del mercado de la fibra se presenta bastante problematico y se abrigan temores de que esta industria se arruine.

Mr. Orth dice en su comunicacion que la gran mayoria de los delegados que han asistido a la conferencia sobre la fibra, creen que se debe de adoptar una accion urgente para evitar un desastre mayor en los precios de este producto.

En la misma actitud de los delegados, explica Mr. Orth en su carta, se ha notado una clara indicacion de que todos concurren en el parecer de que es tiempo de que los paises productores de fibra piensen en medidas para limitar la produccion, y que dichos pasos se deben de dar pronta y definitivamente.

Aclaro tambien que el agregado en asuntos agricolas de la embajada de los Estados Unidos en Londres, Mr. Edward A. Folen, que ha sido designado para interinar en lugar de Mr. Orth para representar a Filipinas en la conferencia internacional sobre la fibra ha sido bien impuesto de la situacion de la produccion de fibra en las Islas Filipinas y esta en situacion de poder defender debidamente los intereses de los productores filipinos.

Tres nuevos fiscales juran

Tres de los nuevos fiscales recientemente nombrados por el Gobernador General han prestado su juramento de cargo esta mañana ante el Secretario de Justicia Yulo. Ellos son, de izquierda a derecha, Iñigo S. Daza, de Bulacan, Amado P. Amador, de la Provincia Montañosa, y Jose R. Carlos, de Pampanga.

MUERTES, DAÑOS POR EL...

(*Continuación de la página 1*)

Millones de pesos en daños a obras publicas

Indicaciones de que los destrozos del tifon llegarán a otros millones de pesos se han dado hoy en la Oficina de Obras Publicas al recibo de los primeros telegramas sobre los efectos del tifon en provincias de las diez y nueve que han estado bajo el area del temporal.

Telegramas sobre caminos estropeados, inundaciones, suspension de los vadeos, puentes estropeados o arrastrados por la corriente se han recibido ayer tarde y esta mañana en la Oficina de Obras Publicas. A medida que transcurre el dia otros telegramas estan viniendo, informando sobre destrozos.

De Surigao informan que los daños en obras publicas han sido enormes. Muchos arboles han caido y muchas casas han quedado destrozadas, y los puentes de Baci y Baua fueron arrastrados por la inundacion. No se sabe todavia de desgracias personales.

De Bayombong informan que el trafico en la provincia y los vadeos ha quedado interrumpido; de Calapan, Mindoro, se da cuenta de destrozos en caminos y propiedades que ascienden a muchos miles de pesos; de Malolos se ha recibido un despacho dando cuenta de que un sosten del puente de Marilao por donde pasa el tren ha sido arrastrado por la corriente y un buen numero de obreros han colocado un soporte provisional mientras se hace la reparacion.

De Bacolod, Negros Occidental, tambien se da cuenta de daños considerables. Los daños en los caminos solamente ascienden a P15,000 y los daños a las propiedades a otros miles de pesos.

En Ilagan, Isabela, todos los vadeos han quedado suspendidos, y lo mismo dicen de Tuguegarao.

Miles de pesos se emplean en la reparacion de las lineas telegraficas. Los daños a la agricultura, a los sembrados de palay que han quedado destrozados por el agua se calcula que son enormes. Se teme que en 1935 haya carestia de arroz y los especuladores y logreros de la ocasion se aprovechen de la contingencia para acaparar existencias de arroz en estos dias.

Ningun daño en Manila

En Manila ningun daño han causado los fuertes vientos. Se ha indicado esta mañana en un grupo de propietarios que estaban en el city hall que la idea del Alcalde Juan Posadas de urgir la proyectada construccion de un canal para desague de la Laguna de Bay al mar en Parañaque, para minimizar el desastre de una inesperada elevacion del nivel de la laguna, si ocurre algun temblor muy fuerte encuentra el apoyo de todo el vecindario.

Siete mil sin hogar en Leyte

Tacloban, Leyte, 1 de diciembre.—El gobernador provincial ha pedido socorro de la Cruz Roja en forma de envio inmediato de 300 sacos de arroz para su distribución a los indigentes que han perdido sus casas en la costa oriental. Se calcula que hay siete mil de estos en esa parte de la provincia. El gobernador tambien ha pedido autorización del tesorero provincial para comprar material de construcción para poner fin a los especuladores.

Los sanitarios estan adoptando medidas preventivas.

El auxilio que puedan prestar los empleados de la Cruz Roja en la provincia es suficiente para resolver la situación, segun creen aqui algunos observadores.

Los ultimos informes de la Isla de Biliran dicen que los daños han sido exiguos, pero que en la contracosta, en el pueblo de Baybay, el camino y los puentes han sufrido grandemente, y se ha interrumpido el trafico. La reconstrucción inmediata del distrito se hace imperiosa.

El cadaver flotante de Adela Acebo, de diez años de edad, se hallo en el rio Minuswang en Barugo, por el medico provincial Doctor Aldaba, mientras este se encontraba inspeccionando los daños del tifon en el municipio. La investigación ha dado el resultado de que la niña murio de asfixia por un atentado. Se cree que despues del crimen, fue echada a las corrientes del rio. Los pulmones y el estomago del cadaver fueron recogidos para servir de pruebas. La constabularia esta en busca de los responsables del crimen.

Un agronomo de la provincia calcula que los daños para el abaca han sido de noventa por ciento; para los arboles frutales, cincuenta por ciento; para las cosechas, cuarenta y cinco; los productos del centro de contratación, treinta por ciento.

Muerte en Mindoro; aun llueve allá

(*Servicio Telegrafico*)
Exclusivo a La Vanguardia

Calapan, Mindoro, 1.o de diciembre.—El tifón que pasó por aquí causó una muerte, y ha destruído más de cien casas situadas en los campos a lo largo de la carretera entre Calapan y Naujan.

Además, una extensión de 10 kilómetros de la carretera entre Calapan y Naujan en la parte sur, y otra extensión de la carretera que se halla cerca del mar entre Calapan y Naujan se hallan bajo agua, debido al crecimiento de los ríos. Numerosos puentes se han destruído.

El pueblo de Naujan informa que la población entera se halla bajo agua de tres pies de profundidad.

El Superintendente Fuentes, de las escuelas públicas de aquí informa que el edificio de la escuela de Economía Doméstica en Baco ha sido enteramente destruído por el temporal, y que la escuela pública de Calero quedó tan dañada que ya será inservible. Los ingenieros calculan en P50,000.00 los daños causados por el tifón en los puentes de la carretera entre Calapan y Pinamalayan.

El Presidente de Naujan informa que el número de las casas destruídas llega a 150, y que los daños en el pueblo de Naujan solamente llegan a P50,000.

El guardacostas Banahaw es esperado a la 1 de esta tarde. Las lluvias torrenciales siguen cayendo.

Los telegramas recibidos en el Departamento del Interior, hasta las doce del mediodía son:

Semilleros arrasados

Sorsogón, 1.o de diciembre.— El baguio ha azotado de nuevo la provincia de Sorsogón, desde el 29 de noviembre. Fuertes vientos se sintieron en la provincia durante quince horas. Los semilleros de arroz recientemente plantados para reponer las plantaciones destruidas por el baguio del 16 de noviembre, fueron otra vez destruídos por la inundación. Todos los pueblos del primer distrito de la provincia han sufrido muchos daños.

Catubig, Samar, 1.o de diciembre.—La comitiva provincial de socorro compuesta por el tesorero provincial, el comandante provincial de la Constabularia, el médico de distrito de sanidad, el ingeniero de distrito y el gobernador provincial, fué sorprendido por el nuevo baguio mientras estaba repartiendo socorro a los damnificados por el baguio en Catubig.

La presión barométrica en la provincia de Samar descendió hasta un mínimum de 742. Los destrozos causados por el baguio en los pueblos de la costa sur de la provincia no han podido calcular aun. La comitiva de socorro recibió instrucciones de trasladarse a los pueblos del sur para proporcionar la primera ayuda a las nuevas víctimas del baguio.

Pérdidas en Odiongan

Odiongan, en la isla de Tablas, que también sufrió la furia del tifón, ha sufrido la pérdida de centenares de casas, según telegrama recibido por la oficina de Correos. El techo del edificio municipal fué arrancado por el viento. Los daños a la propiedad solo en Odiongan, se calculan en ₱50,000. No ha habido desgracias personales. En Coron, el tifón solo se sintió levemente y no hubo daños considerables. De Naga, informan que Camarines Sur tampoco ha sufrido considerables daños, con excepción de los destrozos en las líneas telegráficas. En Sorsogon, muchos puentes fueron arrastrados por la corriente. Toda la comunicación telegráfica y la transportación terrestre quedó paralizada. De Bantayan, Cebú, informan que el agua del mar llegó al cuarto de los aparatos telegráficos en la estafeta de allá, mojando los aparatos.

En la Cruz Roja también se han recibido telegramas pidiendo urgente socorro. Uno de ellos, de Cebú, informa que del 30 al 40 por ciento de las casas en los pueblos de Bogo, San Remigio, Medellin y Daan Bantayan han sido derribadas. Las plantas de maiz y arroz han sido arrasadas y los cocales, platanales y cañadulzales han sufrido graves daños.

Barcos retrasados

El servicio interinsular de vapores en Manila y en las provincias abarcadas por la zona del baguio, temporalmente suspendido durante todo el día de ayer, se reanudó hoy Las fechas de salida y llegada de los barcos sufrieron retraso ayer. No se permitió la salida de barcos en el río y dentro del rompeolas. Solamente el "Tauros", que venía de los pueblos del norte de Luzón pudo llegar a Manila ayer.

Muchos barcos de cabotaje especialmente los que vienen de los puertos de Bisayas y sur de Luzón buscaron refugio en los puertos donde recibieron el aviso diseminado por el Observatorio. Las provincias de Romblon y Mindoro han servido de refugio para muchos barcos alcanzados por el baguio en medio del mar.

El vapor "Corregidor", de la Compañía Marítima, y el "Churruca" se refugiaron en el puerto de Romblón desde las 4:00 de la tarde del 29 de noviembre. El "Venus" se resguardó en el Puerto Galera de Mindoro; el "Cetus" se escondió en Haponan; el "Samal" se quedó en Masbate; mientras el "Masbate" se escondió en Sorsogon.

Los vapores "Polillo" y "Bohol II", no pudiendo afrontar la fuerte marejada también se refugiaron en el puerto de Catabangan, Romblon, a las 4:00 de ayer tarde. El "Mactan", después de mucho retraso, consiguió reanudar el viaje a las cuatro de la tarde de ayer.

Aviso oportuno beneficia a Tayabas

El aviso oportuno recibido sobre el avance del tifón, que en Mindoro, como se publicó ayer, evitó que las pérdidas fueran más cuantiosas, también fué beneficioso para Tayabas, según informa el Sr. Tomás B. Morato, presidente municipal de Calauag, en una carta recibida esta mañana por el P. Selga, Director del Observatorio. El Sr. Morato cree que la hecatombe de Mauban en el tifón anterior no hubiera ocurrido, si los habitantes de aquel pueblo hubieran recibido un aviso a tiempo.

La mínima barométrica en Calauag fué de 747; segun el Sr. Morato. "Se nos puso la carne de gallina", escribe, "temiendo que se acercaba otro tifón como el del 14 del actual. Inmediatamente di un bandillo para informar a la gente y tomamos todas las precauciones necesarias". Si bien se han evitado desgracias personales, gracias a estas precauciones, los árboles de coco han sufrido mucho, sin embargo, y el Sr. Morato pide al P. Selga que apoye la petición de condonación de amillaramiento que los de Calauag piden al Gobernador General.

Desaparecidos en el tifón anterior

Dos peticiones en relación con el tifon anterior, el del 14 y 15 del actual, han sido recibidas en la Aduana y en la Cruz Roja. En la primera, la Sra. Avelina Madrid del Monte, de Donsol, Sorsogon, da cuenta de que el 13 del actual, dos dias antes del tifon, su marido, Modesto del Monte, con otros ocho, partieron un parao, el "Amparo," para Estancia, Iloilo y hasta la fecha nada se sabe de su paradero. La Sra. Del Monte pide al Administrador de Aduanas que se ordene la busqueda de los desaparecidos. De Naga, Camarines Sur, el representante de la Cruz Roja alla dice que catorce boholanos, cogidos por el temporal del 15 del actual, llegaron alla y piden ayuda para su conducción a su pueblo natal.

Barrios enteros han sido destruidos

Barrios enteros de las provincias bisayas y Mindoro han s'do destruídos. Solamente en Tacloban, Leyte, donde muchos municipios no han podido hasta ahora transmitir informes, por la completa destrucción de las líneas de comunicación, se calcula que unas 1,500 casas han caído al suelo y 7,500 personas quedaron a la intemperie, mientras que las plantaciones, las propiedades y los edificios han sufrido pérdidas por valor de ₱150,000.

(*Servicio Telegrafico*)
Exclusivo a La Vanguardia

Cebú, 30 de noviembre.—Se cree que veintidos personas se han ahogado en el norte de Cebú a causa del baguio de ayer, que ha sembrado la destrucción en ocho pueblos del norte de la provincia, incluyendo Borbon, Tabogon, Bogo, San Remigio, Medellin y Daun Bantayan.

De las 22 desgracias personales registradas, una ha tenido lugar en el pueblo de Bogo, siendo víctima Antonio Aballe de 17 años, que ha desaparecido desde las 10:00 de la mañana del jueves, mientras hacía esfuerzos para recoger un corral de pesca.

En el pueblo de Medellin, de las 32 personas que pertenecen a la dotación de tres veleros, solamente 11 han sido encontradas. Uno de los veleros fué cogido por el baguio en medio del mar, y se hundió con los siete tripulantes que llevaba. El barco venía de Estancia, Iloilo, donde había desembarcado un cargamento de madera.

Casa arrastrada con sus muebles

La casa de Irineo Ruiz, en Bogo, fué arrastrada por la inundación con todos los muebles que había dentro. El propietario solo pudo recuperar un baúl en medio de una plantación de caña-dulce.

El Gobernador Sotero Cabahug, el Dr. Jazmines, de la Cruz Roja, y el corresponsal de la TVT han estado viajando todo este día para visitar los pueblos damnificados. Ocho municipios de Cebú han sido severamente castigados por el temporal.

Seis mil familias sin hogar

Según los informes preparados por los presidentes municipales se calcula que del 30 al 40 por ciento de las casas en los pueblos de Bogo, San Remigio, Medell'n y Daun Bantayan han sido destruídas por el tifón. Seis mil familias han quedado en desamparo.

En el pueblo de Catmon un nuevo puente de madera ha sido destruído por la fuerte avenida que pasó por el río. En Borbon, dos puentes también de madera, han sido destruidos, y la capilla quedó destechada. Las plantaciones del Senador Osmeña han sido arrasadas.

Las víctimas del baguio se alimentan ahora de carne tierna de coco. Toda la existencia de alimentos en los pueblos destruídos por el baguio se ha agotado.

BUENA MARINA MERCANTE PIDEN DOS OFICIALES

Se pide que el gobierno no altere su política de contratos postales

(*De la "Associated Press"*)

Washington, 30 de noviembre. — Dos altos oficiales de las jefaturas militar y naval durante la guerra mundial han declarado este dia ante el comité investigador del departamento de Correos que una marina mercante adecuada es esencial a la defensa nacional.

Los intereses navieros Grace han sometido cartas del contra-almirante William S. Sims y del general de división James G. Harbord, ambos retirados, para apoyar su alegación de que el gobierno federal no debe alterar su política de brindar ayuda a la navegación americana mediante contratos postales océanicos.

La investigación de los contratos ha estado celebrándose durante dos meses, y uno de sus propsóitos declarados es reducir los pagos a las empresas navieras como una medida de economía.

Epidemia entre gatos se teme hoy en Aduanas

Una gran epidemia gatuna se teme por algunos funcionarios de Aduanas, que esta mañana dieron parte de la muerte casi simultanea de todos los gatos que se veian en los bajos de la oficina.

El Sr. Espino jefe de la division de aforadores ha declarado que no solo han muerto los gatos que alli habia, sino que tambien algunos de sus amigos han perdido sus gatos de la misma manera.

Las autoridades de Sanidad han sido enterados del caso y han dado los primeros pasos para investigar dicha epidemia.

SISON ADOPTA UNA DECISION RADICAL

Mano dura en los lios de policías y concejales de pueblos de Cebú

Dos ordenes terminantes ha expedido este dia el Departamento del Interior para terminar de una vez los conflictos de caracter politico que han surgido en la provincia de Cebu desde la toma-posesion de los nuevos funcionarios provinciales y municipales.

En una de las ordenes el Departamento instruye al Gobernador Provincial Sotero Cabahug que adopte una accion drastica contra los funcionarios municipales de Opon por haber ignorado la orden del mismo gobernador Cabahug para la reposicion del jefe de policia Amores. El departamento ordena tambien la destitucion inmediata del jefe de policia interino.

En otro telegrama el Departamento instruye al Comandante Provincial de la Constabularia de Cebu para que vigile y haga cumplir las ordenes del Departamento.

Paredes Desea..

(*Continuación de la página 1*)

dias, y el speaker Paredes cree que, en caso de tal necesidad, su presencia en Manila podra ser o no requerida. Se recuerda que varias medidas de importancia, estan hasta ahora pendientes de firma del Gobernador General y no se sabe como habran de ser actuadas.

Por otro lado, la Comision Congresional llega el 9 del actual a Manila para fines de investigacion. Si los planes de la misma no resultan incompatibles con su ausencia, entonces el speaker Paredes se propone embarcar a bordo del mismo transpacifico que traiga al pais a los congresistas de los Estados Unidos, para hacer conjuncion, en Shanghai, con el presidente Quezon.

INSISTIRA, SIN EMBARGO, EN LA IGUALDAD NAVAL

Dice al delegado americano que jamas aceptara la proposición inglesa

(*De la "Associated Press"*)

Londres, 30 de noviembre.—Japón ha propuesto esta noche nuevos planes para llegar a un convenio sobre la limitación naval, pero al mismo tiempo ha insistido en que tal convenio le de plena igualdad en los armamentos navales.

El embajador Tsuneo Matsudaira, jefe de la delegación nipona a las actuales conversaciones preliminares navales, dijo a Norman H. Davis, de la delegación americana, que Japón rehusaría aceptar la tesis inglesa de que el principio de igualdad podría reconocerse, en tanto declara suspendida la igualdad de facto.

La proposición, formulada por Matsudaira, parece que tampoco ha hecho progresar las conversaciones en deadlock.

La proposición inglesa, rechazada por Tokio, envolvía el reconocimiento del principio de igualdad para Japón, mientras mantenía temporalmente al menos la actual proporción de 5-5-3 para las armadas de la Gran Bretaña, Estados Unidos y Japón.

Junta Airada...

(*Continuación de la página 1*)

toria de la Junta—los *records*—estos alegados hechos del Alcalde, el superintendente de escuelas y el director de Enseñanza.

Por unanimidad y con el voto de la minoria que salvó la falta de votos de los 'pros' (se necesitaban siete) la reaprobacion de la resolucion vetada se ha llevado a cabo. Al someterse a votacion la mocion Fugoso de ir por encima del veto, el temporal cityjolero llegó al maximum de su fuerza con los ataques que desde la poltrona presidencial lanzó el Sr. Manuel de la Fuente, al criticar la conducta del alcalde y declarar que su 'veto es irrazonable, inmoral, inhumano y criminal', porque deja a 1,400 niños sin los beneficos de la instruccion y de ese modo los pone en el camino de la perdicion.

El presidente De la Fuente recalcó que los hechos están demostrando 'que el Alcalde Juan Posadas está metiendo la politica en el gobierno de la ciudad y no parece sino que fué nombrado para desbaratar los planes de los 'pros' en Manila. Llegó a decir que el Alcalde en su actuacion se esta portando 'como un rey'.

El ingeniero de la ciudad, Sr. Santiago Artiaga tambien ha sufrido los efectos del inesperado temporal parlamentario de la Junta Municipal, cuando el concejal Mateo Herrera denunció que el ingeniero 'se ha negado a facilitar los nombres de sus empleados y ni siquiera ha dado hasta ahora una relacion de los puestos de su departamento para los fines de la reorganigacion municipal. 'No parece—dijo el concejal Herrera—sino que el ingeniero está tratando de ocultar muchas cosas en su departamento'.

Los ataques de esta mañana son interpretados en el city hall como una ruptura definitiva con el Alcalde. Hay quienes creen ,sin embargo, que despues de la tempestad viene la calma, y en eras del bien publico, el ejecutivo y concejales acabaran por entenderse en la batallana cuestion de las high schools y la reorganizacion del gobierno de la ciudad.

Hilado Fué...

(*Continuación de la página 1*)

prisioneros de otro país, solo se encomienda a los agentes del orden, aparte de que no se podía esperar que Hilado vaya a recoger prisioneros en Tokio cuando se sabe que los tripulantes del Kaium Maru se hallan hasta ahora en Formosa. Añadió el Secretario Yulo que la insinuación de que el Procurador General Hilado fué tomado como persona non grata por los Japoneses es una invención.

El Procurador General Hilado es esperado el próximo lunes y para entonces se espera que el Departamento de Justicia dará un informe más detaliado sobre su labor realizada en el Japón.

Doble Sesion..

(*Continuación de la página 1*)

punto menos que desatendidos, si no ignorados.

La hora y media o las dos horas postreras de sesión—comentan varios delegados—solo son buenas para hacer pasar algun rodillo. Entonces, o se marchan de la sala de sesiones, con fatiga y hambre, no pocos delegados y, de los que quedan, los más estan impacientes y a veces, desatentos. Lo pregonaban, en prueba, ciertas expresiones, como "no más", "basta ya", "votación", 'dejarlo sobre la mesa", que se suelen oir durante los últimos instantes de sesión. De ahi que se hayan prodigado mociones de reconsideración, demandas, aclaraciones, cuestiones de orden, etc.

Sumulong Se..

(*Continuación de la página 1*)

A este efecto, el Senador Sumulong cuando se reuna el comité el lunes, sugerirá que se de a publicidad el informe del comité o partes especialmente las que tratan de problemas nuevos.

M.E.C.D. 2016

SECCION SABATINA

LA VANGUARDIA

1.o DE DIC. DE 1934

POSADAS, EL PRIMER ALCALDE SANTA CLAUS

Como proyecta llevar la felicidad a los niños pobres este año.--Aguinaldos que guardan relacion con su programa de niños sanos y bien nutridos en Manila

Por LEONCIO C. MAGNO
Redactor de La Vanguardia

El Alcalde Juan Posadas, que desde el día 20 de Octubre, fecha en que tomó posesión de su cargo, dando un nuevo rumbo a la nave municipal, ha demostrado ser un hombre de altas dotes ejecutivas, tiene hoy un problema de dificil solución. Su deseo de ser un Santa Claus para los niños pobres de Manila, en la próxima Navidad, requiere una gigantesca labor y mucha ciencia y sobre todo *paciencia*.

Buscando felicidad para los niños

La felicidad de los niños de padres indigentes, de esos que en el día de mañana formarán la mayoría de los ciudadanos de Manila, no debe ser relegada al olvido, sobre todo en la temporada pascual. Asi piensa el Alcalde Posadas. Pero cómo dar a los niños esa felicidad a que tienen derecho, es la cuestión a resolver hoy pero que se presenta como una de las más complicadas.

A simple vista, el **asunto** parece de los mas ordinarios y de una solución muy facil, pero en la ejecución de los planes, se demuestra que no es cosa de decir y hacer. Se necesita una verdadera organización; un trabajo bien concertado, con el Alcalde como al alma del humanitario movimiento y los elementos valiosos de la comunidad en franca y cordial cooperación. Agasajar a los niños pobres no es una labor del Alcalde solamente. Es una labor de toda la comunidad.

Pide el concurso de entidades cívicas

En este respecto, el Alcalde ha tenido en cuenta desde un principio la necesidad de que personas y entidades cívicas presten su concurso. Para este fin ha apelado a un grupo de damas y otros valiosos elementos, y tan pronto como tenga bien trazado el proyecto, lo dará a publicidad. Nada quiere adelantar a la prensa, hasta que todo no esté bien madurado.

En terminos generales, el Alcalde ya tiene una idea de lo que se deberia hacer. Trata de seguir el ejemplo del verdadero Santa Claus, que no espera sentado en un sillon, que los niños se acerquen a él para recibir de sus generosas manos juguetes y dulces. Se propone como Santa Claus buscar a los niños que teniendo derecho a ser felices, no pueden ser felices ya porque son huerfanos o ya porque sus padres viven en la miseria.

Centro distribuidor de regalos . . . . . .

"Me propongo hacer que en cada distrito de Manila haya un centro de distribución de los regalos—dice el Alcalde, hablando de sus planes.—Si hacemos la distribución en el corazon de la ciudad, por ejemplo, los niños todavía tendrán que andar y recorrer grandes trayectos, sufriendo las molestias del viaje. Pero haciendo la distribución por distrito, la cosa sería muy llevadera".

En el estudio y preparación de esta magna labor conocidas damas de Manila están hoy cooperando con el Alcalde. El Sr. Posadas no ha querido revelar por ahora los nombres de estas caritativas damas, pero ya se supone que son las mismas ya muy estimadas en la comunidad porque siempre han respondido al llamamiento de la caridad y no han escatimado gastos ni esfuerzos para el bien de los desamparados.

Independiente del de la policía

El agasajo que el Alcalde se propone hacer a los niños pobres de Manila en la Navidad, sera independiente de lo que hará la policía en su festival benefico de Diciembre. Será el primer agasajo de un Alcalde de Manila a los niños pobres en la temporada pascual. Será un precedente de piedad y amor que marcará un nuevo capitulo en la politica de la ciudad sobre el bienestar general. Será el primer camino para el mejor cuidado de los que mañana serán el sosten del gobierno.

Relacionado con su programa

El agasajo a los niños pobres tiene cierta relación con otro plan que el Alcalde espera realizar en 1935. Desde los comienzos de sus administración el Alcalde ha observado que en Manila cada año mueren centenares de niños por falta de una buena nutrición, y en su programa de bienestar social ha incluido el establecimiento de una granja para la producción y distribución de leche gratis entre los niños pobres.

"Los niños merecen especial atención de parte del gobierno—recalca el Alcalde Posadas.—Niños mal nutridos no podrán tener buena mentalidad y por lo tanto no podrán ser buenos ciudadanos el día de mañana. Ayudando a la buena nutrición de los niños de padres indigentes el gobierno contribuye a la formación de buenos ciudadanos. Por eso he pensado en el establecimiento de una granja en Muntinglupa, en un terreno de la ciudad que mide unas 500 hectareas".

Ahorrando dinero que era para un banquete

He aqui a breves rasgos los planes del Alcalde Posadas para el bien de la humanidad infantil de Manila. Primero desea darles una pascua feliz y luego en 1935 abrir una granja para la formación de niños sanos y robustos. "Mens sana in corpore sano", dice el adagio latino. Pero este adagio de nada sirve, si la ciudad no comienza por procurar el mayor bienestar del hombre desde los días de su infancia. enseñándole a vivir contento y crecer mental y fisicamente fuerte.

El Alcalde Juan Posadas Jr.

A pesar de la dificultad con que se presenta el problema, el Alcalde confia en que la ciudad de Manila podrá proporcionar a los niños pobres una pascua feliz este año. Ha comenzado por ahorrar el dinero que empleados de Rentas Internas querian gastar en un banquete en su honor, al pedir que fuese reservado para regalo de Pascua de los niños pobres, y espera reunir mas fondos.

El Orfelinato de las madres belgas en Tondo, el Convento del Buen Pastor, el "Settlement House" y otras instituciones que se dedican al cuidado de niños huerfanos o desamparados, están en la lista del Alcalde en relación con el agasajo a los niños pobres en la Navidad, aparte de lo que se hará en los diferentes distritos.

Indudablemente el Alcalde Posadas será un verdadero Santa Claus en la Navidad, aseguran en el city hall.

En un café:

—¿Qué te pasa, Vicente?

—¿No lo ves? ¡Que me acabo de quemar el dedo con el fósforo!... Y a propósito: ¿qué te pones tú cuando te quemas?

—¿Yo? Pues me pongo... hecho una furia.

—Tu primo es un mal educado. Le estuve preguntando durante diez minutos la hora que era, y no me contestó.

—¡Pero si es sordomudo!

—¡Pobrecillo! ¡Me lo podía haber dicho!...

Cuentos de La Vanguardia

LA ROSA ENCARNADA

Por Miguel F. Ripoll

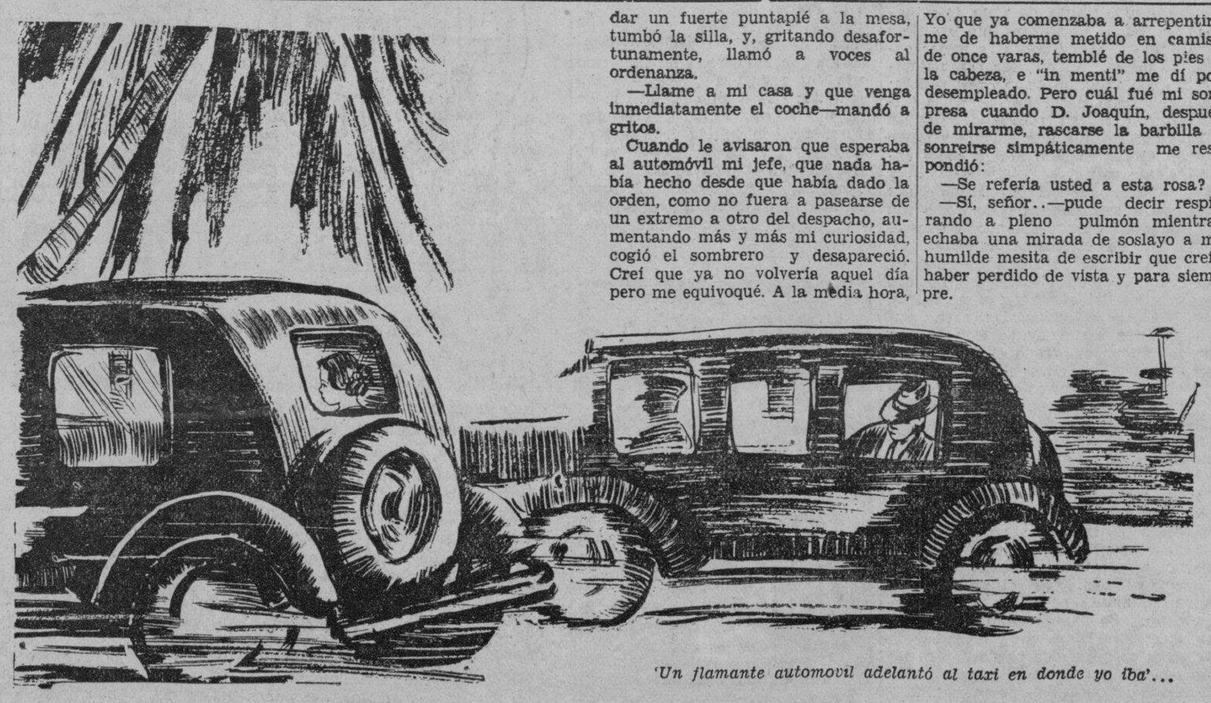
Llevaba ya seis meses trabajando bajo las órdenes de D. Joaquín, y la curiosidad me mataba. Lo que en un principio me llamó simplemente la atención fué convirtiéndose para mí en una verdadera absesión de tal forma que, de no haber sido por el gran respeto que me infundía mi jefe, le hubiera ya plantado el problema desde hace mucho tiempo.

Pude, sin embargo, refrenar mis ímpetus y pasaron algunos días mas hasta que al fin un incidente acabó por echar por los suelos todos mis reparos y delicadeza y abordele la cuestión lo mejor que pude, no sin sentir, francamente, algunos arrepentimientos cuando me hallé frente a frente de él.

Pero antes de seguir adelante diré que el detalle que había despertado tan apremiantemente mi curiosidad y me había dado sufciente valor para meterme en cosas que nada me importaban con la agravante de que eran cosas de mi jefe, fué una hermosísima rosa encarnada que todas las mañanas llevaba D. Joaquín en el ojal y luego colocaba en un vasito de cristal en su mesa.

Como jefe que era, se tomaba el lujo de llegar siempre tarde a la oficina. Yo que tenía el escritorio frente a su mesa, le podía observar a mi gusto por lo que note desde un principio que siempre que llegaba ponía cuidadosamente la flor en el vasito no sin antes contemplarla sonriendo. Y lo hacía con un cuidado tal que empezó a cosquillarme en el cuerpo la loca curiosidad de saber que tenian para D. Joaquín aquella rosa, o que tenía para aquella rosa D. Joaquín.

Inesperadamente, una mañana, cuando aguardaba de que se trataba, aunque luego me costara la curiosidad el empleo, llegó mi jefe y cosa rara: no llevaba la rosa encarnada en el ojal. Pero muy pronto comprobé que se debió a un olvido puesto que D. Joaquin, llevándose la mano al ojal, siguiendo la inveterada costumbre de todos los días, descubrió también, como yo ya lo había descubierto, que no llevaba la rosa.



'Un flamante automovil adelantó al taxi en donde yo iba'...

Lo que ocurrió no hay para descrito, tratándose como se trataba de un simple olvido, en que solo jugaba el papel importante la rosa encarnada, que nada tenía que ver ni que hacer con las actividades de la oficina. Pero D. Joaquin pareció no comprenderlo así. Comenzó por dar un fuerte puntapié a la mesa, tumbó la silla, y, gritando desafortunamente, llamó a voces al ordenanza.

—Llame a mi casa y que venga inmediatamente el coche—mandó a gritos.

Cuando le avisaron que esperaba al automóvil mi jefe, que nada había hecho desde que había dado la orden, como no fuera a pasearse de un extremo a otro del despacho, aumentando más y más mi curiosidad, cogió el sombrero y desapareció. Creí que ya no volvería aquel día pero me equivoqué. A la media hora, escasamente, volvía muy ufano, con una sonrisa en los labios y la consabida rosa encarnada en las manos. Ya era otro, había recobrado su buen humor habitual.

Y fué entonces cuando no pude refrenarme más y abordé la cuestión.

Al principio me miró fijamente. Yo que ya comenzaba a arrepentirme de haberme metido en camisa de once varas, temblé de los pies a la cabeza, e "in menti" me dí por desempleado. Pero cuál fué mi sorpresa cuando D. Joaquín, después de mirarme, rascarse la barbilla y sonreirse simpáticamente me respondió:

—Se refería usted a esta rosa?

—Sí, señor..—pude decir respirando a pleno pulmón mientras echaba una mirada de soslayo a mi humilde mesita de escribir que creía haber perdido de vista y para siempre.

—Compreno su curiosidad joven—me dijo después—y naturalmente, pensándolo bien no creo que haya ningun inconveniente en explicarle a usted esta manía mía, ya que ha reparado usted en ella como veo.

—Yo, señor...

—Bah, comprendo, comprendo joven. Pero, dígame, ¿usted tiene novia?

—Sí, señor.

—¿La quiere mucho?

—Sí, señor.

—¿Es usted celoso, muy celoso?

—Bastante, si señor.

—Habrá usted tenido muchos disgustos con ella, por esa causa, ¿no es verdad?

—Muchos disgustos y muchos destrozos, señor. Porque es de malas pulgas como yo, y solemos terminar nuestras disputas tirándonos a la cabeza lo que encontramos a mano.

—Bien, eso me gusta.

Le miré sorprendido.

—Quiero decir,—atajó él—que si es así la historia de esta rosa encarnada le servirá de mucho provecho.

Mi mirada de sorpresa tornóse en mirada de curiosidad.

Mi jefe comprendió y comenzó así:

Hace muchos años, tendría yo su misma edad, estaba locamente enamorado de una mujer, que además de ser hermosa, muy hermosa, vino a aumentar mis infortunios convirtiéndose en novia mía. Inútil sería tratar de describírsela puesto que nunca hallaría frases, ni similes, ni adjetivos suficientes para expresar su hermosura propia y la que le añadían mis ojos, nunca hartos de contemplarla.

Pero los malditos celos estuvieron a punto de quitármela. Y es el caso, que si yo sufría intensamente amándola y viéndola todos los días, la idea de perderla me horrorizaba. Comprenda usted ahora lo habían hecho de mí los malhadados celos. Casi no vivía.

Y la pobre Marina sufría más que yo, quizás, viéndome en tal estado de ánimo. No había día en que no disputáramos y siempre, casi siempre, por invitaciones que ella recibía para ir a fiestas o a jiras. Cuando yo podia ir con ella era otra cosa, pero cuando la invitación era exclusiva para ella y asistía al acto, ardía Troya.

Una noche, como de costumbre, fuí a visitarla a su casa. Me encontré con que no estaba. Me dijeron que había salido con su madre para ir a visitar á una amiga que estaba muy enferma.

Me contrarió tanto no hallarla en casa que me marché despechado y dispuesto a desquitarme de alguna manera. ¿Cómo es posible—me preguntaba yo—que queriéndome como ella dice prefiera ir a bailes o a visitar amigas enfermas que estar charlando conmigo algunas horas?

¿Y si no me quiere? Pero, entonces, ¿para qué engañarme?

Y la duda se hizo dueña de mi alma.

Fuíme pues a casa y a eso de las diez de la noche volví a salir decidido a meterme en cualquier cabaret y olvidar. ¿Fué una coincidencia? Era que Dios quería que abriera los ojos a la verdad? No lo sé. Pero es el caso que, en el trayecto, un flamante automóvil adelantó al taxi en que yo iba y... ¡Dios mío! me tembió todo el cuerpo, desde la cabeza hasta los pies, mientras mis dedos se crispaban sobre la funda del asiento...

Por la ventanilla de atrás pude distinguir una cabeza rubia de mujer adornada con una hermosa rosa encarnada. Me bastó una ojeada para reconocerla. ¡Ah! olvidé decirle que Marina, invariablemente, siempre se ponía una rosa encarnada en los preciosos cabellos rubios, cuando me recibía.

—Ella—pensé yo—y había ido a visitar a una amiga enferma!

Fué tanta la rabia que me entró, tales los celos que me invadieron que con voz casi gutural ordené al chofer que siguiera al automóvil. A duras penas pudimos acercarnos un poco al flamante coche que tenía un motor mucho más poderoso que el pequeño taxi que yo había cogido. No obstante, más cerca ya, pude distinguir a un lado de Marina a un joven que por las trazas me pareció desconocido y al otro lado media cabeza de una señora canosa. Aunque no la distingue bien me supuse que sería su madre, que la acompañaba.

Después de recorrer varias calles llegamos por fin hasta el centro mismo de la ciudad. El coche que seguíamos paró entonces frente a un popular restaurant y salón de baile al mismo tiempo.

—Bah—me dije entonces, tragando bilis—Ahí va a parar todo el amor que me tenía. ¡Y que vaya uno a fiarse de mujeres!

Decidido, sin embargo, a echarle en cara su falta, decidí subir también a aquel sitio. Las escaleras eran largas pero a mí pareció que las subía de una zanacada y... allí quedé en el último peldaño de pie, inmóvil, mientras que un suspiro de alivio, de alegría, como nunca exalé en la vida, se me escapaba de los pulmones.

¡No era ella!

Ebrio entonces de alegría quise celebrar aquella venturosa equivocación y pedí vino, más vino, hasta que ya a la madrugada, ahito entonces de ambas cosas decidí volver a casa.

Al día siguiente, más temprano que de costumbre fuí a visitar a Marina y ésta se sorprendió de verme tan alegre aun cuando me comunicó que una amiga la invitaba aquella misma noche a un "party" que daba en su casa.

(*Continua en la pagina 22*)

M.E.C.D. 2016

UNA CARTA

Ahora recibia una carta que parecia algo mas que una carta.

Aquella niña que, salvo algunas tarjetas postales y una revista de modas, no recibia otra correspondencia, se sobresalto bastante cuando el portero le entrego un voluminoso sobre.

Por suerte se encontro en la puerta con el portero. Pensaba en la cara que pondria su madre si hubiera recibido ese grueso papelote que tenia ahora entre sus manos.

Su existencia era neutra y gris. Tenia diez y nueve años y ningun novio. Iba a misa y a la Facultad de Filosofia y Letras. Muchas noches al cinematografo y algunas veces al teatro. ¿Esto era todo? Si, desgraciadamente, todo. Leia poco, dormia con exceso y se estaba poniendo muy gruesa. Involuntariamente se miro al espejo. No era fea, no, pero... le hubiera gustado tanto tener el cabello pintado color cobre y ondulado. Pero sus padres se oponian. Y ella temia desobedecerlos, aunque un poco lo hacia por pereza tambien.

Pensaba esto ligando la llegada de esa larga carta con las tarjetas postales que solamente recibia. Amigas que se casaban y le escribian desde otras ciudades. Alguna tia en sus viajes a Europa. Y nadie mas.

Ahora recibia una carta que parecia algo mas que una carta. Estaba escrita a maquina, en varias hojas de papel comercial. Al final habia una firma, casi ilegible. Alcanzo a descifrar un nombre, pero no le dijo nada.¿Quien podia ser? Con todo le parecio lindo tener un secreto; ella, que jamas los tuvo. Y no dudo en encerrase en su habitacion para leer esa extraña carta, tan larga y tan rara. Decia asi:

x x x

Señorita: El que esto le escribe es un hombre que ya esta muy lejos de usted. Que se ha condenado voluntariamente al hermoso suplico de no verla mas. Si le diera algunos datos me identificaria. Nos hemos encontrado varias veces en nuestra vida. En esta vida que apago, desde ahora, terminando de escribirle esto, como quien bruscamente sopla sobre la llama de una vela.

Me duele en el alma tener que revelarle algunas de mis intimidades repugnantes, pero... ¿no aceptara usted lo que le digo como a titulo de confesion? ¡Quien sabe que sera de mi despues! Oh, no piense que me vaya a matar, ni nada por el estilo. Es algo peor. Me dejare vivir. Pero, ¿como? Es mejor que no lo sepa. Le escribo para decirle yo no se, claramente, que. Observo que siendo escritor de oficio le hago deshilvanadamente una serie de confesiones a cual mas ridicula. Pero, ¡la quiero tanto a usted, señorita! Ah, ya dije lo que no queria decirle. Por primera vez en mi profesion soy sincero. Descubro el juego al principio, no al final. Pero le pido con todas las fuerzas de mi sangre que no me haga caso ni me compadezca. Ademas, nunca sabra de mi. Le escribo con nombre supuesto. Soy demasiado conocido, y probablemente su curiosidad me buscaria. Y entonces, ¡adios mis buenos propositos!...

La vi a usted hace tres meses, cuando vino a vivir a esta casa de departamentos. Usted esperaba en la puerta que los cargadores terminaran de pasar un tremendo ropero que debe ser, ciertamente, un hermoso recuerdo de familia. Mejor dicho, de tres familias, por lo grande. Pero habia en su actitud tanta paciente dulzura que me parecio usted un angel. Aguantaba usted a pie firme el reniego de los peones y la inevitable ridiculez de la escena. Pense en mi mujer y en mi amiga... ¿Como habrian soportado ellas esa escena? Ah, ¿ya se lo dije? Pues bien, si. Tengo mujer, esposa legitima, y una amiga. Francamente, no he buscado ni he querido a una ni a otra. Han venido hasta mi vida no se como, por que, ni cuando. Me senti ligado a ellas, atado, fuertemente sumido en la irradiacion de cada una. Una es rubia, la otra tambien. Ambas oxigenadas, naturalmente. Las dos, salvo detalles fisicos sin mayor necesidad de inventario, son iguales. Hablan, aman, chillan, celan y acompañan mi vida lo mejor que pueden. Las dos me quieren, ciertamente. Aun mas, me aman de verdad. La una por gratitud, por supuesto La otra porque en su vida introduje la novedad. Yo las quiero a las dos tambien, porque son buenas y mansas y tratan de hacerme agradable su vida. Observe que digo "su" vida, no la mia. Porque claro esta que las dos, conmovedoramente, me imponen "su" vida y no la mia. Y a ese pequeño diablo que vive en mi, ¿quien lo mata?

Lo mira, lo ve, lo comprende, lo analiza y se lo traga todo. Ambas me dieron, limada por la costumbre, su intimidad arida y feroz. Usted debe conocer a una de ellas, no le digo cual, porque las dos son lo mismo. Creame que cuando la llevaba del brazo y pase con ella ante usted, baje los ojos como si fuera culpable. ¿De que? De que usted, algun dia, pudiera ser como cualquiera de ellas... Pero desde ese dia de la escena de los cargadores de salida, y usted, si no tuviera la inocencia inquietana de su corazon, me habria notado. Felizmente me miro sin mirarme, tantas veces... Sus ojos son violeta, ¿no es cierto? La vi bajar corriendo las escaleras, hace poco. La carrera subio colores a sus mejillas y rizo naturalmente sus cabellos sobre su frente, en la que no he visto reflejarse, no digo un mal pensamiento, sino ni siquiera la sombra de una ironia. Que Dios me perdone, pero no se como pude vencer la tentacion de besar el felpudo, alli mismo, al pie de la escalera.

Un dia, oh, ese dia crei morir, me la presentaron a usted. Una vecina con quien yo conversaba y que detuvo a usted en la puerta. Usted me dio distraidamente la mano; hablamos de vaguedades sin importancia. Yo estaba tan emocionado que no se francamente lo que dije. Pero usted no oyo mi voz, no vio mi mirada, no escucho el palpitar martilleante de mi pobre corazon. Y a la noche, en la puerta, cuando yo la esperaba para verla, usted no me reconocio y me dejo con el saludo por la mitad.

Y al dia siguiente la seguí a su clase en la Facultad y me sente cerca de usted y no se sobre que diserto el profesor de psicologia durante cuarenta minutos. Lo unico que hice era mirarla a usted. Y me decia:

—No ha fumado jamas un cigarrillo rubio. No ha bebido nunca un "cocktail".

Recorde a mi mujer y a mi amiga. Las dos saben lo que es un complejo y lo discuten, cigarrillo en boca, frente a un "ginfizz". Usted, que no se ni como se llama, viste trajes obscuros y flojos y peina sus dulces cabellos lacios naturalmente rubios con agua clara. Tiene los labios palidos, de un rojo-naranja palido, ¡tan natural todo! Usted, escucheme bien, aunque el complejo de Freud la tenga sin cuidado, era para mi, un poco, como mi madre. Asi era ella cuando la detiene en el tiempo mi recuerdo niño. Peinaba sus lacios cabellos en bandas y sabia canciones antiguas. Usted debe cantar cuando esta muy contenta canciones cuyo protagonista es el niño Jesus. Mi mujer y mi amiga ondulan sus pesares en el radiador musical del "fox-trot."

Y no es usted la niña boba, la doncella pacata, la muchacha angelical y sosa a quien, en los colegios, llaman siniestramente la "pavota". Ah, no. Usted es audaz como su juventud, es avispada como el aleteo de sus largas pestañas, es casi picante como el olor de un clavel. Pero es que con todo eso, dentro de todo eso, esta usted sumergida en un sueño de pureza, en ese inesperado pero siempre presente candor que tienen los perros jovenes. Y yo digo: ¿no es esa pureza instintiva, no es ese candor natural, asible y palpable que, de pintarlo, habria qu e hacerlo con amarillo canario? ¿Camaradas, compañeras, colegas, o sencillamente mujeres claras y diafanas, salutiferas y luminosas como lo fue nuestra madre?

Asombrese usted pero he husmeado su rapido pasar ante mi vista y recorde ¡tan patente! aquel claro olor de ropa limpia que era lo unico a que sabia mi madre, cuando me aplanaba sobre su regazo para dormirme.

Si pudiera abrir esa caja ideal de recuerdos que tengo y enseñarle despues como es mi vida... Pero asi y todo, no creo que le haria mal esa vista absurda de necedades y miserias. Usted pasaria por sobre ello. Temo que no me comprenda, pero es lo mismo. Ah, si. Usted puede decir:

—¿Y por que no se acerco usted a mi con todo eso?

No Era muy tarde. No es que el pensamiento de mi mujer y de mi amiga me detuviera. Por usted hubiera sacrificado alegremente a esas dos pobres criaturas. Aun cargando con la parte de remordimiento que me correspondiera. Pero usted, usted... Ah, esto que le digo aqui es sincero, es un extracto. una especie de destilacion, sutil y cuidada, de lo mejor que la vida me perdono y pude apartar para usted en algun ignorado desvan del alma. Pero... ¿y lo otro? ¿La intimidad, arida y feroz? ¿Usted cree que mi boca tendria para usted, todos los dias, la misma sonrisa; que mi voz modularia para usted, todos los dias, la misma palabra; que mi cerebro imaginaria para usted. todos los dias, el clima necesario a su alma; que mi corazon podria, todos los dias, latir alegremente ante su sola presencia? Ah, no. Tendria que afeitarme a cuatro pasos de usted, tendria que sorber la sopa con algun ruido. Quiza ronco de noche. Mi mujer y mi amiga, en nuestras reyertas conyugales, suelen reprocharme eso. Pero no es, con todo, señorita, el temor que usted me oyera roncar, de que usted me viera afeitandome, de que usted me sintiera sorber ruidosamente la so-

(*Continua en la pagina* 16)

TRAS LA PANTALLA DE HOLLYWOOD

No porque yo sea la hija de Eddie Cantor vayan ustedes a creer que el ser su secretaria es trabajo facil. Tiene sus ratos divertidos, no lo niego, mas es simplemente trabajo, y a veces bastante duro. Yo me encargo de sus citas, concertando las que son con personas que él quiere ver, y dando excusas a aquellas de quien no quiere saber nada. En esto es en lo que despunto mas, pues sé muy bien, al menos mejor que podria saberlo cualquiera otra muchacha, las personas en quien papá está interesado.

Toda su correspondencia pasa por mis manos, tanto privada como de negocios o admiradores suyos. Yo cuido de archivar las orquestaciones de sus canciones. Tambien llevo un archivo de chistes y anecdotas. Esto ultimo es muy importante, pues requiere cierto conocimiento de lo que hace que un chiste pueda ser mundialmente popular.

Cada correo nos trae un nuevo surtido de canciones y argumentos de peliculas, que envian a papá toda clase de novelas compositores y autores. Les dejaria asombrados saber los pretextos que a veces emplean ciertas personas para conseguir que papá use sus creaciones. Un dia estaba yo tecleando en la maquinilla cuando entró en la oficina un joven al que nunca habia visto antes. Acorralando al apoderado de papá cuyo escritorio esta contiguo al mio, trató de hacerle aceptar un manuscrito.

—Tengo la seguridad que el Sr. Cantor le daria cuando menos una ojeada—insistio el persistente visitante.—Su hija Marjorie y yo somos intimos amigos, y solo por consideracion a eso se prestara a leerlo.

No tuve el corazon de decir al atrevido mozo que la Marjorie de quien tan audazmente se decia amigo, estaba alli, a dos pasos de él. Hubiera sido demasiado cruel.

Luego hay los fanaticos por adquirir alguna prenda o recuerdo del idolo de su devocion. Algunos quieren un boton, otros prefieren una corbata vieja, otros una mera impresion dactilar. Los hay que se contentan con un simple autografo. Papá dedica una hora todos los dias a firmar retratos. Una vez, estando él fuera de la ciudad, me tomé la libertad de imitar su firma en un retrato que le pedia una pequeñuela. Poco tiempo despues la niña escribio dando las gracias, y diciendo que su maestra de caligrafia le habia dicho que la firma del retrato denotaba que su autor era un hombre cariñoso, de excelente caracter y familia numerosa.

Es muy interesante observar a papá enfrascado en su trabajo. En estos dias actua en la ya casi terminada "Kid Millions", su nueva produccion para Samuel Goldwyn. Papá se apuro mucho al principio por el titulo de la pelicula. Siempre suele ser él quien sugiere mas titulos para sus producciones. Esta resultaba algo dificil de titular porque la accion pasa en una infinidad de lugares. Alguien sugirio el titulo "El Hijo del Jeque", mas no fue aceptado porque podia violar la memoria de Rodolfo Valentino. Al fin se decidio llamar a la nueva cinta "Kid Millions", y desde entonces papá olvidadas ya sus preocupaciones al respecto, tra-

George Arliss

baja alegre e intensamente en la obra.

Tengo que hacer publico que, bajo todo punto de vista imaginable, Eddie Cantor es un bonisimo patron. Mas todavia es mejor como padre. El no pasa tanto tiempo con nosotras como otros padres; debido ello, naturalmente, a las exigencias de su profesion. Quizá es por eso que lo considero y tengo en él tan sincero amigo como excelente padre.

Sin embargo, aun cuando nos separa una distancia de cinco mil kilometros, sigue estando a nuestro lado. Nos escribe cartas bellisimas. Todas llenas de sabios consejos, y redactadas en el mismo tono con que nos habla. A veces me entran deseos de coleccionarlas, para publicarlas algun dia. Son interesantisimas. Todo el mundo encontraria en ellas el mismo solaz que para nosotras contienen. Si llego a publicarlas, titulare, el libro "Punillo".

Suena algo comico, ¿verdad? Más es un nombre lleno de sentimiento para la familia Cantor. Es nuestro mote para papa. Fue mamá quien se lo dio. Hace años, cuando papá trabajaba en variedades, figuro por algun tiempo en el mismo programa un numero de perros amaestrados. En el grupo habia un diminuto perro de presa mejicano. Se llamaba Punillo. Tenia una cara larga, muy delgada, y unos grandes ojos pardos. Se parecia enormemente a papa. Y desde entonces lo llamamos "Punillo".—MARJORIE CANTOR.

—¡Tome, usted hara de condesa!

Y con estas palabras uno de los empleados del estudio echó unas voluminosas y ricas ropas en los brazos de una dama de porte distinguido que se habia detenido a contemplar un grupo de actores secundarios y comparsas que recibian los vestidos que tenian que ponerse para una de las escenas de la pelicula Reliance "El Conde de Monte Cristo".

—Usted perdone, pero yo no tomo parte en la pelicula—aclaró la interpelada con una sonrisa.—Vine solo a visitar el estudio.

El empleado en cuestion acababa de probar que poseia excelentes cualidades para seer director de repartos, pues la dama no era otra que la condesa Zanardi-Landi, que habia venido a visitar a su hija, Elissa Landi, quien, con Robert Donat de coestrella, protagoniza la nueva version cinematografica de la famosa obra de Alejandro Dumas que distribuira United Artists.

Arriba, de izquierda a derecha: Joe Penner, Max Baer, Carl Brisson, y Joe Morrison. En medio, Marian Mansfield, Jackie Coogan, David Holt, y Elissa Landi. Abajo, Helen Mack, Anna May Wong, Francess Drake, y Lee Tracy.

Las estrellas y las peliculas del programa United Artists se llevaron lo mas florido de los honores otorgados en la reciente Exposicion Internacional de Peliculas llevada a cabo en Venecia bajo los auspicios del gobierno italinao. Un productor, una cinta, y una estrella, todos ellos militando bajo la bandera de United Artists, ganaron señalados premios.

Walt Disnel, el productor de las peliculas Mickey Mouse y Sinfonias Tontas, recibio la medalla de oro por la mejor cinta de dibujos animados, "Leyenda de Pascua".

"Los amores de Don Juan", la nueva produccion de Douglas Fairbanks para London Films, dirigida por Alexander Korda, gano el premio concedido por el mejor gran estreno.

Wallace Beery, quien dentro de poco veran en la pelicula 20th Century "The Mighty Barnum", recibió la medalla de oro con que distinguieron al mejor actor del mundo cinematico.

"Los amores de Don Juan. The Mighty Barnun y Leyenda de Pascua" figuran todas en el programa de distribucion United Artists.

Hablando de "Leyenda De Pascua" nos viene a la memoria que ésta es una de las tres Sinfonias Tontas con que Walt Disney obsequio no ha mucho a la reina de Italia. Las otras dos son "Canto de Cuna" y "El Flautista de Hamelin". Los arreglos para la ofrenda fueron concertados por la sucursal de United Artists en Roma.

La Reina Elena habia preguntado si podria comprar dos o tres Sinfonias Tontas para el uso particular de la familia real. En contestacion a su demanda, Walt Disney brindo a la augusta dama las tres cintas mencionadas las cuales, segun hemos podido averiguar, fueron exhibidas en el Palacio Real con gran contento de todos los presentes.

Aguardando en aquellos dias todo Italia la llegada de un heredero al trono, la seleccion de las peliculas fue comentada muy favorablemente en la Prensa italiana.

Los singulares y profusos records por los que Hollywood ha merecido justa fama fueron recientemente realizados con el descubrimiento de una norma establecida por George Arliss, la estrella de la pelicula 20th Century "The Last Gentleman". En la vida privada Arliss jamas abandona su monoculo. Siempre fue motivo de gran asombro por parte de sus compañeros de profesion en Hollywood verle incrustar-

Elissa Landi

se el monoculo en el ojo derecho, abrir desmesuradamente la órbita al poco rato y dejar caer el lente, o invariablemente va a parar a bolsillo sin asistencia manual alguna. Mas el record establecido por George Arliss, o se de o no el cuenta de su importancia, es que ha usado el misemo monoculo por espacio de 25 años. Nunca se le cayó al suelo. Nunca se le ha roto. No hay ningun actor en Holly wood, o para el caso en ninguna otra parte del mundo. que pueda decir otro tanto.

Anna Sten y Eddie Cantor—la fascinadora actriz rusa y el bufon de los enormes ojazos—son criaturas talladas del mismo bloque. Solo se diferencian en la forma.

La una es la sacerdotisa de las emociones; el otro es el artista magno de lo superficial. Aquella hace vibrar las mas hondas fibras del corazon del espectador con sus profundas caracterizaciones. Este dirige todos sus esfuerzos al diafragma, no esperando ni buscando mas que una carcajada.

Sin embargo la verdad del caso es que tanto la actriz como el comico tienen mucho de comun.

Su aprendizaje lo atestigua El echo de que para Anna Sten tuviera lugar en Moscu y para Eddie Cantor en Nueva York es menos importante de lo que pueda parecer. El Teatro de Arte Dramatico de Moscu en que estudio la actriz era algo mas que una mera institucion rusa. El Broadway en que Eddie Cantor primero probo su suerte como maestro de la risa era algo mas que la calle principal de la gran metropoli.

En ambos centros estaba en proceso de formacion el destino teatral del mundo entereo. Y lo que éste es hoy dia, es gran parte lo que empezaba a ser en aquellos tiempos. Broadway y Moscu se unieron para crear un drama universal, y este, a su vez, se transformo con el tiempo hasta llegar a crear el cine moderno.

Anna Sten, no obstante estar al presente a una distancia de diez mil kilometros del templo de arte dramatico de Stanislawsky, sigue siendo parte integral de aquel movimiento artistico. Eddie Cantor, trabajando hoy dia a una mitad de aquella distancia en Nueva York, no se ha despojado nunca del manto de Broadway. Hollywood ha dado a estos dos artistas un campo comun de accion; al igual que ha tervido para unir los diversos elementos internacionales que hoy figuran en las peliculas.

Para Samuel Boldwyn, el comico neoyorquino es tan completo, tan absolutamente desarrollado, tan artista, como la actriz rusa. Sabe que la unica diferencia que existe entre los dos estriba solo en su efecto en el publico.

En esto—y solo en esto—son verdaderamente distintos.

Un ejemplo de la influencia que ejerce el cine en la vida y costumbres de la humanidad nos lo da esta anecdota que corre actualmente por todo Hollywood:

Un caballero anciano entró en un restaurante de alto copete y ordeno un pollo asado.

Cuando tuvo el pollo en la mesa, nuestro hombre procedio a despachurrarlo sirviendose unicamente de sus dedos, haciendo caso omiso de tenedor y cuchillo.

Un ayudante del maitre, sumamente agitado ante tamaño menosprecio de la etiqueta, se le acerco a llamarle la atencion.

—Usted perdone, caballero—le dijo a media voz,—pero tenga presente que hay otras personas en el comedor. Esta no es manera de comer.

El anciano se encogio de hombros y de un manotazo desgajó otro alon.

—Oiga aca, hijito—replicó,—no de sus consejos. Si el mismisimo rey en "Los amores de Enrique VIII" comia asi, atambien puedo hacerlo yo sin temor de cometer ningun desaguisado.

Del Brasil acaba de llegar el ultimo tributo al genio creador de Walt Disney: una estatua de bronce de Mickey Mouse. La ofrenda en cuestion llegó a bordo del vapor "American Legion" bajo la custodia del Dr. Marcondes, hijo, prominente abogado y empresario brasileño, que lo trajo de Rio de Janeiro. El bronce fue modelado por el aventajado joven escultor Alfredo Herculano, alumno graduado de la Escuela de Bellas Artes del Brasil, a peticion de un grupo de artistas brasileños que deseaban expresar su aprecio por el arte de Walt Disney en forma adecuada.

La estatua muestra a Mickey montado en una tortuga—una artistica composicion inspirada en una leyenda popular. Despues de una breve estancia en Nueva York, el Dr. Marcondes partio para Holly wood, donde entregara personalmente el bronce a Walt Disney.

Hace mas de un año Ronald Colman dejó Hollywood y, en cuanto podia nadie saber, abandono tambien el mundo de las peliculas. Dio un viaje alrededor del globo, vio muchas caras que hacia tiempo no veia, visitó muchos paises en que nunca habia estado, y se divirtió como nunca lo haba hecho desde que primero vino a los Estados Unidos, procedente de Inglaterra, hace cerca de trece años.

Las escasas noticas que llegaban de la capital del cinema acerca de Colman parecian concordar en un todo en que el actor estaba disfrutando demasiado de su repentina libertad para volver nunca a la esclavitud de la pantalla. Los productores que esperaban poder conquistarlo a su retorno para figurar bajo sus banderas empezaron a dar por perdida toda esperanza de realizar sus halagueños planes.

Mas habia uno entre ellos que conocia el secreto de las palabras magicas que llevarian a Colman otra vez a la pantalla. Este productor era Darryl Zanuck, jefe de produccion de la 20th Century Pictures. Y las palabras magicas eran: "Bulldog Drummond".

Colman estaba textualmente al otro lado del globo cuando leyo aquellas palabras en una cablegrama. Desde aquel mismo instante su recorrido al rededor del mundo fue meramente un viaje de regreso a Hollywood. "Bulldog Drummond" habia sido su primer triunfo en el cine sonoro y el caracter del Bulldog Drummond, un detective amateur de altos vuelos, seguia guardando lugar prominente en sus mas grandes afectos.

En la India, China, Japon, Australia—casi en todo lugar que visitó—lo conocian principalmente por el creador del intrepido Drummond. Nunca realizo antes cuan profundo efecto habia causado su caracterizacion de ese simpatico personaje en el gran publico mundial. El cablegrama de Darryl Zanuck ofreciendole el papel titular de "Bulldog Drummond se venga" llego a sus manos justamente cuando empezaba a darse cuenta cabal de tal hecho. Cablegrafio su aceptacion y al instante apresuro su vuelta a Hollywood.

Eddie Cantor

Durante los ultimos cinco años Ronald Colman se ha visto aclamado como uno de los astros más brillantes de la pantalla, se ha retirado a la vida privada y ha vuelto al cinema. Los datos suministrados por los primeros teatros que han exhibido "Bulldog Drummond se venga" dan amplia prueba de que su retorno a la pantalla lo ha llevado todavia a una mas alta gloria cinematica de la que fuera suya anteriormente.

Loretta Young, Warner Oland, Charles Butterworth y Una Merkel encabezan el reparto que secunda a Colman.

Ronald Colman y Loretta Young, en 'Bulldog Drummond Strikes Back'.

Muchas nuevas peliculas Paramount estan terminadas. Ellas son: Listos a amar (Ready for Love), con Ida Lupino y Richard Arlen; El de los caramelos de limon (The Lemon Drop Kid), con Lee Tarcy y Helen Mack; Llega la señora (Enter Madame), con Elissa Landi y Cary Grant; Amenaza (Menace), con Gertrude Michael y Uaul Cavanagh; Ritmo estudiantil (College Rhytm), con Lenny Ross, Joe Penner y Jack Oakie; Noches del suburbio (Limehouse Nights), con George Raft y Anna May Wong; Vida de un lancero bengali (Lives of a Bengal Lancer), con Gary Cooper, Franchot Tone, Colin Tapley, Richard Cromwell y Sir Guy Standing; He aqui mi corazon (Here Is My Heart), con Bing Crosby y Kitty Carlisle; Ruggles el de Brocha Ropa (Ruggles of Red Gap), con Charles Laughton; El mirador, con W. C. Fields y el bebe LeRoy.

Código del Oeste (Code of the West), con Jackie Coogan, un hombrecito ahora; La mujer roja (Red Woman), con Sylvia Sidney; El lirio dorado (The Gilded Lily), con Claudette Colbert; Sacrificio (Sacrifice), con Evelyn Venable; Ganar o perder (Win or Lose), con Joe Morrison y Marian Mansfield; Se declaro la guerra (War is Declared); El padre Brown (Father Brown); y Los jinetes del rey (All the King's Horses), con Carl Brisson; Los ultimos exploradores (The Vanishing Pioneer), version cinematografica de una obra de Zane Grey; Hablara la gente (People Will Talk); Capricho español (Caprice Espagnole) ,con Marlene Dietrich; Los ojos del aguila (Eves of the Eagle); Rumba (Rhumba), con Carole Lombard y George Raft; Mississippi, con Lanny Ross, W. C. Fileds y Aueenie Smith; Detenlos, Yale (Hold 'em Yale); Niños traviesos (Kids on the Cuff), con Max Baer, Gertrude Michael, Alison Skipworth y David Holt; Cuidado, señora (Lady Beware), con Bing Crosby y Eddie Craven; El financiero de Broadway (Broadway Financier); y Las cruzadas The Crusades), el proximo espectaculo dramatico bajo la direccion de Cecil B. DeMille.

Estas treinta peliculas abarcan temas variadisimos. Del genero dramatico y del comico; revistas musicales; producciones en que se presenta la vida campesina; estratagemas de muchachos de colegio; proezas de detectives; y asuntos historicos y religiosos.

Muchos de los artistas que aparecen en estas treinta peliculas han ingresado recientemente en las filas de la Paramunt. Por ejemplo: Lee Tracy, Ellisa Landi, Anna May Wong, Jackie Coogan y Max Baer. Hay otros, de los que en estos films interpretan, que son muy nuevas figuras en la pantalla, tales como Eddie Craven, Joe Penner, Colin Tapley, Joe Morrison, David Holt, Queenie Smith y Marian Mansfield. Carl Brisson hace su segunda aparicion en la pantalla en la revista musical "Los jinetes del rey (All the King's Horses). Franchot Tone y Richard Cromwell, artistas notables de otros estudios, han colaborado en "Vida de un lancero bengali (Lives of A Bengal Lancer).

Formula: Menthol 0.3 gm., Camphor 3 gm., Oil Eucalyptus 0.1 gm., Boric Acid 8.5 gm., Oil Pinus Pupillo 0.1 gm., Excipients to make 30 gm.

M.E.C.D. 2016

Pagina del HOGAR, la MUJER y el NIÑO

QUE DIFERENCIA

Para el 'Hogar' de La Vanguardia

El murmullo de la brisa
Y el suave arrullo de la paloma
Y la sonrisa
Que el mundo doma,
Recuerdos son del amoroso idioma
Con qué yo te hablé, divina
Rosa filipina,
Una tarde hermosa,
Cual cantara temblorosa
Y suave
Amorosa ave
A la diosa

Tú, enamorada,
De alegría embriagada;
Y qué alegre yo estaba
Cuando contestaste con mirar de amada.
Parecía que la vida,
Mientras yo te miraba
Con el alma agitada,
Era una eterna alegría
Bendecida
En un mundo de ambrosía.

¡Qué diferencia!
Ahora que estás apartada
De mi mirada;
Mi existencia
Es toda amargura
Y no encuentro clemencia
Cuya ternura
Fuese elixir de mi amorosa demencia,
De mis desvelos,
De mis lloros y anhelos.

¿Cuándo volverá aquella rosa de la sonrisa?
Quizás nunca volverá
Como el alma sumisa
Que voló de este mundo para allá...

JOAQUIN SOLA

Manila, Noviembre de 1934

Como Ayudar a Mamá

Manchas de hierro

Si veis a mamá preocupada porque alguna prenda está manchada de hierro, dadle esta receta, pero no lo hagáis vosotras, sino una persona mayor.

Que disuelva un poco de sal de limón en agua caliente y después, con un trapito embebido en esta mezcla, se lava la mancha hasta que desaparezca. La operación debe hacerse al sol, para que éste ilumine la mancha. Es muy importante este detalle, pues de otra manera no daria resultado el procedimiento.

Si coceis pescado

En alguna ocasión, mamá os dejará al cuidado de la cocina. Y puede ocurrir, al cocer pescado, que si os descuidáis, éste se adhiera al fondo de la cacerola, donde se guisa.

Para evitar esto, colocad el pescado sobre un plato y éste dentro de la cacerola. Y ahora ya podéis quedaros tranquilas. Mamá no os llamará descuidadas cuando regrese.

DEL ARTE CULINARIO

Cocina Europea

Pollo guisado.—Se parte el pollo en pedazos, se sofrien en manteca hasta que se doren, se agregan cebollas picadas, sal, pimienta, un poquito de canela en polvo, un vaso de vino seco; cuando hierva se agrega caldo y los menudos se machacan con dientes de ajo y se añaden al pollo, dejandolo al fuego hasta que éste blando. Se sirve adornado con patatas fritas.

Carne encebollada.—Se lava la carne y se le quitan los pellejos, se parte en lascas, se sazona con sal y pimienta y se pone en la cacerola con aceite y manteca mezclados, una cucharadita de vinagre, tres tomates, un diente de ajo, una hoja de laurel, mucha cebolla en ruedas y agua suficiente; se tiene al fuego hasta que este bien blanda.

Pudding polones.—Se cuece en medio litro de leche con doce bizcochos, vainillla y azucar, a gusto. Se baten a punto de nieve las claras de seis huevos y se le añaden las yemas, un cuarto de kilo de pasas, 125 gramos de pasas de Corinto que antes habran estado en rhum durante un cuarto de hora aproximadamente. Se mezcla bien todo, se echa en un molde untado con mantequilla y se mete al horno tres cuartos de hora.

Ensalada rusa.—Se hace con toda clase de legumbres, crudas y cocidas, lechuga, remolacha, pepinillos, patata, judias, guisantes, cociendolas por separado y aliñandolas con aceite, vinagre y sal y pimienta o echando por encima al tiempo de servirla salsa mayonesa. En esta ensalada pueden echarse algunos mariscos, gambas, por ejemplo.

Cocina Filipina

'Pagsiw de pata de puerco"

1 pata de puerco de tamaño regular
Vinagre
Sal
Toyo para sazonarlo
Agua suficiente para cubrir la pata
1 cabeza de ajos enteros
5 centimos de flores secas de platano
Granos enteros de pimienta
1 cucharadita de Vegetaste.

Limpie la pata y cortela en pequeños pedazos. Hiervala. Cuando este medio blanda añada suficiente vinagre, toyo y ajos y pimienta. Dejelo que hierva. Cuando este tierna, añada las flores de platano remojados de antemano en agua y despues de remover la parte dura. Dejelo que siga hirviendo hasta que este completamente cocido todo. Antes de removerlo del fuego añada 1 cucharadita de Vegetaste y agitelo. Sirvalo caliente.

CONOCIMIENTOS UTILES

Aumentar la obscuridad o la negrura de las pupilas, mediante el toque de lapiz negro o azul, que amplia la ojera y bordea los parpados, es un procedimiento para el que se necesita poseer el sentido de la luz y de la sombra, lo que equivale a ser un artista.

Cuando las maquinas de coser estan sucias, se ponen cerca del fuego para que se derrita bien el aceite, y se limpian todas las piezas con parafina. Luego se hace andar la maquina para que salga el aceite sucio, y cuando esten bien limpios los rozamientos se les echa aceite.

Uno de los procedimientos mejores y mas sencillos para impedir que se empañen los cristales, es untar su cara interior con una delgada capa de glicerina, que no altera en nada la transparencia.

El descubrimiento del carbon de piedra se debe al siguiente hecho curioso:

Un dia del verano de 1657, se le ocurrio a un monje del Monasterio de Blastonbury (Inglaterra) salir al campo a coger moras y tuvo la suerte de detenerse en una vieja y abandonada cantera. En ella tropezo con una piedra extraña, de color negro, que recogio y se llevó al monasterio. Mostrosela al prior, pero éste no tenia ganas de inquietarse con piedras negras halladas por monjes golosos buscadores de moras, y, sin mas ni menos, la arrojó al fuego de la cocina.

Entonces se produjo el asombro de toda la comunidad. La piedra ardia perfectamente. Desde aquel momento no se encendio el fuego en el monasterio, que no fuese alimentado con aquella piedra negra.

No tardó mucho el carbon en mostrar sus ventajas por casi toda la superficie de la tierra, que ofrecia generosamente al hombre sus entrañas henchidas del preciado mineral.

La Cera Mercolizada Guarda los Encantos de su Cutis

Un cutis perfecto es un atractivo que se adquiere con cuidado asiduo. Cualquier mujer puede embellecer su cutis con la ayuda de Cera Mercolizada pura. Esta cera sencillamente absorbe la cutícula vieja y empañada y la hace caer en partículas diminutas de manera tan suave y natural que usted ni lo siente, y la nueva cutícula interior, sana y hermosa, viene a ser su nuevo cutis, sin mácula, blanco, aterciopelado y hermoso. La Cera Mercolizada descubre la belleza oculta. **Saxolite en Polvo disuelto en extracto de hamamelis reduce rapidamente las arrugas y otros signos de vejez.** Aplique a su piel diariamente esta loción astringente. En todas las boticas.

PARA LAS MADRES QUE DAN EL PECHO Y LOS INVALIDOS

MILK STOUT

Calder's

Despacho gratuito dentro de Manila P2.30 por cada docena de botellas pequeñas o P22.00 por cada caja de 10 docenas. Fabricada, y embotellada en la Gran Bretaña.

Agentes Exclusivos

The Manila Wine Merchants, Ltd.

NUESTRAS Mujeres

Doña PURA VILLANUEVA DE KALAW
esposa del Director de la Biblioteca Nacional, Don Teodoro M. Kalaw
Por MARINA

Desde que me contaron, cuando era niña, el primer reinado carnavalino de Manila, con sus pomposas ceremonias, con sus grandes bailes, en medio de risas y algazara generales, el mismo se me había grabado en la mente como un cuento de hadas. Quise, desde entonces, conocer personalmente a la que fué protagonista principal de aquella fiesta, a su célebre reina que absorbió la atención nacional, cuya belleza, fué cantada por nuestros eximios poetas y cuya fotografía, descollo en las más humildes chozas de los campesinos, en los reconditos rincones de nuestros barrios. Y para saciar este aguijón de curiosidad, me dirigí a Santa Mesa, teniendo la imaginación llena de cascabeles, de serpentinas, de confettis, de Pierrots y Colombinas, para celebrar una entrevista con la que fué aquella reina—la señora Pura Villanueva, dignísima esposa del erudito director de la biblioteca nacional, Don Teodoro Ma. Kalaw.

Hundida cómodamente en un sillón, con la cabeza reclinada en él, y ojeando papeles, planos y recibos, doña Pura, al verme entrar, se excusó de no poder saludarme como ella deseaba, por sentirse ligeramente indispuesta de *grippe*. Arrimé mi silla hacia ella para contemplarla más cerca y ella, sin cambiar de postura, puso a un lado del cajón de su mesa todos aquellos documentos y dijo pausadamente como contestación a mi primera pregunta:

—Para mí, el carnaval más atractivo fué aquel en que fué elegida reina mi hija María, porque era el carnaval que propiamente podia llamarse de filipinos; lo contrario del de mi tiempo en que si bien es verdad que había más espiritu carnavalino, más disfrazados deambulando por las calles sembrando ruido con sus trompetas, y toda la indumentaria que yo me ponía, desde la corona hasta los zapatos, era todo del país, sin embargo, en aquel novenario de alegría los que más se habían divertido, gozado y también aprovechado fueron los extranjeros. Y esto se explica por el hecho de que siendo aquel el primer festival carnavalino, aun desconocido por nosotros, los que lo dirigieron y lo animaron eran americanos. En aquellos años había muy poca circulación de billetes de banco, y el dinero era casi todo de plata; y había que ver las monedas que entraban en las taquillas del carnaval: se ponían en sacos que se cargaban después en carretones para ser llevadas a no sé dónde—tal vez a los bancos.

—¿Qué alegría sintió usted cuando fué elegida reina?

—Mire usted, yo estaba indecisa de si aceptar o no aquel honor. Si yo aceptaba—me decía—qué haría yo, y si no aceptaba, qué me pasaría. Debe usted saber que yo ignoraba por completo lo que era un carnaval, y me atemorizaba lo desconocido. Pero, últimamente, opté por aceptar mi elección. Un guardacostas me recogió en Iloilo.

No sé—ella continuó—cómo describir lo que sentí cuando me habían notificado de mi elección como reina. Creo que era la misma sensación que se suele experimentar cuando se recibe un honor inesperado como inmerecido.

—He leído antes algunos artículos literarios de usted, doña Pura; ¿se puede saber como y quién le inició en las letras?

—Mi padre. Principié por colaborar en El Tiempo, de Iloilo, y luego en los periódicos de Manila. Pero si yo escribía era más bien por pura afición, por gusto y también por entretenimiento.

—Y ahora ¿que planes tiene usted?

Como si la pregunta le viniese muy cerca y cual movida por un resorte, doña Pura se incorporó de su asiento, mirándome fijamente.

—Hoy, ¿sabe usted? pienso en nuestro país, en cómo poder contribuir a la felicidad de nuestros conciudadanos. Estamos a un paso de una nueva vida, la vida por que tanto hemos estado luchando desde nuestros antepasados, y nosotros los filipinos, todos sin distinción, debemos arrimar espontáneamente nuestro hombro, no importa el grado de fuerza que tengamos, a la tarea común de hacer que esa nueva vida sea fácil, llevadera y placentera. Nuestros estadistas y economistas predicen que durante los primeros años de esa vida pasaremos grandes dificultades que necesariamente han de sobrevenir, según ellos, por el nuevo reajuste de las cosas, y creo que desde hoy—lástima que no lo hayamos hechos desde antes—debemos pensar en la mejor manera de prepararnos y acondicionarnos para ese nuevo estado.

Como buena comerciante y versada en cuestiones de finanza, doña Pura me habló de las crecidas cantidades de dinero que anualmente salen del país por ciertos materiales importados, que no deben importarse, entre ellos muchos comestibles. Según mi ilustre entrevistada, abundan en el país variedades de plantas, verduras, legumbres y frutas que contienen las mismas sustancias minerales y las mismas propiedades alimenticias de los productos que importamos, ahora que sólo hace falta el que nosotros las pongamos al conocimiento publico y expliquemos el modo de prepararlas.

—Tenemos el *pakó*, por ejemplo, —prosiguió ella—que crece en abundancia en las orillas de nuestros ríos, es una verdura muy rica para ensalada pero desconocida de muchos, y como el *pakó*, tenemos otras muchas más. Creo que ha llegado ya el tiempo de que nos sirvamos, en tanto en cuanto sea posible, de nuestros propios productos. Debemos nacionalizarnos e inculcar en la mente de todos nuestros paisanos el hecho de que en la nacionalización está nuestra salvación.

Como ya le digo,—doña Pura continuó—quiero contribuir, en lo poco que valgo, a la realización de ese fin, y a este efecto he preparado un librito sobre cocina, en varios dialectos locales, que estará impreso a primeros días del año entrante. Ese librito contendrá los récipes o recetas de platos netamente filipinos y también de guisos o platos a la europea o americana pero con materiales del país. Dos ventajas ganamos en la nacionalización de nuestras comidas: primera, ahorramos y, segunda, nos servimos de productos frescos. Si nuestros campesinos o nuestros hombres del campo gozan de buena salud, robustos y fornidos, se debe a que se alimentan de cosas frescas—pescados, legumbres, verduras.

(Continua en la pag. 22)

Honrar a la madre es el culto mas grandioso

Por ANNA DE S. JUAN

El espiritu mas abnegado que siempre anima y siempre da vida y conforta al hogar, el que tiene la mision mas grande y mas noble y mas extraordinaria, siendo su amor el más elevado, el mas puro y casto, el mas vasallador, impetuoso, inmenso, ciego en su sublime grandeza, es el de la "madre".

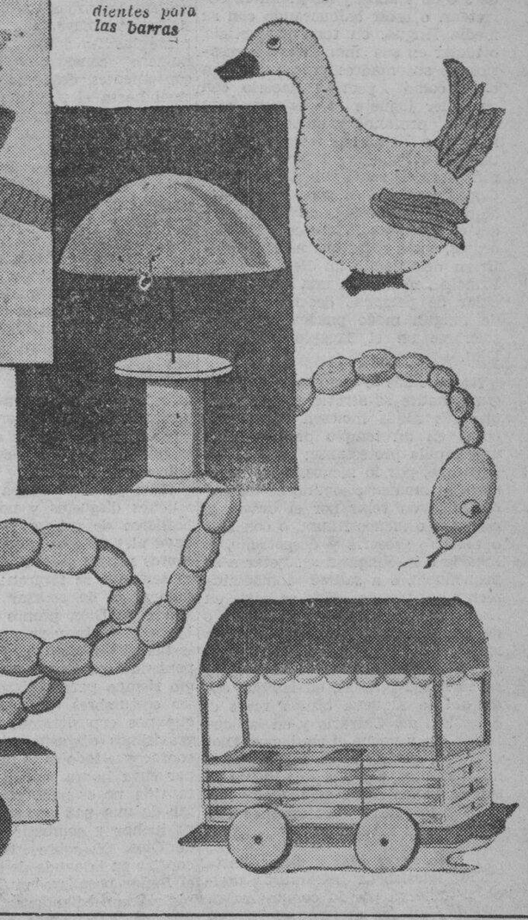
El nombre que esta grabado con caracteres indelebles en el corazon de todo ser, el que encierra en si toda la ternura inefable y los tiernos afectos del mas dulce de los cariños, el más verdadero y desinteresado es el de la "madre".

¡Qué grato y consolador es poder contar en toda circunstancia, en quien poder confiar ciegamente, con quien se sentirá feliz en nuestra dicha y llorará de pesar nuestras desgracias, invariablemente; siempre dispuesta a escuchar nuestras palabras llenas de alegria o de muestras de desaliento, a ayudarnos en el tortuoso camino de la vida, a consolar nuestras zozobras y a perdonar nuestras faltas! Esta no es otra que la "madre".

Raudal de bendiciones, como el mas divino efluvio celestial, parece caer sobre los hombres, sobre el hogar, sobre las sociedades, sobre todos los que saben, en el culto mas humano y grandioso, honrar a la "madre".

CHUCHERIAS PARA EL ARBOL DE NAVIDAD

Tanto las mamas como las hermanas mayores encontraran una diversión y de entretenimiento haciendo las chucherias dibujadas en esta página, que no requieren mas que un minimo de habilidad para hacerlas. Junto a estas lineas esta una muñeca hecha por completo con hebras de lana, menos el vestido, que es de papel crespon. Debajo se ve un ganso de tela o paño relleno de algodón: las olas y la cola son de pluma. El 'quitasol' esta compuesto de un carrete, una aguja larga y media pelota de celuloide. La terrible serpiente esta hecha de abalorios de madera pintados de verde; los ojos pueden ser pintados y la lengua es de laton. De ejecución un poco mas complicada es el cochecito de abajo, el cual esta hecho con cuatro ruedas de madera y una tablita para el fondo, un cestito viejo y unos pedazos de laton y un poco de papel grueso para el toldo. El carrito es mas modesto, pues se hace con una caja de cerillas y dos redondeles de madera y dos trozos de mondadientes para las barras



Para tener los labios rojos naturalmente

Para tener los labios rojos, sin emplear productos artificiales se frotan todos los dias con limon y por la noche se friccionan con una pomada que puede prepararse en casa, de la forma siguiente: Se disuelven al baño-maria 50 gramos de cold-cream o de vaselina rectificada y 2 gramos de tanino.

Al gran pescador Maruri

Un pescado has pescado,
Un bicho inusitado;
Lo pescaste con decoro
En el norte de Mindoro.

Y no andaba indefenso
Este pescado tan inmenso,
Andaba hasta con espada,
Con espada afilada.

Andaba con el gran ajón
De matar a un capitán,
Mas a Maruri no le mata
Ni el mismo pez-espada.

El gran Maruri se lo tumba
A este pez de ultratumba;
¡Con peces nadie le venga
Aunque ochenta kilos tenga!

¡O Maruri, Marurito,
Comete el pescadito,
Comelo con aceituna
Almirante del "Fortuna"!

PABLO LASLO

SORTIJAS DE BRILLANTES

SON DE LOS OBJETOS DE REGALO QUE MAS AGRADAN A LA MUJER.

TENEMOS EL MAS EXPLENDIDO SURTIDO EN DISEÑOS DE TIFFANY, ROSITAS, LANZADERAS Y OTROS, CON MONTURAS DE PLATINO, ORO BLANCO Y ORO AMARILLO.

DESDE **P20.00**
HASTA **P8,000.00**

H. E. HEACOCK CO.

MANILA — ILOILO — CEBU — DAVAO — BAGUIO

HERRAMIENTAS

para todos los fines

Herramientas para el Hogar.
Herramientas para Mecánicos.
Herramientas para Carpinteros.
Herramientas para Mineros.
Herramientas para Jardin.
Y Otros Aperos.

Si Vd. piensa construir una casa, podemos proveerle de

EFECTOS DE CONSTRUCCION

Planchas Galvanizadas—Cemento
Clavos—Acero de Refuerzo
Alambre de Puas—Cerco para Gallineros
Alambre para Cercar
Cerraduras, Aldabas, Bisagras "Corbin", Etc.
Material de Techo legitimo "Certainteed"

Variedad Completa en Efectos de Ferretería General.

American Hardware & Plbg. Co.

101-107 Echague, Manila.

Ideal *para el cuerpo del Bebé*

Sólo el talco más suave y fino ... el Baby Talc de Williams ... debe aplicarse a la delicadísima piel del bebé.

Es éste un talco de incomparable pureza y suavidad, sumamente absorbente y refrescante; alivia maravillosamente el cutis irritado y su delicado perfume imparte un aroma encantador al cuerpecito y a las ropitas del bebé.

Las madres en todas partes del mundo encuentran el Baby Talc de Williams indispensable.

Distribuida por
F. H. STEVENS & CO.
519 Dasmariñas, Manila.

Williams
BABY TALC

3282

M.E.C.D. 2016

DAMAS CATOLICAS

Vestios modestamente siempre, especialmente al presentaros en la Casa de Dios. Para comulgar las señoras deben llevar mangas largas y faldas que lleguen mas abajo de las rodillas.

NOTICIERO RELIGIOSO

SANTORAL

Calendario de hoy: Ss. Eligio y Eloy oo. cc., Candida y Natalia mm. Calendario de mañana: Ss. Ponciano m. Bibiana y Martina mm. Calendario del lunes: Ss. Francisco Javier c., Casiano y Magina mm.

El proximo Congreso Eucaristico Internacional

Por V. M.

IV.

OTRA FASE DE LOS PREPARATIVOS

Pero lo que mas extraordinariamente provocara la censura de los buenos catolicos sera el poco cuidado que en nuestro pais se tiene con respecto a los niños en las iglesias. Es verdad que esos pobres angelitos no son responsables de las faltas, puramente materiales, que cometen en el templo, pero si lo son, sin duda alguna, sus padres o las personas que los llevan consigo, y es verdaderamente intolerable, y una cosa que crispa los nervios y excita la indignacion de todo buen cristiano, el ver como hay personas mayores que llevan a la iglesia niños de 3 ó de 4 años, y les permiten corretear, o estar balbuceando con su media lengua, en tono perceptible, o tomar en sus manecitas los rosarios de sus madres para jugar con ellos, como podrian hacerlo con cualquier juguete o cualquier otro objeto profano; y entretanto, sus madres o hermanas mayores se estan tan tranquilas, dejando que los niños armen ruido y molesten a los demas fieles, o se suban sobre los bancos, y se acuesten en ellos, a veces en posturas indecorosas e indecentes, cosas todas que no se permitirian delante de un Rey o de un Principe, ni aun en una casa particular de personas decentes, y que de ningun modo pueden ni deben tolerarse en el Templo Santo de Dios.

No sabemos lo que ocurriria si alguna madre se atreviera a permitir que sus niños hiciesen semejantes cosas en un templo pagano o en una capilla protestante; pero es seguro que, por lo menos, se le acercaria al momento alguno de los encargados de velar por el orden, y, con mas o menos finura, o con mas o menos groseria y despotismo, le rogaria o la obligaria a sujetar a su pequeñuelo, o a salirse inmediatamente del templo. Esto se haria en los templos de falsas divinidades o de sectas hereticas, y, sin embargo los catolicos de Filipinas vemos que se falta descaradamente al respeto en nuestras Iglesias, en las que cada dia se renueva tantas veces el Sacrificio del Calvario y en las que reside dia y noche el verdadero Dios de cielos y tierra, y nos quedamos imperterritos, sin que nos hierva la sangre en las venas ni hagamos nada por impedior y exterminar tan abominables abusos.

Y esto se ve casi a diario hasta en las iglesias de Intramuros, donde se observa por lo comun mayor seriedad en las ceremonias religiosas; y excusado es decir que se ve en mayor escala en las iglesias de los distritos, en las que, no habiendo mas sacerdote que el Parroco, es natural que no pueda atender a todo; y en su grado maximo se nota en las iglesias de las provincias, donde parece que la inmensa mayoria del pueblo no tiene ni la mas ligera nocion de lo que es un Templo Catolico, ni del Divino Huesped que en El reside continuamente, ni del sumo respeto y reverencia que se merece un Lugar tan santo y tan sagrado.

Tiempo es ya de que pensemos en poner fin a estos abusos tan inveterados; y, para ello, nos permitimos sugerir a los miembros de las innumerables cofradias y asociaciones piadosas que existen en Filipinas, y sobre todo en Manila, que, en vez de contentarse con lucir sus insignias y distintivos, y presidir con toda ceremonia las procesiones y las funciones religiosas en el sitio mas preferente y mas visible de la iglesia, se distribuyan por toda ella durante las funciones religiosas, en numero considerable y a trechos convenientes, desde la puerta principal hasta el presbiterio, y a todo lo ancho del templo, para impedir que los niños corran, hablen y juguetcen dentro del Lugar Sagrado, convirtiendolo poco menos que en un parque de recreo, a ciencia y paciencia de sus padres y madres que lo ven y lo consienten como la cosa mas natural del mundo.

Y tampoco estaria de mas que esos mismos vigilantes se acercasen cortesmente a los que tienen la incalificable descortesia de hablar sin reparo y sin necesidad dentro del templo, y les rogaran y les advirtiesen que guardasen silencio, o que saliesen al atrio para ventilar con mas libertad esos asuntos tan importantes y tan urgentes que no pueden sufrir dilacion siquiera hasta que se termine la ceremonia religiosa.

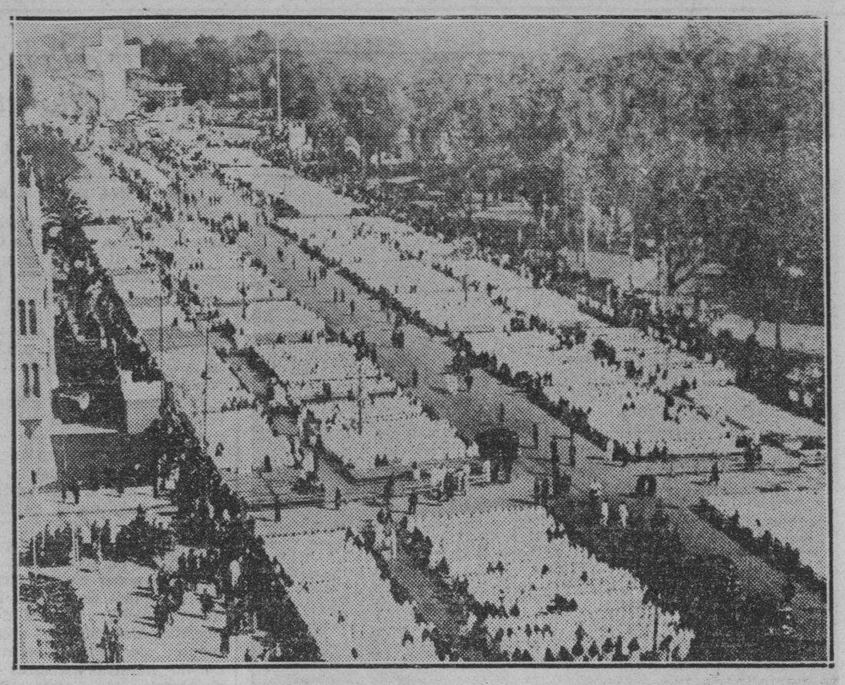
¿Que por esta causa se seguiran muchos disgustos y no pocos quebraderos de cabeza? Tal vez los haya al principio, aunque quizas no tantos ni tan graves como muchos se temen o se figuran; y, de todos modos, es de esperar que, con la ayuda de Dios, pronto se acostumbrara la gente, y ya no habria protestas ni discusiones. Pero, aun suponiendo que se necesitase larguisimo tiempo para extirpar estas malas costumbres tan inveteradas, y que nos expusieramos a muchos y gravisimos disgustos, debemos recordar que todo se lo merece el Dios por cuya honra velamos, y que esta vida no es para gozar y disfrutar de una paz octaviana, sino para luchar y combatir por la causa de Dios. Y, sobre todo, debemos confiar en la ayuda de lo alto, y que el Señor premiara nuestros esfuerzos, ya concediendonos la gracia de arrancar de raiz este mal tan extendido, ya otorgandonos el valor necesario para sufrir toda clase de injurias y de atropellos, y aun la muerte, si fuere preciso, por defender la gloria de su Santo Nombre.

Novenario a la Inmaculada en Manila y provincias

Hoy se celebra el tradicional novenario de la Inmaculada en San Ignacio.

Los Congregantes comulgan por sus respectivos turnos durante los dias de la novena. Todos los dias se celebra la misa propia de la novena a las 6:30 a. m., excepto el domingo, que sera las 6:00. Durante la misa se canta la Felicitacion Sabatina. En los cultos de la tarde se canta la salutacion Ave Maria Purisima, siguiendo despues el rosario, la novena, el sermon y bendicion del Santisimo. Predican en la novena Padres de la Compañia de Jesus. Las Congregaciones Marianas de San Ignacio, asi de señoras como de caballeros, ocupan su lugar señalado en estos cultos.

100,000 niños en el Gran Congreso



Una escena de la vasta asamblea en el Congreso Eucaristico Internacional de Buenos Aires, cuando más de 100,000 niños vestidos de blanco, recibieron la Comunión y tomaron parte en las ceremonias al aire libre, bajo un cielo iluminado por el sol. En el fondo se destaca la gigantesca Cruz construida sobre el Monumento de los Españoles en la Plaza de Palermo y al pie de la cual se celebraron misas. Delegados de 36 naciones, incluyendo Filipinas asistieron al gran acontecimiento religioso.

UNA CARTA

(Continuacion de la página 14)

pa. Ah, no. Es algo infinitamente, espantosamente peor. Es el contagio, ¿sabe? Usted, asi como es, con sus ojos violeta y sus largas pestañas titilantes, podria un dia aceptar tranquilamente que me afeite, que sorba la sopa, que ronque de noche.

Y entonces usted quedaria pervertida, indefectiblemente pervertida por mi barba afeitada, por la sopa sorbida, por el ronquido nocturno. Y entonces, señorita, ¿que diferencia entre usted y las otras dos?

Puedo asegurarle que esto es lo de menos. Existe algo mas horrible. ¿Que me dice usted de mi imaginacion fatigada, de mi corazon reseco, de mi alma empañada y solitaria? ¿Cree usted que mi constante malhumor no se trasvasaria a su alma al poco tiempo? Inevitable es. Es usted como una planta, admirablemente lozana y libre. Pruebe a detener su crecimiento junto a la obscura yedra, pesada y triste. Pruebe usted el injerto. Yo envenenaria la temperatura de nave de iglesia que hay a su alrededor. No en vano dos mujeres pesan sobre mi destino, sobre mi vida. Con todo, podria aun suponer una superacion de mi espanto, y asi como vemos en los grandes rios la demarcacion neta y notable de dos lineas de agua que, sin juntarse, juntas corren, podria hacer mi vida paralela a la suya. Podria aun suponer que su misma infinita, brillante pureza, acabaria por absorber, por invaginar mi alma torturada y fatigada, dandole algo, un poco bastaria, de su amplio resplandor.

Yo creo, señorita, que usted sera feliz con un hombre obscuro y bueno, que la amara un poco. Pero eso es lo de menos. Usted sera feliz con sus hijos. Tiene el instinto de la bondad que no se aprende ni se miente. Una tarde estaba yo en la puerta de la casa de departamentos, observandola. Usted llegaba levemente, sonriente. En la casa de al lado hay un perro. Un pobre perro negruzco y timido. Tienen la maldita sostumbre de cerrar la puerta dejandolo fuera. El perro agacha las orejas y miserablemente espera. Espera largas horas, hasta que alguien, casualmente, abra la puerta. La puerta que lo conduce a su pequeña felicidad. Usted, señorita, todas las veces que ve al perro con las orejas gachas le abre la puerta y conduce al perro hacia su pequeña felicidad. Y es tan natural, tan primaveral, esa bondad de usted que, ni siquiera ante mi, que la estaba observando, solicito usted con su mirada, otra mirada de aplauso, de alabanza, de admiracion. No lo hizo. No podia usted comprender que su gesto era enorme ante mis ojos y ante los ojos de quien quiera comprenda por esos pequeños detalles todo lo que de fabuloso tiene la realidad de la vida. Para usted eso era tan natural como respirar o dejar que el sol corriera sobre sus blancos hombros, apenas descubiertos encima de su severo gris de colegiala. Usted, para sus hijos, tendra esa pequeña preocupacion instintiva, imperativa, constante, de abrriles la puerta hacia la pequeña felicidad, todos los dias. ¿Yo, en cambio, que puerta de que felicidad puedo abrir si yo todo lo analizo, si ella, mi mujer, todo lo analiza, si la otra, mi amiga, todo lo sopesa y ambas todo lo calculan? Tengo muchos otros recuerdos de usted, amontonados hurañamente en el fondo tenebroso de mi corazon, ya viejo como el mundo. Soy un despreciable y corrompido intelectual, y mucho me temo que todo lo que le escribo sirva unicamente para construir en su animo precisamente aquello que deseaba ahorrarle, no hablandole nunca y alejandome ahora, para siempre, de su presencia. Pero a pesar de todo, tengo el irrenunciable derecho del sufrimiento. Si es que elijo la manera de morir, que es renunciar a usted, dejandome vivir con mi esposa y con mi amiga, en una existencia ingrata, mezquina hecha de diarias pequeñas mentiras, de semanales canalladas, de cronologicas miserias, de periodicas torturas, ¿como no dejar— ya que Dios la puso a usted en el corredor de una casa de departamentos un dia para hacerme ver que aun quedan mujeres en la tierra—, como no dejar, digo, que hacia usted parta este grito solitario de animal lastimado; este aullido rencoroso, pero lejano e inofensivo, de bestia encerrada en una jaula; esta oracion sin ternura, despiadada, sedienta de usted, como esta sediento del mar el barquito de juguete metido en una verde botella; este como brindar a usted mi adoracion en un vaso lleno de ceniza?

¿Como hacerle comprender, señorita que el gran hastio que anda suelto por el mundo busca y localiza para guarecerse a esos tipos sensibles como la anonima cariatide de carne que se apoyaba contra el quicio de la puerta en la casa de departamentos para verla pasar a usted, en quien depositaba todo, lo que tenia, lo que dejo de tener, lo que queria tener, tan humildemente? Esta ansia de renacer, de reconstruirse, de hacerse de nuevo, de vuelta a empezar. Tenemos una sola vida y la vivimos equivocadamente. ¿Por que? ¿No podriamos enderezar el curso de nuestra existenci,a limpiarnos los ojos de telarañas, creer y amar como si se creyera y se amara por primera vez sobre la tierra? ¿Por que siempre el sesgo y jamas la recta?... Perdoneme, señorita. Todavia perdon para esto, ¿quiere?: los hombres—¿lo entenderan las mujeres? (usted, oh, si)—los hombres quisieramos ser niños siempre. Lo somos. Niños mal educados y sensibles, endurecidos y agriados, haciendo el mal esta vez conscientemente, mientras que cuando niños lo hacemos sin saber. En cuanto al amor, ¿dura toda la vida? Y ¿que amor? Eso que llamamos amor, ¿lo es? ¡Ah, cuanto me duele turbar su serenidad, su nimbo, con estas palabras insesatas, desesperadas, que tienen el mismo sentido que las palabras que la desesperacion pinta en las paredes de las celdas! Usted que solo tiene sus largas pestañas vibratiles...

Podriamos culpar... ¿a quien? de haber envejecido a nuestras madres. He aqui que vuelvo ahora sobre lo que usted no sabe. Ese complejo freudiano, tan aciago y desolante. ¡Ah, seguir siendo niños ante la madre anciana! Con la madre que desaparece. Con la madre que se asusta ante el hombron en que se ha transformado el hijo, y entonces se empequeece y reclama su ternura; ella, que tiene tanta para dar ¡todavia!, pero que no da porque teme que el hombron del hijo, dos veces casi mas alto que ella, se ria de su ternura.

¡Y estamos esperandola!

¡Abrimos el alma para esperarla! ¡No hacemos otra cosa en los tumbos pasionales de la vida que esperarla!

¡Detras de nuestro cinismo, al juzgar a cada mujer, esta anhelante, timidamente anhelante, como un animal que abre la boca y jadea de sed, esa tremenda necesidad de ternura maternal que nos hace falta siempre ¡siempre! Y que las otras mujeres no quieren entender y que no quieren darnos. Acaso porque ellas la esperan tambien...

Por eso fuman, beben, se rien aturdidamente...

Señorita: Me dejo vivir lejos de usted. Que es morir. Me acompañan dos figuras, palidas y borrosas. Casi simbolicas. Mi mujer y mi amiga. Usted quedo en mi recuerdo como la mujer que pudo rellenarme de ternura en torno a mi esqueleto. Que pudo ser sobre esta aridа tierra de mi cuerpo y de mi alma lluvia fina y discreta, sentimental y dulce. Justamente toda su agua para mi mucha sed... Suyo.

x x x

La niña leyo varias veces el nombre, casi ilegible, que no le recordaba nada. Y sintio que su corazon se sofocaba de angustia. Estaba llorando. Pero el que escribio esa carta se hubiera muerto en el acto si le hubiera escuchado decir:

—Yo, yo no soy como él me piensa...

—N. O.

Horario de misas en las iglesias de Manila, mañana

4:00 — Santo Domingo — Santa Cruz — San Juan de Letran —

4:30—Sto Domingo—San Agustin Quiapo.

4:15—Binondo —San Francisco—San Sebastian—Sampaloc—Tondo

4:45—San Juan de Letran—Capilla del Ateneo de Manila (Observatorio)

4:50—San Marcelino

5:00—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco — Sta. Clara—Santa Cruz—San Miguel—Benedictinos—Santa Ana — Parroquia del Espiritu Santo

515—San Ignacio — Hospital de San Pablo — S. Sebastian — Ateneo de Manila (Observatorio) — Ermita.

5:30—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—Capuchinos — Sampaloc—Benedictinos—Hospital de San Jose—Tondo—Singalong—Paco—Sta Mesa—San Marcelino

5:45—San Juan de Letran—Benedictinos

6:00—Catedral—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco — Recoletos—San Ignacio—Capuchinos—V.O.T de San Francisco—Binondo—Quiapo—Santa Cruz—San Sebastian — Benedictinos — Ateneo de Manila (Observatorio) — Malate—Santa Ana — Tondo — Espiritu Santo

6:15—Sampaloc—San Marcelino

6:30—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—Capuchinos—Santa Clara—San Juan de Dios—Binondo — Pandacan — Benedictinos — Ermita — Singalong —Instituto de Mujeres—San Roque — Paco - Parroquia de San Jose (calle Magdalena)

7:00 — Catedral — Santo Domingo — San Agustin - San Francisco — Recoletos — San Ignacio — Capuchinos — San Juan de Letran —Binondo — Quiapo — Santa Cruz —San Sebastian—V. O. T. de Sampaloc — Santa Mesa — San Miguel — Benedictinos — Hospital de San Jose — Malate — Ateneo de Manila (Observatorio) — Iglesia de Santa Escolastica — Tondo — Espiritu Santo — San Marcelino

7:15—Benedictinos.

7:30—Sto. Domingo — San Francisco — Recoletos — Capuchinos — Pandacan — Hospital de San Lazaro — San Roque (Lico) — Paco.

7:45—Santo Domingo — San Juan de Letran.

8:00—Catedral — San Agustin — S. Ignacio — Capuchinos — Binondo — Quiapo — Santa Cruz — San Marcelino — Ermita — Benedictinos — Ateneo de Manila (Observatorio)—Malate — Singalong — Sta. Ana — Tondo — Gagalangin—Recoletos — Espiritu Santo — Parroquia de San Jose (calle Magdalena).

8:15—Sto Domingo.

8:30—Sta. Mesa—Paco.

9:00—San Francisco — Quiapo — Santa Cruz — San Miguel — Ermita—Espiritu Santo.

9:15—San Marcelino.

9:30—Sto Domingo — Benedictinos.

10:00—Catedral — Capuchinos — Quiapo—San Sebastian—San Marcelino.

10:30—Recoletos.

11:00—Benedictos.

Nota—Algunas veces las horas de las misas se cambian cuando hay funciones religiosas extraordinarias. Leyendo la seccion de cultos en esta misma pagina los lectores podran enterarse de las alteraciones.

El Seminario de San Jose canta en todos los actos de la novena.

El dia 8 de diciembre, fiesta de la Inmaculada, el Delegado Apostolico dira la misa de comunion general a las 6:00 a. m. Los Congregantes renovaran, antes de comulgar, su acto de Consagracion a la Virgen. A las 9:00, el Obispo de Lingayen Mons. Guerrero celebrara la Misa Pontifical con asistencia de las Congregaciones Marianas. Predicara el panegirico el R. P. Emilio V. Azarraga, S. J.

Las grandes fiestas en honor de la Virgen Inmaculada, se celebran ahora en Malolos, Bulacan, para terminar el 9 de diciembre.

Hay novenario que empezó ayer, triduo de las Cuarenta Horas el dia 6, funciones religiosas y fiestas populares, el dia 8 Fiesta de la Inmaculada y el dia 9 Fiesta del pueblo.

CONGREGACION DE MARIAS

Hoy a las 5:30 de la tarde la congregacion de Marias tendrá su funcion en la iglesia de S. Ignacio encargandose de los cultos los turnos 8 y 25 presididos por Da. Rita Vda. de Ilustre y Da. Julia de Tee Han Kee.

EN LA S. I. CATEDRAL DE MANILA

Horario de misas y otras funciones religiosas:

Días ordinarios: Misas de 8:00 y 8:45.

Días festivos: Misas de 6:00, 7:00 y 8:00.

Días de domingo: Misas de 6:00, 7:00, 8:00 y 10:00.

Nota: Todos los domingos se enseña la catequesis a los niños y adultos desde las 8:00 hasta las 9:00 a. m. Y por la tarde a las 4:30 se pone de manifiesto el Santísimo Sacramento al que seguirá el rezo del Santo Rosario Letanía Lauretana. Bendición y Reserva

El primer miércoles de cada mes y en la Capilla parroquial se celebrará una misa de 6:00 con acompañamiento de armonium y otros motetes religiosos Esta función solemne se hace en honor de la Pía Unión del Tránsito de San José

Los primeros viernes del mes, la misa de 6:00 se dice en la Capilla del Sagrado Corazón.

Los días 24 y 28 de cada mes hay misas de 6:00 y 9:00 en honor de María Auxiliadora y de San Judas Tadeo, respectivamente.

Cada tercer domingo de mes hay una función solemne eucarística. A el Santísimo Sacramento y a continuación se reza la Estación Mayor quedándose así expuesto hasta las 5:00 de la tarde en que se dará comienzo el rezo del Santo Rosario, Letanías del dulce nombre de Jesús Conmemoración mensual de María Auxiliadora Procesión del Santísimo por el interior del templo. Bendición y reserva de Su Divina Majestad.

EN STA. CRUZ

Todos los martes hay misas en el altar de San Antonio de Padua a las 5:30 y a las 6:30 de la mañana.

Los Terceros Domingos hay procesión del Santísimo después de la misa de ocho

EN SINGALONG

Todos los domingos y fiestas de guardar a las 5:30, 6:30 y 8:00 a.m.

Todos los días. hay misa a las 6:15 a. m.

Todos los martes a las 6:15 y 7:00 a. m. Hoy se celebran los Trece Martes en honor a San Antonio en la misa de 6:15.

EN SAN AGUSTIN

Misas los domingos y días festivos: a las 5:00. 5:30, 6:00, 6:30, 7:00, 7:30 y 8:00.

Breve explicación del Evangelio en todas las misas

Los domingos a las 5 de la tarde. Rosario y Bendición con el Santísimo.

Todos los sábados. Misas con órgano a las 7 en el altar de la Consolación y Salve cantada.

El día 29 de cada mes a las 7, misa cantada en el altar de Sta. Rita.

El cuarto domingo de cada mes. a las 8, procesión de la Archicofradía de la Correa y Misa solemne con sermón

En las funciones de la tarde de los domingos se tienen los ejercicios siguientes:

Primer domingo de mes Devoción al Sagrado Corazón de Jesús.

Tercer domingo de mes Ejercicio mensual a Sta Rita.

Cuarto domingo de mes Id id. a la Virgen de la Correa

EN SAN PEDA

Horario de las misas en la iglesia del Sto. Niño de Praga:

Domingos solamente: 5:00. 5:45 6:30, 7:15, 8:00, 9:30 y 11:00

Días ordinarios: 5:00. 5:30 6:00 6:30 y 7:00.

Días de fiesta que no son domingos: 5:00, 5:30 6:00. 6:30. 7:00 y 8:00 la última.

SANTUARIO DE NTRA SRA DE LOURDES

(PP Capuchinos) Manila

Horario de misas en días de labor: de 5:30 a 7 Todos los sábados se canta la misa de 6 en honor de la Virgen de Lourdes, aplicándola por todos los asociados de la Archicofradía. Al final se cantan la Salve y los Gozos. Los primeros viernes del mes la misa de comunión general es a las 6:30 y a continuación la consagración al Corazón de Jesús. Los primeros sábados para honrar a la Virgen y como acto reglamentario de la Archicofradía de Ntra. Sra. de Lourdes se celebra a las 6 la misa de Comunión general Las misas se dicen cada media hora hasta las 8 inclusive. La función de la tarde comienza a las 5:45 Todos los días a las 7:30 de la tarde se cantan la Salve y los Gozos en honra de la Virgen Sma. Todos los domingos hay catequesis por la tarde durante una hora siguiendo a continuación el rezo del Santo Rosario, bendición del Smo. Salve y Gozos. Los primeros jueves la misa de 6:30 está dedicada a los niños Los domingos y fiestas de obligación las misas son: 5:30, 6. 6:30, 7, 7:30, 8, 8:10. En todas las misas se lee el Evangelio y se hace una breve exhortación doctrinal u homiletica

EN SAMPALOC

El horario de misas en la iglesia parroquial de Sampaloc es el siguiente: Domingos y fiestas 4:30, 5:30, 6:30 y 8:00.

Días ordinarios: 6:00 y 6:30

Bautismos ordinarios todos los domingos a las 10:30 a. m

EN STA. MESA

Los días ordinarios hay misa a las 6:30. Los primeros viernes después de la misa Exposición del Santísimo y consagración al Sgdo Corazón

Los domingos y días de precepto misa a las 5:30, a las 7 y a las 8:30 Explicación del Evangelio en las misas de los domingos y catequesis de 2:30 a 4:00

EN EL ESPIRITU SANTO

Todos los domingos y todas las fiestas de precepto se canta la misa de las nueve según las reglas del canto gregoriano El tercer domingo de cada mes esta misa se celebra con más solemnidad en honor del Espíritu Santo que es el patrón de la parroquia

Además de esto se canta también la misa de las seis y cuarto los primeros viernes en honor del Corazón Sacratísimo de Jesús y los día 19 de cada mes en honor de San José

EN LA IGLESIA DE LA V. O. T.

Todos los días 28 de cada mes hay misas de 9:00 a. m. en la capilla de María Auxiliadora en la Catedral de Manila La misa se hace a las 6:00 a. m. Misa rezada, Plática. Comunión General y Bendición con el Santísimo, terminados estos Cultos pueden tomar el habito de la V O T y hacer su profesión religiosa las personas que lo deseen y reunan las condiciones requeridas

EN SAN JUAN DEL MONTE

El Horario de Misas y de otras Funciones Litúrgicas y Parroquiales en esta parroquia es el siguiente:

Misas: 1.o Días Ordinarios: A las 6.00 a. m 2.o Domingos y fiestas: 1.a Misa a las 6:00 a. m.; 2.a Misa a las 7:00 y acto seguido, exposición y bendición del Santísimo.

Domingos por la tarde: A las 3:00 clases de Catecismo y a las 4:30, Exposición Rosario y Bendición del Santísimo.

Casamiento Jueves a las a m.

Confesiones: Sábado por la tarde a las 5:00 p. m. y domingo por mañana a las 5:00 a m

EN SAN FRANCISCO DEL MONTE

En el colegio seráfico de S. Francisco del Monte, Rizal en los días ordinarios hay misas de 5 y 5:30 En los días festivos y domingos, 5:30 7 y 8.

El purgante de confianza

LAXOL

MEJOR QUE ACEITE DE RICINO

SUAVE, INOFENSIVO PARA TODAS LAS EDADES

Aceite de Ricino, 350.00 gramos, Sacarina 0.50 gramos. Aceite de Menta. 1.00 gramos. Vanillin. 0.06 gramos.

Leche Magnolia

"Una Fiesta Alegre"

En los convites, los niños juegan y corretean—pero gastan en sus juegos mucha energia que necesitan reemplazar.

Muchas madres sirven la Leche Magnolia con otros refrescos—y con que gusto la toman los pequeños—

Leche Magnolia

Botella de 1 Pinta 15c. Botella de 1 Cuartillo 30c. Cottage Cheese 40c.

ENTREGA A DOMICILIO GRATIS

MAGNOLIA DAIRY PRODUCTS PLANT

660 Echague — Tel. 2-12-19

Cosa Mágica

ESTA PLUMA REVELA CUANDO HAY QUE LLENARLA

¿Increible? ¡No por cierto! Ponga la maravillosa Parker Vacumatic contra la luz, y sus anillos de azabache cual "ventanitas misteriosas," le revelan la tinta que queda! Esta sensacional pluma-fuente contiene 102% más de tinta. Ha abolido 14 de las viejas partes, incluso el saco de caucho. Punta *reversible*. ¡La invención del siglo! En las buenas casas del ramo.

Parker VACUMATIC

ANTICUADO

En apariencia y en sonido es un despertador anticuado. De noche su molesto tic-tac perturba su sueño. Por la mañana, repiqueteando rudamente lo saca del sueño con un sobresalto.

MODERNO

Pero el nuevo Big Ben es diferente, moderno y hermoso. Su quedo tic-tac no se oye en la noche. Llegada la mañana, un alegre tañir de campanas lo despierta afablemente. Si Vd. no se levanta, el Big Ben deja oir su *segunda* voz sonora, capaz de despertar aun al más dormilón.

El Big Ben es exacto y seguero. Se vende en todas partes. Producido por los fabricantes de Westclox, famosa familia de despertadores y relojes de bolsillo.

El nuevo

BIG BEN

Chime Alarm

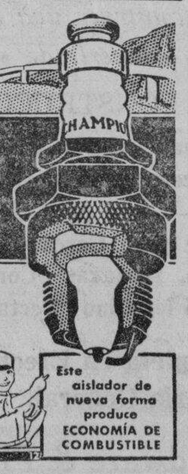
con tic-tac silencioso y 2 voces

Western Clock Company
La Salle, Illinois, E. U. A.
Distribuidores Exclusivos:
H. E. Heacock Co.
120-130 Escolta, Manila

252

Cuestas arriba con potencia de sobra

—instalando un nuevo juego de Bujías Champion



BUJÍAS Champion

TOLEDO, OHIO, U. S. A.

Este aislador de nueva forma produce ECONOMÍA DE COMBUSTIBLE

BACHRACH MOTOR CO

Port Area — Manila

M.E.C.D. 2016

Suplemento dedicado a la Semana de Farmacia

LA VANGUARDIA

Por el progreso de las farmacias nativas

AÑO XXV. NUM. 259. MANILA, I. F., SABADO, 1.o DE DICIEMBRE, 1934. PAGINA DIECISIETE

NUEVA ERA EN LA VIDA DE FARMACIAS NATIVAS

La Semana de Farmacia es signo de progreso y promueve la mejora de farmacias al servicio de la raza, declara Santos Ocampo.--Chaves urge cooperacion y Llamas una farmacopea propia

Mensaje del Presidente de la Semana Farmacéutica de 1934, Delfin Santos Ocampo, Ph. Ch. y Lb. B.

Al igual que los paises americanos y otras naciones, en los que, la profesión farmacéutica ha alcanzado su auge y máximo desarrollo, tenemos implantada desde hace cuatro años en el país nuestra propia efemérides para los farmacéuticos, conocida por Semana de Farmacias y que este año celebramos desde el 2 al 9 del presente mes de Diciembre. La introducción de este acontecimiento en Filipinas, señala una nueva era en la existencia de las farmacias nativas, pues, además de constituir un signo elocuente de su progreso, realiza al propio tiempo la imperiosa necesidad de promover su mejora y perfeccionamiento al servicio de la raza y en beneficio de la humanidad.

Su significado

La Semana Farmacéutica, encierra un valor inapreciable y de importancia trascendental para la conservación de la salud y felicidad individual de un país. Representa en cierto modo, el vínculo de fusión necesario e indispensable entre los fines de las farmacias y las necesidades de nuestra comunidad. Bajo su influencia, se engendra a favor de los farmacéuticos poderoso estímulo y aliciente que les inspira a producir de su inteligencia y orientaciones, mayores y mas fructíferas utilidades en honor de la

DELFIN SANTOS OCAMPO
Presidente de la Semana Farmaceutica de 1934.

ciencia farmacéutica y en beneficio de la patria.

Sus fines y objetivos

La presente conmemoración consagrada al ejercicio de la profesión farmacéutica nativa, del mismo modo que las anteriores celebradas en nuestro país, se hallan completamente libres de miras egoistas y no se inspiraron en la conveniencia e instinto de conservación, como modalidades inventadas para atraer la atención publica hacia el ejercicio de las farmacias y ganar consecuentemente sus favores en pró de los intereses farmacéuticos. Por el contrario, la Semana de Farmacias, es medio indefectible, el mas eficaz y convincente para exponer al criterio y consideración generales la ejecutoria de las farmacias, tal como lo refleja fielmente su presente labor, comparativamente con el pasado y relativamente con el futuro, siendo su verdadera finalidad y objetivos el infundir nuevo vigor y energías a sus actividades, a fin de mantener su esfera de acción al son del progreso científico de la profesión, en consonancia con los nuevos adelantos de la Medicina y de acuerdo con los modernos métodos introducidos por el gobierno para la sanitación, higiene y salubridad públicas. En este concepto, el servicio de las farmacias trasciende hasta las masas, que, falto de medios o escaso en recursos, muchas veces se encuentran privadas de sus necesidades y continuamente expuestas a epidemias y enfermedades comunes. La Semana de Farmacias, personifica pues el esfuerzo mancomunado y solidario de los farmacéuticos para conservar a perpetuidad sus servicios al lado de los médicos, científicos e instituciones en su obra fecunda en resultados para el país y para el mundo entero.

Coadyuva

Dr. ALEJANDRO ALBERT
Sub-Secretario de Instrucción Pública

Las Farmacias y otras profesiones

Por la inherente y peculiar organización y funcionamiento de las farmacias, se ha observado en todo el mundo que sus servicios resultan mas solicitados que los mismos consultorios y dispensarios. Esto se pone en evidencia en la mayoria de las veces considerando que los médicos tienen sus horas de consulta y no siempre pueden atender a sus enfermos por falta de tiempo, al paso que los hospitales frecuentemente no se encuentran en condiciones de suministrar todos los medicamentos necesitados, y, el público y las masas sobre todo casi invariablemente acuden a las farmacias para obtener por si mismos la medicina y poder administrarse el tratamiento. Este servicio, se hace mas evidente en los casos perentorios y de emergencia para prevenir a que accidentes serios y dolencias graves adquieran fatales consecuencias, hasta que sean debidamente sometidos a la asistencia facultativa.

Relación intima de la Farmacia con la Medicina

Las farmacias, por la misma naturaleza de la profesión, desempeñan el papel de genuinos e indispensables factores asociados de la medicina en el tratamiento y curación de las enfermedades. Los médicos reconocen al paciente, diagnostican el mal y prescriben el tratamiento, mientras que los farmacéuticos buscan, preparan y suministran la medicina para los fines de este mismo tratamiento. Existe, por lo tanto, entre ambas profesiones una solidaridad de inteligencias en su ejercicio, una conjunción y comunidad en su prestigio que hacen de sus actuaciones paralelas y correlativas en sus resultados y efectos, en tal forma que su interdependencia es inconfundible, demarcada y similar al existente entre los poderes legislativo, ejecutivo y judicial de los gobiernos, promulgando los médicos sus propias leyes en forma de recetas, y, ejecutándolas a su vez los farmaceuticos mediante su suministro y preparación en forma de medicamentos.

Conclusión

La Semana Farmacéutica no es exclusiva de las farmacias, ni debe considerarse como privativa de los farmacéuticos porque su labor y tareas, ponen igualmente de relieve la gloria de la Medicina y reflejan con la misma fidelidad la importancia de los gobiernos y otras entidades como grandes maquinarias de la salud que colman de felicidad a los hogares, fomentan el bienestar en los individuos y fortifican la base y estructura física de la nación. Ofrendamos, por consiguiente, nuestra Semana de Farmacias a todo el país como una institución nacional apoyada sobre los fundamentos sagrados del deber, necesidad y prosperidad humanos.

Cooperación en una magna empresa

(Mensaje del Sr. Apolonio R. Chaves, Presidente de la Asociación Farmacéutica de Filipinas).

Este es un período critico en la historia de nuestro país. El pueblo filipino está en visperas de un cambio político. Dentro de poco sera el soberano de sus propios destinos. Nuestros dirigentes activos en las distintas manifestaciones de la vida humana, arriman con ahinco sus hombros para soportar proporcionalmente el fardo de responsabilidades comunes que trae consigo este periodo de transición.

Hoy mas que en el pasado, la celebración de la Semana Farmacéutica Nacional, adquiere relieve de importancia. Los ciudadanos pues de la patria de Rizal, deben de cooperar en la magna empresa que con tenacidad está procurando la profesión, de nacionalizar en todo lo posible los productos farmacéuticos, para el alivio de la salud. Y como uno de los fines que persigue es, minimizar la importación de productos similares del exterior. De este modo, estamos cooperando a la medida de nuestras fuerzas, en la formación de un pueblo economicamente autonomo, mediante un proteccionismo sano y constructivo.

Por una propia farmacopea

(Mensaje del Hon. Antonio G. Llamas, Decano del Manila College of Pharmacy).

Desde hoy en que estamos por trasponer los umbrales de la libertad, debemos prepararnos, no solo como simples ciudadanos, sino también como profesionales, para que nuestros servicios en el cumplimiento de nuevos deberes resulten mas eficaces y satisfactorios.

La responsabilidad que pesarán sobre nuestros hombros con motivo del establecimiento de un nuevo "status quo" en nuestro Gobierno, es tan tremenda que solo la certeza de que al fin sonará para nosotros la campana de la libertad, podrá infundirnos valor y fuerza suficientes, para llevar a cuestas el peso de una vida independiente.

Al apotecario filipino, le tocará un papel importante que cumplir, un deber ineludible que realizar, en el concierto común de todos los elementos de nuestra futura estructura nacional, cual es, la publicación de la Farmacopea Filipina. Por esta razon, yo creo que lo mas acertado para nosotros hacer, es ponernos inmediatamente en acción: que cada uno, desde ahora, estudie siquiera algo de lo que inevitablemente necesitaremos para una Farmacopea propia. No olvidemos, que no hay ninguna nación libre, cuya libertad es considerada real y absoluta, que no haya procurado tener su propia Farmacopea.

Que el lucro no sea nuestra unica meta, aconseja D. Leon

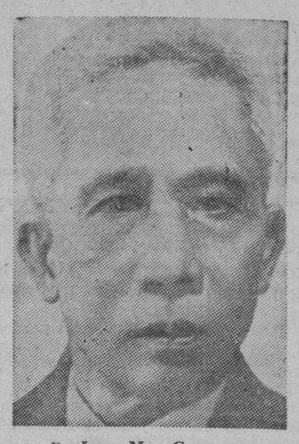
Don Leon Ma. Guerrero, conocido botanico de fama mundial, quien se encuentra confinado en su casa por su quebrantada salud complicada por la edad avanzada, no oculta su interes por la celebracion de la Semana Farmaceutica Nacional de este año. El viejo Dn. Leon es el primer farmaceutico filipino que se graduo en la antiquisima Universidad de Sto. Tomas, habiendo dedicado la mayor parte de su vida en la catedra de esta profesion'

Desde su lecho de enfermo, el sabio profesor, no se olvida de sus hermanos de profesion con motivo de la celebracion de la Semana Farmaceutica, haciendo oir su voz autorizada.

Suyas son estas palabras:

"No nos contentemos con desempeñar rutinaria y servilmente el papel que nos corresponde en la gran tarea humanitaria de salvar a los que desgraciadamente se hallan en trance de perder la salud o la vida. Pongamos en nuestra obra de coadyuvacion el esfuerzo necesario para demostrar a todos nuestra inteligente y sincera ayuda para evitar el que en ningun caso se diga que a nuestra negligencia y nesciencia se debe el fracaso de un tratamiento curativo; que jamas se vuelva a oir la tremenda acusacion sarcastica y degradante de que la mitad de los que yacen en el cementerio son de cuenta del farmaceutico.

"No nos olvidemos jamás de que si el denario es factor de vida la conciencia honrada como profesional es "conditio sine qua non" para que podamoss, sin rubores, mantener alta la frente ante todos, porque en ella no se descubren estigmas de codicia, y si solo la aureola de la abnegacion y sacrificio por la especie siempre en lucha con la Naturaleza.



D. Leon Ma. Guerrero

"Hace cincuenta y seis años poco mas o menos que los primeros farmaceuticos cientificos imprimieron un sello de dignidad profesional a su carrera en Filipinas, y, ojala, se conserve inmaculado en estos dias que vivimos en que parece nublarse el supremo ideal de la honradez en todas las profesiones. Que el lucro pecuniario no sea la unica meta de nuestras aspiraciones; señalemos otra mas espiritual, mas ennoblecedora. que nos eleve del nivel de la vida puramente material."

(Mensaje del Dr. Jose Jimenez, presidente de la Junta Examinadora e Inspector de Farmacia).

Ocupando en la actualidad, aunque inmerecidamente, un cargo oficial llamado a velar por el progreso de la profesión Farmacéutica en Filipinas, no puedo menos de estar satisfecho, mas que cualquier otro, por la celebración, por cuarta vez, de la Semana Farmacéutica Nacional. Al igual que en los Estados Unidos como en otras naciones progresivas del mundo, este acontecimiento se celebra con el propósito de emfatizar los servicios meritorios que prestan los farmacéuticos a la comunidad. En Filipinas, por doble motivo, debemos los Farmacéuticos Filipinos encaminar los esfuerzos para hacer que el pueblo se familiarize, cada vez mas, en los beneficios que aporta cada Farmacia en una determinada localidad; estando, por otra parte cada farmacéutico en la obligación de cumplir religiosamente y con fervor su cometido con la consciencia satisfecha de uno que ha cumplido con su deber.

En la parte que me corresponde como último funcionario del Gobierno, estoy dispuesto a hacer todo lo que esta al alcanze de mi humilde posesión para servir con ahinco los intereses farmacéuticos de Filipinas. Quiero solamente hacer constar, el hecho de que, nada podré, ni alguna cosa puedo hacer sino han de continuar sosteniéndome, como hasta ahora, con su cohesión, la clase farmacéutica en general de nuestro país.

Inaugurador

Gob. Gen. FRANK MURPHY
Que pronunciara mañana, domingo, a las nueve a. m., en la Universidad de Filipinas, el discurso de apertura en la Semana de Farmacia.

La Semana Farmaceutica, llamada a perpetuarse

Por ALEJANDRO ALBERT,
Sub-Secretario de Instrucción Pública

La Semana Farmaceutica en Filipinas está llamada a perpetuarse, asi como en los paises en los cuales hace mas de una década en que comenzó a observarse.

En Filipinas la observancia de la Semana Farmaceutica tiene, tal vez, mas importancia que en ningún otro pais, porque todavia existen algunos prejuicios por parte del publico que aun cree que las practicas de antaño en las boticas, siguen llevandose a cabo hasta hoy. Durante toda la semana en que las farmacias estan abiertas a la inspección y escrutinio del publico, éste tendrá ocasión de apreciar que los establecimientos de farmacia de ahora se diferencian de aquellos que hace muchos años existian. No cabe duda de que ha habido un gran cambio y un progreso muy notables en la presentación, manejo, y servicio en los establecimientos modernos de farmacia.

Para el farmaceutico que se enorgullece de su profesión la Semana Farmaceutica le servirá de estimulo y acicate para mejorar cada dia sus servicios al publico quien en ultimo resultado sabrá corresponder con creces el beneficio que recibe.

Testimonio de gratitud

El Comite Ejecutivo por la celebracion de la Semana Farmaceutica Nacional de este año, no puede menos de expresar publicamente su satisfaccion por la ayuda y cooperacion que ha recibido de personas e entidades cuyas actividades tienen relacion con la profesion farmaceutica.

Desde la primera autoridad de estas islas, Honorable Frank Murphy hasta el ultimo funcionario del Gobierno con quienes el comite ejecutivo ha acudido no recibieron otra cosa mas que nuestras de simpatia y aprobacion a las actividades que el Comite Ejecutivo ha preparado para este año. De esta manera resultó confortable el cometido que todos y cada uno sobrellevaran para cumplir con los fines que persigue la institucion Semana Farmaceutica que se celebra en todas partes. La oposicion y alguna que otra critica injustificada que ciertos elementos han lanzado contra el comite organizador no solamente resulto como una gota de agua insignificante en un inmenso oceano de entusiasmo sino que hasta resulto a la postre ridicula y redundo en desprestigio de los mismos detractores de la Semana Farmaceutica.

El comite ejecutivo hace constar pues su mas profundo agradecimiento a los patrocinadores de la Semana Farmaceutica Nacion de este año.

D. SERVANDO DE LOS ANGEI
Presidente del subcomite de publicidad.

Por el Comite Ejecutivo
Servando de los Angeles
Presidente, Sub-comite
Publicidad

Albert fomento el desarrollo de la farmacia

El desarrollo de la profesion Farmaceutica en Filipinas, despues del cese de la soberania española, esta intimamente eligido con la personalidad del actual Sub-secretario de Instruccion Publica, Dr. Alejandro Albert como se verá por los datos que aqui se consignan, por cierto apenas conocidos por el publico.

El Dr. Alejandro Albert, no habiendo podido continuar, juntamente con otros farmaceuticos de nuestra raza en la enseñanza de la facultad de farmacia durante nuestra gloriosa revolucion en Malolos, prosiguio su tarea interrumpida tan pronto comenzo el actual regimen civil. En los comienzos, Don Alejandro estuvo dando clases de repaso en su propia casa a alumnos que se preparaban para los examenes de la Junta Examinadora; mas tarde abrio clases periodicas que se convirtieron despues en una escuela de farmacia debidamente organizada adscrita al Liceo de Manila, que es la que despues continuo bajo el nombre de Manila College of Pharmacy que hasta ahora existe.

Dentro del tiempo comprendido de 1901 al 1918, proximamente dos lustros se puede decir que el 95o/o de los que pasaban en los examenes de la Junta Examinadora fueron alumnos del Dr. Albert.

A muchos de los estudiantes de farmacia entonces, que por la estrechez de la vida no podian continuar sus estudios, el Dr. Albert, no solamente continuo admitiendoles gratuitamente en sus clases sino que les ayudaba ademas pecuniariamente.

La relacion de nombres, que a continuacion publicamos, son algunos de los que fueron alumnos del Dr. Albert:

LICEO DE MANILA

Fortunato Concepcion Cruz, Miguel Lukban, Bartolome Reyes, Mariano Gocioco, Ricardo Remo y Cadiz, Floberto Arguelles, Trinidad Florendo, Pedro Tiongson, Leandro Panlilio y Esguerra, Juan Asis, Juan Canlas, Osmundo Sabado, Juan Rosales, Montano Artieda, Natalio Enriquez Altez, Alfredo L. Guerrero, Catalino Lorenzo, Jose Candido de Jesus, Teotimo David, Jose Mendoza, Arsenio A. Narciso, Manuel de Santos, Alejandro Ibarra, Pedro de Leon, Ramon Nagtiat, Filomena Francisco Nemesio Dimanlig, Matilde S. Arguiza, Juan Marcelino, Apolonio Chaves y Regino, Juan Maglalang, Vitaliano Luna y Ona, Exequiel Borromeo, Ignacio Dimson, Emilio Gonzalez, Vicente de la Rama, Francisco D. Bautista, Bartolome Kabikting, Alfredo Villaseñor, Leopoldo Resurreccion, Dominga B. Francisco, Antonio G. Llamas, y Mendoza, Filemon Tanchoco, Benito Panlilo, Jose S. Dimayuga Joaquin Camposano, Manuel Q. Faustino, Cipriano Pimentel y Quesada, Josefa Araneta, Luis Rodriguez Kiazon, Pura Ballesteros, Gregoria Pineda y Gando, Dalmacio Aquino, Rosario J. Acosta, Jose Z. Dizon, Florentino Lantaka, Arsenio Gomez Victorino, Jorge Mariano, Pedro Ilagan Huerto, Paz Guidote, Vicente Medina Alvarez, Doroteo de Guzman, Agueda Jesus Valdez, Angel Ancajas, Arsenio Canicosa, Antonina B. Francisco, Baldomera Santos, Buenaventura Santos, Ciriaco Campomanes, Clara Mc Aragon, Concepcion Marfori, Deogracias del Rosario, Demetria Reynado, Doroteo Alejandrino, Doroteo de Guzman, Florencio M. Cartesiano, Gregorio N. Gozeco, Guadalupe Lcasiano, Juan Reyes, Magdalena Lcasiano, Manuela A. Locsin, Margarita Marfori, Maria de la Paz, Maria Paz Almeda, Mariano G. Borja, Mariano K. Gonzales, Melchor Jacinto, Miguel Serrano, Nicanor Florendo Nicolas de Guzman, Pedro Nuki, Pilar F. Lazaro, Rosa Chiong Salvador Sibug, Telesforo Talag, Timoteo Tapia, Venancio Joson, Vicente Avelino, Teofilo C. Santos, Teofilo M. Santos, Vicenta Santiago, Jovita A. Alvarez, Natividad Antonio, Pablo Cabusao, Dolores Cerdon, Benita Escobar, Mariano Estrada, Paulino Feraren, Catalina Galvez, Felipe Garcia, Antonio Javier, Remigio S. Jocson, Dolores Jugo, Adelaida K. Laygo, Patrocinio S. de Leon Meliton Limpoco, Rosario Nolasco, Anatolia Palma, Manuel Paraz Mendoza, Eugenio de la Paz, Romana Reyes, Lazara Sabas Santos, Ana Salas Rodrigues, Estanislao Salcedo, Felisa S. antoco, Antolin Tiglao, Bonifacio Bernardo, Jacinto Clarin, Gaudencio S. Godoy, Marcos Hermoso, Joaquin R. Yangko, Marcelino de Leon, Vicente C. Lijanco, Julian E. Limquico, Artemio Lopez, Victoria B. Malinban, Filemon Pacia, Alfredo Perez y Flores, Remigia Samson, Demetria Santos, Emi Siason, Jose D. Suico y Abal Adriano Tejano, Leopoldo Trin dad, Graciana Velandria, Migu la S. Suaco, Faustino N. Mor leda, Martin Santiago, Fra cisca C. Tantoco, Florencio I Realuyo, Lorenzo M. Varga Lamberto Ramos, Diego Zaballe Froilan Gaerlan, Marcelino C Subido, Fortunato Urrutia, Con cepcion Payongayong, Pedro Ba lo, Silvestre M. Mabutas, S rapio A. Brillo, Gonzalo del Ro sario, Teofilo Dizon, Pantaleo Nantes, Eufronio del Rosari Victor P. Baltazar, Cecilia de Paz, Gregorio J. Dizon, Jose Castiltort, Trinidad Capistran Paz A. Fernandez, Paz Fule, Ma ria Juico, Fernando Ladera, En rique Corpuz, Gregorio Gesmundo Natalio Enriquez, Rosalino Or quico, Ju, Francisco Rocaza, En carnacion Gonzales, Braulio Men diola, Vitaliano Nañagas, Pab Tiongson, Timoteo Dar Juan, S meon Quizon, Teotimo David, Fe lix Yaptinchay, Remedios Reyna do, Fortunato Acuña, Gabri Hernandez, Jaime Pilar, Cele tino Tibu, Hepolito Tan Juaqui Nicanor Santos, Cirilo Capare Jose S. Rodriguez, Arcadio Am Agapita Yaptinchay, Mode Bautista, Nicolas Virrey, Jose N lasco, Generoso Guingona, Se vando de los Angeles, Delfin Sa tos Ocampo, Juan Rosales, R cardo Adriano y otros.

M.E.C.D. 2016

Patrocinadores de la Semana

Cuando se trata de Shampoo

LUSTRA

Hecho en las I. F.

Va Ahora A La Cabeza!

PRUEBE el Shampoo LUSTRA en su cabello. No solo limpia su cabello sino también lo hace lustroso y claro que denota vida y vitalidad. Hecho con el aceite de coco mas puro y perfumado con hierbas aromaticas tropicales, el Shampoo Lustra es un producto del que Filipinas puede muy bien enorgullecerse!

También distribuimos

NEGRILLO para cabello cano
Productos de Belleza Outdoor Girl la base de Aceite de Oliva
Preparaciones LOVELAND para el Tocador
Polvos Z. B. T. para Niños, Etc.

L. R. AGUINALDO

514-520 Juan Luna, Manila

Invitamos cordialmente, a nuestros numerosos parroquianos y al público en general con ocasión de la celebración de la

CUARTA SEMANA FARMACEUTICA NACIONAL

FARMACIA CENTRAL, INC.

(Vendemos Al Por Mayor y Menor toda clase de Drogas y Especificos)

E. R. Squibb & Sons.

Un Nombre Digno de Confianza

Representantes exclusivos
ED. A. KELLER & CO., Ltd., Manila

TODA CLASE DE TAPONES PARA FARMACIAS

Productos biológicos de los Laboratorios Martín.

Vino Pinedo, reconstituyente maravilloso.

PRODUCTOS IXDAIN INC.
JOAQUIN ORIO
AGENTE GENERAL

OPTRAEX

Para BAÑO OCULAR

Los Ojos irritados, lagrimosos, y las inflamaciones—se curan rápidamente con OPTRAEX.

Empléese después de la exposición al viento, polvo y resol, para PROTEGER su vista.

OPTRAEX

no tiene absolutamente peligro. Lo venden todas las Boticas,

The
Associated Agencies, Inc.
111 Mendoza—Manila.

Remedio Eficaz

Contra la REUMA, NEURALGIA, HINCHAZONES, DOLORES DE CABEZA, DE PECHO, DE HOMBROS Y DEL ESTOMAGO—tambien para la DIARREA, DISENTERIA, TOS, etc.

FORMULA: Cada onza contiene Menthol y Eucalyptol aa 0.15 Sal. Methyl, Chloroform. Tr. Aconit. and Tr. Bellad. Fol. aa 0.73 Sp. Camph. s.q. (Alcohol 65%).

SE SUPLICA A LOS MEDICOS PRESCRIBAN Especificos ARAMBULO

BOTICA INSULAR
Y LABORATORIO INSULAR
PRODUCTO FILIPINO
1 Quesada—Box 976—Tel. 4-82-06—Manila, I. F.

REMEDIOS CASEROS QUE SON INDISPENSABLES

Productoc de YEE TIN TONG MEDICAL FACTORY que se han usado y aprobado por millones de personas como efectos medicinales maravillosos y efectivos.

"YEE TIN YU" o "YEE TIN MEDICAL OIL"—Remedio para uso interno y externo.
"FAT TAN"—Para Colera, Indigestion, Mareos, Sed, stc.
"HUT CHUNG PO"—Un TONICO PARA LA SANGRE.
"WONG-HAU-PO-YUENG"—Para desarreglos menstruación.
"LIU FAI CHI KAT POWDER"—Un Tonico para el Pulmon y Polvo para la Tos.
"INFANTS' KAN KI POWDER"—Para proteger a sus bebés contra las enfermedades.
"YEE TIN TONG'S LAXATIVE PILLS"—Para el hígado, vejiga, estómago é intestinos.
"DERMOCURE OINTMENT" and "RINGWORM OINTMENT"—Para todas las enfermedades de la piel.
"INSTANTENEOUS HEADACHE POWDER"—El mejor remedio para dolores de cabeza, en forma de polvo fino.
"YEE TIN TONG'S EYE REMEDY"—Para la buena conservación de sus ojos.
"ANTI-AGUE PILLS"—Remedio contra la MALARIA.

Pídanos Catálogo Gratis

FARMACIA ORIENTAL
243-247 Rosario, P. O. Box 1515, Manila, I. F.
AGENTES GENERALES DE YEE TIN TONG MEDICAL FACTORY PARA FILIPINAS

Obsequio de

KRAUT ART-NEON-SIGNS
943 CALLE RAON

ART NEON
ART GLASS
PINTORES DECORADORES

El Secreto de Una Sonrisa Agradable consiste en el uso de la

PASTA DENTRIFICA

ROSEL

ROSEL LABORATORIES, INC.
Arlegui, Esq. Gunao, Quiapo

A los Miembros de la

"PHILIPPINE PHARMACEUTICAL ASSOCIACION, INC."

ofrecemos nuestros servicios en lo concerniente a trabajos de imprenta

BANAAG PRESS
P. DISONGLO—*Prop.*
723 Calero, Manila.
Tel. 2-22-70

Ofrecemos a la Respetable Clase

FARMACEUTICA FILIPINA

nuestros servicios en el ramo de imprenta.

ESPECIALISTAS EN LA IMPRESION DE ETIQUETAS PARA ENVASES

CORCUERA PRESS
1408-1410 Ave. Rizal, Santa Cruz, Manila
Tel. 2-56-56

P. M. DAVIS & COMPANY
76 Escolta—Manila, I. F.
Agentes Vendedores Exclusivos De:

CYSTEX
LYSOL
SALVITAE
SCOTT'S EMULSION
ENO'S EFFERVESENT SALTS
GLOVER'S MANGE MEDICINE
GADUSAN AMPOULES
LA GERARDINE
POMPEIAN PRODUCTS
HINDS HONEY & ALMOND CREAM
WINTERSMITH'S TONIC
"ACE" COMBS
"GOODYEAR" & ENTERPRISE
HARD RUBBER SYRINGES
HOSPITAL SUPPLY CO., LTD.
MCKESSON & ROBBINS

GALISATUM
LUNAS GALIS

De resultado efectivo contra las enfermedades de la piel como Salpullido, Comezón, Sarna, Granos, Granitos, Eczema, Caspa, Empeine.

BOTICA DE STA. CRUZ
Dr. CARLOS JAHRLING
Plaza Goiti Manila

Formula approved No. 214492: Camphora 8 Gm.; Menthol 15 Gm.; Resorcinol 50 Gm.; Acid salicylic 50 Gm.; Zinc oxide 240 Gm.; Sulphur 120 Gm.; Excipiens q. s. 1000 Gm.

Por Más De Un Cuarto De Un Siglo
El

LICOR ESTOMACAL
Del DR. LUNA

HA SERVIDO CONSTANTEMENTE AL PUEBLO EN ALIVIAR DOLENCIAS HUMANAS. ESTA INDICADO EN LOS DOLORES DE ESTOMAGO, INDIGESTION, FLATULENCIA, Y DIARREA.

Es conveniente tener siempre un frasco en su hogar para cualquier emergencia.

FARMACIA DE SAN FERNANDO
Calle San Fernando No. 835, Manila
Teléfono No. 4-99-71

GRAINS DE VALS
(frascos de 25 y 50 Granos)

MEDICACION IDEAL DEL ESTRENIMIENTO.

Estimulador de las funciones normales del higado y de los intestinos, dando lugar a evacuaciones fisiológicas e indoloras, sin contracciones dolorosas, ni alteraciones bruscas de la quimica intestinal.

Formula: Podofilin 10 mg., Cascara sagrada 25 mg., Alder Buckthorn 25 mg., Ext. bilis 20 mg., Enterokinasa 10 mg., Erepsina 10 mg., Excipiente c. s. para 1 Grano.

Preparado por los Labs. NOGUES, Paris

Agentes Exclusivos en Filipinas:
LA ESTRELLA DEL NORTE
LEVY HERMANOS, Inc.
50, Escolta MANILA Tel. 2-29-38

SANTA MESA DAIRY FARM

La mejor y la mas grande lecheria en las Islas Filipinas. Bajo experta supervisión constante.

Nuestra leche es:

NATURAL—De vacas verdaderas. No es sintética.
RICA—Contiene grasa de alta calidad.
LIMPIA—Se produce bajo las más rígidas condiciones sanitarias.
PURA—No es adulterada.
PASTEURIZADA—No hallara ninguna bacteria patógena.
SEGURA—Todas las vacas estan certificadas por el Bureau of Animal Industry de estar libres de la tuberculosis.
SALUDABLE—Una buena leche es reconocida como el alimento perfecto.

Un cuartillo de leche facilita casi la misma cantidad de energia que la que facilitan 9 huevos, o ¾ lb. de bisté, o 4/5 lb. de pollo, o 6½ naranjas, o 2 lb. de patatas, o 3 lb. de habichuelas.

LECHERIA: 902 Cordeleria, Sta. Mesa. Tel. 6-76-73

CON MOTIVO DE LA CELEBRACION de la

SEMANA FARMACEUTICA NACIONAL

La

FARMACIA BATALLONES

SALUDA Y OFRECE SUS SERVICIOS AL PUBLICO EN GENERAL Y A SUS PARROQUIANOS EN PARTICULAR

1410-1412 Herran, Paco
Teléfono 5-45-17

Diciembre

Del 2 al 9

PHILIPPINE PHARMACEUTICAL ASSOCIATION, INC.

Dirijanse las Correspondencias al Secretario General

DR. ANTONIO BELMONTE

MANILA COLLEGE OF PHARMACY

LA UNIVERSAL DRUG STORE Y EL LABORATORIO SANTOS OCAMPO

OFRECEN COMO HOMENAJE Y SINCERO TRIBUTO A LA "SEMANA FARMACEUTICA NACIONAL DE 1934" LOS SIGUIENTES ESPECIFICOS DE EMINENTES MEDICOS NATIVOS, COMO TESTIMONIOS IRREFUTABLES DEL PROGRESO DE LA CIENCIA FARMACEUTICA EN UNION CON LA MEDICINA DENTRO DE NUESTRO PAIS:

NER-V-IUS HERR.—Ataques Nerviosos, Afecciones del Pecho y Palpitaciones del Corazón.

TIK-MIN SANTOS OCAMPO.—Para fortalecer los sistemas Nervioso, Muscular y Oseo de los niños durante el periodo de su formación y crecimiento.

SOL. SALICILATO DE SOSA LEGA.—Especifico de la Fiebre Reumática Aguda, Gota, Reumatismo y sus complicaciones.

LABSO EMULSION.—Alimento Nutritivo de los tuberculosos, preventivo de los pre-tuberculosos y tónico poderoso de los raquíticos y enfermizos.

AMPOLIAS GUERRERO PARA NIÑOS Y ADULTOS.—Indicadas en la Pulmonia, Bronco-Neumonia y afecciones de los pulmones.

TABLETAS SEDATIVAL.—Parálisis, Asma, Neuralgias y transtornos nerviosos.

Obsequio de la

FARMACIA DE NTRA. SRA. DE GUIA
del Ldo. FRANCISCO CASAS

LABORATORIO CASAS

Fabricante de especialidades farmaceuticas, como "TOSTOL", "FOSFOLACTOL", "VITALIVIN", "FOLIOCOL", "TONICO ESTOMACAL" y otras.
A. Mabini, esq. Isaac Peral, Ermita. Tel. 2-33-48

La calidad agrada

Quesada's Ink
MADE IN THE PHILIPPINES

De venta en todas partes

ALIVIASMA

Para el alivio instantaneo del asma.

Cupon para Muestra Gratis!

FARMACIA VENERACION
Baliwag, Bulacan
ó
506 Legarda, Sampaloc, Manila.

Adjunto va un sello de 2 centimos por el cual envieme muestra gratis de su producto ALIVIASMA.

Nombre .....
Direccion .....

La

Farmacia Victoria

saluda a la Clase Farmaceutica por la celebracion de la SEMANA FARMACEUTICA

622 Calle Trabajo, Sampaloc
Manila
Teléfono 6-75-64

M.E.C.D. 2016

Farmaceutica Nacional de 1934

Diciembre

Del 2 al 9

UNA ONZA DE PRECAUCION VALE MAS QUE UNA LIBRA DE CURACION.

LA PRECAUCION SIGNIFICA SALUD———

LA SALUD ES FELICIDAD.

Obsequio

de

CARMELO & BAUERMANN, INC.

LITOGRAFIA, IMPRENTA, FABRICA DE CAJAS DE CARTON, ENCUADERNACION

TELEFONOS 2-33-21 y 2-33-31

2057 AZCARRAGA
Manila, Filipinas

La marca

"CORONA"

es indicio de

ALTA CALIDAD

EL ACEITE DE CASTOR "CORONA"
y
PEROXIDO DE HIDROGENO "CORONA"
Son Productos de SUPERIOR calidad,
pero de PRECIO MODERADO.

"The Corona Pharmaceutical Laboratory"
411 Reyna Regente, Manila, P. O. Box 1653

FANLO y Cia. Inc.

Representantes de los Laboratorios

RAVAETLLAT-PLA; S. PAGES MARUNY BADOSA, BARCELO, PONS, PESQUI y otros

PRECIOS ESPECIALES AL POR MAYOR DURANTE LA SEMANA DE FARMACIA

AVE. RIZAL 518 MANILA

La Creacion Mas Moderna

por

Coty

Agentes Vendedores

GETZ BROS. & CO.
MANILA

VEA
La GARAPIÑERA
SUPER COLD
y la
CONJELADORA
INSTALADAS EN LA
UNIVERSAL DRUG STORE
Por Informes Completos Sobre Instalaciones de SUPER-COLD
dirijanse al
DEPARTAMENTO DE REFRIGERAC
HEACOCK CO.
EDIFICIO HEACOCK

Obsequio de
The
Insular Drug Co. Inc.
á la
Semana Farmacéutica Nacional
de
1934

Calle Juan Luna No. 153
Manila

El
Manila Hotel
extiende sus saludos a la
Asociación Farmaceutica de Filipinas
y desea todo genero de exitos a la
4.a
Semana Farmacéutica Nacional

A Nuestros Favorecedores Y AL PUBLICO EN GENERAL

Tenemos el gusto de participar que por las mejoras que hemos hecho recientemente en nuestro edificio estamos ahora en condiciones de ofrecer
HABITACIONES NUEVAS Y VENTILADAS CON SUS RESPECTIVOS BAÑOS PRIVADOS

Excelentes Servicio y Cocina—Precios Razonables

PLAZA HOTEL
P. DE GOITI, esq. AVE. RIZAL.
Tel. 2-20-15

Propiedad Filipina—Gerencia Filipina

EL "MANILA COLLEGE OF PHARMACY" tiene el mayor número de farmaceuticos registrados en la Junta Examinadora de Farmacia que estan en ejercicio actualmente.

Manila College of Pharmacy
Felix Huertas, esq. Mayhaligue---
Tel. 2-42-41

HONRADEZ y EFICIENCIA

Más de cinco años en el negocio de
PRODUCTOS FARMACEUTICOS
--EQUIPOS PARA HOSPITALES
--INSTRUMENTOS QUIRURGICOS y DENTALES.

Le invitamos que nos pruebe y apreciaríamos una oportunidad de poder servirle.

THE MODERN PHARMACIAL PRODUCTS CO., INC.
886—Avenida Rizal—888
Tels.: 2-42-69 y 2-41-02 P. O. Box 469

USE CATORU "CAMEL BRAND" el mas famoso sahumerio contra los mosquitos

USE BOMBILLAS 3 STARS Economicas—Mayor Claridad

M. NAKAGAWA

IMPORTACION — EXPORTACION
COMERCIANTE DE DROGAS AL POR MAYOR

540 Sales, Santa Cruz,
MANILA, I. F.

TELEFONO 2-28-84 P. O. BOX 2510

"EL RUBI"

IMPORTADOR DE DROGAS
VENTA AL POR MAYOR DE DROGAS, ESPECIFICOS Y PERFUMERIA

PRECIOS ECONOMICOS

161-163 ROSARIO TEL. 4-83-56—MANILA

COLEGIO DE FARMACIA
UNIVERSIDAD NACIONAL

Ofrece Curso de Cuatro Años de Farmacia para el grado de Bachiller de Ciencias en Farmacia.

Comenzando el junio, 1935, ofrecerá un Curso de Tres Años de Colegiado en Química Industrial para el grado de Químico Industrial.

El profesorado está compuesto de hombres graduados en universidades locales y extranjeras.

Para pormenores escriba al Decano o al Registrador del

COLEGIO DE FARMACIA
UNIVERSIDAD NACIONAL

La
FACULTAD DE FARMACIA
(El Colegio de Farmacia Mas Antiguo en las I. F.)
de la
Universidad de Santo Tomas
SALUDA A
Todos los Farmaceuticos de las Islas
con ocasión de la celebración
de la
SEMANA FARMACEUTICA NACIONAL

YUCUANSEH DRUG CO., INC.

IMPORTACION DIRECTA.

EXISTENCIA COMPLETA DE DROGAS, ESPECIALIDADES FARMACEUTICAS, NACIONALES Y EXTRANJERAS, INSTRUMENTOS DE CIRUGIA, Y PERFUMERIA.

436 Dasmariñas, Binondo, Manila.

Tels. 2-33-02, 2-16-21, 2-20-84

MENTHOLIMAN
Para Uso Externo
De Venta en Todas las Farmacias.

Distribuidores:
MANGALIMAN BROS. PHARMACY
No. 4 Valenzuela, Sta. Mesa
Tel. 6-71-79

Orejana's Pharm. Laboratory & Drug Store

Importador y Vendedor de Drogas al Por Mayor

122-124 Alejandro VI, Sampaloc, Manila—Tel. 2-15-77

Fabricante de:

Bi-Menthol
Bi-Plastina
Lombrisal
Sarna-Curina
Inhall-Aseptic
Castoria Orejana
Vino de Quina Orejana
Extracto Liquido de todas las drogas de acuerdo con U. S. P.

TIKI-TIKI
Manuel Zamora

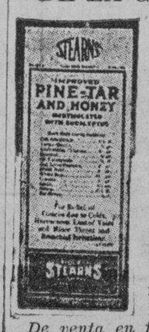
El Genuino
El Original
El Mejor

Nota: Prevengase contra otras clases de Tiki-Tiki de calidad inferior que se venden en plaza a precios baratos. Insista en obtener el Tiki-Tiki Manuel Zamora el unico legitimo, y el de la mejor calidad.

Manufactureros y Distribuidores

FARMACIA MANUEL ZAMORA
928 R. Hidalgo Teléfono 2-65-25

JARABE de BREA y MIEL de ABEJAS de STEARNS
—Mejorado—
CALMA
Y
CURA LA
IRRITACION
DE LA GARGANTA



A LOS NIÑOS LES GUSTA COMO EL CANDY
Este jarabe para la tos representa las propiedades expectorantes más conocidas de la Brea y Miel de Abejas. También tiene el influjo calmante de Eucalipto y Mentol. No contiene opio ni ingredientes dañinos.

De venta en todas las boticas.

MOLICO
Leche en Polvo
con
Toda su Crema

Mezclen con agua y el resultado sera como Leche Fresca

PONCI FELICIANO'S

Sastreria
y
Camiseria
Modas
para
Hombres

115 Legarda, Sampaloc

Gonzalo Puyat & Sons, Inc.
Edificio Puyat, 727 Solana
Manila

Agentes de:

LOS INSTRUMENTOS MEDICO-QUIRURGICOS 'ALOE', SILLAS Y EQUIPOS DENTALES "WEBER" y APARATOS X-RAY

Fabricantes de Sillas para Gabinetes Dentales.

PYORR-E-TINE
Contra la PYORHEA y encías sangrantes.
Lo recomiendan los principales dentistas.

Lo venden todas las Boticas

PYORR-E-TINE LABORATORY
Arias Bldg., Manila.
Manila

M.E.C.D. 2016

Efectos beneficiosos de la Semana Farmaceutica

Por FELIPE J. CONCEPCION,

Secretario del Comité Ejecutivo de la Semana Farmacéutica Nacional de 1934.

La celebracion de la Semana de Farmacia que se observa hoy dia en el Mundo entero, tiene un fin mas elevado teniendo en cuenta los muchos y grandes beneficios que se derivan de la misma. La observancia de esta fecha memorable trae consigo el interes de las masas de educarse y acostumbrarse al uso de medicinas para sus dolencias. En las conferencias cientificas celebradas en años pasados se hicieron muchas y variadas recomendaciones para mejorar el servicio que el farmaceutico rinde a su comunidad y esas recomendaciones no han caído como voces en el desierto sino mas bien se han puesto en la practica, interpretando asi el sentir general de la clase profesional farmaceutica.

Despertar de las masas

Ahora vemos los efectos del despertar de esas masas en cuanto al uso de medicamentos. Ahora es cuando observamos que esas masas en general, se dan cuenta de las ventajas del uso de medicinas preparadas bajo bases cientificas para la curacion de sus enfermedades en vez de hacer uso de hierbas que los herbolarios solian prescribirles. Esos efectos de atraer el interes del publico solo se consiguieron mediante la inculcacion en la mente de las masas el debido y eficaz tratamiento de las enfermedades por medios cientificos y modernos de la Medicina y procedimientos cientificos de la Farmacia en la preparacion y elaboracion de sus productos medicinales.

Influencia natural en la comunidad

En los ultimos años aqui en Manila como en provincias, las farmacias durante la celebracion de la Semana Farmaceutica Nacional, notaron un aumento grande de la gente que acude en las farmacias. El farmaceutico por virtud de su misma profesion tiene que vivir entre las masas y tener un contacto continuo y directo con dichas masas. El ejerce una infuencia natural en la comunidad en que vive y dotado de un debida preparacion academica que le capacita a esa educacion sana y fructifera, no descuida su noble y humilde mision para beneficiar al hombre en sus dolencias.

Sacerdote y soldado

El farmaceutico en el desempeño de sus trabajos humanitarios, no solamente se hace un sacerdote de la Ciencia sino tambien un soldado de la gran armada de la Medicina que avanza y batalla contra los poderosos estragos de la enfermedad. Es fiel colaborador del medico en sus luchas contra el ayance mortal de las enfermedades. El servicio humanitario del farmaceutico ya se extiende hasta los mas reconditos lugares de Filipinas donde la gente mas necesita de sus servicios prestando asi una ayuda muy oportuna a los hijos del dolor.

Por el desarrollo economico

Otro de los efectos de esta celebracion de nuestra Semana Farmaceutica Nacional es el entusiasmo con que muchos de los farmaceuticos han iniciado sus estudios de investigacion sobre nuestras plantas medicinales que tanto abundan en nuestras tierras Los farmaceuticos dedican cada dia mas su atencion a estos estudios cientificos de plantas medicinales nativas con vistas a brindar a la ciencia hermana la medicina para su adopcion y aplicacion en el tratamiento de las enfermedades del pais. Este paso dado por nuestros farmaceuticos cientificos viene a ser una contribucion al desarrollo economico de Filipinas.

Secretario

FELIPE J. CONCEPCION,

Secretario del Comité Ejecutivo de la Semana Farmacéutica Nacional de 1934.

Competencia ruinosa en la profesion farmaceutica

Por REMIGIO S. JOCSON, Ph. G.

El conmemorar la celebracion anual de la semana farmaceutica, consttuye indudablemente un avance decisivo hacia el camino del progreso en el vasto campo de las otras ciencias. Es una orientacion digna para mejorar la condicion de la comunidad, elevase el concepto del vulgo de simples "boticarios" como hace poco se llamaban a verdaderos hombres de ciencia, porque dignifican y enaltecen su labor elevando el "standard" de sus actividades al nivel de las otras de su clase, en la vanguardia de naciones mas progresivas del mundo; este magnifico triunfo alcanzado por las actividades de la semana farmaceutica, merece un sin genero de placemes por la sana y sabia direccion de los que organizaron estas fiestas que venimos celebrando anualmente con el laudable propósito de engrandecer y ennoblecer la profesion mas sufrida, la profesion farmaceutica. Es un verdadero triunfo de la colectividad; y, mientras contemplamos encantados por este triunfo, vemos tambien con dolor aflojarse cada dia mas la afinidad individual, disgregarse de su fondo comun, alentada por una fuerza arrolladora, arrastrada por la corriente numerica, que se hace visible y patente, la aparicion de los halcones del egoismo en el horizonte de la profesion farmaceutica, la tetrica palabra que resuena a nuestros oidos como un fragor de tormenta que nos arrasa como debiles hojas hacia el abismo de la destruccion, la palabra que condensa todo el dolor que arrastra una vida lánguida y decadente camino hacia las puertas lividas de la muerte; la palabra "competencia."

Arma de doble filo

Esta palabra competencia es un arma de doble filo; pero es el caso que desgraciadamente la usamos contra nosotros mismos, sirviendonos de mortal beleño, en vez de esgrimirla como un instrumento mas eficaz para combatir y atajar la avalancha de la competencia extrangera, competencia ruinosa que absorbe, paraliza y hasta cierto punto elimina la competencia nativa.

Esta competencia de que estamos tratando hoy, tiene tres lugubres aspectos. El primer aspecto es la competencia de la baratura de los sueldos. Es realmente vergonzoso relatarlo y nos cuesta hablar de la verdad amarga de lo que esta ocurriendo hoy dia, en que hay farmaceuticos que reciben una renumeracion exigua, menor todavia que la de un barrendero de la calle. Nos causa horror, en verdad, pensarlo!, supeditar sus responsabilidades, su dignidad y sus obligaciones por el mero hecho de poder ganar algo, para mantenerse miserablemente, olvidando por un lado que el paso que está dando pone en el plano inclinado del descredito a los compañeros de su clase y obstruye al propio tiempo el camino de brillante porvenir que brinda la abnegada profesion farmaceutica. El segundo aspecto es la competencia de los precios entre las farmacias de venta al dedal. Mientras, estas no se mantengan sus precios uniformemente y esten al corriente de las demas, tanto en lo que atañe a los productos farmaceuticos, asi como tambien a los articulos del tocador, el publico surtirá dichos efectos de la tiendas extrangeras por su igualdad y baratura de precios. El tercer aspecto de la competencia es la alineacion de las farmacias en una localidad. Se observan casos en que en una estrecha calle de corta extension, suelen encontrarse dos o tres farmacias establecidas, y en las calles proximas al mercado se amontonan tantas, y solo podra realizar mayor ingreso la que tiene mayor capital invertido, quedando, por consiguiente, absorvidas las otras, pasándose una vida languida para sostenerse. ¿Por qué se permite esta perjudical aglomeracion, que constituye una ruinosa competencia entre si? ¿No creen justo las autoridades competentes seguir el buen ejemplo que se da en la famosa capital de la Argentina, que es Buenos Aires, segun datos que tengo a la vista, que, para descongestionar la aglomeracion de las boticas en un lugar, hacelas dividir las horas permitiendo estar abiertas las unas permanecendo cerradas las otras durante la apertura de aquellas?

Enemigos unos de otros

Para colmo nuestro, no parece sino que hemos perdido ya nuestras nociones sobre la ética profesional, la voz del maestro en la cátedra repercutio en nuestros oidos como una musica embriagadora que nos adormecio tanto y que ahora ni podemos siquiera tararearla. Al lanzarnos al campo de la lucha, en vez de unirnos estrecha y solidamente para contrarrestar el empuje avasallador de la competencia extrangera, nos hacemos enemigos unos de otros, luchamos hasta devorarnos y despedazarnos. Mientras ocurren estas luchas fratricidas la invasion del negocio extrangero vá extendiendose por todas partes con paso firme y estable y del ultimo reducto que nos queda, del negocio de las pequeñas droguerias tambien nos tratan de desalojar....

Como en un sueño

Esas tiendas chinas y japonesas sin tener nociones de la ética, saben mejor mantener la paridad de sus precios. Es que estamos aun tendidos blandamente con el sueño de la gloria, arrullados por la brisa de la romantica tradicion en que los precios que se daban entonces el publico se conformaba ciegamente, pero la aguda crisis que por largo tiempo estamos sufriendo, despues de la guerra mundial, ha hecho del publico sabedor de como ha de medir la capacidad de su dinero por el articulo que se compra. Debemos, pues, seguir la corriente de los precios de los productos al detal que se dan en la plaza; de esa manera, podemos a la larga acaparar y estabilizar de nuevo la venta de los productos del tocador que nos compete tenerlos y que hacia tiempo era lo nuestro, siendo parte integrante de nuestras especulaciones.

Solucon adecuada

Quisiera exponer, pues, estos amargos hechos a las autoridades competentes para que las tengan en cuenta, y puedan hallar una adecuada solucion a este dificil problema que resolver; quisiera exponer al mismo tiempo estos hechos a la Philippine Pharmaceutical Association, quien esta más llamada a remediar la tristisima situacion en que se encuentra la mayoria de sus colegas, a defender y salvaguardar los intereses y derechos de los mismos, a velar por su honradez y dignidad, y a "estandarizar" si cabe la palabra, su "modus vivendi" para que sean dignos de si mismos, de su noble profesion y de su propia patria.

Colaboran por el exito de la Semana Farmaceutica

Srta. CONCEPCION PILAR
Del Centro Escolar

Srta. ROSARIO PUNO
De la Universidad de Sto. Tomas

Srta. CONSOLACION VALENCIA
Del Centro Escolar

Las jóvenes cuyas fotografías aparecen aquí son alumnas de último año de Farmacia de la Universidad de Santo Tomás y de la Universidad del Centro Escolar que han colaborado activamente para el éxito de la semana de Farmacia, vendiendo billetes y prestando su cooperación en otras actividades relacionadas con la fiesta de siete días de los farmacéuticos este año.

Srta. JOSEFA TAN
Del Centro Escolar

Srta. IMELDA DE LA ROSA
De la Universidad de Sto. Tomas

Profesor

D. REMIGIO JOCSON

Profesor del Colegio de Farmacia de la National University que en el adjunto articulo exhorta a los farmacéuticos para abandonar la competencia ruinosa.

LA FACULTAD DE FARMACIA DE SANTO TOMAS DIO AL PAIS SUS PRIMEROS FARMACEUTICOS

La facultad de Farmacia de la Universidad de Santo Tomás fué establecida en el año 1871, el mismo año en que la facultad de Medicina fué fundada.

Durante el regimen español, o para ser exactos, con anterioridad al año academico de 1900-01, el curso de farmacia en la universidad consistia de cinco años academicos o diez semestres basados en un año de labor preparatoria. El plantel de asignaturas sufrió una alteración de 1901-02, reduciéndose el curso a cuatro años, después de un año de preparatoria. Otra vez, en 1908-09, el curso se cambio a cuatro años, sin el año de preparatoria. Atentas siempre a las demandas de las circunstancias, las autoridades de la Universidad volvieron a reducir el curso a tres años en 1916, el cual se mantuvo en vigor hasta el año academico de 1929-30. Desde la fundación de la facultad de Farmacia hasta el año 1930, el curso, a pesar de los cambios hechos, era para el titulo de Licenciado en Farmacia, que se concedia al estudiante después de aprobar dos examenes orales celebrados por un tribunal compuesto de tres profesores. El presente curso de cuatro años, para el titulo de Bachiller en Ciencia Farmaceutica, fué puesto en vigor durante el año 1930-31, habiéndose hecho de nuevo este cambio, en atención a las exigencias de los tiempos.

La facultad de Farmacia también ofrece un curso de ampliación que consiste de dos años. Al final del primer año, a condición de que su tesis sea aprobado por el comité correspondiente, se le confiere al candidato el título de Maestro (Master) en Ciencia Farmaceutica. El título de Doctor en Farmacia se confiere al candidato después de terminar el segundo año de ampliación y después de defender habilmente sus tesis, completamente diferente de aquella para el titulo de "Master", ante un tribunal compuesto de cinco tenedores del titulo de Doctor en Farmacia.

Las mujeres fueron admitidas por primera vez en el estudio de la farmacia en la universidad, en junio de 1924, al recibirse el permiso de la Santa Sede, en respuesta a la demanda publica.

Con una matriculación de 212 alumnos este año, la facultad de Farmacia tiene 30 miembros.

Habiendo dado al pais los primeros farmaceuticos y con 63 años de fieles servicios a Filipinas, la facultad de Farmacia de Sto. Tomás tiene siempre presente el hecho de que existe para el pueblo filipino. Entre sus primeros graduados estan Leon Maria Guerrero, hoy miembro de la facultad de Farmacia de la misma universidad; Fernando Benitez de Aguilar, Rafael Garcia y Ageo, Rosendo Garica y Basa, Aniceto Merenguel y Tomás Torres y Perona.

La farmacia es factor esencial en la vida de los pueblos modernos

Uno de los sucesos cientificos más populares del año es la celebración de la Semana de Farmacia del 2 al 8 de diciembre. No solo será una reunión social de inmensa importancia sino que también añadirá un capítulo más a la vida del farmacéutico profesional, cuya importancia hasta ahora no se ha comprendido plenamente y por consiguiente no ha merecido ninguna atención. La farmacia es un ramo de la medicina que trata de la manufactura y composición de drogas y medicinas, y prescripciones de médicos, dentistas y veterinarios referentes a sustancias medicinales, venenosas y delicadas para aminorar los sufrimientos humanos. También abarca la conservación y la identificación de las drogas y medicinas.

Desarrollo lento pero seguro

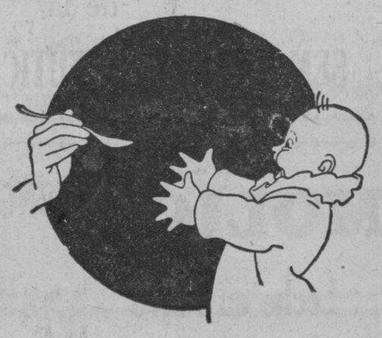
Igual que otros ramos del saber, la farmacia ha tenido un desarrollo lento pero seguro, si bien ahora se coloca entre otros conocimientos técnicos como factor indispensable en el progreso y adelanto de cualquier grupo de habitantes. Se dice que cada pais tiene su práctica farmacéutica peculiar, que data desde los tiempos medioevales. En el caso de Filipinas, los tres siglos de contacto con España y más tarde, por más de una generación con los Estados Unidos, le ha capacitado para aprovechar del alto nivel del desarrollo de la ciencia farmacéutica.

De ahí que ahora estamos en posición tan ventajosa como otros países del mundo. De conformidad con la organización y regulación inevitables, derivadas de sus actividades extensas y diversas, el gobierno de Filipinas creo la Junta de Examinadores e Inspectores Farmacéuticos para sentar las cualificaciones de candidatos que desean ejercer su profesión y para supervisar y regular la venta, la manufactura y distribución de drogas, medicinas

(Continua en la página 23)

Extendemos Nuestro Más Sincero Saludo
a la
Philippine Pharmaceutical Association, Inc.
y deseamos exitos en sus deliberaciones a la
Cuarta Semana Farmaceutica

Ossin



ACEITE DE HIGADO
Con Yema de Huevo

Para Infantes
Para Niños de Tierna Edad
Para Niños y Niñas Escolares
Para las Madres
Para Personas Adultas

Agentes en Filipinas:
INHELDER WALCH CO., Ltd.
China Bank Bldg., Manila, I. F.

Formula: Ol. jecor. aselli, 40,0%; Vitellumovi, 10,0%; Calc. lactic, 0,3%; Calc. hypophosphor, 0,3%; Tragacanth, 4,2%; Ad. dest, 45,2%.

VDA. É HIJOS DE JUAN P. PELLICER

130 T. PINPIN MANILA P. O. BOX 2583

Agentes Exclusivos en el Extremo Oriente de:

INSTITUTO NACIONAL MEDICO FARMACOLOGICO SERONO DE ROMA
COMERCIAL IBERO-DANESA, BARCELONA
FERNANDEZ DE LA CRUZ, SEVILLA
ETAB. T. LECLERE, PARIS
LABORATORIOS ZAMBELETTI, MILAN
DRAGOCO A. G., HALZMINDEN
LABORATORIOS BRUSCHETTINI DE GENOVA
LABORATORIOS BOTANICOS Y MARINOS-BARCELONA
FEMMLER WERKE, BERLIN
LABORATORIOS CELTA, VALENCIA
INSTITUTO MASSONE, BUENOS AIRES
LABORATORIOS APRA DE MADRID

Saludamos
A los Señores Farmaceuticos con motivo de la celebracion de la
4a. SEMANA FARMACEUTICA

M.E.C.D. 2016

LOS MUELLES CON EFECTO DE RODILLAS

Su importancia y el servicio que prestan al pasajero y al coche

No hubo ningun detalle en los anales de la fabricación de automóviles que haya llamado tanto la atención del público como las ruedas delanteras de "Efecto de Rodillas". Si se celebrara un concurso para determinar qué frase es la más popular en la terminología mecánica, de seguro que la "Efecto de Rodillas" merecería el voto unánime del público—dijo recientemente Mr. J. M. Crawford, Jefe Mecánico de la Chevrolet Motor Co.

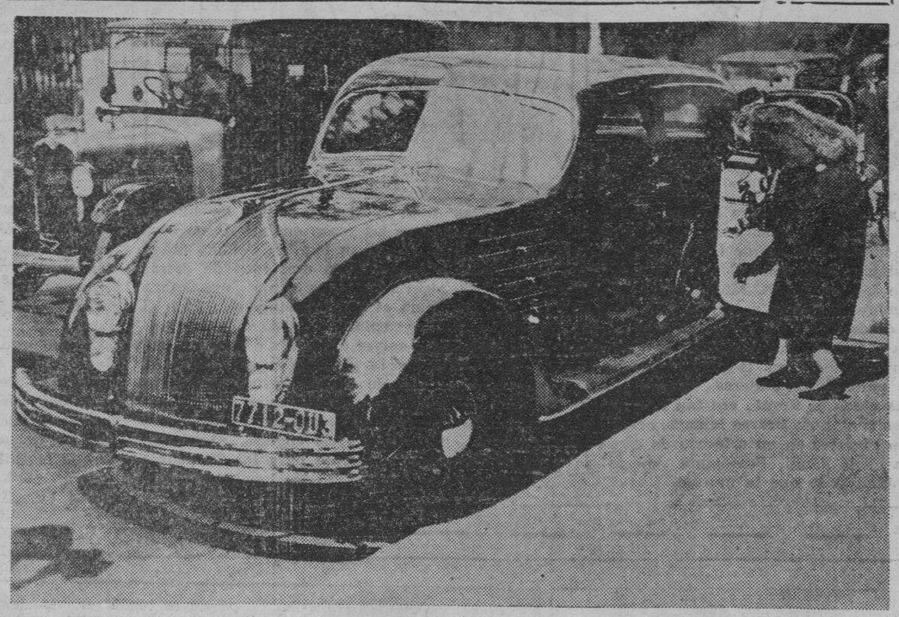
En todas partes, la frase "Efecto de Rodillas" es el tema favorito de las conversaciones, y desde que se adoptó en los coches, se ha aplicado también a muchos artículos.

¿Qué es el "Efecto de Rodillas?" ¿Quién lo perfeccionó? ¿Por qué tiene esa función? ¿Por qué es así? Nadie pregunta "Qué es lo que hace?", pero el "Por qué y el "Qué" no se contestan con frecuencia.

Este artículo tiene por objeto contestar todas las preguntas de los dueños.

1. P.—¿Qué es el "Efecto de Rodillas"?
   R.—"Efecto de Rodillas' es una frase que describe el sistema de suspensión de las ruedas delanteras para que cada una de ellas pueda obrar independientemente, moviendo de arriba para abajo en su camino fijado.
2. P.—¿Por qué no podemos hacer que el eje convencional desempeñe la misma función?
   R.—Porque los muelles delanteros convencionales tienen dos funciones: Primera, sirven para sostener el extremo delantero del coche para que éste pueda ser dirigido y aplicados los frenos.
3. P.—¿Puede el cambio del eje delantero afectar la resistencia o la fuerza del coche?
   R.—La experiencia del público de más de un millón de millas indica que la construcción del nuevo Chevrolet es más fuerte que la de su predecesor.
4. P.—¿Permiten las ruedas de "Efecto de Rodillas" mayor velocidad en las curvas?
   R.—No. Pero ofrecen mayor seguridad en las curvas y a iguales velocidades.
5. P.—¿Pueden las ruedas de "Efecto de Rodillas" aumentar el millaje anterior?
   R.—No. Las pruebas indican que se obtiene el mismo millaje de antes.
6. P.—¿Por qué se han escogido los resortes espirales para ser empleados en el extremo delantero?
   R.—Porque tienen muchas ventajas. Ocupan menos espacio. No tienen fricción entre sí y porque no necesitan ser lubrificados.
7. P.—¿Tienen otras ventajas las ruedas de "efecto de rodillas"?
   R.—Permiten, por primera vez, una dirección sin vibraciones. Mejoran el frenaje y aumentan la duración del coche.
8. P.—¿Producen chirridos los muelles de las ruedas de "Efecto de Rodillas"?
   R.—No, porque están completamente sumergidos en un fluido lubrificante que elimina los chirridos.
9. P.—¿Hay algun peligro de que se rompan los muelles delanteros?
   R.—Sí, si la tensión es excesiva; sin embargo, la construcción de las ruedas de "efecto de rodillas" del Chevrolet es infinitamente mejor y más segura que la que se ha usado en los modelos anteriores. La razón es que los muelles no tienen nada que ver con la estabilidad directriz del coche. Todos los muelles usados en el sistema de suspensión Chevrolet son de acero de alta calidad, que podrían fácilmente durar más que el coche.
10. P.—En caso de que se rompa un muelle, ¿es difícil y costoso su cambio?
    R.—No. El cambio es muy fácil. Puede ser cambiado el muelle con facilidad en cualquier taller autorizado por Chevrolet y a un costo bajo.
11. P.—¿Cuántas marcas de coches ofrecen hoy las ruedas de "efecto de rodillas", de una forma u otra?
    R.—Catorce.
12. P.—Si la suspensión de las ruedas delanteras eliminan las sacudidas en el extremo delantero, ¿por qué no usarla en el extremo trasero del coche?
    R.—Usando la suspensión en la parte trasera del coche, no se obtendría sino poquísima ventaja. Habría que afrontar muchas complicaciones y se contrarestaría la poca ventaja que se obtiene con la suspensión trasera.
13. P.—¿Se han podido reducir las oscilaciones, y hasta qué grado?
    R.—Hasta la flexibilidad máxima de los muelles. Se han reducido las oscilaciones a 30 por ciento aproximadamente.
14. P.—¿En cuántas millas se han probado las ruedas de "efecto de rodillas"?
    R.—En millones de millas. En el campo de pruebas de la General Motors y por los dueños en todas las carreteras de los Estados Unidos.
15. P.—¿Tienen las ruedas de "efecto de rodillas" duración satisfactoria como el muelle de hojas convencional?
    R.—Sí.
16. P.—¿Tiene fundamento la manifestación de que las ruedas de "efecto de "efecto de rodillas" son más suceptibles a las oscilaciones?
    R.—No. De hecho, las oscilaciones se han reducido considerablemente.
17. P.—¿Hay mayor peligro cuando una goma se revienta con las ruedas de "efecto de rodillas" que con las del eje convencional?
    R.—Las ruedas de "efecto de rodillas" ofrecen más seguridad desde el punto de vista de la facilidad de control, porque:
    1.o—Los movimientos para arriba y para abajo de las ruedas, no importa cuales fueren las causas, no pueden afectar la dirección del coche.
    2.o—La tendencia de las ruedas delanteras ha sido siempre seguir hacia delante. Luego una goma que se revienta tiene poca tendencia de hacer que el coche se desvíe.
18. P.—¿Cómo pueden ser afectadas las ruedas de "efecto de rodillas" por caminos lodosos y tiempo frío?
    R.—De ninguna manera, puesto que el mecanismo de las ruedas delanteras de "efecto de rodillas" está completamente encerrado y protegido contra el agua, lodo, suciedad y polvo.
19. P.—¿Hay alguna pieza del mecanismo de las ruedas de "efecto de rodillas" que requiere ser lubrificada a mano?
    R.—Las únicas partes que deben ser lubrificadas son el perno de la arandela y el "radius arm".
20. P.—¿Es la estructura del extremo delantero más fuerte o más débil con o sin el eje delantero?
    —La estructura del extremo delantero del Chevrolet con ruedas de "efecto de rodillas" es muchísimo más fuerte que la ensambladura delantera del eje convencional.
21. P.—¿Cómo manejaría usted el gato en el extremo delantero del coche?
    R.—Colocándolo debajo del travesaño delantero del bastidor.
22. P.—Después de dar la vuelta, ¿vuelven las ruedas delanteras a su posición primitiva?
    R.—Sí. Esto es más pronunciado que en los Chevrolet anteriores.
23. P.—¿Qué efecto tendría el calor y el frío en la función de las ruedas de "efecto de rodillas"?
    R.—Ningún efecto notable.
24. P.—¿Cuánto peso se necesitaría para que se comprima el muelle en la unidad de las ruedas de "efecto de rodillas"?
    —Una carga de 5200 libras. Pero ningun peso que puede cargar el coche es capaz de comprimir totalmente los dos muelles.
25. P.—¿Necesitan ser cambiados los muelles delanteros?
    R.—No. El acero usado en estos muelles es de tal calidad, que pueden durar tanto como el coche mismo.

El Chrysler Airflow prueba ser coche de reyes



La ex-Reina Victoria de España que ahora reside en Londres, aparece aquí entrando en su nuevo automovil Chrysler Airflow, que ella adquirio para su uso personal. La ex-reina Victoria fue fotografiada mientras entraba en su coche Chrysler, despues de haber hecho algunas compras en uno de los centros mas concurridos de Londres. La seleccion del Chrysler por la ex-reina Victoria prueba del buen gusto que ofrece este coche, pues tanto la ex-reina como su marido el ex-rey Alfonso XIII han sido entusiastas sostenedores de los mejores automoviles.

Como resisten los muelles del Plymouth

El espiral que sirve como muelle independiente del moderno automovil Plymouth para 1934 extendido como aparece en el grabado, llego a 147 pulgadas de largo, lo cual es mas largo que la misma distancia entre ejes del coche. En el grabado aparece C. Harold Wills, famoso ingeniero constructor de automoviles que ahora se halla al servicio del Plymouth, llevando en una mano el espiral de un muelle independiente del Plymouth debidamente arrollado tal como aparece en los automoviles, y con la otra sostiene el mismo espiral pero extendido. De la fotografia el lector puede juzgar lo largo que es esta pieza una vez extendida. Las pruebas mas severas llevadas a cabo por la fabrica Plymouth han indicado que con el mas duro castigo no se ha podido lograr romper el espiral. Esto es prueba de que tampoco podrá romperse por el solo movimiento del automovil.

EL COCHE DEBE SER DE FACIL ACELERACION

Bajo las modernas condiciones este es factor esencial para la seguridad

Como se había indicado antes, la VELOCIDAD ocupa un puesto más importante que el que ocupa en la lista. Y si se quiere conservar la ECONOMIA se debe conseguir el funcionamiento deseado no solamente mediante el aumento del tamaño del motor sino también mediante el refinamiento de su diseño.

Muchos de los dueños que dieron un promedio alto a la velocidad dicen, que aunque no van a grandes velocidades, sin embargo, es más seguro poder obtener un funcionamiento más suave de un coche que tenga una velocidad de reserva.

Un conductor dijo bien cuando se expresó así: "Quiero que mi coche corra 55 millas en una hora, pero quiero que lo haga sin ningun esfuerzo".

El refinamiento en el diseño de un motor debe hacerse de acuerdo con la idea científica de lo que hay dentro de un motor de gasolina. Esto parece fácil, pero en realidad, no lo es. El motor de gasolina fué inventado en 1860, pero solo se comprendió en los años recientes lo que en realidad hay dentro de él. El diseñador debe comprender lo que llamaríamos "dieteticos del motor"—que supone un conocimiento de la estructura química de las moléculas del combustible y de sus efectos cuando se queman. El carburador debe alimentar al motor de un combustible conveniente. Por su tamaño y forma, las vías que conducen a las cámaras de combustión deben ser diseñadas científicamente, para que cada cilindro pueda obtener una parte igual del combustible. Las válvulas deben ser de tamaño adecuado—el ángulo de los asientos — las levantaválculas—la distribución—todas estas cosas deben funcionar matemáticamente.

Luego existe el problema de gran importancia referente al equilibrio correcto de las piezas movibles- que podría considerarse como la acción de aprovecharse de las energías gastadas por la vibración y hacerlas desempeñar un trabajo útil.

Anote los detalles que a su juicio son importantes.

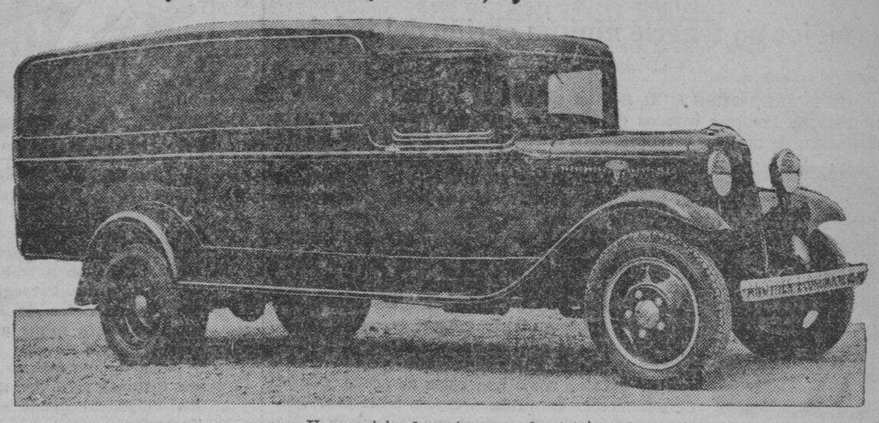
La hoja de anotar sobre "Velocidad y Aceleración" está omitida, no porque los dueños hayan dado un promedio bajo a estos detalles, sino por las siguientes razones:

1.a—En tal hoja de anotar estarían envueltas algunas complicaciones difíciles en el diseño del motor, que el comprador no puede apreciar ocn facilidad.

2.a—Velocidad, a diferencia de las caracteristicas generales, es mesurable por sí misma—exceptuando en el caso de la inactitud del velocímetro.

En el campo de pruebas de la General Motors se usa un "Fifth Whee Speedometer". Este aparato eléctrico para medir la velocidad es 1/10 por ciento exacto. En combinación con el aparato adicional también se usa para medir la aceleración. En este campo de pruebas que se mantiene para el beneficio de los ingenieros de la General Motors, se prueban coches procedentes de todas partes del mundo bajo las condiciones normales y con los aparatos regulares de este gran campo de pruebas.

El camión para entregas Ford es elegante, muy economico, veloz, y sobre todo eficiente



Un servicio de entrega a domicilio es el mejor anuncio que puede disponer un comerciante. Pero para que apele al publico debe estar bien presentado. En este caso es un constante anuncio que pueda aparejarse a la dignidad y a la importancia del negocio. Muchos de los comerciantes que saben lo que hacen estan adoptando el uso del camion Ford V-8 y por cierto que tal determinacion las añade ganancia y mas prestigio entre la comunidad.

Pero aunque este paso puede considerarse lo mas importante, con todo no es el unico que debe considerarse. El uso del Ford V-8 proporciona al comerciante un servicio constante, economico y con menos necesidad de una reparacion. Ademas asegura un servicio seguro y a mano todos los dias, sin temores de una constante interrupcion por las roturas del motor como pasaria con otras clases de automoviles.

El camion Ford V-8 es de 80 caballos de fuerza, el veloz, y no consume mas gasolina que lo que consumiria uno de cuatro cilindros. Su carburador de efecto dual suple todo lo demas y asegura un servicio efectivo. El arbol de trasmision es fuerte y duradero.

El eje flotante de la parte trasera que permite al dueño quitarlo en cualquier momento sin necesidad de levantar las ruedas del camion es otro de los detalles mas importantes que ofrece esta camion. Otras cualidades del Ford le convenceran en cuanto comience a usarlo. Los muelles y el eje tienen diferente accion y en esto consiste la ventaja que ofrece el camion Ford.

Es dificil de imaginar cuantos detalles nuevos y ventajas le pueden ofrecer el Ford, pero los verá en cuanto lo use, pues estos detalles estan todos en su lugar.

De A Su Coche Un Acabado Lustroso

con

Cera Duco

Pre-Wax Cleaner

(Limpiador para antes de aplicar la cera)

No. 7

Fabricadas por

DU PONT

E. I. DUPONT de NEMOURS & Co., Inc.

De Venta en Todos los Principales Talleres y Establecimientos de Accesorios para Auto

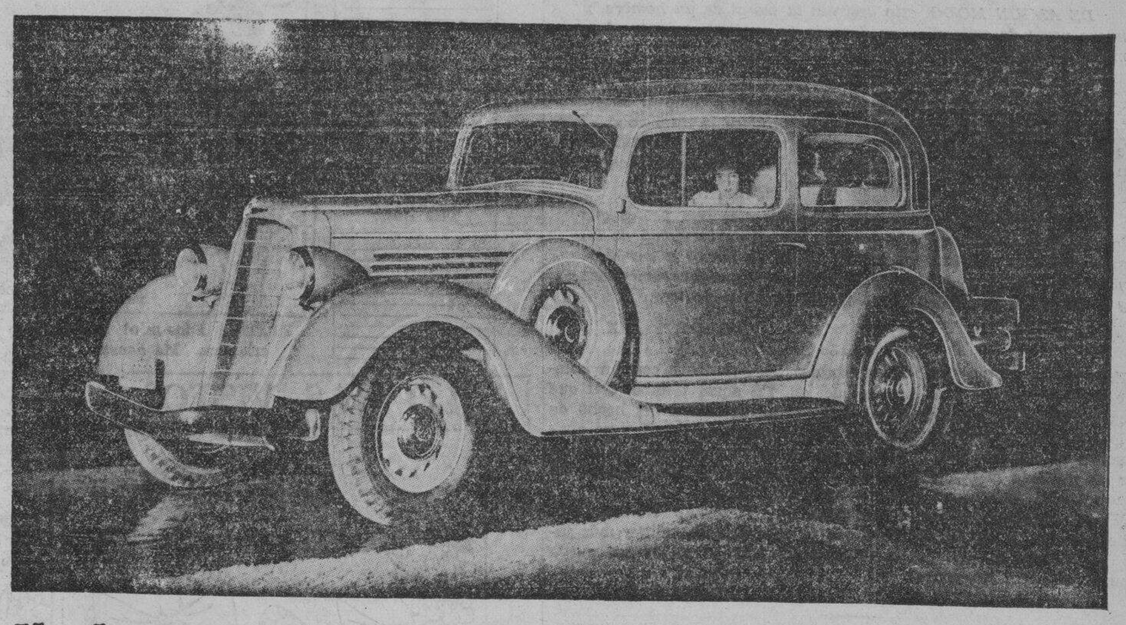
Distribuidores

MACONDRAY & CO.

ILOILO — MANILA — CEBU

Cuando es un BUICK—

SABE Usted Que es el MEJOR



Y el nuevo "40" es—ECONOMICO—de Precio Bajo—y un BUICK en todo y por todo

ESTA es la razón del porque millares de familias han acogido con regocijo la construcción del Buick "40". Solamente su precio ya es bastante para tentarlas. Sus Buicks deben ser Buicks en todo y por todo. Este nuevo modelo tiene un motor de ocho cilindros en línea con válvulas en la culata, tubo del eje propulsor y chasis blindado

La seguridad—que es característica en todo coche Buick—se encuentra en este modelo "40". En su construcción hay un verdadero derroche de calidad y valor porque está completamente fabricado por Buick. Precio Bajo—Potente—Económico—Funcionamiento magnífico... Estas son las cualidades del nuevo Buick "40". Si usted es uno de los muchos que han anhelado poseer un Buick a este precio, si usted piensa en un motorismo libre de fatigas, monte en uno de estos nuevos Buicks, sea como pasajero o como conductor, y saldrá muy satisfecho. Solo Buick puede convencerle...

Automotive Sales Company

Bacolod — Baguio — Manila — Iloilo — Cebu — Zamboanga

CARE WILL SAVE YOUR CAR

Talleres de la P. C. C.

Cebu — Iloilo — Manila

CARE WILL SAVE YOUR CAR

La Bandera del Servicio que Satisface

M.E.C.D. 2016

EN LAS AULAS *de la* EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

Un viejo que se divorcia de su esposa para casarse con una chica joven, ¿encuentra acaso ordinariamente la felicidad?—Para profesar cariño maternal a un marido joven es mejor no tenerle ningún cariño del todo!

ESTIMADA MISS DIX: Soy un solterón de 50 años, y me apena el número de hombres casados de mi edad e inclusive más viejos que se enamoran de mujeres jóvenes divorciándose de sus esposas para poderse casar con aquellas. Se me hace cuesta arriba comprender que sean tan estúpidos—para no decir poco honrados—al destrozar sus hogares, descorazonar a sus esposas, desengañar a sus hijos y disgustar al público, por lo poco que sacan de ello.

Uno de mis amigos buscó hace poco la libertad, como he descrito, y después de su divorcio, se casó con la mujer de quien se creía enamorado. Muchos de sus antiguos amigos le abandonaron, pero yo suelo ir a visitarle en ocasiones y no ha menester de un Sherlock Holmes para descubrir que no todo es, como una balsa de aceite, después de seis meses. Su primera esposa tenía buen gusto y preparó un hogar muy atractivo. Su actual casa es vulgar y desarreglada; su esposa es una mujer de estrechos intereses y sin cultura.

Ella es mucho más joven que él y nada tienen en común. Por tener que mantener a dos familias, su ingreso quedó reducido a la mitad, y no es difícil comprender que la esposa ha quedado desengañada porque no puede tener el coche con que solían pasearse antes del divorcio.

Tengo otros amigos que tienen experiencias similares. En ningún solo caso, que yo recuerde, el hombre ha conseguido jamás mejorar de situación por cambiar de esposa. ¿Acaso alguna vez llega a ser feliz?

SOLTERO CONSTANTE.

RESPUESTA:

"PUES apenas sucede alguna vez", como dicen en "Pinafore". Es posible que haya hombres que tengan el alma tan encallecida y muerta que pueden sacrificar a sus viejas esposas leales y a sus hijos por su pasión sin sentir jamás algún remordimiento, pero tales hombres son excesivamente raros.

EN GENERAL, un hombre casado que es un calavera no es un mal hombre en el fondo. No es frío, tenaz y cruel. Solo es débil, arrogante y sensual, y ningún otro pecador en el mundo llega a sufrir un castigo más amargo por su culpa como él.

CUANDO un hombre de mediana edad se enamora de una coqueta lo bastante joven para ser su hija y obliga a su esposa a divorciarse de él para que pueda casarse con aquella, la simpatía del público va hacia la pobre esposa olvidada, pero en realidad es al hombre a quien debemos apiadar. La esposa tiene el consuelo inefable de una conciencia clara. Ella tiene el respeto de todos los que la conocen y ella tiene a sus hijos.

EL HOMBRE sabe que ha perdido la consideración de su pequeño mundo; que todo el mundo le mira con desprecio como un viejo tonto que ha sido engatusado por una mujer explotadora.

DE ALGUN MODO, esto destroza la moral de un hombre, y nueve veces de cada diez, su divorcio de su buena esposa vieja marca el inicio de su descanso en prosperidad.

Y el segundo matrimonio que él esperaba podría renovar su juventud y traerle algún idilio milagroso, solo le produce la infelicidad. Descubre que es viejo, después de todo; que no tiene nada en común con su joven esposa, y que ella solo se casó con él por lo que puede sacar de él.

TAMBIEN descubre que ella tiene defectos aun peores que los de su primera esposa y que ella carece de la virtud de un amor profundo y duradero por él. Echa de menos a sus hijos y su viejo hogar y sus viejas costumbres y antiguas amistades y se alegraría mucho de retroceder de nuevo si pudiera.

DOROTHY DIX.

ESTIMADA MISS DIX: Hace algunos días, me casé con un hombre que tiene muchos años menos que yo. En aquel tiempo, creí que estaba hondamente enamorada de él, pero me dí cuenta del hecho de que lo que creía un amor no era más que un cariño maternal, y no puedo menos de demostrárselo. Mi marido se resiente de esto, porque su amor ha quedado más intensificado. La diferencia en nuestra edad ha causado constantes críticas, que me hace muy infeliz.

¿Puede terminar felizmente una situación como esta? No sería mejor dejarle libre a mi marido para que se case con una mujer más joven? ¿Qué debo hacer?; continuar haciendo todo lo mejor que pueda o romper nuestras relaciones?

PREOCUPADA.

RESPUESTA:

CREO que es su deber manifiesto continuar adelante en tanto su marido le ama, procurando lo mejor para hacerle feliz. Después de todo, su caso no es tan desesperado porque toda buena esposa llega a considerar a su marido como un niño que nunca crece, y gran parte de su amor es maternal. Esta es la razón de que las esposas puedan perdonar las culpas de sus maridos que estos no pueden perdonar de aquellas.

PERO cuando veo a mujeres que se casan con hombres diez, quince o veinte años más jóvenes que ellas, con frecuencia me pongo a pensar cuan terrible es la tarea que se asignan a sí mismas. Porque la compañía del joven es tan aburrida para la vieja como la compañía de la vieja para el joven.

NINGUNA MUJER de mediana edad quiere ir saltando por allí, haciendo lo que un niño desea hacer, y usted no puede mandar a su marido a paseo para que juegue con niñas de su propia edad, como puede hacerlo con su hijo. Y esto, sin decir nada de la necesidad terrible de conservarse eternamente joven por estar casada con un hombre mucho más joven que usted.

DOROTHY DIX.

La Rosa Encarnad..

(*Continuacion de la pagina* 13)

—No importa—le dije—vete y diviértete. Anda, vístete, yo me voy en seguida.

No me hizo caso y siguió mirándome sorprendida.

Yo me reí de su extrañeza y añadí aun:

—Anda mujer, si no me regaño, si es que quiero que te diviertas.

A mí entonces me toco extrañarme.

Marina había dicho a su mamá que salía en aquel momento:

—Mamá, no voy al "party".

—Pero es que Lucía se...

—No importa—le interrumpió Marina.—He decidido, no ir mamá. Cuando llame Lucía le dices que no puedo porque no me siento bien o cualquier cosa. Lo que quieras decirle.

La vieja no insistió y nos dejó solos.

Yo entonces la pregunté:

—Por qué no vas, Marina?

No olvidaré nunca aquella contestación. No habrá ninguna otra que me haga tan feliz como aquella.

—Porque no quiero ir, vida,—me contestó mirándome a los ojos, mientras sonría encantadoramente —porque prefiero mil veces un ratito a tu lado que todas las fiestas y todos los bailes que me puedan ofrecer, si en ellos no estás tú.—

Ya vé usted—terminó diciendo mi jefe—si no habré cobrado cariño a las rosas encarnadas. Desde entonces me propuse tener una al alcance de mi vista, todo slos días, y ellas me han evitado más de un disgusto. Desde aquel incidente del salón de baile, la rosa encarnada me recuerda siempre lo estúpido que fuí y el gran insulto que inferí a Marina, dudando de su amor.

—¿Y ella, Marina?...

—Toma, pues es verdad! Marina es mi esposa y somos tan felices y tan dichosos que ahora, aun cuando no necesito el recordatorio, me salgo de quicio cuando por un olvido no llevo una rosa encarnada en el ojal.

TARZAN EN EL INTERIOR DE LA TIERRA — *Por Edgar Rice Burroughs*

Tres días—tal como puede reconocerse el tiempo en la tierra exterior—antes de que Tarzan y sus compañeros llegaran a la ruina, una hermosa niña, horrorizada, había visto a Jason Gridley lanzarse en tierra en este mismo aeroplano. Ella se llamaba Jana, la Rosa Encarnada de Zoram. Perseguida de cerca por cuatro hombres terribles de Phali, ella se detuvo un momento para mirar a traves de las rocas detrás y debajo de ella. Ella estaba hambrienta y hacia tiempo que no había dormido. Por solo un instante miró cn ansia a las montañas le los Thipdaros donde está su propia tierra de Zoram.

Luego se dejó caer sobre la roca aspera y aguardó. Por un momento, se creyó salvada de estos hombres odiados de los terrenos bajos que no estaban acostumbrados a las tortuosas veredas de las montañas. Muy debajo de ella, cuatro hombres fornidos y velludos se detuvieron para descansar. Cómo detestaba la Rosa Encarnada a estos hombres de Pheli! Con frecuencia aventuraban por las montañas de los Thipdaros para robar mujeres. Porque la belleza de las niñas de Zoram era tan famosa que los hombres venian de tierras lejanas, arriesgándose a cien muertes en un esfuerzo de capturar una pareja como Jana. Semejante suerte le parecia a Jana peor que la muerte.

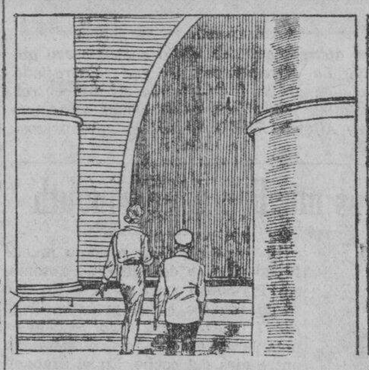
Mientras Jana estaba en busca de huevos de Thipdaro entre las rocas encima de su casa en la montaña, un gran hombre velludo había saltado subitamente desde una roca de detrás y trato de cogerla. Activa como una cabra montés, ella pudo evadirle facilmente. Pero él y sus compañeros habian cerrado el paso para que ella pudiera volver a la villa. Entonces comenzó la huida y la persecución que la había llevado muy lejos de Zoram hasta estos picos majestuosos donde ella jamas habia estado antes. "Volvamonos", dijo uno de los hombres cansados. "Nunca podreis cogerla, Skruk, en un país que solo es propio para los Thipdaros y en donde no tienen sitio los hombres".

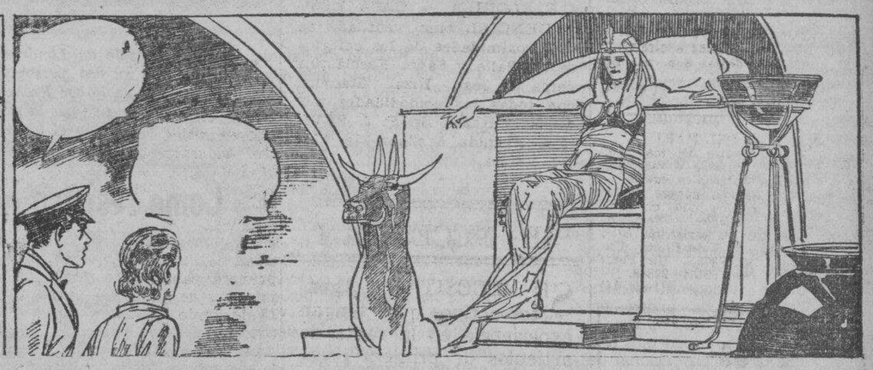
Skruk agitó su cabeza. "La he visto a ella", dijo, "y he de tenerla aún cuando tuviera que perseguirla hasta las playas de Molop Az." "Nuestras manos están heridas y nuestros pies están sangrantes por estas rocas afiladas. Moriremos", dijo otro. "Podeis moriros", dijo Skruk, "pero hasta entonces tenéis que continuar adelante. Soy Skruk, el jefe, y ya he hablado". Así que reanudaron de nuevo la persecución. Siendo de un país bajo, vieron que es dificil y cansado su excursión por las montañas altas. Pero el verdalero motivo de que los tres no quieran seguirle a Skruk era el miedo que las alturas vertiginosas les inspiraban.

CONNIE — *Por Frank Godwin*

CONNIE: Allí está otra vez esa voz. Tienes razón. Es algo que sientes mas bien que oyes. Se está quedando mas clara.
BAKER: A mi me parece como si alguién estuviese llamándonos.

Y luego, como obedeciendo a un mandato no hablado, Connie Jack son atraidos irresistiblemente a la gran puerta en el muro rocoso de la antecámara donde Kha les había dejado.





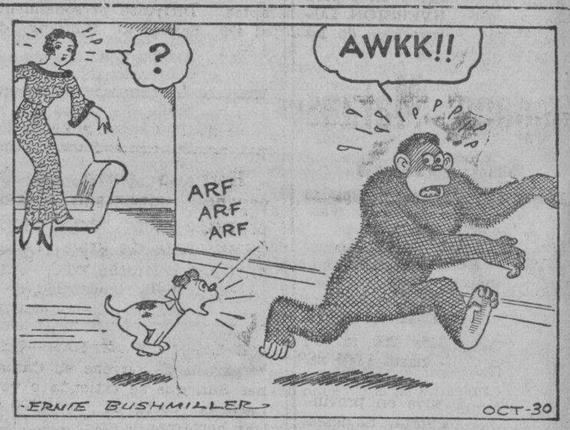
BAKER: Caracoles! Su soberano es una mujer.
CONNIE: Apenas es mas que una niña. Y ella no es india. Es blanca.

FRITZI la corista — *Por Ernie Bushmiller*

FRITZI HA COBRADO MIEDO DEL NUEVO MONO FAVORITO DE TIO ZAC.

FRITZI: Dios mío! Qué aspecto tiene esta criatura. Me asusta.

FRITZI: Nunca estaré tranquila mientras él está en esta casa. Es una verdadera bestia de las selvas.



¿LO HAS VISTO? — *Por Maurice Ketten*

MIGUELA: Vais a ir a Europa en vuestro viaje de luna de miel?
PASCUALA: No, iremos a ver primeramente América.

MIGUELA: Qué patriotas.
PASCUALA: Vamos a verla de costa a costa y de frontera a frontera.

MIGUELA: Vais a emprender un vuelo?
PASCUALA: No, queremos ser románticos como lo fueron nuestros abuelos.

MIGUELA: Vais a ir en un vagon cubierto?
PASCUALA: No, en bicibleta construida para dos.

EL TAMBOR

Este era el primer instrumento musical, pero comenzó como un método primitivo de hacer señales a sitios lejanos, hecho de un cuero estirado sobre el extremo de un trozo vacio al que se le da golpecitos con la mano.

NUMERANDO LAS PAGINAS DEL LIBRO

La numeración de páginas comenzó en un libro titulado "Un sermon en la presentación de la Virgen María" impreso en Colonia en 1470.

NUESTRAS MUJERES...

(*Continuacion de la pagina* 15)

También me dijo doña Pura que ella actualmente está reuniéndo, para su publicación, las recetas de guisos o platos filipinos favoritos de nuestros hombres prominentes.

—Cuál es el secreto para que una mujer prospere en el negocio?

—La mujer, como el hombre, debe empezar por conocerse a sí misma, conocer su propia habilidad y desenlvolverla. Una que tiene, por ejemplo, habilidad en el corte, pues que perfeccione este ramo. El saber un poco de todo no conduce a nada; es preciso que se estudie la verdadera vocación y que se concentre en ella todo el ingenio. Pero se necesita paciencia, mucha paciencia. Tiene usted mi caso. Yo tenia mucha afición al negocio de bienes raíces y para desenvolver esa afición, vendí la caso, que me regaló mi madre cuando me había casado, por 45 mil pesos y con esa cantidad me inicié en ese negocio. Yo podría extender a mucho más ese negocio, pero me lo impide mi deber de esposa y madre.

—Cuál es el remedio que usted apuntaría para proteger a tanta gente desempleada?

—Movilizar el capital, no dejarlo dormir en las cajas. Mire usted: ahora dicen que no es tiempo propicio para levantar casas; que sería una lástima el dinero que en ellas se invierta. Pues bien, para ayudar a esos pobres obreros que no encuentran colocación o trabajo, voy a levantar veintisiete casas en las calles Georgia, Florida y Remedios. Creo que con la construcción de estas casas beneficiaré por algún tiempo a algunos obreros. Estas casas tendrán todas las comodidades modernas. Todo el primer piso será de concreto y la cocina y el baño serán de azulejos blancos. ¿No cree usted que este es uno de los medios de movilizar el capital para dar trabajo a la gente desempleada?

—¿Es usted sufragista?

—Lo soy, pero más que sufragista soy obrerista, puesto que tiendo siempre a proteger a nuestros obreros y a sus hijos.

—¿De qué sociedades femeninas es usted miembro?

—Soy medio miembro—dijo en tono festivo—de todas las sociedades femeninas, pero soy presidenta de mi propia sociedad cuyos socios son mis inquilinos que me pagan una cuota mensual.

Doña Pura, como todas las buenas madres, siente una devoción por el cariño de sus hijos. Cuando habla de ellos, sus ojos irradian felicidad y la inflexión de su voz se hace más tierna.

—Mi hija María—contó con cierto orgullo—ha conseguido en diez meses el titulo de Master of Arts en la Universidad de Michigan, cuando para terminar este curso se necesitan, por regla general, dos años de preparación. Mi hija Purita pronto se graduará de Home Economics; Evelina, que apenas tiene sus dieciocho años, cursa el segundo año de medicina, y mi hijo, que ha terminado ya la carrera de comercio, fué uno de los 25 aprobados de los más de cien que se sujetaron ultimamente al examen de contador publico en el Servicio Civil. Yo me siento orgullosa de mis hijos, sobre todo si se tiene en cuenta el hecho de que hasta la fecha, que yo recuerde, no me han dado disgustos.

—Y por qué ninguna de sus hijas ha cursado el derecho?

—Sencillamente, porque no quieren ser discutidoras de sus esposos cuando se casen.

Doña Pura tiene una conversación dulce y amena; está bastante gruesa, pero conserva todavía, a pesar de los años y la maternidad, pronunciados e inconfundibles vestigios de lo que antes fué—la hermosa reina del primer carnaval de Manila. Otras mujeres, en su lugar, no se hubieran dedicado más que a preservar su beldad; mas ella, renunciando al reinado de los ensueños, silenciosamente se consagró de lleno al engrandecimiento material de país y de su familia.

Los Anuncios Clasificados de
LA VANGUARDIA
Le Ahorrarán Tiempo y Dinero!

M.E.C.D. 2016

ANUNCIOS CLASIFICADOS

FINCAS

SE VENDE BARATO. — Un lote de 20,000 m. c. adyacente al Grace Park Subdivisión y a menos de 2 kilometros de los limites de la ciudad, a 50¢ m. c. Las subdivisiones colindantes se venden de ₱2.50 a ₱3.00 m. c. Razón: P. O. Box 1625, Manila.
(24-oct.-h.n.a.)

SUBDIVISION DE NAGTAHAN
Junto a la Rotonda de Sampaloc
Lotes desde 100 m. c. a ₱10 el m
Razón: M. RUIZ
General Luna, 268
Tel. 2-27-67
8-mzo.-sabs

UNA VERDADERA GANGA!
Se vende una hermosa casa levantada en CINCO (5) lotes altos que en total miden 3,666 m. c. (MAS DE ⅓ DE HECTAREA!) al lado de la magnifica residencia del Gerente Cuaderno del Banco Nacional. Los altos tienen 3 dormitorios, sala, comedor, baño de azulejos blancos, cocina de azulejos blancos, hermosa veranda, y pórtico o vestibulo de baldosas con magnificos dibujos; y los bajos tienen 2 habitaciones para la servidumbre, 1 baño y 1 garage. Todos estos no cuestan mas que ₱12,800—₱1,280 de anticipo y el resto pagadero a plazos de tipos DE ALQUILER: ₱100 mensuales. HAY QUE VERLO PARA CONVENCERSE! Razon:
Juan Ysmael & Co., Inc.
348 Echague—Tel. 2-21-54 o 2-23-40
Domingos y despues de las 6 p. m., Tel. Tel. 6-87-25
(1-dic.-34)

CASA, AIRE DEL MAR!
Rara oportunidad, aire del mar que muchos buscan pa. curarse y vacación, PASAY, higienico, saludable; dueño va Europa, vecindad quieta, garage pa. 3 autos, P2750. slmnte. con todos muebles. Orig. P4,500. sin muebles. Tambien Chevrolet Berlina '28 en esplendida condicion P245. slmnte.! Vale P1,850. Un Plymouth Coupe '30 P375. Un Ford Rodstr. '29 P199. Tels. 52154—22848.
(1-dic.-34)

Los Precios Son Muy Bajos
ahora!... Este es el tiempo de comprar... Las carreteras ya se estan construyendo, y pronto subiran los precios. Muchos ya han comprado; algunos para formar sus hogares y otros para fines de una INVERSION LUCRATIVA. Aprovechese de las ventajas que ofrece
Lupang Mataas
Subdivision
(Extremo de la Calle España)
HAY LOTES DESDE ₱3.05
MENSUAL (200 M. C.)
Hay también de 250 m. c., ₱3.81 mensual — hasta 1,000 m. c., ₱15.23.
AUNQUE Vd. vive en provincias, no importa. Si desea comprar uno de nuestros hermosos lotes, envienos un Giro Postal y escogeremos el mejor lote disponible para Vd. y cuando venga a Manila, PROMETEMOS CAMBIARLO en el caso que no le convenga.
Juan Ysmael & Co., Inc.
Agentes Vendedores
348 Echague
Tel. 2-21-54 o 2-23-40
Los Domingos y después de las 6 de la tarde—Tel. 6-87-25

SE ALQUILAN

SE ALQUILAN O SE VENDEN.—Chalet en calle Kansas No. 713. Solar en calle Amadeo No. 370, Paco. Solar en calle Nebraska Nos. 907-909. Razón: en Herran No. 1122.
(26-28-1-dic.-34)

SE ALQUILA. — Apartamento No. 116 Santa Mónica, Ermita, ₱55.00, con servicio sanitarios en los dos pisos, 3 dormitorios, comedor, sala etc. tranvias en dos calles Llaves al lado No. 118. Razón: Sr. Tecson. Teléfono 6-88-19.
(29-1-3-dic.-34)

SE ALQUILA.—Una casa en el camino de Santolan, San Juan del Monte, con cuatro dormitorios, una sala, comedor, cocina, alojamiento para criados y garage para dos coches. Condiciones atractivas al primero que lo solicite. Razón: Cuarto 402 Edificio del Templo Masónico, Escolta, Manila. Tel. 2-23-47 o 2-23-48.
(1-15-dic.-34)

SE ALQUILA. — CASA RESIDENCIAL bien ventilada en las proximidades de los colegios de La Salle y Santa Escolástica cerca de Jose Rizal Stadium, con todas las comodidades modernas. Razón Sr. P. J. SEVILLA, Avenida Arellano No. 1708 Tel. 5-46-84.
(1-dic.-34)

SE NECESITAN

SE NECESITAN.—Agentes activos que tengan experiencia en la venta de artículos de primera necesidad. Dirigirse por carta al P. O. Box 2283, Manila.
(1-dic.-34)

SE NECESITAN. — Dos o tres señoritas con personalidad atractiva y de facil expresión, para una colocación permanente. Buen salario a las personas aptas. Dirijanse personalmente al 429 Samanillo Building de 8:00 a 12:00 a. m.
(1-3-dic.-34)

SE DESEA

Hermoso perro mastin español importado desea cruzarse con perra cualquier raza de gran talla, partiendo cachorros. Azcarraga 2205. Tel. 23944.
(27-1-dic.-34)

SE DESEA COMPRAR.—Una parcela de terreno en Camarines Sur, que se extienda o vea hacia la costa, de unos 500 a 1,000 hectareas de extensión. Diga precio y situación por carta a "Terreno", c|o P. O. Box 775, Manila.
(29-nov.-d.a.)

AVISOS

AVISO DE TRASLADO
AGENCIA DE EMPEÑOS
de LOURDES T. DE MATUTE
Se avisa a nuestros parroquianos y al publico en general que la citada Agencia situada en la Calle Juan Luna No. 1815, Tondo, sera trasladada a la Calle Azcarraga No. 1565, Sta. Cruz, Manila, el 30 de Nov., 1934.
LOURDES T. DE MATUTE.
(21 al 1 dic.-34)

Manila, Nov. 24, 1934.
A Quien Concierna:
La firmante por la presente anuncia su intencion de dirigir una instancia a la oficina del Ingeniero de la Ciudad en o hacia el 6 de Diciembre, 1934, para solicitar permiso para instalar un motor de aceite crudo de 5 c. de f. para Ice Drop en el local situado en 745-A Dart, Paco, Manila.
JACINTA ABELLA.
(24 al 5 dic.-34)

UNITED STATES OF AMERICA
PHILIPPINE ISLANDS

IN THE COURT OF FIRST INSTANCE OF MINDORO

LOS ESPOSOS FRANCISCO ARAGON y MARIA BARRETO DE ARAGON, Plaintiffs,
versus
LOS ESPOSOS EMILIO LOPEZ y OLBA y NATIVIDAD RANGEL DE LOPEZ y otros, Defendants.

Civil Case No. 590

NOTICE OF SHERIFF'S SALE

Pursuant to a writ of execution issued on October 31, 1934, in the above-entitled case, commanding the undersigned Provincial Sheriff of Batangas, to make out of the properties of defendants EMILIO LOPEZ Y OLBA and NATIVIDAD RANGEL DE LOPEZ et al., the sums quoted as follows: "a) La cantidad de P9,118.47 a que asciende la primera causa de accion mas sus intereses de 9% al año, desde el dia 18 de Junio de 1932, hasta su efectivo y definitivo pago; b) La cantidad de P2,815.09 a que asciende la segunda causa de accion, con sus intereses del 6% al año, sobre dicha suma, desde el 21 de Junio de 1932 hasta su efectivo y definitivo pago; c) La suma de P511.51 a que ascienden los gastos pagados y que se reclaman por la tercera causa de accion, con sus intereses legales del 6% anual desde el 27 de Junio de 1932, fecha de la demanda, hasta su efectivo y definitivo pago; d) La cantidad de P134.40 a que asciende el pago de amillaramiento que se reclama por la cuarta de accion, y a pagar un interes del 12% anual desde el dia 23 de Junio de 1932, sobre dicha suma hasta su efectivo y definitivo pago; e) La cantidad de P1,000.00 que en concepto de honorarios estipulados se reclama por la quinta de accion, con sus intereses legales del 6% anual desde el 27 de Noviembre de 1932, hasta su efectivo y definitivo pago. De las cantidades arriba reclamadas, se deducirá la suma de P500.00 a que asciende el importe de los bienes de los demandados vendidos por virtud de ordenes de ejecucion anteriores. En dicha suma de P500.00 esta aun sin deducir los honorarios de los Sheriffs que ejecutaran dichas ordenes anteriores", together with interest thereon from the date of this execution until the date of payment; and the further sum of CIENTO CUARENTA PESOS (P140.00) for costs of suit, together with the Sheriff's lawful fees for the service of this execution, all in Philippine currency; said Sheriff on this 19th day of November, 1934, levied upon all the right, estate, title, share, inheritance, participation and interest that said EMILIO LOPEZ Y OLBA and NATIVIDAD RANGEL DE LOPEZ have or may have in and to the following described properties, to wit:

TRANSFER CERTIFICATE OF TITLE NO. 935—Decree No. 132241—Rosario Olba vda. de Lopez of Balayan, Batangas:
A parcel of land (Lot No. 1284 of the Cadastral Survey of Balayan, situated in the Municipality of Balayan. Bounded on the NW. N. and E. by Lot No. 1275; and on the S. by Lot No. 1283, containing an area of Two Thousand Seven Hundred and Eighty-two Sq. M. (2,782) more or less.

TRANSFER CERTIFICATE OF TITLE No. 936—Decree No. 132279—Rosario Olba vda. de Lopez of Balayan, Batangas:
A parcel of land (Lot No. 1239 of the Cadastral Survey of Balayan), situated in the Municipality of Balayan. Bounded on the NE., by Lot No. 1223 and the Caybonga Creeks; on the SE. by the Caybonga Creeks; on the SW and NW by Lot No. 1223, containing an area of Twenty-five Thousand Seven Hundred and Fifty sq. m. (25,750), more or less.
A parcel of land (Lot No. 1286 of the Cadastral Survey of Balayan), situated in the Municipality of Balayan. Bounded on the NE by Lot No. 1275; on the E. by Lot No. 1275, 1295 and 1293; on the SW. by Lot No. 1287; and on the W. by Lot No. 1285 containing an area of Seven Thousand One Hundred and Forty-eight sq. m. (7,148) more or less.
A parcel of land (Lot No. 1320 of the Cadastral Survey of Balayan), situated in the Municipality of Balayan. Bounded on the N. by Lots Nos. 1324, 1325, 1326 and 1329; on the E. by Lots Nos. Nos. 1334 and 1335; and on the SW and W. by the Durungao Creek, containing an area of Twenty-one Thousando Five Hundred and Forty-four sq. m. (21,544) more or less.
A parcel of land (Lot No. 2485 of the Cadastral Survey of Balayan), situated in the Municipality of Balayan. Bounded on the NE. by Lots Nos. 1280 and 1282; on the SE and SW by Lot No. 1319; and on the NW. by Lot No. 1281, containing an area of Nine Thousand Four Hundred and Twenty eight sq. m. (9,428), more or less.

TRANSFER CERTIFICATES OF TITLE No. 974—Decree No. 125227—Rosario Olba, vda. de Lopez of Balayan, Batangas:
A parcel of land (Lot No. 597 of the Cadastral Survey of Balayan), situated in the Municipality of Balayan. Bounded on the NE. by the Plaza Burgos; on the SE by the Salvage Zone; and on the NW. by Lots Nos. 588, 589, a callejon, Lots Nos. 594, 595, 596 and Calle Quiron, containing an area of Two Thousand Three Hundred and Sixty-three sq m. (2,363), more or less.

A parcel of commercial land with one (1) CAMARIN built thereon with a ground floor of an area of 378 sq m. and of strong materials; bounded on the N., by Antorcha St.; on the E., by Heirs of Germana Ilustre; on the S., by Union St.; and on the W., by Plaza Rizal; containing an area of 513 sq. m., more or less; declared in the name of Lorenzo Lopez under Tax Declaration No. 14155 with an assessed value as follows: Camarin P1,600.006 Land P640.00 total P2,240.00, this parcel is covered by Transfer Certificates of Title No. 733 inscribed in the name of Maria Castelo one half (½) portion and of Mariano Lopez, married to Rosario Olba, one half (½) portion, and, according to said title, its description is as follows:

TRANSFER CERTIFICATE OF TITLE No. 773—Decree No. 128926 — Maria Castelo ½ portion and Mariano Lopez married to Rosario Olba, ½ portion:
A parcel of land (Lot No. 220 of the Cadastral Survey of Balayan) with the improvements thereon, situated in the Municipality of Balayan. Bounded on the NE. by Lot No. 221, and on the SE. by Calle Union, on tse SW. by Lot No. 1817 (Plaza Rizal); and on the NW. by calle Antorcha... containing an area of Four Hundred Forty-Five (445) sq. m. more or less.

A house of strong materials built on the land of Jose Ilagan married to Clara Lopez on Fraternidad Street, Balayan, Batangas with an area of 168 square meters (ground floor) declared in the name of said Jose Ilagan under Tax Declaration No. 13159 with an assessed value of P8,000.00.

And by virtue of said execution, I WILL SELL AT PUBLIC AUCTION TO THE HIGHEST BIDDER, FOR CASH, on TUESDAY, December 18, 1934, at 10:00 a. m., all the estate, right, title, share, inheritance, participation and interest that defendants Emilio Lopez y Olba and Natividad Rangel de Lopez have or may have in and to the above-described properties, in this Office situated in the Provincial Capitol of Batangas, Batangas, to satisfy said execution and Sheriff's fees and expenses incurred thereby.
Copies of this notice have been published once a week for three consecutive weeks in LA VANGUARDIA, a newspaper of general circulation in this province, and posted in three public and conspicuous places in Balayan, Batangas, where the properties lie and in Batangas, Batangas, where the auction sale will take place. Plaintiffs and defendants have also been furnished with copies thereof.
The purchaser must investigate for himself the titles to said propeties and incumbrances thereon, if any there be.
Done at Batangas, Batangas, this November 19, 1934.
ELISEO M. ZAGALA
Provincial Sheriff of Batangas
By:
FRANCISCO Y. MANDANAS
Deputy
(24—Dic. 1-8—34)

MISCELANEA

SE VENDE.—Un piano de concierto por ₱198.00, casi nuevo. Razón: 1356 Mangahan, Sta. Cruz.
(1-3-dic.-34)

GANGAS EN ARTICULOS PARA EL HOGAR

Pantallas de seda	₱0.75 una
Pantallas de Ivoroyed	0.75 una
Lamparas Electricas, varios colores	3.45 una
Lamparas Electricas de cuerno de carabao	4.95 una
Termos para agua	0.89 uno
Cubiertos Rogers de 51 pedazos	17.00 juego
Floreros grandes Satzuma	5.95 uno
Juegos para vino en forma de barril	3.95 juego
Relojes para mesa	3.95 uno
Filtros para agua con Radium	8.50 uno

₱1.00 deposito para los pedidos por C. O. D.
WEINSTEIN BROTHERS
621 Ave. Rizal—P. O. Box 921—Manila
Al lado del Cine Fox
(10-nov.-sabs.)

BUEN NEGOCIO EN VENTA
El "INTERNATIONAL HOTEL" situado en Sibul Springs lugar afamado por sus baños y agua medicinal. Se vende porque el dueño tiene que dejar el negocio para fines de descanso. Razón: en el mismo.

ZENITH AUTOMATIC RADIO
SE VENDEN BAJO FACILES CONDICIONES
Para Un Servicio Eficiente
LLAME AL TEL. 2-43-05
Radio Supply & Service Co., Inc.
702 Ave. Rizal, Manila.

ARROZ y PALAY
Servicio a Domicilio
C. ARCE
Teléfono 2-21-66
747 Lepanto
(1-dic.-34)

La Farmacia Es..

(Continuación de la página 20)
y remedios caseros. En vista de la exigua consignación para la Junta, su labor se ve perjudicada grandemente en lo que se refiere a la ejecución de las leyes y regulaciones de la inspección de droguerías, farmacias y casas similares, como también la colección de muestras de drogas y medicinas.

Datos compilados sobre farmacias

Para que no se paralicen estas actividades de la Junta, el Hon. Secretario de Instrucción Pública ha designado al autor de este artículo para desempeñar el cargo de inspector de farmacias ya que hay necesidad de poner en vigor las disposiciones de la Ley 2762 y Ley 2342, como se ha enmendado por la Ley 2680. No obstante esta falta de presupuesto, desde el traslado de su oficina a la oficina del Servicio Civil, el inspector de farmacias ha podido compilar estos datos para demostrar las actividades de esta junta desde el enero de 1933, hasta la fecha:

Número de droguerías, farmacias y dispensarios en Manila 369
Número de droguerías, farmacias y dispensarios en provincias 1,268
Número de permisos expedidos para autorizar la venta de remedios caseros 304
Número de farmacias registradas en la oficina de la Junta 3,082
Número de boticarios registrados 1,597
Número de drogas y medicinas analizadas desde enero de 1933 hasta octubre de 1934 2,077
Número de drogas y medicinas aprobadas desde enero 1933 a octubre 1934 1,738
Número de drogas y medicinas desaprobadas por ser adulteradas o mal marcadas, durante el mismo período 339
Número de droguerías y farmacias autorizadas a vender desde el enero de 1933 al octubre de 1934 363
Número de droguerías, farmacias y dispensarios inspeccionados por el inspector de farmacias durante el mismo período 230

Médicos sanitarios colaboran

Por virtud de las disposiciones del Art. 6 de la Ley 2762 los médicos sanitarios de distrito en las provincias son agentes ex-officio de la Junta de Examinadores e Inspectores Farmacéuticos. Como tal es su deber administrar la vigencia de las disposiciones de la Ley 2762 y cualesquiera otras regulaciones y órdenes para la ejecución de las disposiciones de la misma, aprobadas por esta Junta. La oficina del Gobernador General ha consignado para este año solamente 200 pesos para los gastos de transportación del Inspector de Farmacias en la ciudad de Manila. En vista de esta pequeña suma para los gastos de transportación visitas frecuentes no pueden hacerse. La ley 2762 provee, entre otras cosas, que las droguerías, farmacias y dispensarios de Filipinas deben ser inspeccionadas lo menos una vez al año para determinar si observan las leyes referentes a las droguerías y farmacias. El secretario auxiliar, además de sus obligaciones como secretario de las juntas médica, farmacéutica, dental, óptica y de enfermeras, tiene que hacer inspecciones aun después de las horas de oficina para cumplir con las disposiciones de la Ley 2762. Los miembros de la Junta de Examinadores Farmacéuticos le ayudan en el trabajo de inspección de droguerías en Manila y en las provincias cercanas.

Contra enemigos del hombre

Las estadísticas de arriba demuestran sencilla pero elocuentemente la parte que desempeña la profesión farmacéutica en la vida del pueblo. Ningun país en el mundo podrá avanzar sin la ayuda y la protección de la ciencia farmacéutica. Los enemigos externos del hombre son innumerables bacilos, que son invisibles, son sin embargo muy potentes destructores. En el control y destrucción de estos enemigos del hombre, la cooperación de los profesionales de farmacia que contribuyen su miaja silenciosa y humildemente, en la batalla muda y perenne, es esencialísima, e indispensable. En el laboratorio de farmacia, tras la caja de ventas, siguen laborando por la gran empresa humanitaria. De este modo desempeñan su deber sin pompa ni esperanzas de recompensa; sin mas fines que el del bienestar de la humanidad.

Maritima, Comercial e Industrial

NOTAS MARITIMAS
DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTURA

El vapor BENARTY es esperado el 8 de diciembre procedente de Japón. Saldrá el mismo día para Londres, Liverpool, Amberes, Roterdam y Hamburgo.

Esta tarde es esperado el vapor SILVERCYPRESS procedente de Los Angeles, con pasajeros y cargamento.

El vapor TRAVE llegará hoy de Europa vía Suez y Singapore. Saldrá esta misma tarde para China y Japón.

El vapor CITY OF EVANSVILLE llegó anoche, a medianoche, procedente de Nueva York, Los Angeles y San Francisco.

El transpacífico PRESIDENT GRANT arribará el próximo lunes de Seattle y Victoria vía Japón y China.

BARCOS DE CABOTAJE

El vapor NEGROS saldrá a las 7:30 a. m. de mañana para Iloilo y Pulupandan, con pasajeros y cargamento.

Procedente de Davao, Zamboanga, Cebú y otros puertos, el vapor VIZCAYA arribará al puerto este día.

El vapor CHURRUCA llegará este día de Bulan, Tacloban, Calbayog, Catbalogan y Masbate.

Esta noche levará anclas el vapor ISIDORO PONS para los puertos de Pandan, Currimao y San Vicente.

El vapor BISAYAS saldrá mañana, a las ocho de la mañana, para Iloilo y Cebú, llevando pasajeros y cargamento.

Pasajeros que llegan y salen

Por el transporte militar GRANT son esperados esta tarde de San Francisco vía Honolulu y Guam los siguientes:
Coronel Samuel G. Talbott, A. G. D.
Tenientes Coroneles: John B. Richardson, G.S.C. Allen Kimberly C.A.C., Albert L. Sneed, A.C., William H. Houston, V. C. and Terry P. Bull, D. C.
Comandantes: Frederick R. Wunderlich, D.C., Henry L. Krafft, M.C., Roy E. Fox, M. C., Frank V. Schneider, Inf., Lorin A. Greene, M. C., Lawrence K. Anderson, D. C., Leslie D. Baskin, D. D., Frank T. Chamberlin, M. C., Earl F. Long, V. C., Irby R. Pollard, V. C., Herbert C. Holdridge, A. G. D. y James L. McBride, Chap.
Capitanes: J. F. Reynolds Scott, J.A.G.D., Lewis B. Douglas, Q. M. C., Clay Anderson, C. E., John A. MacLaughlin, C.W.S., Robert S. Beard, Q.M.C., Chauncey A. Gillette, C. A. C., John G. Brackinridge, A. G. D., Harvey W. Prosser, A. C., Charles S. Mudgett, M. C., George Horsfall, M. C., Charles M. Myers, C. A. C., Milford T. Rubin, M. C., Leland G. Meder, D. C., Ralph V. Piew, M. C. y Charles E. Burchett, P. C.
Tenientes: Joseph L. Langevin, F. A., Clyde Massey, Cav., Harrison W. Davidson, Cav., Donald H. Smith, C. A. C., Harold A. Kursted, C. E., Paul B. Wurtsmith, A. C., William M. Morgan, A. C., Jacob G. Reynolds, C. A. C., Alice M. Kendrick, A. N. C., Harold W. Bowman, A. C. Hugh A. Parker, A. C. Winslow C. Morse, A. C., Louis F. Williams, M. A. C. William A. Hampton, C. A. C., Curtis J. Herrick, Inf., Charles E. Hoy Inf., Samuel E. Jones, Inf., James H. Carlisle, Inf., Oral G. Willis, Inf., Sam C. Russell, C. A. C., William Massello Jr., C.A.C., Robert A. Turner, C.A.C., Edward Bodeau, C.A.C., Edgard O. Taylor, C.A.C., Lamar C. Ratcliffe, C. A. C., Frank J. Zeller, C. A. C., John F. Thorlin C.A.C., William H. Ball, C.A.C., William Menoher F. A. Ethel Dunn, A. N. C. y Muriel F. Collis, A.N.C.
Oficiales policías: Wellington Arnold, U.S.A., Bernard C. Elders, A.M.P.S., John K. Fairless, U. S. A., Jack T. Goodrum, U.S.A., Vardra M. Hallman, U.S.A., John N. Randall, U.S.A., Lock W. Redd, U.S.A., Elwood Reinhard U. S. A., y David H. Ritchie, U. U.S.A., and David H. Ritchie, U.
Empleados civiles: Johph R. Hayden, Q.M.C., John A. Huggins Q. M. C., William L. Tabor, O.D., Mary F. Dee, S. C., L. D. Driehorst, Q.M.C.
Particulares: Mrs. Abraham Garfinkle, esposa del Comandante, P. S., William H. Edmands, Rev. 1.er Ten. H. J. Edmand, P. S., Harry, Ashe. Phil. Commission, Robert W. Bowen, Son W. A., U. S. A.

PROGRAMA TAGALO

Un programa tagalo se diseminará a las 8:30 p. m. de hoy por la KZEG bajo los auspicios de la sociedad tagala "Talsik Nang Panulat". Rodrigo L. Geronimo actuará de maestro de ceremonias en esta ocasión.

Precios en el mercado de Manila

De Mañeru & Co., Inc.

Sabado, 1.o de Diciembre de 1934

COPRA	Precio por 100 K
Corriente	P4.30—P4.40
Buen Corriente	5.00—5.10
Semi-resecado	5.25—5.35
Resecado	5.50—5.60

ABACA		Precio por pico
Grado	AB	P14.50—P15.00
"	CD	12.50—13.00
"	E	9.75—10.00
"	F	8.00—8.25
"	G	5.50—5.75
"	H	4.50—4.75
"	I	6.25—6.50
"	J-1	5.50—5.75
"	S-2	6.50—6.75
"	S-3	5.50—5.75
AS —	J-2	5.00—
"	K	4.00—
"	L-1	3.50—
"	L-2	3.00—
"	M-1	3.50—
"	M-2	2.75—
"	DL	2.75—
"	DM	2.50—
		Precio por fardo
Ovile	1	9.00—
"	2	7.00—
"	3	4.75—
Damage	1	11.00—
"	2	8.50—
"	3	6.00—
"	4	4.50—
Tow	1	6.50—
"	2	6.25—
"	3	4.25—
Canton No.	1	6.25—
"	2	5.50—
"	3	5.50—
"	4	5.00—
Manila Maguey No.	1	P...—
"	2	3.25—
"	3	3.00—
Surtido		2.75—
"	4	3.00—

OBSERVACIONES
Mercado de Copra—Mejorando.
Id. de Abaca—Muy flojo.
Id. de O. T. Y.—Nominal
Id. de Canton—id.
Id. de Maguey—id

BANCO NACIONAL

Sabado, 1.o de Diciembre de 1934

Nueva York	G.T.	¾% pr.
Nueva York	A la vista	⅝% pr.
Londres	G.T.	1/11-9/16
Londres	A la vista	1/11⅝
Amsterdam	G.T.	71¾
Berna	G.T.	149½
Milan	G.T	570
Paris	G.T.	745
Madrid	A la vista	138¾
Singapore	G.T.	119⅞
Japan	G.T.	59¼
Shanghai	G.T.	68⅞
Hongkong	G.T.	85¼
India	G.T.	130
Java	G.T.	71½
Para retirar letras de cambio sobre E. U.:		
A la vista		1⅛% pr.
G. T.		1¾% pr.
Plata, Londres, Al Contado		24⅝
Plata, Londres, Remision		24¾
Plata, Nueva York		55
Descuento del Banco de Inglaterra		—
Plata en barra:		
Nueva York, Londres		4.98—25
Londres, Nueva York		4.98—15/16

PRECIOS DE LA CARNE

Diciembre 1.o

Segun la oficina de comercio e industria los precios de la carne este dia fueron los siguientes:
Cerdo primera P0 50-P0.55; segunda P0.40-P0.45; carne nativa primera P0.50-P0.60; segunda P0.45-P0.50, tercera P0.40-P0.45.
Carne importada: primera P0.80-P0.90; segunda P0.60-P0.65, tercera P0.50-P0.55.

PRECIOS DEL PETROLEO

Diciembre 1.o

De la Socony-Vacuum Corp
Gallo—P3.70 dos latas
Cometa—P5.00 caja
White Rose—P5.20 caja
De la Texas Co., Inc.
Carabao—P3.70 dos latas
PRECIO DEL PETROLEO CRUDO
Petroleo Crudo Socony — P42.00 tonelada metrica
PRECIO DE LA GASOLINA
De la Socony-Vacuum Corp.
Socony—P6.25 dos latas
0.15 litro
De la Texas Co., Inc.
Texaco—P6.25 dos latas
0.15 litro

Cotizaciones del Arroz

Diciembre 1.o

Los transacciones del arroz esta mañana se hicieron con los precios siguientes:

PRECIOS DE LA
Oficina de Comercio
NUEVA COSECHA

	Primera	Segunda
Elongelong	P4.20—P4.30	P4.10—P4.20
Macan	3.60—3.70	3.50—3.60
Ramay	3.55—	3.45—

PRECIOS DE
Casas Particulares

Elonelon—	
1.a	4.40
2.a	4.35
Segunda Blanco (Bayambang)	3.85
Segunda Blanco (Macan)	3.80
Arroz Tercera	3.65

VALORES Y ACCIONES
SABADO, 1.o DE DICIEMBRE, 1934

DE FRANCISCO REYES

Plaza Moraga No. 20 Telefonos 22013 y 23440
Sabado, 1.o de Diciembre de 1934

MINAS: ACCIONES	Vends.	Compr.	Ventas
Antamok	.62	.55	—
Atok Gold	.11½	.11	—
Baguio Gold Mining Co.	.32	.31	—
Balatoc Mining Company	33.00	32.50	—
Benguet Consolidated Mining	11.50	11.25	—
Benguet Exploration	.21	.20	—
Big Wedge	.10	.09	—
Equitable	.12	.09	—
Gold Creek	.21	.20	—
Gold River	.18	.17	—
Ipo	.90	.75	—
Itogon	.40	.39	—
Suyoc	.31	29½	—
Philippine Syndicate	1.20	—	—
SEGUROS:			
Filipinas ompañia de Seguros	—	5.600	—
Insular Life Assurance ompany Ltd.	—	350	—
Philippine Guaranty Company Inc.	—	350	—
Union Insurance Society of Canton	545	—	—
COMERCIALES E INDUSTRIALES:			
San Miguel Brewery	100	—	—
Varadero de Manila	—	—	—
Compañia Martima	—	—	—
Botica Boie (Ord.)	—	90.00	—
Botica Boie (Pref.)	—	90.00	—
H. E. Heacock & Co. (Ord.) (Pagado)	—	—	—
H. E. Heacock & Co. (Pref.) (Pagado)	—	—	—
Iloilo Warehouse Corporation	—	—	—
Philippine Education Company (Pref.) (Pagado)	30	—	—
Philippine Education ompany (Ord.) (Pagado)	30	—	—
Philippine International Corporation	—	—	—
El Hogar Filipino 7%	—	—	—
Insular Drug Store	200	—	—
La Urbana Liberados "C" 8%	200	—	—
El Ahorro Insular	200	—	—
Metropolitan Theatre Company	—	—	—
Manila Electric Co.	—	—	—
BANCOS:			
Banco de las Islas Filipinas	—	—	66.00
Hongkong & Shanghai Banking Corporation	—	—	1.595
China Banking Corporation	—	—	—
Chartered Bank of India Aust. & China	—	—	—
Peoples Bank and Trust Company	—	—	—

DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Sabado, 1.o de Diciembre de 1934

MINAS				
Abra Mining Co.	.80 V	—	—	—
Ambassador	.08 V	.06½	—	—
Antamok G. M. C.	.60 V	.57½	.60	.60
Atok Gold M. C.	.11½ V	.11	—	—
Baguio G. M. C.	.31 V	.30	.30½	.30½
Balatoc Mg. Co.	33.00V	32.00	—	—
Benguet Consol.	11.50V	11.25	—	—
Benguet Ex. Syn.	.21 V	.19½	.20	—
Benguet Gold	.09 V	.06	—	—
Big Wedge M. C.	.09½ V	.09	—	—
Demonstration	.17 V	.16½	.17	—
Equitable Ex. Co.	.11 V	—	—	—
Fortuna G. M. C.	.11 V	—	—	—
Gold Creek M. C.	.21 V	.20	.20½	.21
Gold River Mg. C.	.17½ V	.17	.17½	.17½
Goldwave Ex. Co.	.09½ V	.08½	—	—
Ipo Gold Ms. Inc.	.90 V	—	—	—
Itogon Mg. Co.	.39 V	.38	.39	.38½
Midas Gold M. C.	.80 V	—	—	—
Mineral Res. Inc.	.10 V	—	—	—
Salacot Mg. Co.	.14½ V	.13½	.14	—
S. Mauricio M. C.	.16 V	.15½	—	—
Shevlin G. M. C.	.90 V	—	—	—
Southern Cross	—	—	—	—
States Gr. M. C.	—	—	—	—
Suyoc Consol.	.33 V	.32	.31	.32
United Paracale	.27 V	.25½	.26	—
Virac Explo.	.15 V	—	—	—
Agno Placer	.10 V	.08½	—	—
Mankayan Gold	.11 V	—	—	—

TOTAL DE ACCIONES VENDIDAS
226,500
VALOR APROXIMADO
P41,790

AZUCAR			
Bacolod-Murcia	—	9.00	—
Bogo-Medellin Co.	—	—	—
Calamba Sugar (Com.)	$20¼	$19½	—
Calamba Su. (7% Pref.)	—	—	—
Central Azucarera Bais	—	500	—
Central Azu. La Carlota	—	117½	—
Central Azucarera Tarlac	—	100	—
Central Luzon Mg. Co.	100	—	—
Hawaiian-Philip. Co.	26.00	24.00	—
Isabela Sugar Co.	—	—	—
Kabankalan Sugar Co.	—	—	—
Lopez Sugar Cent. Co.	—	—	—
Malabon Sugar Co.	—	—	—

Mount Arayat Sug. Co.	—	30.00	—
North Negros Sugar Co.	—	—	—
Nueva Ecija Sugar Mills	—	—	—
Pampanga Sug. Dev. Co.	—	38.00	—
Pilar Sugar Central	—	—	—
Talisay-Silay Mil. Co.	—	—	—
Victoria Mil. Co (Ord.)	—	—	—
Do. Mil. (9% Pref.)	80.00	—	—
BANCOS			
Bank of the P. I.	—	70.00	—
Chartered Bank	—	£15¾	—
China Bank	49.00	47.00	—
Hongkong Bank (Hk.)	—	—	—
Do. (Londres)	—	£131	—
Peoples Bank	—	—	—
BONOS			
Asturias Sug. Cent. 8%	—	—	—
Azucarera de Tarlac 8%	—	990	—
La Carlota 8%	—	—	—
Manila Electric 5%	—	—	—
North Negros 8%	—	—	—
Pilar Sugar 8%	—	—	—
Polo Plantation 10%	—	—	—
COMERCIAL E INDUSTRIAL			
Anakan Lumber Co.	—	—	—
El Ahorro Insular 7%, 8%, 9%, 10%	—	—	—
El Hogar 7%	—	—	—
Do. Do. 6%	—	—	—
Insular Drug Co.	7.75	—	—
La Urbana Lib. "C" 7%	—	—	—
Metro. Theater "A"	—	—	—
Metro. Theater "B"	—	—	—
Peoples Mort. Inv. Co.	—	—	—
Do. Do. "B"	—	—	—
Do. Do. 7½% (Pref.)	—	—	—
Phil. Education (Ord.)	—	—	—
Do. Do. (Pref.)	—	25.00	—
Philippine Int. Corp.	35.00	—	—
San Miguel Brewery	100	—	—
Heacock's (Ord.)	—	—	—
Visayan Electric	—	—	—
SEGUROS			
Filipinas	—	3600	—
Insular Life	—	360	—
Philippine Guaranty	—	360	—
Union of Canton	—	—	—
Canton Insurance	—	—	—

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Sabado, 1.o de Diciembre de 1934

Bar., Bilbao y Madrid	A la vista	138.50
España Provincias	A la vista	139.00
España Pueblos	A la vista	139.50
Londres	A la vista	23—11/16
Londres	G.T.	23⅝
N. Y. y S. Francisco	A la vista	201.25
N. Y. y S. Francisco	G.T	201.75
Amoy	G.T.	70.00
Amsterdam	G.T.	71⅞
Amberes	G.T	207.75
Bangkok	G.T.	100.75
Batavia	G.T.	71⅝
Bombay	G.T.	130.50
Hamburgo	G.T.	120⅞
Hongkong	G.T.	84.75
Kobe	G.T.	59.25
Milan	G.T.	570.00
Paris	G.T	745 0
Prague	G.T.	1125.00
Peiping y Tientsin	G.T.	69.75

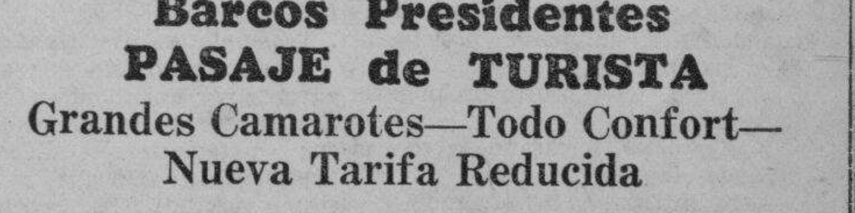
Saigon	G.T.	138.25
Shanghai	G.T.	69.00
Singapore	G.T.	119.75
Sidney	G.T.	29¼
Vancouver	G.T.	208.25
Wellington	G.T.	28⅞
Zurich	G.T.	149.75
TIPO DE COMPRA		
Barcelona	A la vista	135.25
Kobe	60 d|s L|C	57.25
Londres	A la vista	24—5/16
Londres	90 d|s L|C	24½
N. Y y S. Francisco	A la vista	200.25
N. Y y S. Francisco	60 d|s L|C	199.25
TIPO DE COMPRA:		
Nueva York	G.T.	498.25
Londres	G.T.	498.15
PLATA EN BARRA:		
Nueva York	1 Oz.	0.55¼
Londres	1 Oz.	24⅝

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Sabado, 1.o de Diciembre de 1934

PLATA:		
Londres	24⅝	24¾
Nueva York	55	
LONDRES—Teleg.	1/11¾	P10.1053
a la vista	1/11¾	10.1053
N YORK—Teleg.	⅛% pr.	
a la vista	⅞% pr.	
FRANCIA—Teleg.	7.45	
a la vista	do.	
ESPAÑA—Teleg.	138¼	
a la vista	138¼	
Provincias	138¼	

HONGKONG	85⅞
SINGAPORE	118¾
SHANGHAI	68—11/16
INDIA	131
JAVA	72
DOLLARS ESPAÑA	7.32
LIBRAS NUEVA YORK	498¼
LIBRAS ESPAÑA	36—7/16
FRANCOS LONDRES	75—17/32
PESETAS NUEVA YORK	13.67
JAPON	58⅞
AMOY	69⅞



Barcos Presidentes
PASAJE de TURISTA
Grandes Camarotes—Todo Confort—
Nueva Tarifa Reducida

La popularidad del Pasaje de Turista en los Barcos Presidentes se comprende facilmente si se tiene en cuenta que la reducción no afecta el afamado servicio y confort de estos transoceanicos. Ud. viaja comodamente en grandes barcos en camarotes ventilados. El menu es insuperable. Y los pasajes son asombrosamente bajos.

S. Francisco, Nueva York
LA RUTA "SUNSHINE"
via China, Japon, Honolulu
Pres. Cleveland .... Dic. 15
Pres. Coolidge .... Dic. 26
Pres. Taft .... Ene. 12
Pres. Hoover .... Ene. 23

Seattle, Victoria
LA RUTA EXPRESA
via China y el Japon
Pres. Grant .... Dic. 5
Pres. Jefferson .... Dic. 19
Pres. Jackson .... Ene. 2
Pres. McKinley .... Ene. 1

*Completa el viaje en Los Angeles, haciendo empalmes inmediatos con otro "President" para Nueva York

Europa, Nueva York
Via Singapur, Colombo, Bombay, Suez, Napoles, Genova y Marsella
Pres. Polk .... Dic. 10
Pres. Adams .... Dic. 24
Pres. Harrison .... Ene. 7
Pres. Hayes .... Ene. 21

Iloilo, Zamboanga, Cebu
S. S. MAYON

		Llegada a. m.	Salida p. m
Manila	Martes		2:00
Iloilo	Mier.	11:30	5:00
Zamboanga	Jueves	8:00	5:00
Cebu	Viernes	8:00	5:00
Iloilo	Sabado	7:00	2:00
Manila	Domingo	10:00	

ROBERT DOLLAR CO.
Agentes Administradores

M.E.C.D. 2016

Obligado por la miseria, un principe cuñado del ex-kaiser Guillermo entra de camarero en un modesto cafe de Luxemburgo

--Sin duda...--dijo con cortesia. -Pues el señor no se equivoca. Soy en efecto el principe Subkoff

Hace unos dias fuí a parar a una pequeña población de Luxemburgo, y cuando, terminados mis asuntos, buscaba un lugar donde pasar el rato, encontré en las afueras un hotelito con un jardincillo, sobre cuya fachada lucían los rotulos "Café-Restaurant."

Penetré allí por hacer algo y me senté a una mesita, en un local bastante reducido, en el que, alrededor de otra mesa, había una pequeña tertulia, cuyos componentes bebian cerveza y hablaban reposadamente de cosas innocuas.

Pero mis ojos se detuvieron, más que nada, en el camarero, cuyo aspecto distinguido resaltaba bastante de cuanto le rodeaba e incluso de los propios parroquianos, con aspecto de gente modesta. Además, la cara de este joven me daba una perfecta sensación de algo muy conocido, que no lograba precisar bien. Cuando vino a mi mesa a tomar recado, el mozo, que se había dado cuenta de mi curiosidad y observó que le seguía mirando insistentemente, me dijo con una sonrisa:

—Sin duda, el señor me ha reconocido, ¿no es asi?

Yo me quedé un poco perplejo, sin poder precisar aún a quién pertenecían aquellos rasgos, pero él mismo me sacó de mis dudas, añadiendo:

—Pues el señor no se equivoca. Soy, en efecto, el príncipe Zubkoff, para lo que guste mandar.

Y dicho esto dió media vuelta y se alejó por la cerveza que yo le había pedido. Un mundo de recuerdos penetró de pronto en mi memoria a la pronunciación de este nombre. En efecto, no cabia duda ahora que aquél era el célebre principe Zubkoff, al que las fotografias de los periodicos franceses y alemanes habían dado a conocer con profusión cuando su matrimonio con la princesa Herminia, la hermana del ex kaiser Guillermo. ¡Alejandro Zubkoff, aquel joven aristocrata ruso de quien la vieja y enamoradiza princesa se prendó perdidamente! La Prensa del mundo entero se ocupó de la extraña pareja morganática, que había ido al altar a pesar de las fulminaciones del jefe de la casa Hoenzollern contra el matrimonio. Más tarde, la Prensa tuvo que ocuparse, tal cual vez, del flamante principe, a ratos, porque se habia estrellado en una moto lanzada a la carretera, y, a ratos, porque habia adquirido la mania de ir empeñando las joyas del patrimonio de la vieja princesa, hasta dejarla en la más absoluta miseria. Terminadas las joyas y la avenencia conyugal, el príncipe Zubkoff desapareció de los periodicos...

Y ahora hele aquí, con su bandeja en la mano, portando con un gesto de camarero de lo más distinguido el pequeño *bock* de cerveza que yo le he solicitado. Me deja el vaso sobre la mesa y se me queda mirando. Yo le miro también, deseoso de preguntarle algo, pero sin saber bien como empezar. Al fin, es él quien rompe el silencio:

—Si el señor quiere algo de mí, venga a mi casa después del trabajo. Vivo aquí cerca.

Y me deja una tarjetita perfumada, con su nombre y sus señas.

Media hora después, a la caída de la tarde, intento encontrar la puerta de la casa en el sórdido callejón que lleva el nombre que indica la tarjeta. Una voz me sisea desde lo alto. Levanto la cabeza y veo en una ventana, en mangas de camisa, al principe Zubkoff en persona que me sonríe y me señala una puerta contigua:

—Por aquí; suba por aquí, haga el favor.

Sale a mi encuentro en la escalera y me conduce a una habitación destartalada, donde no hay más objetos que un catre de hierro y una mesita de madera, sobre la que están una palangana, un jarro de hierro y una palmatoria con una vela casi consumida:

—No es un palacio, ¿verdad?—me dice con voz de broma, como adelantándose a mi pensamiento—. Ni siquiera luz electrica tengo.

Después se sienta en la cama y me invita a sentarme a su lado.

—¿Y bien?—me dice—. Supongo que es usted periodista.

Yo asiento.

—Me lo figuraba—continua—desde que le vi contemplarme con tanta curiosidad. ¿Sabia usted que estaba aqui?

Me esfuerzo en hacerle ver que no tenia la menor idea de su presencia en este pueblo.

—¡Es lo mismo!—dice—. ¡Ya sé que se me ha olvidado por completo! Pero el caso es que usted es periodista y podría ocuparse de mí.

—Me ocuparé, no lo dude.

El me mira un poco valiente y agrega:

—¿Quiere venir conmigo a mi pequeño teatro?

Poco después, tras recorrer dos o tres callejuelas, semejantes a la en que está la casa del principe Zubkoff, llegamos a la puerta de un pequeño teatrillo. El principe me muestra un mono que ha salido a recibirle a la escalera. Luego ríe de buena gana y me conduce a la sala, en la que me invita a sentarme, mientras él prepara la función. Alrededor de mí, un publico de gentes de aspecto más que sospechoso, que me miran curiosamente.

Por fin, me libro de esta curiosidad que me molesta cada vez más al aparecer en el escenario toda la *troupe*—cuatro hombres y una mujer vestida de botones, capitaneados por Zubkoff—. Cantan, bailan, hacen bufonadas, y, por ultimo, Zubkoff queda solo en el escenario, provisto de un gran megafono de cinc.

Este es el momento más interesante, el que todos los espectadores parecen aguardar con impaciencia. El principe, con la voz aumentada por la bocina, relata al distinguido publico sus aventuras, su niñez, su juventud borrascosa, su casamiento con una princesa de sangre real... Lo cuenta con garbo, cinicamente, deteniéndose en detalles picantes o desvergonzados. El publico ríe, ríe... Las mujeres clavan los ojos en él, llenas de admiración. Y el botones femenino asoma la cabeza por entre las cortinas de los bastidores y le mira con arrobamiento.

Luego el principe abandona el megafono y coloca sobre el fondo de la escena un gran cartel que dice: "No olvideis dar propina a Zubkoff, pues de eso tiene que vivir." Y pasa la bandeja entre el publico, que deposita en ella algunas monedas de cobre.

I. DE LA TORRE.

Zubkoff, sirviendo de camarero en un pequeño café de Luxemburgo.

En un pequeño teatro, el principe relata al publico su niñez, sus aventuras, su juventud borrascosa

Novelitas para el Hogar

Asi murio Focio

Por V. D. Romero

El verdugo anunció:

—¡No hay veneno!

—¿No hay veneno?

—¿Que no hay veneno?

Los autores de las preguntas eran —respectivamente—el reo Focio y su amigo Agatocles.

Cambiaron una mirada de consternacion. ¿Seria posible? Habian oido bien?

Para salir de dudas, tornaron a preguntar:

—¿No hay veneno?

—¿No hay cicuta?

Por la escala de su estupor comun, trepo—malhumoradamente—la respuesta del verdugo:

—¡No hay! ¿Tendré que repetirlo? ¡Hablo bien claro! ¡Hablo en griego!

Cierto. Hablaba en griego. Puntualizando: en ático. Como Focio. Como Agatocles.

Ya no podian dudar. La respuesta tenia una claridad helenica. Despues de ella, el verdugo se revistio—subitamente—de un aspecto filosifico. Parecia un adepto de la escuela cinica. Su actitud era provocativa. No en sentido pendenciero, sino intelectual. Equivalia a un reto mudo. Implicaba una invitacion a la controversia metafisica sobre la inexistencia del veneno: la demostracion teorica de un ente.

Esta proclividad a la ontologia es naturalisima en un griego. Aunque sea verdugo. De suerte que éste, cuando situó su mirada retadora en las sandalias de Focio, no hizo sino ponerse en guardia dialectica. Si bien su blanco visual era pedestre, su condicion de griego le daba altura. Altura y situacion intelectual. La escena tambien hay que situarla. En el espacio y en el tiempo. En Grecia y a dos mil cuatrocientos años—aproximadamente—sobre el nivel de nuestros dias.

...Pero Focio rehuyó el torneo polemico a que le citaba su verdugo. Optó por hacer un comentario:

—¡Qué imprevision!

—Inadmisible—corroboró su amigo.

—¿Se puede proceder asi con un reo de muerte?

—Dices bien.

—Me condenaron—prosiguió Focio—a morir por la cicuta. !Y cuando llega la hora señalada, no hay veneno! Conste mi protesta. Un condenado a muerte tiene derecho a que le ejecuten con puntualidad. Es inhumano prolongarle el sufrimiento.

—Exacto. ¡Es injusto prolongarle la agonia!

Y Agatocles, encarandose con el verdugo, repitió:

—¡Es injusto! ¡Injustisimo!

—¿Y a mi que me cuentas? ¿Acaso es mia la culpa?

—Yo creo que si.

—¡Obcecado! ¿Tendré que demostrartelo?

Y el verdugo reforzo su guardia dialectica. Esta decidido a aniquilar—polemicamente—a Agatocles. Prosiguio:

—He cumplido con mi deber. Ahi esta la demostracion.

E indicó con la mano los cadaveres de los diez y seis reos que habia pasaportado antes. Reanudó su defensa:

—Ahora bien: ¿Soy culpable de lo acaecido? ¡Ah, eso no! ¡Eso si que no!

Y despues de mirar desafiadoramente a Focio y a su amigo:

—¡No y no! Mi conciencia de funcionario esta tranquila. Se me encargó suministrar veneno para diez y siete reos. Vosotros sois testigos de lo que ha pasado.

Focio le dió la replica:

—A mi juicio te ha faltado prevision. Siempre es bueno tener unas dosis de repuesto...

—¡Tu que sabes! Hablas por hablar! En estas cosas eres un profano. Es como si yo pretendiera darte lecciones de estrategia. ¿No es cierto, estimado general?

El aludido—pues Focio era un general griego—respondió:

—Eso es un sofisma.

—Bien dicho—apoyó Agatocles.

El verdadero cerró su guardia dialectica ante el doble ataque de los aliados.

—No. No es un sofisma, amigos. Convengo en que todavia no es una verdad. Admito que sea un teorema. Es decir, una cosa que necesita demostracion para ser evidente. Pues bien: voy a demostrarlo. El enunciado lo hare asi: veintires años de practica, por cuatro mil seiscientos cincuenta y un reos ejecutados, igual, pericia infalible.

Y asumio un aire triunfante.

—A un promedio de equis cadáveres por anualidad—añadió prudentemente Focio, sin comprometer sus matematicas militares. La experiencia justificaba su prudentisima actitud. Le sentenciaron a muerte precisamente por unas operaciones. No matematicas, sino estrategicas.

—Evidentisimo, evidentisimo—proclamó Agatocles, entusiasmado de la frase de su amigo. ¡Y que a un general asi se le condene a muerte!

El verdugo concretó:

—Mi teorema esta demostrado. En cuanto a mi pericia profesional, no necesita demostracion. Es un axioma.

—Lo axiomático es evidente por sí mismo—sentenció el sentenciado. —La suma de las partes es igual al todo.

—¡Magistral, Focio, magistral! ¡Y que a un general asi se le condene! ¡Qué a un general abstemio se le obligue a beber cicuta!

Y el verdugo:

—Celebro haberos convencido. Estoy exento de toda responsabilidad. Y ahora, Focio, aniquilaré tu argumento de antes. Me acusaste de imprevisor. Qué sofisma! Nunca necesitó ningun reo mas de una dosis.

—Bien. Pero siempre hay excepciones. La prevision es elemental. Sobre todo para un funcionario de tu importancia. Tu mision es harto solemne. Por ello mismo, no debes confiarla a una improvisacion mas o menos genial.

—Ni aun de eso puedes culparme. Yo siempre tengo dosis de repuesto. Repito que una dosis es mas que suficiente para un reo. Lo sé por larga practica. Hoy tenia que brindar mi copa a diez y siete condenados. Pues bien: tenia dispuestas veinticuatro raciones legales.

—Dos docenas—precisó el matematico general.

—Justo—corroboró el verdugo. ¿Y tengo yo culpa de que ese fenomeno de Crisipo—y señaló con el indice el cadaver de uno de los ajusticiados—haya necesitado ocho dosis para periclitar? Todos capotulan al primer trago. Unicamente ese tozudo se me resistió hasta la octava ronda.

—Realmente—dijo Agatocles—su caso ha sido extraordinario.

—¡Y tan extraordinario! ¡Me agotó el repuesto! Ya lo visteis: Le di una dosis y le sentó como una tisana. Bise la dosis y vimos todos como le sento el bisado. Siguio charlando tranquilamente. La tercea no tuvo mejo exito. La cuarta se la bebió como si tal cosa. La quinta le produjo los efectos de un emetico. Devolvio todas las que habia tomado. ¡Y otra vez a empezar! ¡Solo se rindió a la octava!

—Su resistencia ha sido heroica—comentó el general Focio, recordando tristemente sus campañas militares.

—¡No le discuto el heroismo!—clamo el verdugo.—Lo que hago es pulverizar los cargos de imprevisor que me lanzasteis. ¡Imprevisor yo! ¡Imprevisor! ¿Donde está la imprevision mia? Me ordenaron preparar el toxico suficiente para diez y siete reos. Sus nombres me los dieron en una lista. Se trataba de diez y siete reos. O lo que es igual, de diez y siete personas, mas o menos robustas. Pero no se me advirtio que tendria que intoxicar a un elefante persa.

—Verdaderamente, lo de Crisipo ha sido incrible ¡Que hombre!—proclamo Agatocles admirativamente.

—Concluyamos—tercio Focio, dirigiendose al verdugo.—¿Cual es mi situacion? ¿Donde esta la seriedad de la justicia griega? Soy un reo de muerte. ¡Y a la hora de dar cumplimiento a la sentencia se me dice que no hay cicuta!

—Un poco frivolo todo esto—aseveró Agatocles con disgusto.

—Puedo preparar mas dosis.

—¿Y a que esperas?—preguntó estupefacto el reo.

—Ahora bien—prosiguio el verdugo:—El precio de cada dosis es de doce dracmas. Y el pago es adelantado.

Focio y su amigo se miraron con asombro. Hubo una pausa dramatica. La situacion era enojosa. Focio protestó:

—Pero ¿es que un reo de muerte esta obligado a morir con un poco de calderilla en la escarcela? No he traido conmigo moneda alguna. Para el viaje que me obligan a emprender el dinero sobra.

—Lo siento—arguyo el verdugo.—Sin dinero no hay cicuta. Que te haga un prestamo tu amigo.

Agatocles intervino. Habló al verdugo persuasivamente. Le propuso el cincuenta por ciento de rebaja en el precio de la dosis. Su proposicion fue rechazada.

—Es precio fijo—dijo el verdugo con lapidaria concision.

Agatocles no se daba por vencido. Reanudo su regateo. Pujó moderadamente. Ataco la tarifa del verdugo con una tactica nueva. Queria rendirla con alegatos sentimentales. Pero la posicion de su adversario resultaba inexpugnable.

—Muy encomiastica tu conducta—razono el verdugo.—No dudo que obedezca a dictados amistosos. Pero tu propuesta carece de viabilidad. No es posible la rebaja. Son derechos arancelarios. Asi los conceptua nuestra legislacion. El canon de doce dracmas por intoxicamiento se considera tasa estatal; me jugaria mi cargo. Me obligarian, mediante sentencia, a realizar una libacion legal, suministrada por mi sustituto.

—¿Y no puedes hacer nada en mi obsequio?

—Esto unicamente Daros una dosis bien medida. Asi tendreis para los dos.

—¿Eeehhh?

Y Agatocles palideció de subito. Temia que su interlocutor, en un exceso de celo profesional, le hiciera objeto de una invitacion indeclinable: la de dar unos sorbos legales en su copa. Arguyó:

—Pero si yo he venido aqui como amigo de Focio nada mas.

—No importa.

Se puso livido. Recordó cuan facilmente les pulverizo el verdugo las objeciones dialecticas que le opusieron antes. Recelaba que ahora le pulverizaria el organismo con la misma facilidad. Suplicó:

—Te ruego mires la lista de los reos de muerte. No figuro en ella.

—No es un motivo.

—¿Que no es un motivo?—deletreó Agatocles, ya en los umbrales del desmayo.

El hombre griego—el griego clasico—posee una innata capacidad para las especulaciones filosoficas. En el verdugo habia, insitamente, un filosofo. Lo reveló al responder a Agatocles de esta forma:

—No. No es un motivo. Tu dosis puedes llevartela a tu casa. A mi no me compete ejecutarte. Pero todos somos reos de muerte. La vida no es siempre grata. Conviene tener a mano la llave de la evasion. Tú eres joven. Eres soltero. Eres rico. Tienes salud. Te crees dichoso. ¡Desdichado! ¿Qué es la felicidad? Simplemente, un fenomeno. Ahora bien: en todo fenomeno se embosca un noumeno. Nos engañan las apariencias¿ Quien puede asegurar que su dicha es cierta? ¿Quien puede lanzar esta bravata? "No me casaré jamas". Eso no lo puede decir un griego. Seria una afirmacion muy poco inteligente.

Mas el reo interrumpió al verdugo:

—Concluyamos. Mi agonia rebasa la legalidad. He sido condenado a muerte. Mi suplicio ya es por sí bastante horrible. No es licito que tu lo aumentes con unas divagaciones filosoficas motivadas por tus infortunios conyugales.

—¡Soy un conyuge desgraciado!—confidenció el verdugo.

—El proclamarlo—dijo Agatocles, ya repuesto del susto de antes—es de una elegancia muy dudosa. Eso no es digno de un griego.

El verdugo se justificó:

—¡Descendo de beocios!

—No es hora de sutilezas etnicas —dijo el reo con enfado.

Y dirigiendose a su amigo Agatocles, prosiguió:

—Terminemos. Puesto que en Atenas no se puede morir gratis (1), te ruego des a este hombre lo que pide.

Agatocles intentó una nueva resistencia. Su amigo le disuadió:

—No regatees mas. ¡Es bochornoso! Mi muerte es harto barata.

—No es por el dinero. Es por los principios. ¡Doce dracmas para producir una muerte! ¡Es demasiado!

—Lo comprendo, amigo mio. Estás en tu papel de espectador. Pero en nuestro pais todo esta podrido. Todo salvo el generalato de infanteria.

—Al cual perteneces aun dignamente.

El amigo de Focio entregó las monedas. Entonces acontecio algo maravilloso: Corchos subitos agigantaron con su sigilo el silencio de la estancia. La Muerte cubicaba en sus clepsidras una arena silenciosa. La realidad desaparecio en un mutis teatral. Comenzaba el espectaculo. El verdugo, prestimano diabolico, se dispuso a escamotear la Vida. En sus dedos agiles y expertos, surgio una flora espantosa. Plantas horquilladas, como las lenguas de los áspides. Raices botanicas, de jugos venenosos. El ejecutor manipulaba en ellas con gran destreza. Abria los jardines magicos e ilusorios de la Muerte. Prestidigito vegetaciones, herborizadas en las agros del Exterminio. Ponderaba en jugos matematicos su pocima. Brotaron hierbas amnicolas, recogidas en margenes de rios verdes. Sus ondas toxicas se desviaban en meandros quimicos. Aquellas aguas alucrinantes tributarian en los estuarios calientes de la Sangre. Su luz metalica, al descomponerse en un prisma de agonia, suscita un espectro nuevo. La Muerte se combaba en un alofano arco iris. El verdugo tenia subyugados de terror a los dos espectadores. Su tarea genial les producia un admirativo espanto. Brindó la copa a Focio:

—Bebe.

En un esfuerzo sobrehumano, el reo se revistió de serenidad. Dijo:

—Voy a sentarme. Quiero morir con un minimo de elegancia. A un griego no le es dificil eso.

Y se bebió serenamente su sentencia.

Así murio Focio.

(1) Historico. Palabras textuales de Focio, recogidas por Plutarco, historiador de la muerte de aquel.

'Esto unicamente. Daros una dosis bien medida'.

JARABE de BREA y MIEL de ABEJAS de STEARNS

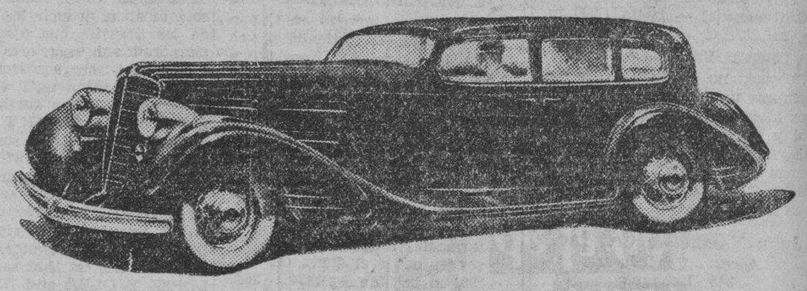
—Mejorado—

CALMA Y CURA la IRRITACION de la GARGANTA

Este es el Jarabe de Brea y Miel de Abejas de la calidad conocida de Stearns —una de las mejores medicinas para la tos en el mundo. Esté preparado—tenga un frasco en su casa en todo tiempo.

FORMULA—Cada 5 cc. representan: Pino Blanco, corteza, 0.14 grm., Escila, 0.085 grm., Lobelia, 0.04 grm., Sanguinaria, 0.04 grm., Cloruro de Amonio, 0.06 grm., Tártaro Emético, 0.001 grm., Cloroformo, 0.045 cc., Peptona de Hígado de Bacalao, 0.02 grms., Mentol, 0.003 grm., Esencia de Eucalipto, 0.006 cc., Miel de Abejas, 0.075 cc., Jarabe de Brea c. s.

Moderno en todo concepto!



Nash Ambassador Sedan

Ignicion Doble— NASH Valvula al Tope—

El NASH es un automóvil grande, espacioso y lujoso, con todo el confort del motorismo moderno. Su Motor de Doble Ignición y Válvula-al-Tope tiene tres ventajas: Más Fuerza, Mayor Economía y Más Flexibilidad y Velocidad.

La belleza del NASH es reconocida en todas partes como de lo más moderno, sin ser exagerada.

La resistencia del NASH no tiene igual.

Sin embargo el NASH se vende a un precio que es más bajo que lo que Ud. se cree posible en un automóvil con todas estas ventajas.

y el nuevo

LAFAYETTE NASH-BUILT

con 12 caracteristicas costosas propias de un "coche grande"

THE BACHRACH MOTOR CO., INC.

Port Area — Manila

M.E.C.D. 2016

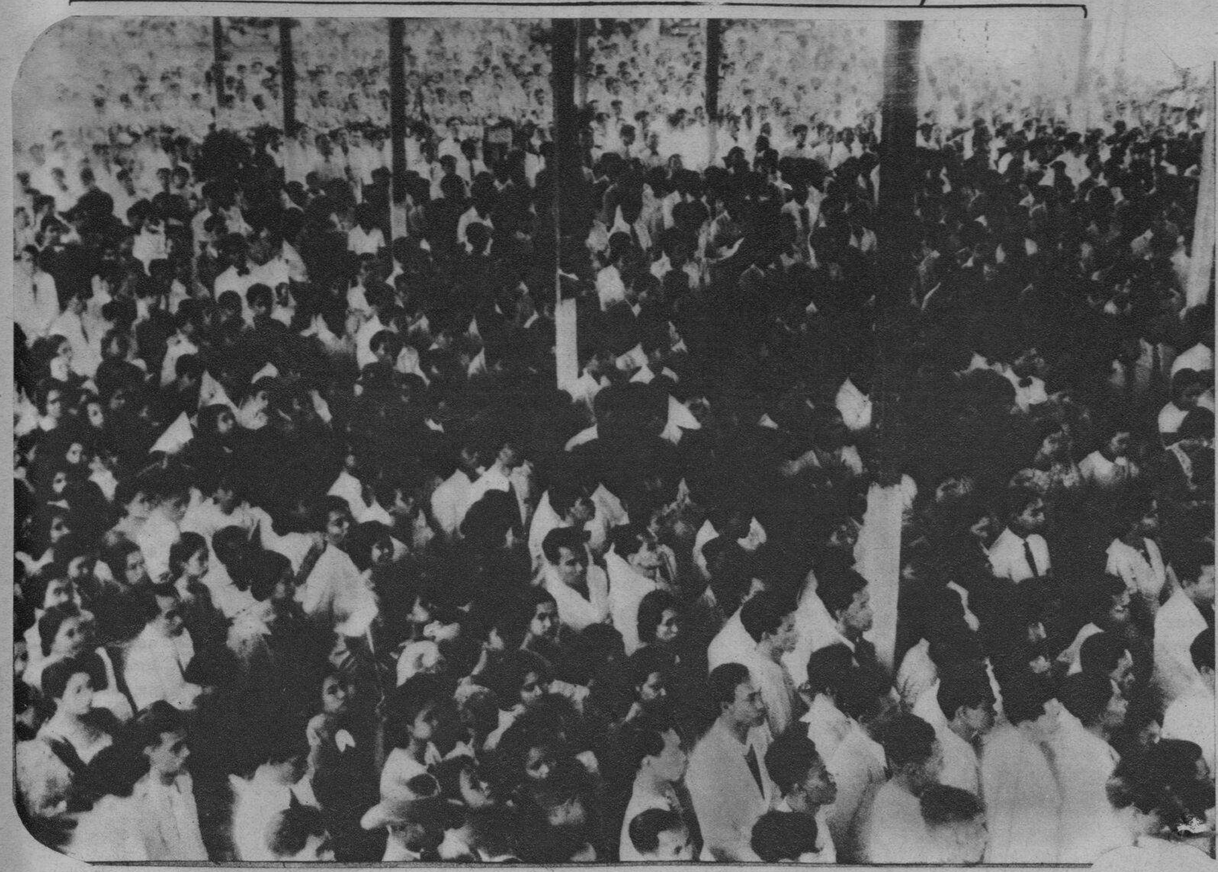
Sección de ROTOGRABADO

LA VANGUARDIA

SUPLEMENTO SABATINO

MANILA, 1 de DICIEMBRE, 1934

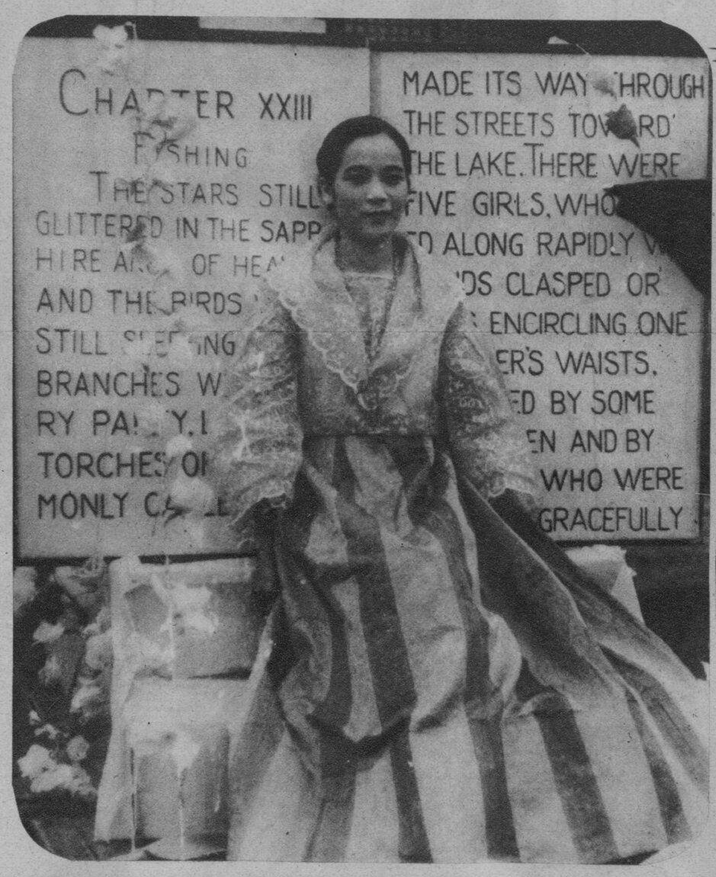
EL DIA DE LOS HEROES EN LA U. P.



Porción de la gran concurrencia a las fiestas celebradas ayer por los alumnos de la Universidad de Filipinas para honrar la memoria de los Héroes de Filipinas. Peregrinación a la Luneta en donde se descubrió el monumento que marca el sitio donde cayó el Dr. Rizal al ser fusilado, ejercicios militares y calisténicos y danzas folklóricas formaron parte del programa.

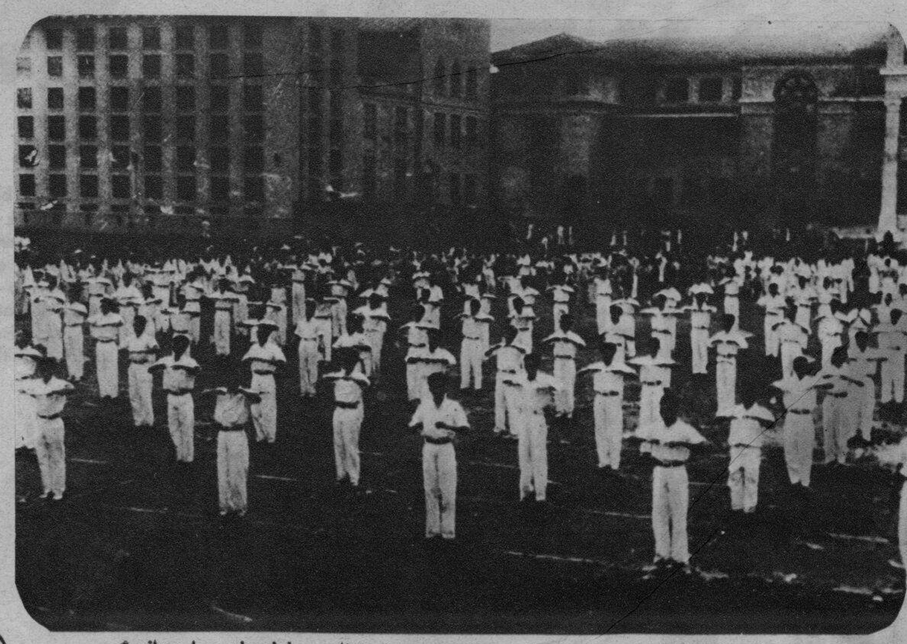
Un grupo de chicas y jóvenes de la Universidad de Filipinas que ejecutaron danzas folklóricas bajo la dirección de la Srta. Francisca Reyes como uno de los números del programa de las fiestas por el Día de los Héroes.

Otra vista tomada durante la exhibición de danzas típicas del país por chicas trajeadas de "balintawak" y chicos llevando el "barong tagalog."



Arriba: El típico carretón tirado por el no menos típico carabao fué usado en la peregrinación que ayer hicieron los alumnos de la U. P. a la Luneta. En el carretón aparece en el fondo la Srta. Natividad Narciso que representó a María Clara. A la derecha de la María Clara, está la Srta. Daisy Hontiveros y a su izquierda la Srta. Trinidad L. Torrosa. Delante están las Srtas. Aveiina Juan y Carmen P. Pérez.

A la izquierda: La Srta. Natividad Narciso alumna de Cuarto Año del Colegio de Educación que personificó a María Clara en las fiestas de ayer. Detrás de ella aparece la reproducción de uno de los capítulos del "Noli Me Tangere."



Arriba: Los ejercicios calisténicos en masa, ejecutados por los Universitarios, fueron también muy aplaudidos como uno de los números del programa. Aquí aparecen haciendo una de las evoluciones gimnásticas.

A la izquierda: Grupo de damas y señoritas que hicieron despliegues de las modas avanzadas del traje de "mestiza" en el Jamboree de los Boy Scouts y que fueron muy aplaudidas. Desde la izquierda aparecen las Srtas. Pilar Blanco, Macaria Madrigal, Da. Victoria de Araneta, Da. Asunción Chua, Rosario Fajardo, Monina Acuña, Carmeling del Rosario, Lucy Pamintúan, Flora Valero, Pilar Bautista, Purita Kalaw, Lourdes Alunan, María Osmeña, Lydia Zulueta, Srta. Reyes y Charity Crow.

La lujosa Revista de Modas de 1935, fué uno de los números más aplaudidos del Jamboree Anual de los Boy Scouts y en la que tomaron parte más de cincuenta prominentes damas y señoritas de sociedad de la comunidad americana, española y filipina. Aquí aparecen las que ostentaron las creaciones de vestidos europeos para el año que viene, entre las cuales se hallan las Srtas. Katherine Tinan, Jean Jarvis, Carolina Sobral, Eloise Carrera, Mary Brown, Betty Pestonjil, Conchita Súnico, Mary Davenport, Marie Sellner, Lolita Summers, Mina Levine, Barbara Booth, Mrs. Mackintosh, Mrs. Dorothy Crovet, Mrs. Paule, Mrs. C. Rau, Grace Contrella, Marjorie Weldon y Marjorie Richards.

M.E.C.D. 2016

MODAS

A la izquierda: El color de marfil y castaño se armonizan en este sencillo modelo que lleva partes diagonales con pliegues. Nótese el adorno de pliegues en el cuello.

(A la derecha) El gris es otro color favorito de esta temporada con toques de otros colores brillantes. Este modelo es de color gris y cuello y bocamangas de rojo.

Una versión muy chic de la moda popular en forma de túnica. Cuello alto y cerrado, pequeños lazos, mangas originales y abertura de túnica, hacen del vestido muy suntuoso en castaño y oro.

(Arriba) Pechera y bocamangas de color negro en un vestido de color ligero, es lo contrario del orden común. Nótense los bolsillos.

Arriba: Otro traje deportivo con líneas pronunciadas. El estilo sastre se consigue mediante lenguétas con botones y costuras visibles desde el cuello hasta el extremo de la falda. Vea la vista trasera.

A la izquierda: Este traje de dos piezas y en dos colores, enfatiza los pliegues de un modo extraordinario. Nótense las inserciones de pliegues en la cintura y en el extremo inferior de la falda.

(Derecha). Los pliegues se usan de otro modo decorativo en este nuevo traje sin cinturón. La vista trasera es tan interesante como la de frente.

El "Florence Beauty Wave" Aliña El Pelo Mas Tieso!

No hay cabello tan tieso o desarreglado que el "Florence Beauty Wave" no lo aliñe. De fragancia agradable y embotellado en frascos en los que puede introducir el peine cuando se usa. No tiene grasa, manteca o aceite que dañe el cabello o el cuero cabelludo. El "Florence Beauty Wave" esta envasado en frascos de tamaño grande y de apertura grandes. Se vende muy economicamente.

En su Farmacia

L·R·AGUINALDO

514-520 Juan Luna, Manila
Cebu — Bacolod — Iloilo

M.E.C.D. 2016

Cinematografía

Arriba: Otro romance en Cinelandia. Mary Carlisle la hermosa actriz aparece aquí con James Blakeley, que recientemente fué de Nueva York a Hollywood para trabajar en las películas. Son los protagonistas del más nuevo romance de Cinelandia. En las fiestas de sociedad, casi siempre aparecen juntos.

Arriba: ¿Acaso no es familiar este rostro de mujer? Sí, es **Pola Negri** la sirena morena de la era de películas silenciosas. Fué recibida en el aeropuerto por el Dr. Josef Sigall a su llegada a San Francisco. El Dr. Sigall dice que él "estuvo en un aprieto" cuando le preguntaron si Dan Cupido tenía algo que ver con la visita de Miss Negri y el Baron Woldemar de Barkow de París, miembro de la comitiva de la artista.

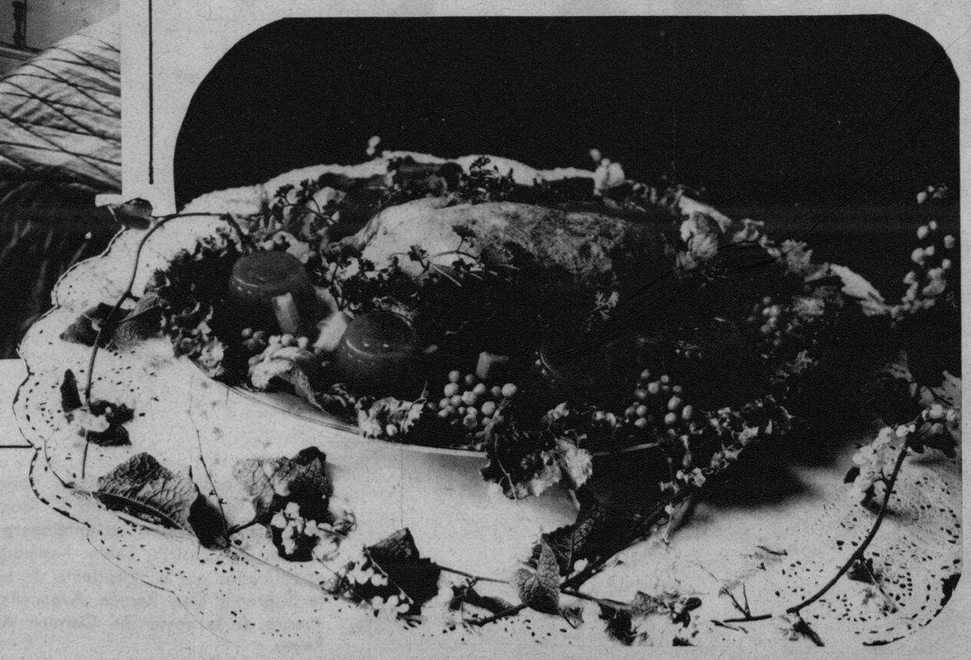
Arriba a la derecha: **Mae West** ha visitado el Instituto Sherman para Indios en Riverside, California, en busca de un indio para que aparezca con ella en su siguiente película. Aquí aparece ella con Earl Gould, a la izquierda y Nez Perce, dos candidatos favorecidos por Miss West.

A la izquierda: **Dick Powell** y **Dolores del Río** son dos de los principales protagonistas en el soberbio reparto de "Wonder Bar" la singular obra musical de la First National que pronto deleitará a los aficionados al cine de Manila. Dick Powell astro popular de revistas musicales no solamente dirige la orquesta en "Wonder Bar", sino que también canta en esta colosal película que presenta las fases alegres y dramáticas de la vida de los artistas en un Club Nocturno de Moda en París.

Uno de los dormitorios de la casa de **Clark Gable.** Las paredes son todas de color marfileño y el suelo está tapizado de color rosa. Las cortinas y colgaduras son de "chintz" satinado con un fondo de color marfil-crema. El tocador está revestido de satén blanco acolchado y las sillas estan tapizadas de blanco y rosa.

ENSALADA DE FRUTAS A LA HOTEL

Ponga en platos individuales un pedazo grande de piña. Sobre la misma arregle alternativamente medias secciones de naranjas de California y de China. Entre estas secciones ponga una oliva o ciruela y en el centro una bola de queso con crema. Sirva con mayonesa u otra salsa para ensalada. (Preparada por las alumnas de la clase V del Departamento de Ciencia Doméstica de la Philiopine Women's University bajo la dirección de la Srta. Maria Caminong).

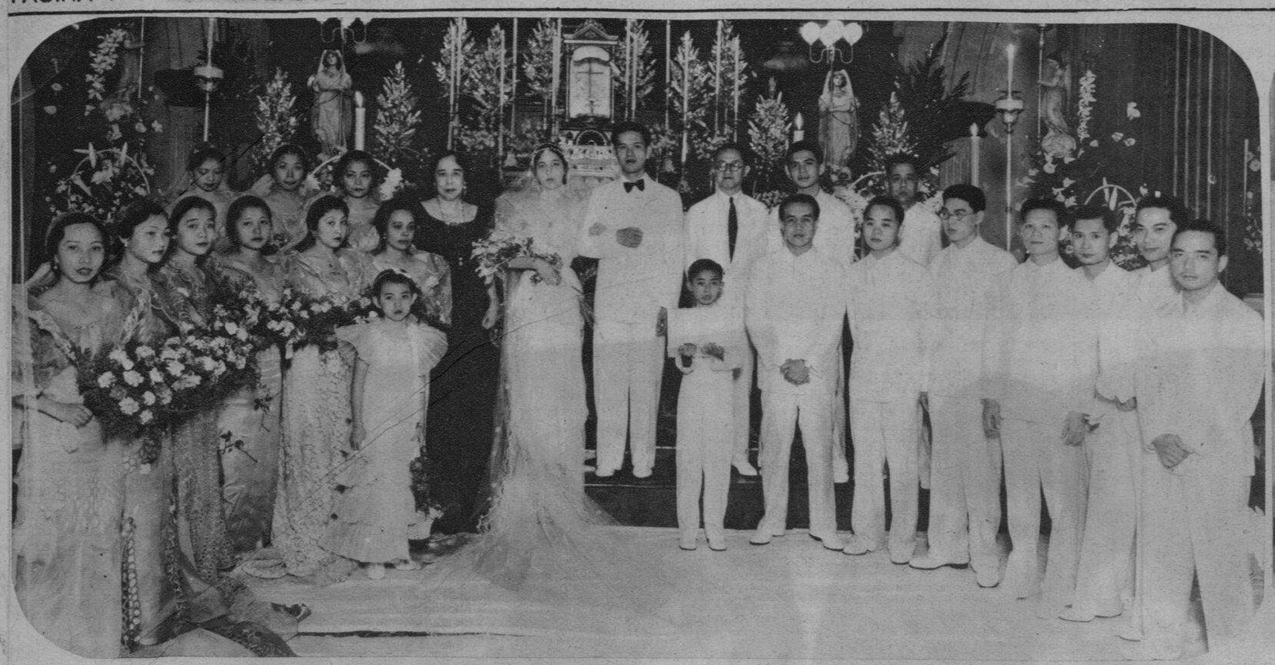


GALANTINA TRUFADA

1 gallina grande
3 o 4 pedazos de tocino
1 lata de salchichas de Oxford
2|3 kilo de cerdo (carne y gordura)
20 c. de jamón
1 lata de salchichas de Viena
1 latita de trufas
4 huevos
Gulaman

Desplume la gallina. Quite la pelleja. Remojela en vino, sal y nuez moscada. Pase por el molino el jamón, carne de gallina, tocino, salchichas, trufas y cerdo. Sazonelos con vino, sal, pimienta y salsa Perrins. Mezclelos con los huevos no batidos para untarlos. Ponga toda la mezcla dentro de la pelleja de la gallina y cosalo. Envuelvalo en una toalla y metalo en una cacerola que contiene huesos de gallina, zanahorias, cebollas y perejil. Hiervala por 2 horas. Dejela enfriar y metala en el Frigidaire hasta que se necesite. (Preparada por la Srta. Consuelo Grapa del Departamento de Ciencia Doméstica de la Philippine Women's University).

M.E.C.D. 2016

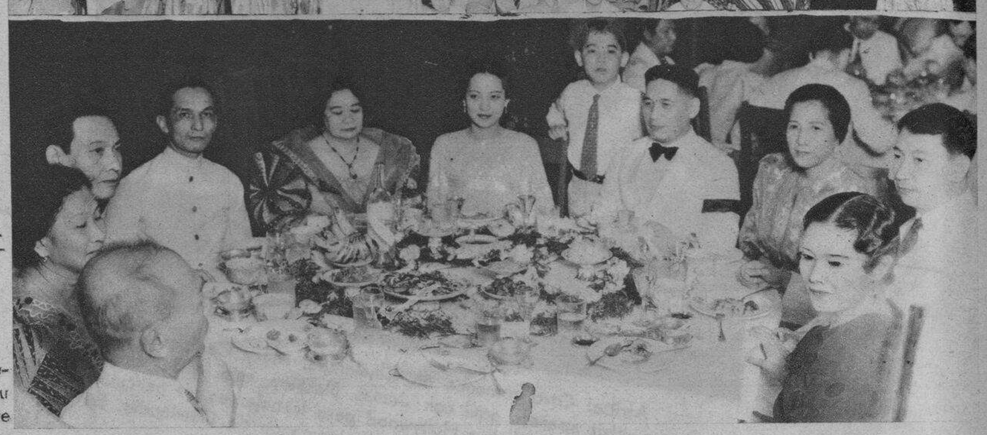


Enlace de la Srta. Virginia San Juan con el Dr. Galicano. Macatançay celebrado en el templo de Lourdes el 29 de noviembre. En la fotografía aparecen los novios con sus padrinos Da. María A. de Aguinaldo, y el Dr. Victor Sevilla, y su comitiva nupcial.

Mrs. Marquerite Murohy Teahan aparece aquí con un grupo de prominentes damas que asistieron al té benéfico dado en la Casa del Buen Pastor. Con ellas aparecen algunas niñas al cuidado de las Madres del Buen Pastor. Las damas son desde la izquierda: Sra. de Caragdag, Sra. de Benito Legarda, Sra. de José Zulueta, Da. Sofía R. de Veyra, Sra. Alicia Quirino, Sra. de Jorge Bocobo, Mrs. Marquerite Murphy Teahan, Sra. de Claro M. Recto, Mrs. Frank Liddell, Sra. de Teófilo Sison, Sra. de Isaac Lacson y Sra. de Sotero Baluyot.

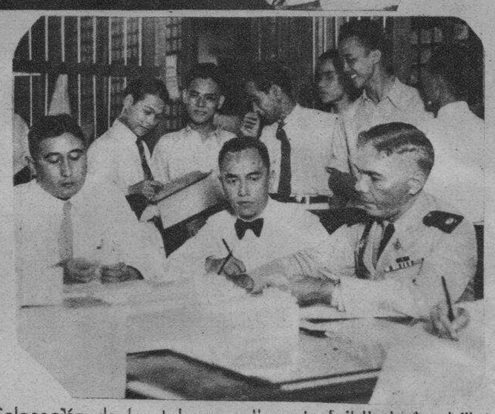
A la izquierda: Una escena del drama "Juana de Arco" que será representado por el "Ateneo Players Guild" la semana que viene en relación con las Fiestas por las Bodas de Diamante del Colegio. De izquierda a derecha se hallan Lamberto Avellana en su papel de Juana de Arco, Vero Perfecto como Lord de Warwick y Sergio Osmeña hijo, como Nicholas Loyseleur.

Arriba: El Gobernador General Frank Murphy y su hermana Mrs. Marguerite Murphy Teahan, fotografiados mientras oían la Misa Pontifical celebrada por el Sr. Arzobispo Mons. Miguel J. O'Doherty en la iglesia de los PP. Paules el Día de Acción de Gracias.



Fiesta dada por Don Silvestre P. del Rosario y su esposa Da. Rosa J. Lim del Rosario en honor de la Srta. Pacita de los Reyes por haber pasado en los exámenes de abogacía y del juez Marcelo T. Boncan por su nombramiento à la judicatura. Arriba, un grupo de la numerosa concurrencia. Abajo, la mesa presidencial en donde aparecen los huéspedes de honor Srta. De los Reyes y el Juez Boncan, los anfitriones Sres. Del Rosario-Lim, el Magistrado Antonio Villareal y señora, el Juez Simplicio del Rosario y señora, y otros mas.

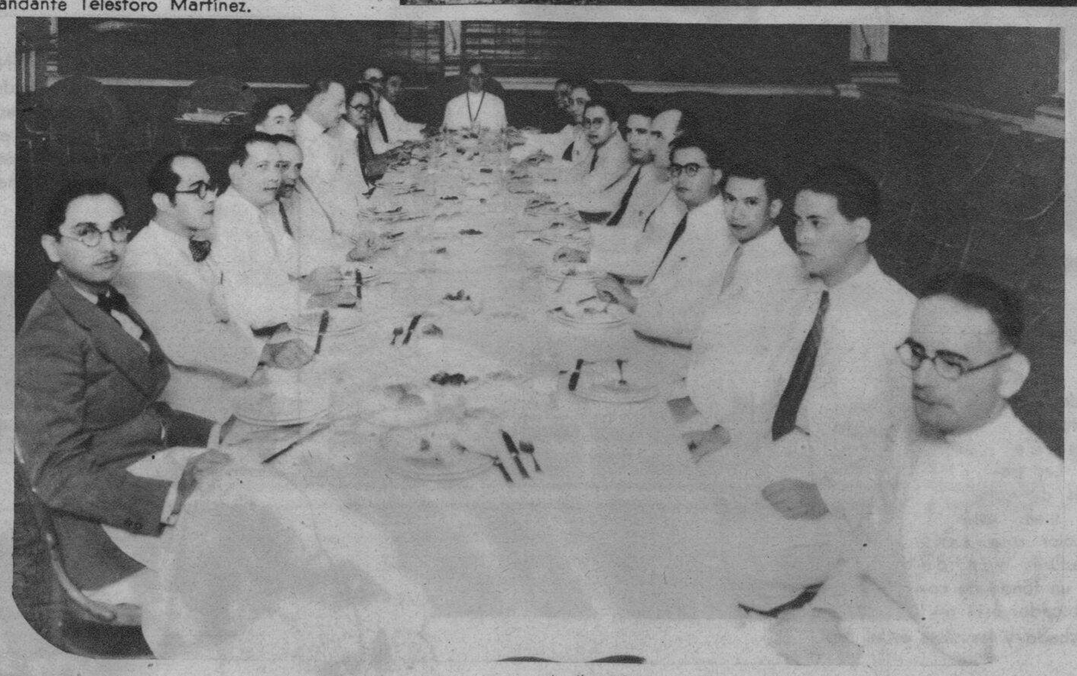
Inauguración de la línea telefónica de larga distancia entre Filipinas y Singapur. De izquierda a derecha, oyendo la conversación entablada por el Vice Gobernador J. R. Hayden con el Hon. Kilbur Kiblinger, Cónsul General de los Estados Unidos en Singapur, están Gabriel A. Daza, Gerente Interino del Area de Manila de la Philippine Long Distance Telephone Company; Teo. L. Hall, Gerente General Auxiliar; Teo Vail Halsey, Presidente de la Compañía; el Vice Gobernador Hayden, J. E. H. Stevenot, Gerente General, José S. Gálvez, Gerente Comercial y J. A. Kincaid Representante Comercial de la Compañía.



Colocación de los talones o "counterfoils" de los billetes de los Sweepstakes Benéficos en la caja de hierro. En la fotografía están los miembros del comité revisando los números de los billetes que son de izquierda a derecha, el representante de la TVT, Crisanto Ticman auditor auxiliar de los Sweepstakes y el comandante Telesforo Martínez.

Fiesta de debut en sociedad de la Srta. Patrocinio Tesalona dada recientemente en el Salón del Metropolitan. Entre los que se hallan en la fotografía están, la Sra. de Gregorio Tesalona, Sra. de Perfecto J. Eleazar, Sra. de Antonio Argosino, Sra. de Marcelo T. Boncan, Srta. Patrocinio Tesalona, Sra. de Mariano Albert, Sra. de Juan Nañaga, Srta. Luisa Marasigan, Sra. de Vicente Salumbides, Sra. de Gaudencio Eleazar, y Srta. Joseta Boncan. De pie, detrás, se hallan entre otros el Juez Marcelo T. Boncan, Salvador Lagdameo, la Srta. Fe Lagdameo y otros.

A la izquierda: la Srta. Ester Young Almeida y el Juez Marcelino R. Montemayor que se casaron recientemente en el Templo del Espíritu Santo, habiendo sido apadrinados por el Presidente de la Corte Suprema Don Ramón Avanceña y la madre de la novia Da. Carmen Almeida Reyes.



Arriba: Prominentes ex-Alumnos del Ateneo de Manila que son miembros de la Junta Directiva y de los varios comités, se reunieron recientemente en el colegio para discutir los últimos detalles de la celebración de las Bodas de Diamante del Colegio. Al rededor de la mesa de izquierda a derecha se hallan: José Galán Blanco, Adolfo García, Enrique Altavás, Rafael Roces, José París, R. P. William Jordan, S. J. Dr. Victor Sevilla, Fulgencio Borromeo, Antonio Brías, Hon. Juan Posadas hijo, R. P. Henry C. Avery, S. J. Rector del Ateneo; R. P. José Siguión, S. J., Manuel Revilla, Gabriel A. Daza, Pedro Villanueva, R. P. John Hurley, S. J., Dr. Renato Guerrero, Gaudencio Besa, Enrique Quema y el R. P. Henry B. McCullough.

En ninguna época del año es mas oportuno el traje de etiqueta como en las Pascuas. He aqui el "Nonchalant", Stock No. 1003, de Ang Tibay, un calzado propio de gala. Es de charol. Punta sencilla. Suelas de cuero y tacones de goma. Vístase elegantemente con un par del modelo "Nonchalant". Ang Tibay sigue ofreciendo un billete gratis para 10 limpiezas de zapatos por cada par de calzados para adultos que se compre en la actual Venta de Expansion, Plaza Goiti y 710 Ilaya, Manila.

M.E.C.D. 2016